Аҳрор Мухторов

PDF Compressor Free Version

АСРОРИ НОМАҲО

PDF Compressor Free Version

АХРОР МУХТОРОВ

PDF Compressor Free Version

АСРОРИ НОМАҲО

КИТОБХОНАИ ШАХСИ
№
Академик Ахрор Мухторов

ДУШАНБЕ,
НАШРИЕТИ «АФСОНА»,
1998

PDF Compressor Free Version

Ба шарафи 75-солагии зодрӯз бахшида мешавад.

PDF Compressor Free Version

Академик Ахрор Мухторов ба ташаббускор ва маблағгузори нашри китоби мазкур, марди шарифу сахӣ, шахси бомаърифату адабиётдӯст *Абдуқодир Алиев* ташаккур ва эҳтироми бепоён изҳор мекунад.

Инчунин аз *Абдулҳамид Шарипов* сипосгузораст.

ББК 84
М—91

PDF Compressor Free Version

Муҳаррир Равшани Ёрмуҳаммад

Мухторов Аҳрор
Асрори номаҳо. Мактубҳо, соядастҳо, табрикномаҳо, баркияҳо.— Душанбе, «Афсона», 1998.— саҳ.

Дар ин маҷмӯа мактубҳо ва санадҳои арзишманде ҷамъ оварда шудаанд, ки дар тӯли солҳо академик Аҳрор Мухторов аз олимону донишмандони кишварҳои дуру наздик ва ёру дӯстонаш гирифтааст. Дар аксарияти онҳо сухан аз таърих ва тамаддуни халқи тоҷик ва гиреҳҳои нокушудаи он, муносибатҳои илмии Ҷумҳурии Тоҷикистон ба дигар мамлакатҳо меравад. Аз ин лиҳоз, маҷмӯа на танҳо аҳамияти тарҷимаиҳолӣ, балки қимати илмию иҷтимоӣ дорад.

М
бе эълон
ББК-84
Тоҷик-7—4

© Мухторов Аҳрор, 1998

PDF Compressor Free Version

ПЕШГУФТОР

Як зумра шоирони хуштабъи тоҷик доктори илми таърих, профессор, академики Академияи илмҳои Тоҷикистон Аҳрор Мухторовро нигаҳбони таърих, гавҳаршинос, адофаҳм, устоди гиромӣ, муаррихи номӣ, номбардори миллати Саъдию Ҷомӣ хондаанд. Барҳаққии ин гуфтаҳоро номаҳои сершуморе, ки дар бойгонии шахсии ин таърихшиноси мумтоз маҳфузанд, шаҳодат медиҳанд. Банда бо амри дил чанд рӯзе онҳоро варақ задам, ки аввал доштанду охир не. Бинобар ин чун муште аз хирвор чанд адад аз он номаҳои ҷонбахши ва соидастони меҳрангезро, ки бо арзи сипос ва изҳори самимият ба суроғаи таърихдону таърихзабони забардаст Аҳрор Мухторов ирсол гардидаанд, тавассути ин маҷмӯа пешкаши хонандагони арҷманд менамоем. Ҳадафам аз ин амри хайр ин аст, ки тоҷики куҳанфарҳанги мо аз фарзандони фарзонаи худ, аз қаламдастони ранҷкашидаю ганҷ офаридаи худ, аз муболиғони оташинсухани таърихи тамаддуни худ, аз номбардорони миллати худ чун Аҳрор Мухторов ба хубӣ огаҳ бошад ва бо ин гуна исмҳои шариф ифтихор намояд.

Номаҳо... Номаҳо аҷиб, гуногунмазмун, серпаҳлӯ, бисёркира ва пурарзишанд. Онҳо бидуни муболиға оинаи таърихианд. Мо дар ин оина марҳалаи мухталифи таърихи халқи мубориз, нофармон, саркаш, халқи тамоми умр ҷафокашида ва балопечида, халқи бо номусу нанг, халқи эҷодкору бофарҳангеро мебинем, ки тоҷик ном дорад. Дар ин оина мо миллати баҳодуреро мебинем, ки барои ҳифзи забону фарҳанги ниёгонаш на танҳо хун рехтаасту ҷон додааст, на танҳо нақли макон карда дар кӯҳу камар маскан гузидааст, балки ҳангоми фирор ҳам бо худ ганҷи дониш бурда, ғорҳоро ба маҳзани китоб табдил додааст. Дар ин оина мо донишмандони хуштабъро мебинем, ки аз бекоғазӣ дилтанг нашуда, ҳодисаҳои таърихӣ, факту рақамҳо, шеъру достонҳои худро дар тобасангҳо ҳакокӣ кардаанд. Дар ин оина мо халқи саховатпешаеро мебинем, ки ба ғосибони ҳарис, ҷоҳил ва бефарҳангаш, ки ба ҷуз қатлу куштор ҳунари дигаре надоштанд, илми дониш омӯзонидааст, онҳоро шаҳрнишину соҳибдавлат гардонидааст.

Дар ин оина мо ҳамчунин симои олими фидокореро ме-

бинем, ки шаббедорихо, захматхои бепоён кашида, дар асари таковӯ ва ҷустуҷӯхо ва сангхои мазор ва васиқахои бешумор далелу бурхонхо, факту рақамхо ҷуста, бисёр саҳифахои нонавиштаи таърихи халқамонро мукаммал гардонидааст ва ба ин васила аҳсану офаринхои олимони забардасти ҷаҳон ва хонандагони сершуморро сазовор шудааст. Ӯро ному насаб Аҳрор Мухторов аст.

PDF Compressor Free Version

Мактубу соядастҳо рангинанд. Дар онҳо на танҳо боз-ёфту комёбиҳои илмии донишманд, на танҳо талошу нодиракориҳои ӯ, балки қадршиносии аҳли фазл, эҳтирому самимияти хонандагони сершумор, эътирофи табъи равон ва қудрати баёни зуфунуни Аҳрор Мухторов акс ёфтаанд. Дар ин мактубу соядастҳо аз фидокорӣ, талошҳои меҳанпарастӣ ва миллатдӯстӣ, камолоти маънавии муҳаққиқ бо ҳарорати том нақлу ривоят карда шудаанд. Баъзе номаҳо дар шакли тақриз навишта шудаанд, ки муаллифонашон бо як сабки аҷиб комёбиҳои олимро арзёбӣ намуда, назари хешро пиромуни баъзе масоили таърихӣ иброз доштаанд. Аз ҷумлаи ин гуна мактубҳо номаи нигоштаи фарзанди асили миллат Абдулаҳад Қаҳҳоров басе ҷолиб аст. Мардуми Тоҷикистон ин марди нотакрорро чун ходими барҷастаи давлатӣ, шоир, нависанда, таърихнигор, аҳли фазл хуб мешиносанд ва қадр мекунанд. Аз чакидаҳои қаламаш маълум мешавад, ки Абдулаҳад Қаҳҳоров ҳар як асари илмии Аҳрор Мухторовро бо майли тамом мутолиа мекардааст ва ба эҷодиёти ӯ дилбастагии хос доштааст.

Аҳрор Мухторов мумкин аст ягона олиме бошад, ки аз деҳу деҳкадаҳои бешумори Тоҷикистону Ӯзбекистон гузар ва ба ҳар як гӯшаи онҳо бо чашмони таърихбин назар карда бошад. Ӯ деҳ ба деҳ, масҷид ба масҷид, мазор ба мазор ва қабристонҳоро гашта, катибаҳои рӯйи сангҳоро хондааст, васиқаҳо гирд овардааст, рамзҳои дар болору вассаҳо, дару дарвозаҳо сабт шударо ифшо намудааст. Ба ин васила ин донишманди борикбин зарра-зарра факту рақамҳо, далелу бурҳонҳо андӯхта, онҳоро ба таърихномаҳо таққос ва воқеияти таърихиро муайян намудааст. Ин заҳмати беандоза бузурги муҳаққиқро на танҳо олимони машҳури ҷаҳон, балки аҳли адаби Ҷумҳурии Тоҷикистон низ таври арзандаю сазовор қадр кардаанд. Шоир Алӣ Бобоҷон барҳақ гуфтааст:

> То рози санги Бобур донанд аҳли маънӣ,
> Дидӣ азоби сангин дар кӯрраҳи таърих.
> Дунёи рафтагонро ҷон додаӣ ба хома,
> Аҳсан ба ҳикмати ту, эй такягоҳи таърих!

Зи ранҷ бурда ганҷ офаридани академик Аҳрор Мухто-

ров моро шоирони ширинкаломи чозиббаёни точик Гулназар Келдӣ, Асрори Сомонӣ, Мӯхтарами Ҳотам, Шаҳобиддини Шуҷоъ ва чанди дигар огоҳ сохтаанд.

Таърихи халқи точикро аз Кофиёну Бомиён, Суғду Кӯшон, Ғуру Сомон, Бохтару Тохаристон, Хатлону Чағониён, Фарғонаву Истравшан, Бадахшону Зарафшон ва манотиқи дигар пажӯҳиш карда муҳаққиқ Ахрор Мухторов маънии амиқ дорад. Ӯ дар ин сарзамини пахноварӣ ниёгонаш осори ғании фарҳанги бостонии аҷдодони худро меҷӯяд. Ҳадафи ӯ аз ин талошҳо ин аст, ки ҳақиқати таърихро собит намояд, ғосибони ин сарзаминҳоро ихтор бидиҳад, ки бо таърих бозӣ накунанд, зеро ҳақиқати таърих офтобро шабеҳ аст, ки бо доман онро ҳаргиз наметавон пӯшонд. Ахрор Мухторов чун шогирди асили Бобоҷон Ғафуров сохтакорони таърихро бо тадқиқотҳои бунёдии худ, бо далелу бурҳонҳои радинопазираш фошу расво мекунад.

Дар урфият мегӯянд, ки агар бузург шудан хоҳӣ хидмати бузургонро пеша кун.

> Ба анбарфурӯшон агар бигзарӣ,
> Шавад ҷомаи ту ҳам анбарӣ.

гуфтааст Фирдавсии бузургвор. Шояд таърихнигори номии мо Ахрор Мухторов аз рӯйи ҳамин ҳикмат амал карда бошад. Зеро номаҳои сершумор ва сояндастони олимони шаҳири собиқ Иттиҳоди Шӯравӣ: Б. Ғ. Ғафуров, А. А. Семёнов, М. Е. Массон, Г. А. Пугаченкова, бостоншиносони маъруф А. П. Окладников, Б. А. Литвинский, А. М. Беленицкий, Е. А. Давидович, Б. Маршак, адабиётшиносони бузург А. Н. Болдирев, М. И. Занд ва уламою фузалои дигар далели ин гуфтаҳоянд.

Аз забони бисёр донишмандон шунидаам, ки кофиласолори миллати точик Бобоҷон Ғафуров дар донишу ҷавонмардӣ баҳри беканореро шабеҳ будаанд. Ҳар касе ба андозаи ҳимммати худ аз ин баҳр баҳра мебардошт. Вале Ахрор Мухторов дар ин баҳр яке аз ноҳудоёни киштие буд, ки аз дигарон фузунтар баҳраҳо бардоштааст: суҳбатҳои гарму ҷӯшон бо Бобоҷон Ғафуров, мукотибаи доимӣ, диду боздидҳо, маслиҳату машваратҳо ӯро шогирди вафодор ва инсони содиқи ин олими шаҳири ҷаҳонӣ ва марди наҷиб гардонидаанд. Дар бойгонии шахсии Ахрор Мухторов тамоми ҳуҷҷатҳое, ки аз каробату садоқат ва ихлосмандии ин дутан бузургвор шаҳодат медиҳанд, тамоми асару мақолаҳо, баркиям номаҳои Бобоҷон Ғафуров, ки ба номи ӯ мусаммост, алоҳида ҷой дода шудаанд.

Академик Ахрор Мухторов на танҳо дар Тоҷикистон, бал-

PDF Compressor Free Version

бинем, ки шаббедориҳо, заҳматҳои бепоён кашида, дар асари таконӯ ва ҷустуҷӯҳо ва сангҳои мазор ва васиқаҳои бешумор далелу бурҳонҳо, факту рақамҳо ҷуста, бисёр саҳифаҳои нонавиштаи таърихи халқамонро мукаммал гардонидааст ва ба ин васила аҳсану офаринҳои олимони забардасти ч[illegible] ва хонандагони сершуморро сазовор шудааст. Ӯро ному насаб Аҳрор Мухторов аст.

PDF Compressor Free Version

Мактубу соядастҳо рангинанд. Дар онҳо на танҳо бозёфту комёбиҳои илмии донишманд, на танҳо талошу нодиракориҳои ӯ, балки қадршиносии аҳли фазл, эҳтирому самимияти хонандагони сершумор, эътирофи табъи равон ва қудрати баёни зуфунуни Аҳрор Мухторов акс ёфтаанд. Дар ин мактубу соядастҳо аз фидокорӣ, талошҳои меҳанпарастӣ ва миллатдӯстӣ, камолоти маънавии муҳаққиқ бо ҳарорати том нақлу ривоят карда шудаанд. Баъзе номаҳо дар шакли тақриз навишта шудаанд, ки муаллифонашон бо як сабки аҷиб комёбиҳои олимро арзёбӣ намуда, назари хешро пиромуни баъзе масоили таърихӣ иброз доштаанд. Аз ҷумлаи ин гуна мактубҳо номаи нигоштаи фарзанди асили миллат Абдулаҳад Қаҳҳоров басе ҷолиб аст. Мардуми Тоҷикистон ин марди нотакрорро чун ходими барҷастаи давлатӣ, шоир, нависанда, таърихнигор, аҳли фазл хуб мешиносанд ва қадр мекунанд. Аз чакидаҳои каламаш маълум мешавад, ки Абдулаҳад Қаҳҳоров ҳар як асари илмии Аҳрор Мухтороврo бо майли тамом мутолиа мекардааст ва ба эҷодиёти ӯ дилбастагии хос доштааст.

Аҳрор Мухторов мумкин аст ягона олиме бошад, ки аз деҳу деҳкадаҳои бешумори Тоҷикистону Ӯзбекистон гузар ва ба ҳар як гӯшаи онҳо бо чашмони таърихбин назар карда бошад. Ӯ деҳ ба деҳ, масҷид ба масҷид, мазор ба мазор ва қабристонҳоро гашта, катибаҳои рӯйи сангҳоро хондааст, васиқаҳо гирд овардааст, рамзҳои дар болору вассаҳо, дару дарвозаҳо сабт шударо ифшо намудааст. Ба ин васила ин донишманди борикбин зарра-зарра факту рақамҳо, далелу бурҳонҳо андӯхта, онҳоро ба таърихномаҳо таққос ва воқеияти таърихиро муайян намудааст. Ин заҳмати беандоза бузурги муҳаққиқро на танҳо олимони машҳури ҷаҳон, балки аҳли адаби Ҷумҳурии Тоҷикистон низ таври арзандаю сазовор қадр кардаанд. Шоир Алӣ Бобоҷон барҳақ гуфтааст:

> То рози санги Бобур донанд аҳли маънӣ,
> Дидӣ азоби сангин дар кӯрроҳи таърих.
> Дувён рафтагонро ҷон додаӣ ба хома,
> Аҳсан ба ҳикмати ту, эй такягоҳи таърих!

Зи ранҷ бурда ганҷ офаридани академик Аҳрор Мухто-

ров моро шоирони ширинкаломy ҷозиббаёни тоҷик Гулназар Келдӣ, Асрори Сомонӣ, Мӯхтарами Ҳотам, Шаҳобиддини Шуҷоъ ва чанди дигар огоҳ сохтаанд.

Таърихи халқи тоҷикро аз Қофиёну Бомиён, Суғду Кӯшон, Ғӯру Сомон, Бохтару Тохаристон, Хатлону Чағониён, Фарғонаву Истравшан, Бадахшону Зарафшон ва манотиқи дигар пажӯҳиш кардани муҳаққиқ Аҳрор Мухторов маънии амиқ дорад. Ӯ дар ин сарзамини паҳновари ниёгонаш осори ғании фарҳанги бостонии аҷдодони худро меҷӯяд. Ҳадафи ӯ аз ин талошҳо ин аст, ки ҳақиқати таърихро собит намояд, ғосибони ин сарзаминҳоро ихтор бидиҳад, ки бо таърих бозӣ накунанд, зеро ҳақиқати таърих офтобро шабеҳ аст, ки бо доман онро ҳаргиз наметавон пӯшонд. Аҳрор Мухторов чун шогирди асили Бобоҷон Ғафуров сохтакорони таърихро бо тадқиқотҳои бунёдии худ, бо далелу бурҳонҳои раднопазираш фошу расво мекунад.

Дар урфият мегӯянд, ки агар бузург шудан хоҳӣ хидмати бузургонро пеша кун.

> **Ба анбарфурӯшон агар бигзарӣ,**
> **Шавад ҷомайи ту ҳам анбарӣ.**

гуфтааст Фирдавсии бузургвор. Шояд таърихнигори номии мо Аҳрор Мухторов аз рӯйи ҳамин ҳикмат амал карда бошад. Зеро номаҳои сершумор ва соядастони олимони шаҳири собиқ Иттиҳоди Шӯравӣ: Б. Ғ. Ғафуров, А. А. Семёнов, М. Е. Массон, Г. А. Пугаченкова, бостоншиносони маъруф А. П. Окладников, Б. А. Литвинский, А. М. Белиницкий, Е. А. Давидович, Б. Маршак, адабиётшиносони бузург А. Н. Болдирев, М. И. Занд ва уламою фузалои дигар далели ин гуфтаҳоянд.

Аз забони бисёр донишмандон шунидаам, ки қофиласолори миллати тоҷик Бобоҷон Ғафуров дар донишу ҷавонмардӣ баҳри беканореро шабеҳ будаанд. Ҳар касе ба андозаи ҳиммати худ аз ин баҳр баҳра мебардошт. Вале Аҳрор Мухторов дар ин баҳр яке аз ноҳудоёни киштие буд, ки аз дигарон фузунтар баҳраҳо бардоштааст: сӯҳбатҳои гарму ҷӯшон бо Бобоҷон Ғафуров, мукотибаи доимӣ, диду боздидҳо, маслиҳату машваратҳо ӯро шогирди вафодор ва инсони содиқи ин олими шаҳири ҷаҳонӣ ва марди наҷиб гардонидаанд. Дар бойгонии шахсии Аҳрор Мухторов тамоми ҳуҷҷатҳое, ки аз каробату садоқат ва ихлосмандии ин дутан бузургвор шаҳодат медиҳанд, тамоми асару мақолаҳо, барқияю номаҳои Бобоҷон Ғафуров, ки ба номи ӯ мусаммост, алоҳида ҷой дода шудаанд.

Академик Аҳрор Мухторов на танҳо дар Тоҷикистон, бал-

PDF Compressor Free Version

ки дар бисёр кишварҳои хориҷӣ ба ҳайси мубаллиғи Бобоҷон Ғафуров фаъолият намуда, дар конфоронсу симпозиумҳои байналмилалӣ аз бузургию тавоноӣ ва хидматҳои шоистаи илмии ин родмарди нотакрор бо камоли ифтихор гузоришу [illegible] PDF Compressor Free Version Илова ба мақолаҳои сершумораш, ӯ бахшида ба зиндагинома ва фаъолияти илмии Бобоҷон Ғафуров чанд китоб навиштааст, ки фарзандони бедори миллат онро бо камоли мамнуният мутолиа карда, таассуроти худро нисбати ин асарҳо баён намудаанд. Масалан, М. А. Абрамов ва Н. Шарофови Самарқандӣ таассуроти худро баъди хондани китоби Аҳрор Мухторов «Бобоҷон Ғафуров» ин тавр ифода намудаанд:

«Бародари азизу меҳрубон ва олими номӣ Аҳрорҷон Мухторов!

Асари пурмазмуни Шумо «Бобоҷон Ғафуров»-ро, ки ҳамаи ҷиҳатҳои барҷастаи олими номии шарқшинос ва муаррих, арбоби давлатӣ, ташкилкунандаи илм, ғамхори олимони ҷавонро дар бар мегирад, бо шавқ мутолиа намудем. Маводи зиёди диққатҷалбкунандаро ба риштаи илм кашидаед. Офарин! Ин асар аҳамияти зиёди илмӣ, тарбиявӣ, маданӣ, сиёсӣ, иқтисодӣ дорад. Шуморо бори дигар бо ин муваффақият аз таҳи дил муборакбод менамоем.

Оид ба ин асари Шумо мулоҳизаҳои худро мухтасар рӯи когаз овардем. Нусхаи якумро ба рӯзномаи «Самарқанд» месупорем. Нусхаи дуввумро ба Шумо ёдгорӣ мефиристем.

Бо эҳтиром ва самимият М. М. Абрамов ва Н. Шарофов. Самарқанд, 3.6.1993».

«Китоби арзанда ва гаронбаҳои Шумо дастрас гардид, — навиштааст ба муаррих Аҳрор Мухторов сокини ноҳияи Нуратойи Ҷумҳурии Ӯзбекистон Абдуназар Набиев. — Бисёрҳо муташаккирам барои китоб — китобе, ки давраҳои фаъолият ва зисту зиндагонии шахси барои ҳамаи мо арзанда дар он тасвир ёфтааст. Китобро хонда, ба итмом расонидаму ба навиштани ин нома пардохтам.

Устоди қадршинос! Аз китоб бо баробари шиносоӣ бо хислат, рафтор ва муносибати алломаи асри XX-и тоҷик Бобоҷон Ғафуров аз лаҳзаҳои ҷудогонаи фаъолияти Шумо низ бохабар гаштам. Ҳақ бар ҷониби устод Улуғзода аст, ки Б. Ғафуров ва М. Турсунзодаро ду боли миллати тоҷик номида буданд. Ман (бехтараш мо) низ китоби «Тоҷикон»-ро чун китоби муқаддас эҳтиром менамоем ва фахр мекунем, ки китобхонаи хурдакаки маро зеб медиҳад. Дар ҳар мавриди барои масъалаҳои баҳсталаб ба он рӯ меоварам ва ба

муаммоҳон худ ҷавоби саҳеҳ меёбам. Рӯҳашон шод бод...».

Чунин мактубҳо дар бойгонии шахсии олим зиёданд. Дар онҳо арзи сипос ва миннатдорӣ, эҳтирому самимияти хонандагони сершумор нисбати аллома Бобоҷон Ғафуров ва шогирди маҳбуби ӯ Аҳрор Мухторов ифода ёфтаанд.

PDF Compressor Free Version

Профессор Мухторов [illegible] соҳибистиқлол гардидани Тоҷикистони азиз бисёр ҳам хушҳол аст. Ӯ мехоҳад, ки асари тозаи худро аз силсилаи «Бобоҷон Ғафуров» хосатан ба фаъолияти давлатдории ин марди наҷиб бахшад. Халаф аз иншои асари наватон чист, устод?» гӯён пурсам. Инсон посух доданд: «Бобоҷон Ғафуров фақат дар илм не, балки дар давлатдорӣ ҳам мумтоз буданд. Ман мехоҳам, ки то ҳадди имкон маҳорати баланди корбарӣ, покию шикастанафсӣ, таваҷҷӯҳи фавқулодда бузурги он касро нисбати равнақу ривоҷ бахшидани илму фан, тайёр кардани кадрҳои пухтаву кордон барои идораи давлат ва хоҷагии халқ ба қалам диҳам ва ба ин васила ба давлатдорони ҷавони Тоҷикистони соҳибистиқлоламон ёрии амалӣ расонам. Тавассути ин китоб ман мехоҳам, ки ба давлатдорони тамоми сатҳҳо ғурури миллӣ ва ватанпарастии ин фарзанди фарзонаи халқамонро талқин намоям.

Рости гапро гӯям, ба навиштани ин китоб маро иқдоми ҷавонмардона ва ватанпарастонаи президенти муҳтарамамон Эмомалӣ Шарипович Раҳмонов водор кард. Ба ду тан бузургвори миллат, ба ду нафар машъали фурӯзони илму маърифати муосири тоҷик устод Садриддин Айнӣ ва устод Бобоҷон Ғафуров раво дидани баландтарин мукофот — «Қаҳрамони Тоҷикистон» воқеан ҳам қадршиносӣ аст. Ин амал аз дарки баланди миллӣ, шуҷоат ва ватанпарастии беназири Эмомалӣ Шарипович гувоҳӣ медиҳад.

Ҳамчунин халафам аз навиштани китоби номбурда ин аст, ки Қаҳрамони Тоҷикистон Бобоҷон Ғафуров рамзи ваҳдат, муттаҳидию муттафиқии миллӣ, рамзи дӯстию бародарии халалнопазири халқҳои Тоҷикистон, рамзи пешъунамон илму ирфон, санъату маданият, рамзи шукуфоии Тоҷикистони ба ҷон баробарамон гардад».

Номаҳо... Номаҳо аҷоибу ғаройибанд. Яке аз номанависон ба олим арзи сипос кардааст, дигаре дар кушудани мушкилоти илмӣ аз ӯ маслиҳат пурсидааст, сеюмӣ аз машвараташ мустафид гардидааст, чаҳорумӣ ёрии илмӣ хостааст, номанависи панҷум ӯро барои ҳалли кем-кадом проблема ба ҳамкорӣ даъват кардааст, шашумӣ ба симпозиуми байналмилалӣ хондааст, ҳафтумӣ шогирди ӯ шуданро тамание кардааст ва ғайра.

ки дар бисёр кишварҳои хориҷӣ ба ҳаёси мубаллиғи Бобоҷон Ғафуров фаъолият намуда, дар конфоронсу симпозиумҳои байналмиллалӣ аз бузургию тавоноӣ ва хидматҳои шоистаи илмии ин родмарди нотакрор бо камоли ифтихор гузоришу PDF Compressor Free Version [illegible]ат. Илова ба мақолаҳои сершумораш, ӯ бахшида ба зиндагинома ва фаъолияти илмии Бобоҷон Ғафуров чанд китоб навиштааст, ки фарзандони бедори миллат онро бо камоли мамнуният мутолиа карда, таассуроти худро нисбати ин асарҳо баён намудаанд. Масалан, М. А. Абрамов ва Н. Шарофови Самарқандӣ таассуроти худро баъди хондани китоби Аҳрор Мухторов «Бобоҷон Ғафуров» ин тавр ифода намудаанд:

«Бародари азизу меҳрубон ва олими номӣ Аҳрорҷон Мухторов!

Асари пурмазмуни Шумо «Бобоҷон Ғафуров»-ро, ки ҳамаи ҷиҳатҳои барҷастаи олими номии шарқшинос ва муаррих, арбоби давлатӣ, ташкилкунандаи илм, ғамхори олимони ҳамаи соҳаро дар бар мегирад, бо шавқ мутолиа намудем. Маводи зиёди диққатҷалбкунандаро ба риштаи илм кашидаед. Офарин! Ин асар аҳамияти зиёди илмӣ, тарбиявӣ, маданӣ, сиёсӣ, иқтисодӣ дорад. Шуморо бори дигар бо ин муваффақият аз таҳи дил муборакбод менамоем.

Оид ба ин асари Шумо мулоҳизаҳои худро мухтасар рӯи коғаз овардем. Нусхаи якумро ба рӯзномаи «Самарқанд» месупорем. Нусхаи дуввумро ба Шумо ёдгорӣ мефиристем.

Бо эҳтиром ва самимият М. М. Абрамов ва Н. Шарофов. Самарқанд, 3.6.1993».

«Китоби арзанда ва гаронбаҳои Шумо дастрас гардид, — навиштааст ба муаррих Аҳрор Мухторов сокини ноҳияи Нуратоии Ҷумҳурии Ўзбекистон Абдуназар Набиев. — Бисёрҳо мутташаккирам барои китоб — китобе, ки давраҳои фаъолият ва зисту зиндагонии шахси барои ҳамаи мо арзанда дар он тасвир ёфтааст. Китобро хонда, ба итмом расонидаму ба навиштани ин нома пардохтам.

Устоди қадршинос! Аз китоб бо баробари шиносоӣ бо хислат, рафтор ва муносибати алломаи асри XX-и тоҷик Бобоҷон Ғафуров аз лаҳзаҳои ҷудогонаи фаъолияти Шумо низ бохабар гаштам. Ҳақ бар ҷониби устод Улуғзода аст, ки Б. Ғафуров ва М. Турсунзодаро ду боли миллати тоҷик номида буданд. Ман (бехтараш мо) низ китоби «Тоҷикон»-ро чун китоби муқаддас эҳтиром менамоем ва фахр мекунем, ки китобхонаи хурдакаки маро зеб медиҳад. Дар ҳар мавриди барои масъалаҳои баҳсталаб ба он рӯ меоварам ва ба

муаммоҳои худ ҷавоби саҳеҳ меёбам. Рӯҳашон шод бод...».

Чунин мактубҳо дар бойгонии шахсии олим зиёданд. Дар онҳо арзи сипос ва миннатдорӣ, эҳтирому самимияти хонандагони сершумор нисбати аллома Бобоҷон Ғафуров ва шогирди маҳбуби ӯ Аҳрор Мухторов ифода ёфтаанд.

PDF Compressor Free Version

Профессор Мухторов аз соҳибистиқлол гардидани Тоҷикистони азиз бисёр ҳам хушҳол аст. Ӯ мехоҳад, ки асари тозаи худро аз силсилаи «Бобоҷон Ғафуров» хосатан ба фаъолияти давлатдории ин марди наҷиб бахшад. Халаф аз ин-шои асари наватон чист, устод?» гӯён пурсам, Инсон посух доданд: «Бобоҷон Ғафуров фақат дар илм не, балки дар давлатдорӣ ҳам мумтоз буданд. Ман мехоҳам, ки то ҳадди имкон маҳорати баланди корбарӣ, покию шикастанафсӣ, таваҷҷӯҳи фавқулодда бузурги он касро нисбати равнаку ривоҷ бахшидани илму фан, тайёр кардани кадрҳои пухтаву кордон барои идораи давлат ва хоҷагии халқ ба қалам диҳам ва ба ин васила ба давлатдорони ҷавони Тоҷикистони соҳибистиқлоламон ёрии амалӣ расонам. Тавассути ин китоб ман мехоҳам, ки ба давлатдорони тамоми сатҳҳо ғурури миллӣ ва ватанпарастии ин фарзанди фарзонаи халқамонро талқин намоям.

Рости гапро гӯям, ба навиштани ин китоб маро иқдоми ҷавонмардона ва ватанпарастонаи президенти муҳтарамамон Эмомалӣ Шарипович Раҳмонов водор кард. Ба ду тан бузургвори миллат, ба ду нафар машъали фурӯзони илму маърифати муосири тоҷик устод Садриддин Айнӣ ва устод Бобоҷон Ғафуров раво дидани баландтарин мукофот — «Қаҳрамони Тоҷикистон» воқеаи ҳам қадршиносӣ аст. Ин амал аз дарки баланди миллӣ, шуҷоат ва ватанпарастии беназири Эмомалӣ Шарипович гувоҳӣ медиҳад.

Ҳамчунин ҳадафам аз навиштани китоби номбурда ин аст, ки Қаҳрамони Тоҷикистон Бобоҷон Ғафуров рамзи ваҳдат, муттаҳидию муттафиқии миллӣ, рамзи дӯстию бародарии ҳалалнопазири халқҳои Тоҷикистон, рамзи нашъунамои илму ирфон, санъату маданият, рамзи шукуфоии Тоҷикистони ба ҷон баробарамон гардад».

Номаҳо... Номаҳо аҷоибу ғароибанд. Яке аз номанависон ба олим арзи сипос кардааст, дигаре дар кушодани мушкилоти илмӣ аз ӯ маслиҳат пурсидааст, сеюмӣ аз машвараташ мустафид гардидааст, чаҳорумӣ ёрии илмӣ хостааст, номанависи панҷум ӯро барои ҳалли кам-кадом проблема ба ҳамкорӣ даъват кардааст, шашумӣ ба симпозиуми байналмилалӣ хондааст, ҳафтумӣ шогирди ӯ шуданро таманно кардааст ва ғайра.

Миёни анбӯҳи номаҳо мактубҳои бисёр ҳам самимии ховаршиносони машҳури ҷаҳон Ричард Фрай (ИМА), Иржи Бечка (Чехия), Берт Фрагнер (Олмон) ва чанди дигар ба назар расиданд. Номаҳои ин бузургон қабл аз ҳама баёнгари онанд, ки Аҳрор Мухторов дар миқёси байналхалқӣ ҳамчун олими [illegible] гардидааст ва обрӯю эътибори ҳосаро соҳиб шудааст. Ва ҷойи шаку тардид нест, ки чандин ҷамъиятҳои илмии байналмилалӣ ӯро аъзои худ интихоб кардаанд. Акаемик Аҳрор Мухторов аъзои ҷамъияти хатҳои эронӣ ар Лондон, аъзои ҷамъияти эроншиносии Аврупо (марказаш дар Итолиё), аъзои фахрии Коллежи зардуштӣ дар Бомбай интихоб шудааст. Дар анҷумани эроншиносони Ҷумҳурии Исломии Эрон ва кишварҳои муштаракулманофеъ, ки моҳи феврали соли 1994 дар Теҳрон баргузор шуда буд, ӯ ва як зумра олимони Ҷумҳурии Тоҷикистон аъзои ҷамъияти эроншиносон интихоб гардиданд.

Беҳтарин далели эътирофи ҳунари илмии олим чопи асарҳои ӯ дар хориҷи кишвар мебошад. Таври мисол асари бунёдии ӯ бахшида ба шаҳри бостонии Балх ва як силсила асару мақолаҳояш дар Ҳиндустон, Афғонистон, Эрон, ИМА, Лаҳистон, Олмон, Чехия, Итолиё, кишварҳои соҳили Балтика, Русиё, Ӯзбекистон ва ғайра табъу нашр гардидаанд.

Табъу нашри асару мақолаҳои илмии Аҳрор Мухторов дар нашриёҳо, маҷаллоту рӯзномаҳои кишварҳои дунё барои ӯ шӯҳрати ҷаҳонӣ ба армуғон овард. Дар феҳристи олимони машҳури ҷаҳони ИМА исми шарифи академик Аҳрор Мухторов дар радифи 500-ум қарор дорад.

Яке аз омилҳои дигаре, ки боиси сарфарозии профессор Аҳрор Мухторов ва шӯҳрати ҷаҳонӣ пайдо кардани ӯ гардидааст, иштироки фаъолонаи олим дар конфронсу симпозиумҳои илмии байналмилалӣ мебошад. Ӯ роҷеъ ба масъалаҳои мубрами ховаршиносӣ, доир ба муайян кардани ҷараёни зиндагии шахсиятҳои барҷастаи таърихӣ дар конфронсҳои байналмилалии дар Эрону Ҳиндустон, Афғонистон, ИМА, Олмон ва мамолики дигар баргузор шуда, бо гузоришоту маърӯзаҳои пурмӯҳтавояш таваҷҷӯҳи ширкаткунандагонро ба худ кашидааст. Ин андешаро номаҳои сершумори унвонии муҳаққиқ расида ва соядастҳои иштирокчиёни он конфронсҳо тасдиқ менамоянд. Масалан, соли 1983 дар пойтахти Афғонистон шаҳри Кобул бахшида ба 1000-солагии «Ҳудуд ул олам», ки нодиртарин сарчашмаи таърихӣ ва ҷуғрофии замони Сомониён мебошад, семинари илмӣ барпо шуда буд. Маърӯзаи илмии профессор Мухторов қалби сомеонро тасхир намуд. Иштирокчии семинар, мудири масъули ҳафтано-

PDF Compressor Free Version

ман «Помир» Иноят дар китоби ба академик хадя доштаащ таассуроти худро ин тавр ифода намудааст: «Ба донишманди гиромӣ, профессор Аҳрор Мухторов, ки мақолаи илмиашон зинатбахши семинари ҳазорумин соли нигориши «Худуд-ул-[illegible] Кобул — пойтахти Афғонистони инқилобӣ гардида буд».

PDF Compressor Free Version

Соли 1988 дар ИМА конграи байналмилалӣ баргузор мешавад, ки дар он академик Аҳрор Мухторов дар мавзӯи «Тамаддуни кухани тоҷикон дар минкёси Осиёи Марказӣ» маърӯзаи илмӣ мекунад. Пас аз хатми маърӯза ӯ дар ҳамон торӯз аз эроншиноси шаҳири олмонӣ Берт Фрагнер ин сон мактуб мегирад: «Ба профессор Аҳрор Мухторов бо изҳори ташаккур барои сухангӯии бисёр ҷолиб ва тафаккурангез.

Ҷаноби устоди мӯҳтарами оқои Мухторов! Гумон мекунам, ки Шумо нафақат иртиботи таърихӣ мобайни тамаддуни эронӣ-тоҷикии Осиёи Миёна бо Ҳиндустонро ба тартиби олӣ баён кардед. Илова бар он, Шумо чаҳорчӯбаи аслии тадқиқоти таърихи эрониро, яъне ҳам назар ба Мовароуннаҳр ва Ҳиндустон, ҳам назар ба худи сарзамини Эрон, ба таври мактӯъ ва бо камоли диққат таъриф ва баён кардед. Аз ин лиҳоз аз ҷаноби олӣ бисёр ташаккур мекунам.

Бо камоли иродат Берт Фрагнер».

Сӯҳбату вохӯрии олим дар он рӯзҳо бо донишҷӯёну устодони донишгоҳи машҳури амрикоии Харварди шаҳри Бостон, ки бо ташаббуси Ричард Фрайт сурат гирифт, фаромӯш нашуданист. Ин сӯҳбати илмии аввалии тоҷик дар ин донишгоҳи овозадор буд.

Обрӯю эътибори байналмилалии Аҳрор Мухторов баёнгари фақат шахсияти ӯ, мавқеи байналмилалии ӯ, шӯҳрати ҷаҳонии ӯ намебошад. Пеш аз ҳама академик Мухторов намояндаи олимони тоҷик ва Тоҷикистони азиз аст. Ӯ бо иштироки фаъолонаи худ дар симпозиумҳои байналмилалӣ нақши васлгарро иҷро мекард. Ӯ барои пайваст ва мустаҳкам намудани муносибати олимони ҷаҳон бо олимони Тоҷикистон бисёр саъю талошҳо ба харҷ додааст, ки диду боздидҳо, омаду рафтҳо сурат бигирад.

Як ҷиҳати фарққунандаи Аҳрор Мухторов нисбат ба дигар таърихнависон аз он иборат аст, ки ӯ адабиётшиноси хуб ҳам ҳаст. Бозёфтҳои тозаи мисраъҳои Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ аз кишвари Ҳиндустон ва муайян кардани мавқею мақоми ин бузургвор дар ин сарзамини пурасрор, бозёфти мероси гаронбаҳои Камоли Хуҷандӣ, паҳлӯҳои навёну шарҳи ҳоли Носири Хусрав, табсираи катибаи рӯйи санги Амир Хусрави Деҳлавӣ ва дигар бузургони адабиёти тоҷик дар он

Миёни анбӯҳи номаҳо мактубҳои бисёр ҳам самимии ховаршиносони машҳури ҷаҳон Ричард Фрай (ИМА), Иржи Бечка (Чехия), Берт Фрагнер (Олмон) ва чанди дигар ба назар расиданд. Номаҳои ин бузургон қабл аз ҳама баёнгари онанд, ки Аҳрор Мухторов дар миқёси байналхалқӣ ҳамчун олими [illegible] эътироф гардидааст ва обрӯю эътибори хосаро соҳиб шудааст. Ва ҷойи шаку тардид нест, ки чандин ҷамъиятҳои илмии байналмилалӣ ӯро аъзои худ интихоб кардаанд. Академик Аҳрор Мухторов аъзои ҷамъияти хатҳои эронӣ ар Лондон, аъзои ҷамъияти эроншиносии Аврупо (марказаш дар Итолиё), аъзои фахрии Коллеҷи зардуштӣ дар Бомбай интихоб шудааст. Дар анҷумани эроншиносони Ҷумҳурии Исломии Эрон ва кишварҳои муштаракулманофеъ, ки моҳи феврали соли 1994 дар Теҳрон баргузор шуда буд, ӯ ва як зумра олимони Ҷумҳурии Тоҷикистон аъзои ҷамъияти эроншиносон интихоб гардиданд.

Беҳтарин далели эътирофи ҳунари илмии олим чопи асарҳои ӯ дар хориҷи кишвар мебошад. Таври мисол асари бунёдии ӯ бахшида ба шаҳри бостонии Балх ва як силсила асару мақолаҳояш дар Ҳиндустон, Афғонистон, Эрон, ИМА, Лаҳистон, Олмон, Чехия, Итолиё, кишварҳои соҳили Балтика, Русиё, Ӯзбекистон ва ғайра табъу нашр гардидаанд.

Табъу нашри асару мақолаҳои илмии Аҳрор Мухторов дар нашриёҳо, маҷаллоту рӯзномаҳои кишварҳои дунё барои ӯ шӯҳрати ҷаҳонӣ ба армуғон овард. Дар феҳристи олимони машҳури ҷаҳони ИМА исми шарифи академик Аҳрор Мухторов дар радифи 500-ум қарор дорад.

Яке аз омилҳои дигаре, ки боиси сарфарозии профессор Аҳрор Мухторов ва шӯҳрати ҷаҳонӣ пайдо кардани ӯ гардидааст, иштироки фаъолонаи олим дар конфоронсу симпозиумҳои илмии байналмилалӣ мебошад. Ӯ роҷеъ ба масъалаҳои мубрами ховаршиносӣ, доир ба муайян кардани ҷараёни зиндагии шахсиятҳои барҷастаи таърихӣ дар конфоронсҳои байналмилалии дар Эрону Ҳиндустон, Афғонистон, ИМА, Олмон ва мамолики дигар баргузор шуда, бо гузоришоту маърӯзаҳои пурмӯҳтавояш таваҷҷӯҳи ширкаткунандагонро ба худ кашидааст. Ин андешаро номаҳои сершумори унвонии муҳаққиқ расида ва соядастҳои иштирокчиёни он конфоронсҳо тасдиқ менамоянд. Масалан, соли 1983 дар пойтахти Афғонистон шаҳри Кобул бахшида ба 1000-солагии «Ҳудуд ул олам», ки нодиртарин сарчашмаи таърихӣ ва ҷуғрофии замони Сомониён мебошад, семинари илмӣ барпо шуда буд. Маърӯзаи илмии профессор Мухторов қалби сомеонро тасхир намуд. Иштирокчии семинар, мудири масъули ҳафтано-

ман «Помир» Иноят дар китоби ба академик ҳадя доштаащ таассуроти худро ин тавр ифода намудааст: «Ба донишманди гиромӣ, профессор Аҳрор Мухторов, ки мақолаи илмии ашон зиннатбахши семинари ҳазорумини соли нигориши «Ху-дуд-ул-олам» мунъақидаи Кобул — пойтахти Афғонистони
PDF Compressor Free Version
инқилобӣ гардида буд».

Соли 1988 дар ИМА конгрaи байналмилалӣ баргузор мешавад, ки дар он академик Аҳрор Мухторов дар мавзӯи «Ташаккули кухани тоҷикон дар миқёси Осиёи Марказӣ» маъruzai илмӣ мекунад. Пас аз хатми маърӯза ӯ дар ҳамон торӯзаи илмӣ мекунад. Пас аз хатми маърӯза ӯ дар ҳамон торӯз аз эроншиноси шаҳири олмонӣ Берт Фрагнер ин сон мактуб мегирад: «Ба профессор Аҳрор Мухторов бо изҳори ташаккур барои сухангӯии бисёр ҷолиб ва тафаккурангез.

Ҷаноби устоди мӯҳтарами оқои Мухторов! Гумон мекунам, ки Шумо нафақат иртиботи таърихӣ мобайни тамаддуни эронӣ-тоҷикии Осиёи Миёна бо Ҳиндустонро ба тартиби олӣ баён кардед. Илова бар он, Шумо чаҳорчӯбаи аслии тадқиқоти таърихи эрониро, яъне ҳам назар ба Мовароуннаҳр ва Ҳиндустон, ҳам назар ба худи сарзамини Эрон, ба таври мақтӯъ ва бо камоли диққат таъриф ва баён кардед. Аз ин лиҳоз аз ҷаноби олӣ бисёр ташаккур мекунам.

Бо камоли ирод̣ат Берт Фрагнер».

Суҳбату вохӯрии олим дар он рӯзҳо бо донишҷӯёну устодони донишгоҳи машҳури амрикоии Харвард шаҳри Бостон, ки бо ташаббуси Ричард Фрайт сурат гирифт, фаромӯш ношуданист. Ин суҳбати илмии аввалини тоҷик дар ин донишгоҳи овозадор буд.

Обрӯю эътибори байналмилалии Аҳрор Мухторов баёнгари фақат шахсияти ӯ, мавқеи байналмилалии ӯ, шӯҳрати ҷаҳонии ӯ намебошад. Пеш аз ҳама академик Мухторов намояндаи олимони тоҷик ва Тоҷикистони азиз аст. Ӯ бо иштироки фаъолонаи худ дар симпозиумҳои байналмилалӣ нақши васлгарро иҷро мекард. Ӯ барои пайваст ва мустаҳкам намудани муносибати олимони ҷаҳон бо олимони Тоҷикистон бисёр саъю талошҳо ба харҷ додааст, ки ҷиду бозёдҳо, омаду рафтҳо сурат бигирад.

Як ҷиҳати фарқкунандаи Аҳрор Мухторов нисбат ба дигар таърихнависон аз он иборат аст, ки ӯ адабиётшиноси хуб ҳам ҳаст. Бозёфтҳои тозаи мисраъҳои Абӯабдуллоҳ Рӯдакӣ аз кишвари Ҳиндустон ва муайян кардани мавқею мақоми ин бузургвор дар ин сарзамини пурасрор, бозёфти мероси гаронбаҳои Камоли Хуҷандӣ, паҳлӯҳои ноёбу шарҳи ҳоли Носири Хисрав, табсираи катибаи рӯйи санги Амир Хусрави Деҳлавӣ ва дигар бузургони адабиёти тоҷик дар о

мамлакат, рӯйнависи катибаҳои рӯйи санги мазори ҳазрати Ҷомӣ ва Ҳилолии бузургвор ва чандин тадқиқоти дигари ӯ дар бораи шоирони классики тоҷик ба аҳли фазли олам маълуманд. Олимони дунё ба ин тадқиқотҳои муҳаққиқ баҳои сазовор додаанд.

PDF Compressor Free Version

Донишманди муътабар Аҳрор Мухторов азбаски бо адабиёт ҳам машғул аст, бо Иттифоқи нависандагон ҳамеша ҳамкорӣ мекунад, дар шахсияти шоирони номии кишвар: Мӯъмин Қаноат, Саидалӣ Маъмур, Фарзона ва дигарон ихлосмандон дорад, бо онҳо гоҳо ба маслиҳату машвара мепардозад.

Мактубҳо васоядастҳо гувоҳӣ медиҳанд, ки Аҳрор Мухторов дар саросари Тоҷикистони азиз, дар байни устодон ва шогирдони мактабҳои олӣ, дар байни муаллимону хонандагони сершумори мактабҳои миёнаи таълими умумӣ, омӯзишгоҳҳои омӯзгорӣ ва ҳунаристонҳо шӯҳрати калон дорад. Бисёриҳо ба ӯ дар хусуси кушудани як силсила мушкилот, аз ҷумла дар бораи муайян кардани баъзе марҳалаҳои баҳсталаби таърихи халқи тоҷик, равшанӣ андохтан ба зиндагиномаи қаҳрамонони халқи тоҷик ва масоили дигар муроҷиат карда, ҷавобҳои қаноатбахш гирифтаанд.

Аз мукотибаи олим бо муаллимон ва шогирдони мактабҳои манотиқи гуногуни ҷумҳурӣ, бо дӯстони зиёдаш, ки қариб дар ҳар як деҳаи Тоҷикистону Ӯзбекистон сукунат доранд, пайдост, ки ӯ на танҳо мубаллиғи таърихи тоҷикон, балки инсони бисёр ҳам наҷиб, дурандеш ва посдори намак аст. Ба назари банда сарвати бузурги андӯхтаи ин родмард дар баробари асарҳои илмиаш дӯстӣ бо инсонҳои гуногункасбу гуногунмиллат мебошад.

Академик Аҳрор Мухторов ҳоло дар авҷи ҷӯшу хурӯши эҷодист. Ҳайратовар ин аст, ки даҳ асари мукаммали ӯ баъди 70-солагиаш эҷод гардида ба табъ расидаанд. Имрӯз ҳам муҳаққиқ қаламро аз даст нагузоштааст. Мо, дӯстону ихлосмандон, аз қалами сеҳрофарини ин марди ҷавонбахт, ки ҳоло ба 75-умин баҳори умри муборакаш қадам задааст, ҷакидаҳои давосози дарди миллати нокоми тоҷикро тамаъ дорем. Барҳақ, шоири номӣ Алӣ Бобоҷон дар ҳаққи ин олим чунин гуфтааст:

> Ҷавонбахте, ки дар таърих кашшофи фидокор аст,
> Зи шогирдони Бобоҷон Ғафур Аҳрори Мухтор аст.

Бо арзи эҳтиром ва ихлоси тамом шогирди Шумо

ҲАСАНБОЙ ДӮСТОВ

PDF Compressor Free Version

НОМАҲО БА ЗАБОНИ ТОҶИКӢ

26 озармоҳ, 1375, (6.12.1996).

Донишманди гиромӣ ҷаноби оқои АҲРОР МУХТОРУФ!
Аз ду мақолае, ки барои банда илтифот фармуданд (дар мавриди «деҳқон») бисёр сипосгузорам. Дар мақолаи муфассале, ки омодаи чоп дорам аз маталиби Шумо истифодаи бисёр бурдам. Лутфан, агар аз Эрон китобе ё чизе хостед, иттило диҳед.

Бо эҳтиром Аҳмади ТАФАЗЗУЛӢ

ДӮСТИ МӮҲТАРАМ АҲРОР МУХТОРОВ!

Умедворам, ки ҳоли Шумо ва оилаатон нағз аст. Ҳоли камина миёна аст — саъй мекунам, ки кам-кам кор кунам. Ҳоло Шумо иҷозат диҳед, аз Шумо, ҳамчун муаррих, бипурсам. «Зафарнома»-и Низомиддини Шомиро медонед? Ин асар ба хатти тоҷикони муосир чоп шудааст? Ё ба русӣ аз ӯзбекӣ тарҷима шуд? Агар ҳаст, бароям маълумоти библиографӣ нависед.
Вақте ки китоб ё мақолаатон чоп шавад, маро фаромӯш накунед.

Бо саломy эҳтиром, дӯсти Шумо
Иржи БЕЧКА. Прага, 1.4.1982.

АҲРОРАКАИ МӮҲТАРАМ!
Ҳолати Шумо чӣ тавр аст! Умеди калон мекунам, ки хуб фарҳундаҳол ва мамнун ҳастед. Банда хеле мутаассифам, ки қабл аз ин аз дастам наёмад, ки ба Шумо хатте нависам. Ҳол он буд, ки баъд аз Душанбе ба Туркия рафта, кор мекардам...
Устоди мӯҳтарам! Он ҳам пӯшида намонад, ки дар вақти дар Туркия буданам ва дар Венгрия ҳам, барои ҷаноби олӣ чандин китобро, ки мумкин буд, ҷамъ карда будам ва онҳо ҳозир ҳам дар ин ҷониб тайёр ҳастанд, барои ирсол. Вақташ оянд мефиристам. Дар Анкара ҳам чандон дастна-

вие хастанд, ки мехохам номерахояшонро ба Шумо дарак бидихам (дар хати оянда). То он замон ниёз мекунам, ки чанобп олй хушхолу фархундахол шаванд. Бо хозор салому дастбўсй

ДОБРОВНЯ МИКОИЛ. БУДАПЕШТ, ВЕНГРИЯ, 11.4.1991.

PDF Compressor Free Version

МЎХТАРАМ АХРОР МУХТОРОВИЧ!

Сафарномаи Шумо «Аз паи таърихи кухан»-ро хонда, аз хад зиёд хурсанд шудам. Чунки асархоро камина мукаддам аз назар гузаронида бошам хам, аз онхо то ба ин дарача таъсироти амик ва тасаввуроти аник нагирифта будам. Шояд ин натичаи заковатмандии муаллиф, соддагии забон ва латофати баён бошад, ки чумлахо ва сатрхои ин китобро кас гаштаву баргашта бо камоли завкмандй мутолиа мекунад.

Сафарнома хонандаро бо таърихи мозе ва ахволи имрўзаи Афгонистон ва халки мазлуми чафокаши ў ба хубй шинос мекунад, дар дили хонанда нисбат ба мардуми чафокаш ва матинироданн ин диёр рахму шафкат ва ба истилогарон ва горатгарони хонумонсўзи он нафрат ва надомат мепарварад.

Дар китоб таърих ва холати хозираи Хирот, Кандахор, Газни, Кобул, Чалолобод, Бўст ва Лашкаргох мумкин гуфт, ки муфассал баён ёфтааст. Боздиди Шумо аз Мазори Шариф, ки ба арафаи иди наврўз мутобикат кардааст, шархи холи ин шахр, хусусан мавкеи «Равзаи шариф», холати ичтимой ва хусусияти динии он васеъ тасвир ёфтааст. Шархи холати имрўзаи ин шахр ва равза хамчун тазоди байни оламн тамаддун ва гўшахои боккмондаи хурофоти динй омадааст, ки ин ба халкхои Осиёи Миёна рўзхои гузаштаи бенавоёнаи онхоро ба хотир меоварад... Ба фикри камина, таърихи шахрхои кадимтарин Балх ва Бомиён низ васеътар баён карда шавад, боз хубтар мешуд. Зеро харду ин шахр хам дар таърихи тамаддуни башарият ба монанди Хирот роли беназири намоёнеро бозидаанд.

Ба фикри ман Сафарнома, ки аз рўи мушохидаи чандрўза тахлил ва баёноти замонй ва тадкикоти осори харобгардидаи безабони ин диёри зебо ва пурасрор, бо махорат ва хаккони навишта шудааст, бояд натанхо лоики тавсифи хонандагон, балки сазовори эътибори муаррихон ва адабиёт хам бошад. Чаро ки навиштани чунин асархо на ба хама хавасмандони ин кор муяссар мешавад.

Хулоса Сафарномаи Афгонистони Шумо барои хонан-

дагон, аз он ҷумла барои ман ҳам, ки бисёртарини шаҳрҳои дар китоб зикр ёфтаро надидаам ва ҳаваси дидан дорам, вазифаи як рисолаи дарсӣ ва раҳнамоиро дорад, ки дар ҳама замонҳо моҳияти худро гум нахоҳад кард.

Ин китоб агар ба забонҳои дигар, пеш аз ҳама ба забонҳои ӯзбакӣ ва русӣ, тарҷима шуда нашр карда мешуд, бисёр хуб мешуд.

PDF Compressor Free Version

Орзу дорам, ки ҳамеша саломат ва зафарманд бошед.

Бо эҳтиром ва мамнуният АБДУЛАҲАД ҚАҲҲОРОВ.
ДУШАНБЕ, ЯНВАРИ 1978.

МӮҲТАРАМ АҲРОР МУХТОРОВИЧ!

Балхи охири асри миёнавиро хондам. Маълум мешавад, ки барои таълифи он манбаъҳои бисёр, гуногун ва душворфаҳмро бо диққат омӯхта, ба таҳлил ва тасвири онҳо бисёр меҳнат сарф кардаед. Хусусан лоиқи таҳсин ва офарин аст, ки дар бораи ин шаҳр бисёр масъалаҳои номафҳумро дар натиҷаи кофтукови пурмашаққат ва мусоҳибаҳои ҳайратангези худ Шумо бевосита дар ҷояш аз назар гузаронида, онҳоро як қадар муайян кардаед, ки ин ҷасорати Шумо дар соҳаи омӯхтан ва барқарор кардани таърихи ин шаҳри қадими сарбаста ва пурасрори ҷаҳонӣ, дар қатори дигар хизматҳои барҷастаатон, яке аз гузоришҳои ба назар намоёни илмии Шумо мебошад.

Шуморо бо идҳои гузашта ва дар пеш истода, аз самими қалб муборакбод менамоям. Саломат ва бахтиёр бошед.

Бо камоли эҳтиром АБДУЛАҲАД ҚАҲҲОРОВ. 6.5.1981.

ХИДМАТИ УЗВИ ПАЙВАСТАИ АКАДЕМИЯИ ФАНҲОИ ТОҶИКИСТОН ПРОФ. АҲРОР МУХТОРОВ

Дӯсти азиз Аҳрор!

Баробари баргаштанам аз Лондон ба Шумо мактуби дарозе фиристодам, ки шояд нарасида бошад. Сабаби «шояд» Менашше Ҳаръэл гуфт, ки аз вай хоҳиш намудаед, ки аз ман пурсад, оё китобҳои Шумо фиристодагиро гирифта бошам ё не!

Дар мактуби мазкур, дар вақти мураххасии яксолаи лондониям расидани китобҳоеро, ки лутфан ирсол намуда будед (ҷилди дуюми «Мунтахаб ат-таворих» ва «Луғати то-

вис хастанд, ки мехохам номерахояшонро ба Шумо дарак бидихам (дар хати оянда). То он замон интизор мекунам, ки чанобон олӣ хушхолу фархундахол шаванд. Бо хазор саломи дастбӯсӣ

ДОБРОВНЯ МИКОИЛ. БУДАПЕШТ, ВЕНГРИЯ, 11.4.1991.

PDF Compressor Free Version

МУҲТАРАМ АҲРОР МУХТОРОВИЧ!

Сафарномаи Шумо «Аз пайи таърихи куҳан»-ро хонда, аз ҳад зиёд хурсанд шудам. Чунин асарҳоро камина мутаалим аз назар гузаронида бошам ҳам, аз онҳо то ба ин дарача таъсироти амиқ ва тасаввуроти аниқ нагирифта будам. Шояд ин натичаи заковатмандии муаллиф, соддагии забон ва латофати баён бошад, ки чумлаҳо ва сатрҳои ин китобро кас гаштаву баргашта бо камоли завқмандӣ мутолиа мекунад.

Сафарнома хонандаро бо таърихи мозӣ ва аҳволи имрӯзаи Афғонистон ва халқи мазлуми чафокаши ӯ ба хубӣ шинос мекунад, дар дили хонанда нисбат ба мардуми чафокаш ва матинироданн ин диёр раҳму шафқат ва ба истилогарон ва ғоратгарони хонумонсӯзи он нафрат ва надомат мепарварад.

Дар китоб таърих ва ҳолати ҳозираи Ҳирот, Қандаҳор, Ғазнӣ, Кобул, Чалолобод, Бӯст ва Лашкаргоҳ мумкин гуфт, ки муфассал баён ёфтааст. Бахусус Шумо аз Мазори Шариф, ки ба арафаи иди наврӯз мутобиқат кардааст, шарҳи ҳоли ин шаҳр, хусусан мавқеи «Равзаи шариф», ҳолати иҷтимоӣ ва хусусияти динии он васеъ тасвир ёфтааст. Шарҳи ҳолати имрӯзаи ин шаҳр ва равза ҳамчун тазоди байни оламн тамаддун ва гӯшаҳои боқимондаи хурофоти динӣ омадааст, ки ин ба халқҳои Осиёи Миёна рӯзҳои гузаштаи бенавоёнаи онҳоро ба хотир меоварад... Ба фикри камина, таърихи шаҳрҳои қадимтарин Балх ва Бомиён низ васеътар баён карда шавад, боз хубтар мешуд. Зеро ҳардуи ин шаҳр ҳам дар таърихи тамаддуни башарият ба монанди Ҳирот роли беназири намоёнеро бозидаанд.

Ба фикри ман Сафарнома, ки аз рӯи мушоҳидаи чандрӯза таҳлил ва баёноти замонӣ ва тадқиқоти осори харобгардидаи безабони ин диёри зебо ва пурасрор, бо маҳорат ва ҳаққонӣ навишта шудааст, бояд натанҳо лоиқи тавсифи хонандагон, балки сазовори эътибори муаррихон ва адабиёт ҳам бошад. Чаро ки навиштани чунин асарҳо на ба ҳама ҳавасмандони ин кор муяссар мешавад.

Хулосаи Сафарномаи Афғонистони Шумо барои хонан-

дагон, аз он чумла барои ман ҳам, ки бисёртарини шаҳрҳои дар китоб зикр ёфтаро надидаам ва ҳаваси дидан дорам, вазифаи як рисолаи дарсӣ ва раҳнамоиро дорад, ки дар ҳама замонҳо моҳияти худро гум нахоҳад кард.

Ин китоб агар ба забонҳои дигар, пеш аз ҳама ба забонҳои ӯзбакӣ ва русӣ, тарҷима шуда нашр карда мешуд, бисёр хуб мешуд.

PDF Compressor Free Version

Орзу дорам, ки ҳамеша саломат ва зафарманд бошед.

Бо эҳтиром ва мамнуният АБДУЛАҲАД ҚАҲҲОРОВ.
ДУШАНБЕ, ЯНВАРИ 1976.

МУҲТАРАМ АҲРОР МУХТОРОВИЧ!

Балхи охири асри миёнавиро хондам. Маълум мешавад, ки барои таълифи он манбаъҳои бисёр, гуногун ва душворфаҳмро бо диққат омӯхта, ба таҳлил ва тасвири онҳо бисёр меҳнат сарф кардаед. Хусусан лоиқи таҳсин ва офарин аст, ки дар бораи ин шаҳр бисёр масъалаҳои номафҳумро дар натиҷаи кофтукови пурмашаққат ва мусоҳибаҳои ҳайратангези худ Шумо бевосита дар ҷояш аз назар гузаронида, онҳоро як қадар муайян кардаед, ки ин ҷасорати Шумо дар соҳаи омӯхтан ва барқарор кардани таърихи ин шаҳри қадими сарбаста ва пурасрори ҷаҳонӣ, дар қатори дигар хизматҳои барҷастаатон, яке аз гузоришҳои ба назар намоёни илмии Шумо мебошад.

Шуморо бо идҳои гузашта ва дар пеш истода, аз самими қалб муборакбод менамоям. Саломат ва бахтиёр бошед.

Бо камоли эҳтиром АБДУЛАҲАД ҚАҲҲОРОВ. 6.5.1981.

ХИДМАТИ УЗВИ ПАЙВАСТАИ АКАДЕМИЯИ ФАНҲОИ ТОҶИКИСТОН ПРОФ. АҲРОР МУХТОРОВ

Дӯсти азиз Аҳрор!

Баробари баргаштанам аз Лондон ба Шумо мактуби дарозе фиристодам, ки шояд нарасида бошад. Сабаби «шояд» Менашше Ҳаръэл гуфт, ки аз вай хоҳиш намудаед, ки аз ман пурсад, оё китобҳои Шумо фиристодагиро гирифта бошам ё не!

Дар мактуби мазкур, дар вақти мураххасии яксолаи лондониям расидани китобҳоеро, ки лутфан ирсол намуда будед (ҷилди дуюми «Мунтахаб ат-таворих» ва «Луғати то-

чикӣ-русӣ оид ба таърих») ташаккур гӯён тасдиқ кардам. Илова бар ин навиштам, ки ҷилди дуюми таълифи Муҳаммад Ҳакимхонро дорам ва он яке аз матнҳоест, ки бо донишҷӯёнам дар семинари «Матнҳои форсизабони мутааххир оид ба таърихи Осиёи Миёна» мутолиа мекунам. Боз чизҳои бисёре навишта будам. Онҳоро ин ҷо такрор намекунам, чунки вохӯрии мо дар Бамберг наздик омада истодааст ва рӯбарӯ сӯҳбат намудан кай бувад монанди мукотиба кардан.

PDF Compressor Free Version

Бо камоли эҳтиром, мухлисатон М. ЗАНД.

29.05.1988

ДӮСТИ АЗИЗАМ ВА ДОНИШМАНДИ МӮҲТАРАМ, УСТОД МУХТОРОВ!

Умедам бар он аст, ки ғалатҳо ва айбҳоеро, ки дар мактубнависии тоҷикӣ эҷод мекунам, мебахшед. Ҳанӯз ба ёди оиниони якдигар ба муносибати конгресс дар бораи Осиёи Миёна, дар шаҳри Медисони Америка ҳастам.

Иҷозат диҳед, ки ба Шумо чандто мақола фиристам. Шояд, ки баъзе аз онҳо барои Шумо ҷолиб бошанд. Дуто аз онҳо ба асноди таърихӣ аз даврaи ҳукумати подшоҳони Сафавии Эрон марбутанд. Яки дигар ба рушд кардани мансабҳои динии шиаъ дар чор асри охири таърихи Эрон то ба даврaи муосири мо ишорат ва баён мекунад ва ба хусус равобити ин процессро бо ваъзҳои сиёсӣ ва иқтисодӣ нишон медиҳад.

Мақолае низ пайдо хоҳед кард, ки дар мавриди таърихи фанни таббохӣ, яъне таомпазӣ дар Эрон. Инҳо ҳама ба забони немисӣ навишта шудааст. Як мақола ба забони инглисиро низ ба дастатон хоҳам фиристод. Ин дар ҳақиқат фасле мебошад аз ҷилди шашуми таърихи Эрон аз назари иқтисодӣ даврaи Темурӣ ва Сафавӣ навишта шудааст. Шояд ки донишмандон ва мутахассисони таърихи мамлакати Шумо, яъне Тоҷикистон, аз назари муқоисаи умури таърихӣ дар баёни Осиёи Миёна ва Эрон ба ин мақола алоқа пайдо кунанд.

Бо изҳори саломҳо ва орзуҳои самимӣ барои Шумо **БЕРТ Г. ФРАГНЕР.**

Умедворам, ки бо камоли роҳатӣ ва хушҳолӣ аз мусофират ба ватани худ баргашта бошед!

ш. Берлин, университет.

27.10.1988

ДЎСТИ АЗИЗУ МЎҲТАРАМУ ДОНИШМАНДИ МУЪТАБАР ПРОФ. АҲРОР МУХТОРОВ!

Аз дарёфти мактуби хурсандибахши Шумо бисёр хушҳол шудам. Китобҳо муддати пеш вориди Берлин шуд. Онҳоро дарёфт карда, ман хондам хеле хурсанд шудам, барои ин ки баъзе аз онҳо бароям воқеъан муфид мебошанд, ва беш аз ҳама албатта китоби худи Шумо дар бораи асноди қадим аз Ўротеппа. Магар шаҳри таваллуди Шумо нест Ўротеппа?

PDF Compressor Free Version

Мақолае дорам, ки ба тозагӣ дар США ба чоп расидааст. Онро бо ин мактуб замима намудам. Шояд барои Шумо ифодае аз он бароянд. Матлаби он «Сайри таҳқиқоти илмӣ дар бораи забонҳо ва маданиятҳои эронӣ ва таърихи онҳо дар мамлакатҳои германизабон», яъне ГДР, ФРГ, Австрия ва Швейцария.

То бориқ дигаре **Б. ФРАГНЕР.**

Профессор, док. АҲРОР МУХТОРОВ!

17.10.1988.

ДОНИШМАНДИ МЎҲТАРАМ ВА АРҶМАНД!

Ба далели дарёфти мактуби азизи Шумо бисёр хурсанд шудам. Шумо дуруст фармудаед: қабл аз муддате, чандин ҷилд китоб аз Шумо ба дасти банда расидааст.

Ростӣ, аз китобҳои бо дасти муборакн Шумо ирсол ёфта, хеле хурсанд шудам. Чунки барои банда бениҳоят муфид хоҳад буд!

Дорои камоли уммед ҳастам, ки ба ҳамдигар дар тамос хоҳем монд ва назар ба он, ки Шумо хурсанд ва солим ва тандуруст ва муваффақ хоҳед буд.

Бо изҳори иродат ва салом **БЕРТ ГЕОРГ ФРАГНЕР.** Германия.

Ҷаноби устоди гиромию мўҳтарам, оқои **АҲРОР МУХТОРОВ,** дўсти донишманди азиз!

Аз баски ба хотири хабар аз Шумо ва аз дарёфти китобҳои арзандаи Шумо хурсанд шудам, ки қобилияти ман барои ибрози эҳсосоти худам ба ҳеҷ ваҷҳ намерасад. Дар ҳар сурат изҳори ташаккур мекунам. Раҳмати калон!

Ҳоло тақрибан шаш сол аст, ки аз ҳамдигар хабар надошта, ба тамоси ҳамдигар нарасидем. Тавассути дасти муборакн ҷаноби Шералӣ Раҳимов боз банда дар робитаҳои дуҷонибаи байни Шумо ва ман гиреҳкушо шуд.

Ҳоло тақрибан, ду сол аст, ки маҷмўаи мақолаҳо ва гузоришҳои конгресси эроншиносӣ дар Бамберг чоп шудааст. Медонам, ки дўстони италиявӣ чандин бора саъй карданд,

ки як ҷилд аз ин китоби «сангин» бароятон, ба ш. Душанбе, тавассути почта ирсол гардонанд. Бароям номаълум монд, ки оқибати ин китоб ба дасти муборакатон расид ё ки нарасид? Бинобар ин аз як фурсати хос истифода мебарам.

Студенту шогирди бисёр дарсхон ва боистеъдод дорам, ки феълан дар давраи «дуктурант», яъне «аспирантура» ба таҳқиқоти худ мепардозад. Номи ин кас Экарт Шпвек мебошад. Вай ҳоло рисолаи худашро менависад, дар бораи як анализи таърихии китоби мӯҳташами «Мунтахаб ат-таворих», ки худи Шумо ба чоп расондед! Аз Шумо хоҳиш мекунам, ки ҳар коре карда ба вай ёрдам ва раҳнамоӣ намоед. Вай зоҳиран фурсат дорад, ки ба Тоҷикистон мусофират карда пеши Шумо ояд. Вай ин мактубро ба Шумо тақдим карда, он китоби фавқулзикрро низ ҳамроҳи худ меорад. Вай ҳам хеле хостори дидани Шумо мебошад.

Ман шояд дар моҳи ноябр, бо эҳтимоли бештар дар феврали соли оянда ба Тоҷикистон хоҳам омад. Умедворам, ки Шуморо дида тавонам. Ман ҳанӯз он меҳмоннавозии Шумо ва оилаатонро дар Душанбе фаромӯш накарда, доимо зикри хайри ҷаноби олӣ мекунам. Бо кулли орзуҳои хуши ва саломатии Шумо, саломҳои оташин ва самимиро ба Шумо иброз дорам.

Берт Фрагнер Бамберг (Германия), 4.10.1997

Мӯҳтарам Аҳрор Мухторович!

Мақоларо бо мароқи зиёд хондам. Вай бисёр маълумоти тозаро дар бораи Камоли Хуҷандӣ ва дигар шоирон фаро мегирад. Шумо Камолро аз назари муаррих кашф кардаед. Ин адабиётшиносонро бояд ба андеша барад.

Мақола журналбоб аст. Аммо дер мешавад. Ба газетаи «Маданияти Тоҷикистон» супоридан мумкин аст.

Бо эҳтиром **А. САЙФУЛЛОЕВ**.
12.4.1982

Мӯҳтарам Аҳрор Мухторов!

Ба Шумо як нусха плани корин хонаи адибони шаҳри Ленинобод ба номи Ҳаким Каримро барои соли 1985 мефиристем. Хоҳишмандем, ки ба чорабиниҳои мо иштирок намоед.

Бо эҳтиром — котиби масъули шӯъбаи ленинободии Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон **РАҲИМ ҶАЛИЛ**. 20.3.1985.

Домуллои мӯҳтарам, салом!

...Микрофилмро ба банда супориш намуда будед. Ман зуд онро тайёр кардам. 16 май аз архив хати расмӣ овар-

PDF Compressor Free Version

данд, ки навиштаҷотро микрофилм карда фиристонед[1], пулашро равон мекунам. Имрӯз микрофилмро бо пӯчта фиристонидам. Агар имконият бошад, баъд аз сафари Маскав ягон ду соат бо ҷаноби Шумо музокира менамудем, банда тартибҳоро меомӯхт. Шумо харитаҳои Ӯротеппаро меомӯхтед. Баъд, бо машварати ҷанобашон банда ҳаракат мекардам.

PDF Compressor Free Version

Мухлиси Шумо **КАРИМҶОН УБАЙДУЛЛОЕВ**, Тошканд, 18.5.1971.

Рафиқи мӯҳтарам, салом!

Мактуб ва авторефератӣ ҷаноби Шуморо гирифта зиёда хурсанд шудам. Ба Абдураҳим ҳам як нусхаи асарро расонидам, миннатдор шуд.

Азизам! Аз он нумераҳое, ки барои микрофилм намудан супориш намуда будед, панҷ адад асарро барои микрофилм додам. Баъд, телегромм додам, ки 22 сӯм фиристонед. Микрофилмро фиристонидам.

Азизам! Дар ин хусус агар вақфномаҳое, ки дар вилояти Самарқанд дар вақти ҳокимияти хонҳо шудагиро ҳам микрофилм намоям, барои ҷаноби Шумо як хароҷоти зиёдатӣ мешавад. Агар архиви Тоҷикистон нусхаи аснодҳи ҳамон замонро талаб намояд, он вақт ҷаноби Шумо аз худи Душанбе фотограф оварда, лозимаашро нусха мекунед. Ва ё ин ки коратон тамом шавад, баъди Маскав лоақал як моҳ ба Тошканд омада, шахсан аснодро хонда, дида лозимаашро мегирифтед, хуб мешуд. Боз ихтиёр ба ҷаноби Шумо.

Банда ду харитаи Ӯротеппаро пайдо намудам. Як харитаи шаҳр, дигаре харитаи кишлоқ, шаҳрро ба ду қисм — Охунон ва Хӯҷафахриддин, тақсим намуда, плани кӯчаро кашидаанд. Лекин номи кӯчаҳо нест. Кишлоқро ба волостҳо тақсим намудагӣ.

Харитаро ба фотокорӣ дода, кӯфияашро ба Шумо мефиристонам.

Аз Москва телегром диҳед.

Аз банда ба модаратон, ако Юсуфҷон ва дигарҳо салом расонед.

Мухлиси Шумо **КАРИМҶОН УБАЙДУЛЛОЕВ**

ТОШКАНД, 13.5.1971.

Дӯсти азизу меҳрубон рафиқ Мухторов!

Китоби охирини фиристодагиатонро гирифта, ҷаҳон-ҷаҳон хурсанд шудам ва фарахмандона ба ёру дӯстон нишон додам. Ҳамин, ки китобро диданд «Як бор ман хонда бароям», «Як бор ман хонда бароям!» гӯён ман ва китобро ба ҳоли худамон во нагузоштанд. Барои хонда баромадан муваққатан аз дасти камина гирифтанд. Хайр, чӣ гуфтан ҳам мумкин аст? Таърихи диёр, албатта ҳар касро ба худ ҷалб менамояд. Алҳол китоб таҳти мутолиаи дӯстон қарор дорад. Бале онро пас аз гирифтан дар архиви шахсии хеш чун дурри пурбаҳо ва нодир маҳфуз нигоҳ хоҳам дошт!

PDF Compressor Free Version

Барои илтифот ва ёдоварии дӯстонаатон ҳазорон-ҳазор ташаккур. Изҳори итминони беҳамто!..

Бо камоли эҳтиром АБДУЛЛОЗОДА. Ӯротеппа, 19.4.1976.

Муаллими азиз!

Мақолаи Шуморо, ки таҳти сарлавҳаи «Баъзе маълумоти нав дар бораи Нақибхон Туғрал» дар газетаи «Маориф ва маданият» (18 ноябри 1978) ба табъ расидааст, хондам. Дар як ҷои мақола оид ба соли таваллуди Туғрал Тӯйғун Шарифов «Соли наҳанг» гуфтааст. Шумо онро, дуруст, рад кардаед. Номбурда аз қишлоқи Хушекат буда, ба қисмати фоҷиавии Туғрал яке аз сабабкорон буд. Мумкин барои пардапӯш кардани гуноҳи худ дар ҳошияи девони Туғрал чунин маълумоти тахминӣ овардааст.

Мақолаи Шуморо баргашта ба мухлисони Туғрал хондам. Ҳамаи моро сарфароз кардед. Водии Зарафшон, то болооби он, Шуморо ҳамчун олими зиндакунандаи маданияти қадими ин халқ, бо эҳтиром ва ифтихор ба забон мегиранд.

Бо эҳтиром Ш. МАҲМАДШОЕВ Айнӣ, деҳаи Томин, 20.11.1978.

НОМАИ ДӮСТӢ АЗ МАСТЧОҲ!

Ассалому алайкум акои МУЛЛОАҲРОР!

Аввало ба Шумо салом ва дуруди акоятон Абдуллохон, додаронатон Сафохон, Аълохон ва дигар дӯстон расонида мешавад.

Дигар ҳамин, ки мо аз номи Шумо китобчае бо номи «Худуд ул-олам» гирифтем. Бениҳоят шоду мамнун гардидем. Раҳмати бисёр ба Шумо, дӯсти меҳрубони мо.

Мо аз он мефахрем, ки барои насли имрӯза дурдонаҳои гузаштаи халқи тоҷикро Шумо барои олимон пешкаш менамоед. Мо хоҳони он ҳастем ва талаби онро дорем, ки ум-

ри Шумо бардавом шавад, то ки аз каламн муборакн Шумо савту каломе нишо гардад, ки ба ташнагони маърифат шодоби диҳад.

БО ЭҲТИРОМ, ДЎСТОНИ ШУМО АКАИ ҲОҶӢ АБДУЛЛОХОН САФОЕВ ВА ФАРЗАНДОНАШОН.
МАСЧОҲ, РОҒ, 25.12.1983.

PDF Compressor Free Version

Мўҳтарам устод А. Мухторов!

Мо, 30 нафар коллективи муаллимон дар сўҳбати назди директори мактаб ҷамъ омада будем. Ногаҳон хаткашон мактубе ба дасти ман дод. Ин мактуби Шумо буд ба номи ман. Мактубро дар ҳузури муаллимон кушода хондам. Дар мактуб адабиёти нишондода дар бораи рисолаҳои ахлоқии Муҳаммад Ҳусайн Толиби Ҳурӣ аз каталоги О. П. Щеглова- ва маслиҳати Шумо дарҷ ёфта буд. Коллективи муаллимон ба хоксорӣ ва хайрхоҳии Шумо аҳсан хонда, миннатдорӣ изҳор намуданд, ки одамони нек дар олам кам нестанд. Албатта, бузургон бо назари некбинона ба чое расидаанд. Дар бораи кору бори Шумо ва эҷодатон ман ба муаллимон нақл карда шиносонидам.

Шумо ба кори ман барин дармондагон ёрӣ дода, дар тарбияи дигарон низ чӣ қадар заҳмат ба харҷ дода, ғамхорӣ намудаед, ки як умр фаромўш нашуданист. Шумо барои устувор ва зинда намудани санъати ҳунарию меъморӣ, таърихи маданият, санъату адабиёти сарзамини бостонамон, барои миллати тоҷик хизмати шоистаи фаромўшнашавандае кардаед, ки ниро ҳар инсони боҳирад эҳсос менамояд. Хоса, заҳмати зинда кардану ҷамъоварии ба нашр ҳозир намудани «Дурдонаҳои маданияти тоҷикон дар ганҷинаҳои Ҳиндустон» қобили қайд аст, зеро ин дастовардҳо кори саҳл нест.

Заҳмати Шумо ва Шумо барин олимон аст, ки маданияти тоҷик дар олам овозадор ва миллати тоҷикро сарбаланд кардааст. Ман Шуморо ҳамчун фарзанди тоҷик аз БОБОҶОН ҒАФУРОВ (зикраш ба хайр бод) ҳеҷ гоҳ кам намешуморам.

Китоби ҳадя кардаатон «Санг ҳам диле дорад»-ро муаллимон бо навбат хонда истодаанд, ҳоло барои хондани худам навбат нарасидааст.

Аз Шумо умри дарози бобаракат, равнақи эҷодӣ хоҳонам, солҳои сол саломат бошед, муаллими мўҳтарам!

Бо эҳтироми самимӣ АБДУСАЛОМ ШАРИФЗОДА.
ҲИСОР, ДЕҲАИ ЛОНОБ. 12.5.1987.

Ассалому алайкум мӯҳтарам Аҳрорако Мухторов!

Боиси хурсандист, ки мақолаатон «Двуязычная надпись XII в. из Новосибирска» дар маҷаллаи АИ СССР (шӯъбаи Сибирӣ)» дарҷ гаштааст. Ин кашфиёти Шумо дар илми таърих бениҳоят кашфиёти ҳалон аст. Бо ин муваффақият Шуморо аз самими дил табрику муборакбод менамоям! Онро дар китобхонаи «Маскани зиё» бо рақами 415 (шӯъбаи адабиёти илмӣ-оммавӣ) ба қайд гирифтам.

PDF Compressor Free Version

Чашмамон ҳамеша дар роҳатон!

Бо арзи меҳнатдорӣ ва эҳтиром **АБДУЛЛО ҚАЮМОВ**, ноҳияи **Ғончӣ**, кишлоқи **Янгиарики-Боло**, 12.6.1991.

Бародари мӯҳтарам Аҳрорҷон Мухторов!

Ман сафари муборакии пурмаҳсулатонро шунида хурсанд шудам. Аз муваффақиятҳои ба даст овардаатон низ шодам. Бародари азиз! Шумо «Девони Мавлоно Аҳмади Хуҷандӣ»-ро ба даст даровардам гуфтаед. Ман баъзе тазкираҳоро дидам ин ном маълум нашуд.. Боз дар ояндa баъзе манбаъҳоро бинам, ягон маълумоти пурра ёбам, навишта мефиристонам. Дар бораи маълумотҳои доир ба Камоли Хуҷандӣ бошад, бисёр кори сара кардаед...

БО КАМОЛИ ЭҲТИРОМ, БАРОДАРИ ШУМО **МАҲМУДҶОН ОҚИЛОВ**. Хуҷанд, 15.3.1982.

Бародари азиз, огои мӯҳтарам Аҳрор Мухторович!

Баъд аз саломҳои самимона ва табрикот ба муносибати чоп шудани китоби пурарзиши «Мунтахаби» Ҳакимхон ба кӯшиши сермаҳсули Шумо узрҳои худро бигӯям, ки баъд аз гирифтани китоб зуд хабар наневиштам: дар ҷустуҷӯи ягон китоб будам, ки ба ҷавоби он ба Шумо бифиристам...

Китоби Шумо ба рафиқони хичой бисёр дилчасп омад. Ман худам як бор муқаддимаи Шуморо (хеле мукаммал навиштаед) хондаму аз он вақт то ҳанӯз ба дасти дигарон аст.

БО УМЕДҲОИ САЛОМАТӢ ва МУВАФФАҚИЯТҲОИ ИЛМИИ ШУМО **АСОМИДДИН ЎРУНБОЕВ**. ТОШКАНД, 10.4.1984.

Ассалому алайкум акои меҳрубон!

Пеш аз ҳама узр мепурсам барои дер ҷавоб гуфтан. Ин сабабҳои худро дошт. Маблағгузор ёфтан барои чопи китобҳо хеле мушкил гашт. Ҳоло онҳоро муайян кардем. Яке аз онҳо Ўткур Абулҳаев ҳатто мактуби розигии худро ба

номи директори матбаа ирсол намуд. Инчунин як нусхаи шартномаро низ барои имзо кардан гирифт. Ўткур аз гузари Арбоб мебошад, хаттот Мирхўсайни Хусайни Истравшанӣ низ аз ҳамин гузар буд.

Бо салом укоятон **САЙФУЛЛО МАҲКАМОВ.**
УРОТЕППА, 19.10.1993.

PDF Compressor Free Version

Салом, устоди азиз ва меҳрубон, Аҳрорака Мухторович — машъали халқу давлат!

Ман бо миннатдорӣ имрўз мактуби Шуморо, ки 7 январи 1992 навишта будед, хонда сарфароз шудам. Ҳар вақт консультатсияҳои илмии Шумо, дўсти азиз, ба ман чун дору ба кор меояд. Расму газетаи «Паёми Душанбе»-ро гирифта хурсанд шудам. Агар дар бораи яхудиёни Осиёи Миёна (бухориён) ахборотҳо ёфт шавад (аз даври қадим то аввали асри XX) ба ман равона карданатонро илтимос мекардам.

Аз номи тамоми шогирдон ва бародарҳои Самарқандӣ салом мерасонам.

Бо эҳтиром **М. М. АБРАМОВ** САМАРҚАНД, 12. II—1992.

Ассалому алейкум, фарзанди азиз Аҳрорҷонро расида бод, ки моён ҳамагӣ саломат буда, саломатӣ ва обрўмандии Шуморо талаб дорем. Саломат бошед. Ба маълумоти Шумо мерасонам, ки ман аз рўзи 11 то 19 октябр дар Масчоҳи Нав будам. Ҳамагӣ рафиқони шиносбуда, хусусан Оқиловҳо ва Абдуллоҳои ва чанде дигарон пурсиданд.

Кўфияи лавҳи аз санг бардоштаро дида зиёда хурсанд шуданд, ваъда карданд, ки ба кофтуков кардани катибаҳо ва намунаҳои таърихӣ, ки дар қишлоқи Оббурдан ва Такоби Оббурдон гумон доранд, машғул мешаванд.

Аҳрорҷон! Дар Масчоҳи Нав дигаргунӣ ва пешравиҳои калон ба вуҷуд омадааст. Чунончи, соли 1964 22 ҳазор тонна пахта ба даст оварда бошанд, соли 1965 зиёда аз 24 ҳазор тонна пахта мегиранд. Ғайр аз ин назар ба Масчоҳи кўҳна маҳсулоти чорводорӣ — гўшту шир ва тухми мургро себаробар зиёд ба давлат фурўхтаанд...

Бо салом **ХАМДАМОВ БОБОХОН.** 20.10.с.1965.

Ассалому алейкум мўҳтарам устод Аҳрор Мухторов!

Устоди азиз! Мактуби Шуморо бо газета гирифта хонда, беҳад хурсанд шудам. Ташаккур ба Шумо. Агар Шумо имкон доред, ба ман як маслиҳати доир ба кофи илмии ман гўед. Ман забони тоҷикиро нағз намедонам, дар ки бора маро авф кунед. Ман ҳуҷҷатҳои қозихонаро тарҷима карда,

ба Шумо фиристода сифати тарҷимаи худро донистанӣ шавам, қабул мекунед? Дар ин бора Шумо чӣ мегӯед?

МУҲАММАДҶОН АБДУРАҲМОНОВ, АНДИҶОН, 24.4. 1982.

PDF Compressor Free Version

Мӯҳтарам Аҳрор Мухторович!

Аввало иҷозат диҳед ба Шумо саломи гарму ҷӯшон расонида, дар корҳои илмиатон муваффақиятҳои беназир орзу намоям.

Моро як иқдоми неке водор кард, ки қалам ба даст гирем ва ба Шумо таърихшиноси мӯътабар муроҷиат намоем.

Дружинаи пионерии мактаби миёнаи № 25 с/қ Чоркӯҳи р-ни Исфара ва маъмурияти мактаб дар бораи ҷашнгирии 75-солагии академик Бобоҷон Ғафуров таклиф ба миён гузошт. Маъмурият ва муаллимони таърихи ин мактаб ин таклифро маъқул донистанд ва барои амалӣ гардонидани он комиссияи ташкилӣ интихоб намуданд. Комиссия аллакай корро сар кард.

Мо аввал ба коргоҳи донишманди бузург Бобоҷон Ғафуров ба Институти Шарқшиносии АФ СССР бо мактуб муроҷиат кардем. Донишмандони ин донишгоҳ таклифи моро дастгирӣ намуда, бо имзои мудири шӯъбаи таърихи маданияи алоқа бо мамлакатҳои Шарқи хориҷии институти Шарқшиносии СССР, доктори илмҳои таърих Шастиенко П. М. ба мо расмҳои зиёди Бобоҷон Ғафуров ва китобчаҳои зиёди олимро фиристониданд, ки мо онро рӯзи 28 апрели соли 1984 қабул намудем.

Ва инак, ба Шумо, олими мӯътабар, муроҷиат намуда, хоҳиш онем, ки ба мо маслиҳатҳои пурқимат медиҳед ва барои мукаммал кардани хона-музеи Б. Ғафуров ёрӣ мерасонед. Моро бо ин иқдоми нек китоби Шумо «Академик Бобоҷон Ғафуров» водор намуд.

Бо салом ва эҳтироми **аъзоёни дружинаи пионерии мактаби миёнаи № 25 с/қ** Чоркӯҳ, р-ни **Исфара,** вил. **Ленинобод, 11. V.1984.**

Ассалому алайкум устод ва муаллими мӯхтарам!

Аз ҳама пеш узр мехоҳем, ки мо вақти ғаниматдоштаи Шуморо мегирем.

Мо, аъзоёни кружоки «Таърихчиёни ҷавон»-и мактаби миёнаи № 5 райони Восеи вилояти Кӯлобро як масъалаи хеле муҳим ба худ ҷалб намуд. Мо дар мактаб дар якҷоя-

гии «Таърихи СССР», «Таърихи РСС Тоҷикистон»-ро омӯх-та, аз меҳнатдӯстию қаҳрамонӣ ва ватандӯстию корнамоии халқи тоҷик дар гузаштаю ҳозира ба ваҷх омада ба ӯ ҳамду сано мегӯем.

Мо, албатта медонем, ки таърихро Шумо ва олимони намоёни дигари тоҷик дар натиҷаи таткиқотҳои дуру дароз, меҳнати пурсамару шабҳои зиёди бехобӣ офаридаанд.

PDF Compressor Free Version

Хонандагон доир ба таърихи халқи худ ба қадри имкон дониш мегиранд. Аммо онҳо доир ба таърихнависони халқи тоҷик тасаввуроте надоранд. Мо бо муаллимонамон маслиҳат карда, ба хулосае омадем, ки ба шарафи ҷашнгирии 60-солагии ташкилёбии РСС Тоҷикистон дар кабинети таърихи мактаб ба номи «Олимон — муаррихи намоёни ҳозираи халқи тоҷик» гӯшае ташкил кунем. Дар ин гӯша мо меҳоҳем доир ба ҳаёт ва фаъолияти меҳнатӣ, номгӯи асарҳои чопшудаи Шумо, материалҳо ҷамъ кунем.

Аз Шумо илтимос мекунем, ки ба мо як дона расми 18x24, маълумот дар бораи ҳаёт ва фаъолияти меҳнатӣ, номгӯи асарҳои чопшударо фиристонед. Мо бисёр меҳоҳем, ки дар ин гӯша як ё ду асари Шуморо бо автографаш дошта бошем. Ин дӯстии мову Шуморо мустаҳкам хоҳад кард. Муаллими азиз! мо ин чизҳоро аз Шумо аз сидқи дил ва муҳаббати бепоёни нисбат ба Шумо доштаамон мепурсем.

Мо меҳоҳем, ки ҳаёту фаъолияти Шумо ва дигар таърихнависони намоёнтарини республикаамонро дар соли ҷашнгирии 60-солагии ташкилёбии РСС Тоҷикистон, дар байни хонандагони районамон пропаганда намоем.

Дар ин кори нек ҳама чизе, ки барои бойгардонии гӯшамон аз дастамон ояд, ба мо ёрӣ расонед. Агар ягон иштибоҳе карда бошем, аз Шумо узр меҳоҳем.

Бо салом аъзоёни кружоки **«Таърихчиёни ҷавон»**-и мактаби миёнаи № 5, райони Восеи вилояти Кӯлоб.

Устоди мӯҳтарам Аҳрор Мухторович!

Ман шогирди Шумо. Ҳангоми таҳсил дар факултети таърихи УДТ ба номи В. И. Ленин, солҳои 1977—1982 аз лексияҳои пурмазмуни Шумо баҳра бурдаам. Ба Шумо саломи эҳтироми бепоён мерасонам. Сониян аз Шумо як масъаларо пурсида ҳал карданиам.

Ман ҳангоми мутолиаи монографияи илмии устод С. Айнӣ «Алишер Навоӣ» (Куллиёт, ҷилди II, китоби I, нашриёти давлатии тоҷ., Душанбе, 1963) ба як кайди шубҳаангезе ӯ дучор омадам. Сухан дар бораи ду симои таърихии сулолаи Темурӣ меравад.

Устод С. Айнӣ дар зимни шарҳи ҳаёт ва фаъолияти Навоӣ (Фонӣ) дар саҳифаи 278-и китоби номбурда чунин мегӯяд:

«Абулқосим Бобур Мирзо зимистони соли 1456—1457-ро дар Машҳад гузаронида ва... баҳори соли 1457 Бобур Мирзо вафот намуда...»

PDF Compressor Free Version

Вале дар «Эзоҳот ва қайдҳои ҷудогона»-и ҳамон китоб (саҳ. 471, эзоҳи 4) чунин таъкид кардааст: «Ин (яъне Абулқосим Бобур Мирзо — Р. А.) ғайр аз Заҳриддин Бобур Мирзо аст, ки дар Ҳиндустон давлати Темуриро таъсис карда буд».

Оё метавонист, Абулқосим Бобурӣ соли 1457 фавт шуда, баъд аз тахминан 70 соли маргаш асоси давлати Темуриёни Ҳиндро барпо намояд?! Ҳол он, ки мувофиқи маълумоти Шумо дар китобчаи «Аз паи таърихи куҳан» (саҳ. 14—15) ва шарҳи ЭСТ (ҷилди 1) асоси давлати муғулҳои бузургро танҳо Заҳируддин Муҳаммад Бобур Мирзо, ки солҳои 1483—1530 зиндагӣ кардааст, гузошта метавонисту халос.

Акнун чӣ тавр ва дар кадом асос устод С. Айнӣ — аввалин муаррихи халқи тоҷик ба чунин иштибоҳ роҳ дода метавонист?

Устоди мӯҳтарам ва бисёр азиз Аҳрор Мухторович!

Ман барои ташвиш доданам ва гирифтани вақти пурбаҳои Шумо ҳазорҳо узр меҳоҳам ва ба ҷавоби Шумо бо бекарорӣ интизорам.

Бо саломи шогирдона Абдуҳаким Розиқов, вилояти Кӯлоб, райони Москва. 18.7.1983.

УСТОДИ МУХТАРАМ! Пеш аз ҳама ба воситаи мактуб ба Шумо саломи шогирдона мерасонам. Ман ҳамон шогирди ғоибонаи Шумо ҳастам, ки боре баҳри маслиҳатпурсӣ бо воситаи мактуб муроҷиат намуда будам.

Устоди мӯҳтарам! Маро ҳанӯз ҳам орзуи ходими илм (махсусан ҳамроҳу ҳаммаслаки Шумо будан), шудан ором намегузорад. Агарчанде имрӯз кори хуби ороме дорам, (муаллими оддии мактаби деҳа), худро ором дар канор гирифта наметавонам. Ҳангоме аз ман хаёли ҳиссагузорӣ дар кашфи таърихи халқам дур нагаштааст.

Ман аз соли 1983 (баъди адои хизмат), инҷониб дар мактаб муаллими таърихам. Аз соли 1983 аъзои КПСС ҳастам. Як-ду ҳикояву очеркҳои таърихӣ ҳам дар газетаи «Комсомоли Тоҷикистон» чоп кунонидам. Вале ин ҳама маро қаноатманд карда наметавонад.

Ба худ афсӯс, сад афсӯс меҳӯрам, ки баъди хатми до-

нишгоҳ рост ба назди Шумо нарафтаам ва чанд сухани пурҳикмат нашунидаам.

Соли дуюм ст. ки тобистон ба Душанбе меравам. Вале бадбахтона дидори Шумо ба ман мушарраф намегардад. Соли аввал дар сектор ба ман гуфтанд, ки ба водии Зарафшон рафтаед. Соли дуюм гуфтанд, ки Шумо ба... «отпуск» рафтаед.

PDF Compressor Free Version

Устоди азиз! Агар ягон илоҷ бошад, ҳамчун шогирд даъват мекардед, сарам ба осмон мерасид ва ҳамоне аз дилу ҷон ба омӯзиши таърихи ниёгон мепардохтам.

Бо эҳтиром шогирди Шумо **АКБАР МАЪРУФОВ,** муаллими мактаби миёнаи деҳаи Ругунди райони Ўротеппа 8.1.1987.

Муаллими азиз! Рафиқ Аҳрор Мухторов.

Аввало иҷозат диҳед аҳволу саломатии Шуморо пурсида, ба Шумо умри дароз ва дар корҳои илмиатон комёбиҳои нав ба нав, дар ҳаёти оилавиатон хушбахтиҳо орзу намоям.

Муаллими азиз, мо медонем, ки Шумо баробари олим будан низ ярок ба даст гирифта, дар озод кардани Ватани азизамон, дар лаҳзаҳои душвортаринаш аз душманони ғаддор ҳисса гузоштаед.

Ба муносибати 40-солагии Ғалаба мо дар музей гӯшаи махсусе бахшида, ба ин ҷашн ташкил карда истодаем. Дар гӯша фиристодагони Ўротеппа ба фронт, хизмати ақибгоҳиҳои дода мешавад.

Аз ин рӯ, муаллими азиз, аз Шумо илтимос менамоем, ки расматон, тарҷимаи ҳолатон ва баъзе ҳуҷҷатҳои даврони ҷангиатонро ба мо фиристонед.

Бори дигар илтимос менамоем хоҳиши моро рад нанамоед.

ДИРЕКТОРИ МУЗЕИ ТАЪРИХӢ-КИШВАРШИНОСИИ ш. ЎРОТЕППА, (САМАДОВ А.) 6.6.1985.

Мӯҳтарам домуллои азиз А. Мухторов!

Мо ходимони музеи шаҳри Ўротеппа аз Шумо хоҳиш ва илтимос менамоем, ки ба мо дасти ёрӣ дароз кунед.

ДОМУЛЛОҶОН! Доир ба таърихи шаҳрамон пайдоиш ва тараққиёту барқароршавии он дар асрҳои гузашта ва муборизаю қаҳрамониҳои халқи Ўротеппа ба муқобили Искандари Макдунӣ, арабҳо ва ғайраҳо маълумоти кофӣ надорем. Хоҳиш ва илтимос менамоем, ки расму ҳуҷҷатҳо ва мақолаҳо мефиристодед.

«БО ЭҲТИРОМ, ХОДИМОНИ МУЗЕИ ШАҲРИ ЎРОТЕППА. 1983.

Барои мактуби ҷавобиатон ва китобхои фиристодаатон хазорон маротиба рахмат! Аз Шумо, мехрубон, хеле миннатдорам. Мактубатонро ҳамчун «реликвия» нигох медорам. Китобхои фиристодаатон беарзишанд. Онхо барои камина аз зару зевар ҳам болотаранд.

Устоди азиз! Сухан намеёбам, ки хиссиётамро баён кунам. Ба Шумои азиз умри дарози Саъдиёна ва қувваи Рустамона орзу мекунам. Таърих гувох аст, ки хизмати Шумо бузург аст ва ман орзу мекунам, ки устоди арҷманди ман боз ҳам бузургтар мешаванд.

PDF Compressor Free Version

Бо камоли эҳтиром шогирди якумрап Шумо **ҶУМЪАБОИ ҚУРБОНАЛИЕВ, ПАНҶАКЕНТ, ДЕҲАИ МОҒИЕН, 10.4. 1984.**

Салом устоди арҷманд Аҳрор Мухторов!

Номаи пурмазмуни Шумо имрӯз ба дасти мо расид. Аз он ҷо, ки падарам Ислом Хол ба Кӯлоб рафта буданд ва ҷуя посухи номаи Шумо таъхирнопазир буд, зарур донистам ба ҷои падарам, ки мухлис ва иродатманди Шумоанд, Одил Исломов ҷавоби номаи шуморо навишт.

Аз масоӣ ва талошхои Шумо дар роҳи хизмат ба халқу ватан, ҳамаи мо фавқулодда мутташаккир ва сипосгузорем. Дар амри таъҷил ва баргузории садумин солгарди қиёми Восеъ сахми махсуси Шумо хеле бузург буда, ҳамаи сокинони Ховалинг инро медонанду фаромӯш намекунанд...

Аз номи падар ва аҳли хонаводаи мо ба Шумо ва ҷамъи хонаводаи мӯҳтарам саломy дуруди фаровон мерасонам.

Умедворам ҳамеша шод, саломату муваффақ бошед.

Бо тақдими эҳтиром **ОДИЛИ ИСЛОМӢ, ХОВАЛИНГ,** 5.3.1988.

МАКТУБ АЗ МАСТЧОҲ!

Дӯсти азизам акои Сайдаҳрор!

Ман аз номи Шумо як дона хат гирифта, ҳамчунон бо Шумо дар як ҷо сӯҳбат кардагӣ шудам.

Акои Сайдаҳрор! Ман беодобӣ карда, аз Шумо аз номи 60 хоҷагӣ як илтимос мекунам.

Дар колхози мо «Як бому ду ҳаво» гуфтагӣ барин ду система амал мекунад. Дар маҳалҳои зиёди колхоз, ки дар он ҷо аз деҳаҳои Пастиғав ва Ҳалшаҳр зиндагӣ мекунанд, водопровод ҳаст, аз оби нӯшокӣ аҳолӣ таъмин аст. Уро-

Дар он ҷойҳое, ки мардумаш соли 1962 аз Масчоҳи кӯҳ ва кӯчида омадаанд, оби кулмак ё оби борон мехӯранд. Е

...уд аз масофаи ду километр бо хар об мекашонанд.

Мо чандин маротиба ба раиси колхоз, Совети кишлок ... раиси кумитаи ичроия мурочиат кардем. Онхо бо бахо... ...ни «пул нест» ахамият намедиханд. Ба Шумо мурочиат ...рдани ман, ин ки барои савоб ва хам барои халкро аз нў... ...идани об... ...дан ба моён, мардуми хеч рох... ...о намедонистагй, як рох нишон дихед: ба кучо, ба кй халк ...урочиат ё арзу дод гўяд?!

PDF Compressor Free Version

Ако, ман ба Шумо аз рўи эътикод хамин хохишро кар... ...ам, мебахшед.

БО САЛОМ, БАРОДАРИ ШУМО ХАТИБОВ. МАСЧОХ ...3.1965.

Рафики мўхтараму хамдиёрамон Ахрор Мухторов!

Шўъбаи маданияти Комичроияи Совети депутатхои ...лкии шахри Ўротеппа ва маъмурияти музеи таърихи кишварши... шахрй пас аз саломи самимона ба Шумо ...аълум менамояд, ки ба муносибати чашни фархундаи 60-...олагии республика ва Партияи Коммунистии Точикистон ... максади он, ки ном ва мехнатхои шоёни дар сохаи ил... ...фан, адабиёту санъат ва тамаддуни халкамон бо хуни ...лу нури чашм эчод намудаи Шумо дар таърихи халка... ...и чун ифтихори наслхои имрўза ва ояндаамон бокй мо... ...д, хонаи махсусе ташкил намудаем, ки дар он хис... ...и олимону адибони Ўротеппа дар тараккиёти илму ада... ... республика инъикос хохад шуд ва манзури назари ах... ... чамоатчигй ва мехмонони сершумори музей хохад гар...д.

Бо хамин максад аз Шумо хохишмандем, ки барои ама... гардиданаи ин нияти нек маслихату ёрии худро дарег... ...доред ва барои айёнию хуччатнок чихозонидани ин ...наи маърифат хуччатхои зеринро ба адреси мо фирис...д.

1. Маслихату дархостхои Шумо.

2. Тарчумаи хол ва фаъолияти илмию адабии худатон тарики муфассал.

3. Расм (хачмаш чи кадаре, ки калонтар бошад, хамон ...дар хубтар).

4. Номгўи асархои илмй, эчодй, тадкикотй, ва мако...лахои таълиф кардаи Шумо.

5. Барои дар выставка намоиш додан ва хамчун ёд-

Барои мактуби ҷавобиатон ва китобҳои фиристодаатон ҳазорон маротиба раҳмат! Аз Шумо, меҳрубон, хеле миннатдорам. Мактубатонро ҳамчун «реликвия» нигоҳ медорам. Китобҳои фиристодаатон беарзишанд. Онҳо барои ҳамин аз зару зевар ҳам болотаранд.

Устоди азиз! Сухан намеёбам, ки ҳиссиётамро баён кунам. Ба Шумо умри дарози Саъдиёна ва қуввати Рустамона орзу мекунам. Таърих гувоҳ аст, ки хизмати Шумо бузург аст ва ман орзу мекунам, ки устоди арҷманди ман боз ҳам бузургтар мешаванд.

PDF Compressor Free Version

Бо камоли эҳтиром шогирди якумраи Шумо **ҶУМЪАХОН ҚУРБОНАЛИЕВ. ПАНҶАКЕНТ, ДЕҲАИ МОҒИЁН, 0.4. 1984.**

Салом устоди арҷманд Аҳрор Мухторов!

Номаи пурмазмуни Шумо имрӯз ба дасти мо расид. Аз он ҷо, ки падарам Ислом Ҳол ба Кӯлоб рафта буданд ва чун посухи номаи Шумо таъхирнопазир буд, зарур донистам ба ҷои падарам, ки мухлис ва иродатманди Шумоанд, Одил Исломов ҷавоби номаи шуморо навишт.

Аз масоӣ ва талошҳои Шумо дар роҳи хизмат ба халқу ватан, ҳамаи мо фавқулодда муташаккир ва сипосгузорем. Дар амри таъҷил ва баргузории садумин солгарди қиёми Восеъ саҳми махсуси Шумо хеле бузург буда, ҳамаи сокинони Ховалинг инро медонанду фаромӯш намекунанд...

Аз номи падар ва аҳли хонаводаи мо ба Шумо ва ҷамъи хонаводаи мӯҳтарам салому дуруди фаровон мерасонам.

Умедворам ҳамеша шод, саломату муваффақ бошед.

Бо тақдими эҳтиром **ОДИЛИ ИСЛОМӢ. ХОВАЛИНГ,** 5.3.1988.

МАКТУБ АЗ МАСТЧОҲ!

Дӯсти азизам акои Сайдаҳрор!

Ман аз номи Шумо як дона хат гирифта, ҳамчунон бо Шумо дар як ҷо сӯҳбат кардагӣ шудам.

Акои Сайдаҳрор! Ман беодобӣ карда, аз Шумо аз номи 60 хоҷагӣ як илтимос мекунам.

Дар колхози мо «Як бому ду ҳаво» гуфтагӣ барин як система амал мекунад. Дар маҳаллаҳои зиёди колхоз, ки дар он ҷо аз деҳаҳои Пастиғав ва Халишаҳр зиндагӣ мекунанд, водопровод ҳаст, аз оби нӯшокӣ аҳолӣ таъмин аст. Зо-

Дар он ҷойҳое, ки мардумаш соли 1962 аз Мастчоҳ [illegible]на кӯчида омадаанд, оби кулмак ё оби борон мехӯранд. Г[illegible]

худ аз масофаи ду километр бо хар об мекашонанд.

Мо чандин маротиба ба раиси колхоз, Совети қишлоқ ва раиси кумитаи иҷроия муроҷиат кардем. Онҳо бо баҳонаи «пул нест» аҳамият намедиҳанд. Ба Шумо муроҷиат кардани ман, ин ки барои савоб ва ҳам барои халқро аз нӯшидани оби нопок халос кардан ба моён, мардуми ҳеҷ роҳро намедонистагӣ, як роҳ нишон диҳед: ба куҷо, ба кӣ халқ муроҷиат ё арзу дод гӯяд?!

PDF Compressor Free Version

Ако, ман ба Шумо аз рӯи эътиқод ҳамин хоҳишро кардам, мебахшед.

БО САЛОМ, БАРОДАРИ ШУМО ХАТИБОВ. МАСЧОҲ 4.3.1965.

Рафиқи мӯҳтараму ҳамдиёрамон Аҳрор Мухторов!

Шӯъбаи маорифи Комиҷроияи Совети депутатҳои халқии шаҳри Ӯротеппа ва маъмурияти музеи таърихӣ кишваршиносии шаҳрӣ пас аз саломи самимона ба Шумо маълум менамояд, ки ба муносибати ҷашни фархундаи 60-солагии республика ва Партияи Коммунистии Тоҷикистон бо мақсади он, ки ном ва меҳнатҳои шоёни дар соҳаи илму фан, адабиёту санъат ва тамаддуни халқамон бо хуни дилу нури чашм эҷод намудаи Шумо дар таърихи халқамон чун ифтихори наслҳои имрӯза ва ояндаамон боқӣ монад, хонаи махсусе ташкил намуданием, ки дар он ҳиссаи олимону адибони Ӯротеппа дар тараққиёти илму адаби республика инъикос хоҳад шуд ва манзури назари аҳли ҷамоатчигӣ ва меҳмонони сершумори музей хоҳад гардид.

Бо ҳамин мақсад аз Шумо хоҳишмандем, ки барои амалӣ гардидани ин нияти нек маслиҳату ёрии худро дареғ надоред ва барои айёнию ҳуҷҷатнок ҷиҳозонидани ин хонаи маърифат ҳуҷҷатҳои зеринро ба адреси мо фиристед.

1. Маслиҳату дархостҳои Шумо.

2. Тарҷумаи ҳол ва фаъолияти илмию адабии худатон ба тариқи муфассал.

3. Расм (ҳаҷмаш чи қадаре, ки калонтар бошад, ҳамон қадар хубтар).

4. Номгӯи асарҳои илмӣ, эҷодӣ, тадқиқотӣ, ва мақолаҳои таълиф кардаи Шумо.

5. Барои дар выставка намоиш додан ва ҳамчун ёд-

гории таърихию маданӣ дар музей маҳфуз нигоҳ доштан беҳтарини намунаи асарҳои Шумо бо дастхати шахсиатон.

6. Номгӯи мукофотҳо, ва унвонҳое, ки Шумо дар давоми кор ба он сарфароз шудаед бо рақами шаҳодатномаҳояш.

7. Ин хоҳишро ба дигар рафиқони Ӯротеппагӣ низ расонидани онро хоҳонем.

PDF Compressor Free Version

Ба гирифтани вақти пурқиммати Шумо узр мехоҳем ва аз Шумо бо эҳтирому эътиқоди бопоён хоҳиш менамоем, ки ин илтимос бечавоб намонад.

ДИРЕКТОРИ МУЗЕЙ Б. АШӮРОВ, 15.6.1984.

Устоди мӯҳтарам Аҳрор Мухторов!

Пас аз дуруду салом ва арзи ихлос аз Шумо хоҳише дорам.

Пайи чанд муддат аст, ки ба таҳқиқи ҳаёт ва эҷодиёти Робиаи Балхӣ машғулам. Мутаассифона, дар бораи ҷазоёни зиндагии ӯ дар тазкираҳо маълумоти дақиқе нест. Барои дарёфтани асноди мӯътамад ба чанд асари таълимӣ, ки дар бораи Балх ва даврам Сомониён баҳс мекунад, муроҷиат кардам. Аз ҷумла бо мақолаҳои Шумо дар маҷаллаи «Ошно» ва асари Миробидин «Балх дар таърих ва адабиёти форсӣ» (Теҳрон, 1371) ошно шудам. Огоҳ ҳастам, ки Шумо китоби муфассале дар бораи Балх навиштаед. Афсӯс, ки касе аз дӯстони хуҷандӣ ин китобро надорад. Бинобар ин бо эҳсоси хиҷолату шармзадагӣ аз Шумо хоҳиш мекунам, ки агар нусхае аз ин китоб фиристода тавонед, хеле сипосгузор мешудам.

Дигар, ду суоле дорам, ки шояд дар посухи он Шумо душворӣ накашед:

1. Оё навоҳие бо номи Қуздор буд ё не? Қуздоре, ки дар Балуҷистони имрӯза аст, аз Балх хеле дур аст. Азбаски Робиаро Қуздорӣ, Балхӣ ва баъзан Қуздории Балхӣ номидаанд, дар шарҳи масъала душворӣ пеш омад.

2. Дар даврам Сомониён дар Балх ё шаҳракҳои шомили он амир Каъб ва баъди марги ӯ Ҳорис ибни Каъб фармонфармоӣ кардаанд ё не?

Узр, ки Шуморо заҳмат медиҳам.

Бо камоли эҳтиром Матлуба Хоҷаева, доктори улуми филологӣ. ш. Хуҷанд, 25.8.1997.

МАКТУБИ САЛОМАТӢ!

Акоҷон! Ман асари Шуморо дар бораи ҳаёт ва фаъолияти илмии Бобоҷон Ғафуров, ки ба номи ман навишта фи-

...истодед, гирифта бисёр хурсанд шудам. Бисёр миннатдорам, ки маро дар қатори рафиқону дӯстонатон ва қадрдононатон ҳисоб кардаед.

Ин асари Шумо навиштаро хонандаҳо хонда на фақат бо тарҷимаи ҳоли ин одами мӯътабар, балки бо фаъолияти илмӣ ва бо граждании миллати худ шинос мешаванд...

PDF Compressor Free Version

Бо эҳтиром, ...укон Шумо **ГАДОЕВ МАЗБУТ.**

ш. Ӯротеппа, 14.1.1980.

Салом, муаллими мӯҳтарам!

Аз он, ки лутфан рисолаи худро бо унвони «Академик Бобоҷон Ғафуров» бо камина фиристодаед, миннатдорам. Ман Шуморо чун муаррихи сермаҳсулу пухтакор мешиносам. Шумо низ чун «писари халқ» барои миллату таърих ва маданияти тоҷик хидматҳои шоиста кардаед ва хоҳед кард.

«Қадри зарро заргар медонад» мегӯянд халқи мо. Дар ҳақиқат роҷеъ ба ҳаёту эҷодиёт ва мақоми академик Б. Ғафуров навиштани рисолаи оммавӣ бояд маҳз ба Шумо супурда мешуд.

Муаллими мӯҳтарам! Шумо кори шоистаеро анҷом додаед, вале чун хонандаи оддӣ бояд изҳор намоям, ки роҷеъ ба мақому мартабаи академик Б. Ғафуров мо асарро дар ҳаҷми камаш 8—10 ҷузъи чопӣ интизорем. Чаро дар бораи як чӯпон, як сайёҳ ё спортсмен 5—6 ҷузъи чопӣ асареро чоп кардан мумкин будаасту дар бораи бузургони ҳақиқӣ не? И. Келдиев дар бораи А. Раҳимбоев асари калоне чоп карда буд. Охир шамъро бо хуршед ҳоҷати қиёс нест.

Ман аз илми таърих ба таври кофӣ огоҳ нестам. Вале мутолиаи «Таърихи халқи тоҷик» ва махсусан «Тоҷикон» маро маҷбур месозад, ки дар назди Ғафурови бузург бо эҳтиром сари таъзим фурӯд орам. Халқи тоҷик ҳаргиз ӯро фаромӯш нахоҳад кард. Аз ҳамин ҷост, ки ӯро на фақат «писари халқ», балки «падари халқ» номем, меарзад.

Муаллими мӯҳтарам! Бубахшед, ки вақти гаронбаҳои Шуморо гирифтам. Он чӣ дар боло гуфтам, аз хурсандии он аст, ки акнун, мо тоҷикон, дар бораи эҷодкунандаи асари безавол — «Тоҷикон» рисолаеро дар даст дорем.

Ҳамчун хонандаи доимии осори илмии Шумо умед дорам, ки дар бораи Б. Ғафуров ба воситаи нашриёти «Ирфон» (на ҷамъияти «Дониш») асареро дастраси хонандагон мегардонед.

Чандин сол аст, ки ба мутолиа асарҳои Шумо одат кар-

да мондаам. Асари наватонро дар бораи сайгхои «Кӯхистон» аз Панҷакент оварда хондам. Меҳнати пурмашаққат, вале бошарафонаи Шумо мо «кӯҳистониён»-ро шод намуд. Акнун навбати нашри васиқаҳо ва тақдири онҳо будагист?

Устоди азиз! Барои густохиам узр мехоҳам. Ба Шумо ва аҳли оилаатон хушбахтӣ орзумандам. Ҳамеша чун гузашта ва ҳозира корхоятон бобарору пурсамар бошад!

PDF Compressor Free Version

Бо эҳтироми самимӣ **РАШИД КАЛИМУЛЛОЕВ.**
Панҷакент, Шурча, 17.1.1980.

Ба муаллими мӯҳтарам, рафиқ Мухторов Аҳрор!

Мо ёру дӯстони деҳаи баландкӯҳи Шамтуч сиҳат ва саломатии Шумо ва аҳли оилаатонро доимо орзумандем. Тӯҳфаи қиматбаҳои Шумо «Академик Ғафуров Бобоҷон Ғафуровичӣ»-ро гирифтем. Раҳмат, муаллими азизу меҳрубон!

Ба Шатуч омадани ин китоб хоҳишмандони зиёдеро ба вуҷуд овард. Хабари хуши ба чоп тайёр шудани асари Б. Ғафуров «Тоҷикон» ҳам шодии беинтиҳо пайдо кард. Бинобар он аз Шумо хоҳиш менамоем, ки барои гирифтани 100 дона китоб оиди Б. Ғафуров ва 50 дона китоби «Тоҷикон» ба мо ёрӣ расонед.

Бо салом ва эҳтиром **РАҲМОНОВ А.** (Директори мактаб), Айнӣ, 18.1.1980.

Мӯҳтарам А. Мухторов!

Мактуб аз китобчаҳо оид ба Б. Ғафуров дастраси мо гардид. Аз ин хизмат ва ёдовариатон беҳад миннатдорем.

Китобчаҳо даст ба даст дар байни муаллимон боиси хушнудӣ ва муҳаббат ба фарзанди вафодори халқи тоҷик Б. Ғафуров гардид.

Якчанд рӯз пештар дар рӯзномаи «Маориф ва маданият» мақолаи Шумо бо номи «Ёди некии дар дилҳост» ва акси устод Айнӣ ва Бобоҷон Ғафуров чоп шуда буд. Хонда шахсан худам аз он меболам, ки халқи тоҷик чунин арбоби давлатӣ, ходими барҷастаи илм дар СССР ва хориҷаро офаридааст. Албатта, дар рӯзҳои наздик хонандагони тоҷик китоби мӯътабари он кас «Тоҷикон»-ро ба забони модарии худ мутолиа менамоянд.

Агар имконият мешуд, пас аз чопи «Тоҷикон» 50 дона ва аз ин китобча 100 дона ба ихтиёри маъмурияти мактаб меомад, хеле ҳам хуб мешуд.

ШАРИПОВ, Айнӣ, деҳаи Шамтич, 24.1.1980.

Бародари азизу олими номӣ ва устоди муаррихон Аҳрор Мухторов!

Аҳвол худро дар касалхонаи вилоят табобат карда истодаам. Ин ҷо асари навбатии шумо «Бобоҷон Ғафуров»-ро (Душанбе, 1992) пурра мутолиа намудам. Ҷойҳои диққатҷалбкунандаи онро барои худ конспект кардам. Рисолаи мазкур [illegible]ей, таърихӣ ва тарбиявӣ дорад. Муболиға намешавад, агар баён намоям, ки мазмуни рисолаи Шумо ба ман на танҳо ғизои маънавӣ, балки дорую дармони хастагии ман, илҳоми ман гардид.

PDF Compressor Free Version

Дар рисолаи мазкури Шумо симои абадзинда, олими ховаршиноси ҷаҳонӣ, ғамхору меҳрубони ҳамаи мо, фахру шӯҳрати тоҷикон, ташкилотчии илм ва ходими намоёни халқу ҳизб, Бобоҷон Ғафуров барҷало инъикос гардидааст.

Бо ин рисолаи пурмазмун, ки аҳамияти зиёди илмию амалӣ ва тарбиявӣ дорад, Шуморо самимона муборакбод менамоям.

Н. ШАРОПОВ, САМАРҚАНД, 18.5.1993.

Бародари азизу меҳрубон ва олими номӣ Аҳрорҷон Мухторов!

Асари пурмазмуни Шумо «Бобоҷон Ғафуров»-ро, ки ҳамаи ҷиҳатҳои барҷастаи олими номии шарқшинос ва муаррих, арбоби давлатӣ, ташкилкунандаи илм, ғамхори олимони ҳамаи соҳаро дарбар мегирад, бо шавқ мутолиа намудем. Маводи зиёди диққатҷалбкунандаро ба риштаи илм кашидед. Офарин! Ин асар аҳамияти зиёди илмӣ, тарбиявӣ, маданӣ, сиёсӣ, иқтисодӣ дорад. Шуморо бори дигар бо ин муваффақият аз таҳи дил муборакбод менамоем.

Оид ба асари Шумо мулоҳизаҳои худро мухтасар рӯи коғаз овардем. Нусхаи якумро ба рӯзномаи «Самарқанд» месупорем. Нусхаи дуввумро ба Шумо ёдгорӣ фиристодем.

Бо эҳтиром ва самимият **М. М. АБРАМОВ ва Н. ШАРОФОВ.** Самарқанд. 8.6.1998.

Ассалому алайкум, устоди мӯҳтарам!

Китоби арзанда ва гаронбаҳои Шумо — дастрас гардид. Бисёрҳо мутташаккирам барои китоб — китобе, ки давраҳои фаъолият ва зисту зиндагонии шахси барои ҳамаи мо арзанда дар он тасвир ёфтааст. Китобро хонда, ба итмом расонидаму ба навиштани ин нома пардохтам.

Устоди қадршинос! Аз китоб бо баробари шиносоӣ бо хислат, рафтор ва муносибати алломаи асри XX-и тоҷик — Бобоҷон Ғафуров, аз лаҳзаҳои ҷудогонаи фаъолияти Шу-

мо низ хабардор гаштам. Ҳақ бар ҷониби устод Улугзода аст, ки Б. Ғафуров ва М. Турсунзодаро ду боли миллати тоҷик номида буданд. Ман (бехтараш мо) низ китоби «Тоҷикон»-ро чун китоби муқаддас эҳтиром менамоем ва фахр мекунем, ки китобхонаи хурдакаки маро зеб медиҳад. Дар ҳар маврид барои масъалаҳои бахсталаб ба он рӯ меоварам ва ба муаммоҳои худ ҷавоби саҳеҳ мейёбам. Рӯҳашон шод бод...

PDF Compressor Free Version

Муаллим! Шуморо бо унвони Академикӣ табрик мекунам. Рости гап то ҳол ман бехабар будам.

Бо эҳтиром **НАБИЕВ АБДУНАЗАР.** Ноҳияи Нуратон, ҷумҳурии Ӯзбекистон, 8.4.1993.

Ассалому алайкум Аҳроракаи меҳрубонам, азизи пурэътиборам.

Нависандаи ин сатрҳо Абдулхалили Самарқандии Шумо буда, ба эътиқоди бузурги одамиятон мутасаннеҳо мегуям.

Ба наздикӣ мудири кафедраамон М. М. Абрамов ба ман рисолаи «Бобоҷон Ғафуров»-ро аз номи муборaки шумо бидоданд. Баробари ба даст гирифтанам, тамоми корхоямро ба як сӯ гузошта, машғули хондан шудам. Дар давоми хондани ин китоби қимматбаҳоятон ҳис кардам, ки Шумо ба паҳлӯям нишаста, ҳамсӯҳбатам мебошед. Ба ман аз ин бахти зиёд муяссар нашуда буд. Аз дур бошад ҳам, банда Абдухалил, ду даст ба пеш, сархам ба таъзими шумост.

Хушбахтии ман боз дар он аст, ки дар давоми 25 соли шиносоиимон маро аз хотир фаромӯш накарда ёдовари мекунед. Шумо, Аҳроракаи ман якумин шахсе, ки ба камина дӯстӣ ва риштаи алоқаи Самарқанду Душанбе пайвастаед.

Дар рисолаи «Бобоҷон Ғафуров» номи маро дар с. 94 қайд кардаед. Миннатдорам. Ба самарқандиён, ҷӯраҳоям ва дӯстонам сатрҳои навиштаатонро бо ифтихор хонда додам. Баъзе аз рафиқон дар ҳайрат монданд, ки Шумо ҳамин хел бародарҳои кабиру бузург доред. Ин ифтихори байни шаҳрҳои калон аст...

Умри дароз аз табиат барои Шумо шабу рӯз дар талабам. Ба дидори табассумлори Шумо доим муштоқ — **АБДУХАЛИЛАТОН.**

ш. САМАРҚАНД, 26.4.1993.

Фарзанди содиқу ғамхор, дӯсти меҳрубон, рафиқ Мухторов Аҳрорҷон!

Ман шаби 2—3 январи соли 1980 дар телевизор ҷамоли Шуморо дидам, суханҳои пурмазмун дар ҳаққи фарзанди вафодори тоҷик Бобоҷонако Ғафуров шунидам. Чунин тасаввур пайдо шуд, ки Бобоҷонако дар трибуна истодаанд. Бениҳтнер ашкам аз дида равон шуд.

PDF Compressor Free Version

Укои меҳрубон! Ҳақиқатан Шумо Бобоҷонакоя аз дигар зинда кардед. Ман шахсан бисёр миннатдор аз Шумо, укои азиз.

Бо эҳтироми бисёр **АШУРОВ ҶУРАБОЙ**. Хуҷанд.
24.1.1980.

Мӯҳтарам, укои азиз Аҳрорхӯҷа!

Шумо фиристодаги бандеролро гирифта кушодам. Номи бузурги халқ — Бобоҷон Ғафуровро хонда, укои азизам, обакон дидаам шашқатор шуд. Сарам ба осмон расид. Асло саратон дардро набинад, доимо соку саломат бошед, коратон ривоҷ гирад.

Ҳамаи азоби укубатҳои ба ин китоб меҳнат карда кашидаатонро роҳаташро аз хонадонатон, фарзандонатон, аз ҷон коратон бинед. Хурсандӣ, хурмату муҳаббат ёратон бод. Доимо дар пеши ёру дӯстон хурмати Шумо, иззати Шумо афзояд.

Укоҷон, кадом одаме, ки шахсони азизро ба ёд мебиёрад, ва қимати онҳоро баланд мекунад, ин одам асло хур намешавад, доимо сазовори иззати ёру дӯстон мешавад. Шумо аз ҳамин хел инсон. Номбардори азиз, худатон машхур. Ман орзу менамоям, ки доимо Шумо шоду саломат бошед, ҳамаи азобу укубатҳои дар ин китоб кашидаи Шумо роҳати ҷони Шумо гардад. Бо эҳтиромҳои бисёр ба Шумо азизу меҳрубон

АШУРОВ ҶУРАБОЙ, Хуҷанд, 18.1.1996.

Ассалому алайкум, инсони барои ҳамаи мо азизу мӯътабар Аҳрорҷон-ако Мухторов!

Китобхои бо лутфи хоса ирсол намудаатон дастраси мо гардид. Насибаи Ҳоҷӣ Бобохон-акоро ба дасти худашон супурдам. Ҳарду аз ин лутфу марҳамати Шумо барин олими номбардори миллат беҳад хурсанд шудем, ҳазор ташаккур!

Китоби хотираҳоятонро дар бораи олими намоён, арбоби давлатӣ ва ҷамъиятӣ Бобоҷон Ғафуров бо шавқи та-

мом хонда баромадам. Саҳарӣ аз хоб хеста, таҳорат намуда, то вақти намоз ҳам мутолиа намудам. Ман бисёр асарҳои хотиравиро дӯст медорам ва хондаам. «Бобоҷон Ғафуров»-и Шумо хеле хонданбоб баромадааст. Ҳаёт ва фаъолияти ин шахси бузургро басо мароқангез ба қалам додаед. Дар онҳо ҳеҷ гуна сохтакорӣ ҳис карда намешавад. Б[illegible] PDF Compressor Free Version қоил нашудан мумкин нест. Вақти воҳӯриҳоятонро бо мӯҳтарам Бобоҷон Ғафуров саҳеҳ баён кардед. Солҳо, моҳу рӯзҳо ва ҳатто соату дақиқаро ҳам қайд кардед, раҳмат! Дар китоб хотираҳои шахсони бузургро дар бораи эшон ҷой кардаед.

Умуман, китоб барои ҳама китоби хондании баромадааст. Ба гуфти халқ «ба тақдир тақдирҷунбон ҳам даркор». Бо саъю кӯшиши Шумо, аз нав дар байни халқ қадру қимати Бобоҷон Ғафуров «қад рост кард». Мо бисёр одамонро медонем, ки баъд аз мансаб ё аз дунё рафтани он шахс, ӯро ба дасти фаромӯшӣ месупоранд. Аммо, Шумо, чун шахси комил ва шогирди вафодор, хотираи ин ҳирадманди бузургро пос дошта меоед. Раҳмат ба Шумо!

Фонди «Маскани Зиё» рӯз то рӯз ғанӣ гардида истодааст. Тӯҳфаи арзандаи Шумо барҷи шахсони бузург эътибори ин ганҷинаи китобро боло бардошта, боиси ифтихори соҳибонаш мегардад.

Мо ҳама хешу табор ва аҳли деҳа сиҳат ва саломат буда, рӯзу шаб дар талаби сиҳат ва асломатии дӯстони қадрдон мебошем.

Ба Шумо сиҳат саломатӣ, бахту саодати оилавӣ, омаду барори эҷодӣ орзу менамоем.

Бо камоли эҳтиром, мухлиси Шумо **АБДУЛЛОХОН ҚАЮМОВ** киш. Янгиарики Боло, ноҳияи Ғончӣ, 9 июни 1993

Муаллими мӯҳтарам, Аҳрор Мухторовичи азиз!

Китобҳои фиристодаатонро гирифтам. Онҳо «Қошонаи Саъдӣ»-ро боз ҳам ғанитар ва пурфайзтар гардониданд. Миннатдорам, саломат бошед. Бо эҳтиром мухлиси Шумо, **АКБАР БОБОХОҶАЕВ**.

Ӯротеппа, 18.3.1977.

ПРОГРАММАИ КОРИ ПРОФЕССОР А. МУХТОРОВ ДАР РОБИТА БО ТАЪРИХИ АФҒОНИСТОН ВА МЕТОДИ ТАЪРИХНИГОРӢ

Дар нишасти мухтасаре, ки бо ҳузури худ профессор Мухторов дар дафтари кории раиси маркази умумии иҷтимоӣ сурат гирифт, ба манзури истифодаи азиме аз раҳна-

мудхои донишманди мазкур, ки нахустин таърихдони Тоҷикистони Иттиҳоди Шӯравӣ аст, ба ҷиҳати ҳамкориҳои илмӣ ба маркази улуми иҷтимоӣ ба Афғонистон ташриф овардааст. Таҷвиз ба амал омада, ки мавсуф дар ҳафтаи се рӯз (яъне рӯзҳои шанбе, душанбе ва чаҳоршанбе) аз тарафи субҳ ба хотири ҳамкории наздик бо Институти таърих ва раҳнамоии кормандони он Институт ба маркази улуми иҷтимоии академияи улум Афғонистон ташриф хоҳанд овард. Бақияи се рӯзи дигари ҳафта, яъне рӯзҳои якшанбе, сешанбе, панҷшанберо ҷиҳати гирдоварии мавод ва матолиби мавриди дилчаспии худи профессур дар аршифи миллӣ, китобхонаи олимони Кобул, китобхонаи пуҳантун, китобхонаи шӯрои инқилобӣ ва ғайра китобхонаҳои шахсии донишмандони афғонӣ, масрури кор хоҳанд буд.

Ин программа барои раҳнамоии кормандони Институти таърих, ба хусус дар заминаи ошноӣ бо методологии таърихшиносии навин ва ҳамчунон тарҳи як плони тавилулмуддат, таҳқиқ дар таърихи Афғонистон, арзанда ва муфиди талаққӣ мегардад.

Зимнан, донишманди мазкур изҳори алоқамандӣ карданд, то дар нахустин рӯзгори худ ба перомуни тарзи кори Институти таърихи Академияи улуми Тоҷикистони Шӯравӣ ба донишмандон ва кормандони Институти таърих ва Институти шарқшиносӣ конфронс бидиҳанд. Ҳамчунин ибрози алоқамандӣ намуданд, то дар таърихи чаҳоршанбе 11.2.1369 мулоқот бо муҳтарам Сулаймон Лоиқ ва секретари илмии Академияи улум анҷом диҳанд.

АКАДЕМИЯИ УЛУМИ АФҒОНИСТОН. «ХАБАРНОМА»-И ПАНҶУМИН НАМОИШГОҲИ БАЙНАЛМИЛАЛИИ КИТОБ, ТЕҲРОН, 19 УРДУБИҲИШТ, 1371.

Аҳрори Мухторов, узви Академияи улуми Тоҷикистон: «Чу Эрон набошад, тани ман мабод».

Дар чаҳоруми рӯз аз барпои панҷумин намоишгоҳи байналмилалии китоб рӯзи миллии Тоҷикистон бо ҳузури мақомоти фарҳанги баландпояи ҷумҳурии исломии Эрон ва Ҷумҳурии Тоҷикистон, дар маҳали Солан конфронси ин намоишгоҳ барпо шуд.

Дар ин маросим ҳуҷҷатул ислом Сайид Муҳаммад Ҳотамӣ — вазири фарҳанг ва иршоди исломӣ, Аҳмад Маҷиди Ҷомеъ, муованати фарҳанги вазорати фарҳанг ва иршоди исломӣ ва ҷамъ аз аъзои вазорати фарҳанг ва иршоди ис-

PDF Compressor Free Version

ломӣ аз Эрон ва низ Бобохон Муҳаммадзода, вазири иттилоот ва матбуот, Ато Ҳамдам — вазири фарҳанг ва доктур Аҳрори Мухтор, узви академияи улуми Тоҷикистон ҳузур ёфтанд.

...Охирин суханрони ин маросим, Аҳрор Мухтор, узви академияи улуми Тоҷикистон буд. Вай дар суханони кӯтоҳи худ, вуҷуди муштараки таърихи Эрон ва Тоҷикистонро баршумурд. Аз ҷумла ёдовар шуд, ки санъати миниатюрӣ аз Эрон ба Тоҷикистон омад. Мо инак ба Эрон омадаем то «дарахти дӯстӣ бинишонем, ки коми дил ба бор оварад». Вай суханони худро бо ин мисраъ аз шеъри Фирдавсӣ,

«Чу Эрон набошад, тани ман мабод», поён дод, ки бо иброзу эҳсосоти шадиди ҳуззор мавваҷа шуд.

Профессур Аҳрор Мухторзода зимни ҳузур дар ғурфаи рӯзномаи «Хабар» ва ташаккур аз ирсоли мураттаби ин рӯзнома ба Тоҷикистон, аз ин ки худро дар байни ҳамзабонон, ҳамфарҳангон ва ҳамкешони худ мебинад, ибрози хушҳолӣ кард. Дар мавриди Шероз гуфт: Орзуи дидори Шерозро дорам, Шероз ва Ҳофиз Каъбаи дуввуми мост. Ҳар замон, ки номи Ҳофизро мешунавам, Шероз дар назарам меояд ва ҳар замон, ки номи Шерозро мешунавам, Ҳофиз дар назарам меояд. Гуфтугӯи муфассал пиромуни зиндагӣ, осор ва таърихи Мовароуннаҳр бо профессур Мухторзода анҷом додаем, ки дар ибтидо аз назари алоқамандон хоҳад гашт.

(Хабар» явмияи субҳ. Шероз, 7 моҳи май 1992).

МУАРРИФИИ КИТОБ НАШРИ «МУНТАХАБ УТ-ТАВОРИХ» ДАР ТОҶИКИСТОНИ ИТТИҲОДИ ШУРАВӢ (РӮЗНОМАИ «ҶУЗҶОНОН», 18.6.1364).

Академияи улуми ҷумҳурии Тоҷикистон Иттиҳоди Шуравӣ аз чанде бо ин тараф ба табъу нашри силсилае аз сарчашмаҳои ношири фарҳангии халқҳои Шарқро оғоз намудааст.

Манобеъ ва махази хаттии тамаддуни шарқ дар китобхонаҳои мухталиф ҳифз шуда, аз ин рӯ, ҷамъоварӣ, тадқиқ ва ба табъу нашр расонидани онҳо яке аз ҷумлаи хадамоти нек ва шоиста нисбат ба осори гузаштагон буда, ки дар воқеъ маҳсули тафаккури донишмандон мебошад.

Барои нахустин бор муаррихи маъруф ва шиносхтишудаи тоҷик, узви академияи улуми Тоҷикистон, профессур

Ахрор Мухторов «Мунтахаб ут-таворих», асари Муҳаммад Ҳакимхон, донишманд ва сайёҳи карни 19-ро аз тариқи ба кор бастан аз асли аккосӣ намудан (факсималӣ), ба табъ расонидааст. Ҷилди аввал акси дастнависи Муҳаммад Ҳакимхон ва пешгуфтори тадқиқоти Ахрор Мухторовро фаро гирифтааст.

PDF Compressor Free Version

Ҷилди дуввум давоми дастхати муаллиф, тавзеҳот, феҳристи исмҳо, истилоҳоти таърихӣ ва ҷуғрофиёнро дарбар дорад. Бинобар маълумоти Ахрор Мухторов (дар пешгуфтор) теъдоди нусхаҳои ин асар чандон зиёд набудааст...

Нашри «Мунтахаб ут-таворих» ба масоба манбаъ ва маъхази мӯътабари хаттӣ барои муаррихон, файласуфон, адабиётшиносон ва иқтисодшиносон ба сурати кулл барои умуми донишмандон ва дӯстдорони улуми иҷтимоӣ басо судманд ва муфиди тамом шудааст.

ШОҲМУҲАММАДИ ҲАЙДАР. ШИБИРҒОН.

ДАЪВАТНОМАҲО

БА ИСМИ ТАОЛЛӢ!
ХОНАИ ФАРҲАНГИ ҶУМҲУРИИ ИСЛОМИИ ЭРОН
18 ДЕКАБРИ 1989.

Ҷаноби оқои профессор Ахрор Мухторуф!

Ба дунболи семинари байналмилалии анҷумани асотири форсӣ, ки аз таворихи 28 то 30 десамбир дар Деҳлӣ баргузор мешавад, ду рӯзае низ ба ёди ду тан аз барҷастатарин шоирони муосир «Шаҳриёр ва Нимои Юшич» бо ҳузури устодони арҷманди эронӣ ва ҳиндӣ дар хонаи фарҳанги ҷумҳурии исломӣ ба таърихи 31 десамбир ва аввали жонвия баргузор хоҳад шуд.

Бадин васила аз ҷаноби олӣ даъват мешавад то бо мақолае дар ин боб ба ғанои ҷаласоти семинар афзуда ва мубоҳисоти адабӣ ва илмии ин семинарро пурсамартар созед.

Зимнан хонаи фарҳанги ҷумҳурии исломӣ мутакаффили хазинаи иқомати ва хӯроки Шумо дар тули ин семинар хоҳад буд.

Ғуломризо Нуруҳаммадон, вобастаи фарҳангӣ ва масъули хонаи фарҳангӣ, Деҳлии нав.

Профессори мӯҳтарам А. Мухторов!

Бо мамнуният ба Шумо хабар медиҳам, ки Конференцияи умумиҳиндии устодони форсшинос дар Университети Деҳлӣ (шаҳри Деҳлӣ) аз рӯзи 28 то 30 декабри соли 1989

БУНЕДИ АНДЕШАИ ИСЛОМЯ
БА ИСМИ ТАОЛО!

Хузури гиромн чаноби Мухторов!

PDF Compressor Free Version

Бо салом

Ба пайвасти як нусха мачаллаи «Ошно», шумораи 2 ба манзури мулохиза ва изхори назар такдими хузури шариф мегардад.

Мачаллаи «Ошно» ба манзури тарвич ва иблоги фарханг ва адаби порсй дар хорич аз кишвар, ба хусус чумхурихои Осиёи Марказй ва Афғонистон ва дигар порсизабонони берунн марзи чоп ва мунташир мешавад.

Сардабир аз дарёфти нуктаи назароти чаноби олй истикбол мекунад.

Бо такдим, гармтарин дурудхо сардабир

МАТИНИ МУСЛИМ.

БА НОМИ ХУДОВАНДИ ЧОНУ ХИРАД!

Устоди арчманд окои, профессур Ахрор Мухторов!

Эхтиромаи, бадин васила ду нусха аз рўзномаи «Хабар» (Чануби Шероз) ба хузури шумо такдим мегардад. Илова бар ахбори умумии Эрон ва чахон сафхаи «Дурри дарй» бо ангезаи бозшиносй «Ганчи дурри дарй» якшанбеи хар хафта мунташир мегардад. Бисёр хушхол хохем шуд, ки зимни аъломи вусули рузномахо моро дар чараёни ахбори фархангй, хунарй ва адабй «он диёр ошно» бигзоред.

Хамчунин бо ирсоли осор, зиндагинома ва як китъа акси худ, моро дар чихати чопи вижаномаи мохона барои Точикистон ёрй фармоед. Дар интизори дарёфти номахои Шумо хастем.

Бо эхтиром ва сипос **КУРУШ КАМОЛИ САРВИСТОНЙ.**

Шероз, 8.10.1370.

ШЕЪРҲО ДАР ВАСФИ АҲРОР МУХТОРОВ

PDF Compressor Free Version

Чашмасори мурда рӯзе аз дилам сар мезанад,
Сабзаи абсурда рӯзе аз дилам сар мезанад.
Ман ба ёди меваҳои хомрез ошуфтаам,
Нахли сармохӯрда рӯзе аз дилам сар мезанад.
Абри беборон гузашту дидаи ман нам гирифт,
Ғунчаи пажмурда рӯзе аз дилам сар мезанад.
Аз баҳори хоки ман вайронаҳо гулзор шуд,
Қишти яғмобурда рӯзе аз дилам сар мезанад.
Гӯри аҷдодони ман осори озор асту бас,
Лолаи озурда рӯзе аз дилам сар мезанад.
Хондаам ман байти армони мазори хомӯшон,
Шеъри хунпарварда рӯзе аз дилам сар мезанад.
Мурдае ҳаргиз намирад, то ки дорад соҳибе,
Чашмаҳои мурда рӯзе аз дилам сар мезанад.

ГУЛНАЗАР

(Шоир ин шеърро баъди мутолиаи китоби А. Мухторов «Эпиграфические памятники Кӯҳистана (XI—XIX вв)» навиштааст).

PDF Compressor Free Version

ЭҲЕГАРИ ТАЪРИХ

Эй зӯфунун муаррих, эй чонпаноҳи таърих,
Аз чашми дурбинат пайдо нигоҳи таърих.
Асрори кӯҳандунё пинҳон намонд аз ту,
Чустӣ баёни ҳикмат аз ҳар гувоҳи таърих.
То рози санги Бобур донанд аҳли маънӣ,
Дидӣ азоби сангин дар кӯрроҳи таърих.
Дар сад саройи дониш гарди китоб хӯрдӣ,
Огоҳ карда моро аз иштибоҳи таърих.
Таърихномаҳоро хондӣ чу саҳфа-саҳфа,
Борид ашки талхат рӯзи сиёҳи таърих.
Чонат ба дард омад аз теғи сарди Темур,
Афсурд синаатро бори табоҳи таърих.
Дар зодгоҳи Сино будӣ ту хокбӯсаш,
Дудат зи чон баромад аз дуди оҳи таърих.
Дунёи рафтагонро чон додай ба хома,
Аҳсан ба ҳиммати ту, эй такягоҳи таърих,
Аз хештаншиносӣ гуфтӣ сабақ ба олам,
Хос аст рутбаи ту дар пешгоҳи таърих.

АЛӢ БОБОЧОН.
1995

PDF Compressor Free Version

ЗАБОНИ САНГ

Барои академик А. МУХТОРОВ

Ҳар санги Зарафшонам гӯёву забон дорад,
Ёқути Бадахшонам пайдову ниҳон дорад.

Бо чашми басар ҷӯйӣ, бо лафзи шакар гӯйӣ,
Ганҷури ниҳони кӯҳ таърихи аён дорад.

Дар тораки ҳар қабре як тобаи шоҳбайте,
В-аз шеъри дарӣ тоба нақшеву нишон дорад.

Ҳар шодравон, гӯйӣ, дорад ба кафаш девон,
З-он байту ғазал хонад: ӯ зиндаву ҷон дорад!

Ҳар раҳгузаре ҷӯяд аз ҳар катаба ҳолат,
Ёбад, к-аввалу охир ин чархи давон дорад.

Донад, ки зи гаҳвора то хонаи хомӯшон
Тоҷик сухани шево дар кому даҳон дорад.

Ёбад, ки ҷаҳон обод аз ҳурмати хотирхост,
Арвоҳи ниёкон ҳам иъзози гарон дорад.

Ҳар санги сари гӯре — ин пора дили урён
Ё машъалаи ҷовид, к-он рӯҳу равон дорад.

Ҳар санги диёри ман бут асту мазори ман,
Хушнуми ҷаҳон аст он, к-ӯ Боми Ҷаҳон дорад!

АСРОРИ СОМОНӢ.
1992.

PDF Compressor Free Version

ЗИНДА КАРДӢ

Аз сарири ҳомаат анвори ҳикмат шуд равон,
Эй Фалотуни табъу ҷон фитрату Рӯдак калом.
Дода оби зиндагонӣ бар маҳу хуршед том
Зинда кардӣ номи он Дилшоди Барноро тамом
Инчунин номи муборак таърихи шаҳри Ғафур,
Монд боқӣ аз сарири ҳомаи Аҳрор ном.
Мақсади олии худро баҳри ичро, эй азиз!
Кофтукову ҷустуҷӯҳо кардан, таҳқиқи том.
Орзуҳо навбанав дорам умед аз баҳри илм,
Олими илму адаб аъломан таърих ном.
Бо камоли эҳтиром, эй ибни Мухтори замон,
Гуфт Маҳмуд бар шумо бар аҳлу оила салом.

МАҲМУДҶОН ОҚИЛОВ
Хуҷанд, 198

ТАЪРИХБОН

Ба эҳтироми АҲРОР МУХТОРОВ

Дида гар таърих бас дар тӯли худ таърихдон,
Кай бувад монанди ту моро яке таърихбон.

Ҷустай таърихи моро сӯ ба сӯ аз чор сӯ,
Кӯ ба кӯ аз Кофирниҳону ҷӯ ба ҷӯ аз Чорҷӯ.
PDF Compressor Free Version

Ҳимати волои табъат зинда созад аз дигар
Суғду Кӯшон, Ғуру Сомон, Тохаристон, Бохтар.

Достони бостон ҳаргиз на осон ҷустай,
Мисрае аз Балху байте аз Бадахшон ҷустай.

Сангҳои қалъае дар ҷангҳо омад фурӯ,
Хомӯширо фикри бинои ту дарёбад чу роз.

Ҳар куҷо санге бубинӣ гар, таваққуф мекунӣ,
Ҳар куҷо нақше бубинӣ, гар, таоруф мекунӣ.

Сангҳои қалъае дар ҷангҳо омад урӯ,
Гӯиё афтодаанд он сангҳо бар дӯши ту.

Миннати борону бод ар нақши сангоиро зудуд,
Ҳимати ту ҳимати ҳар порасангеро фузуд.

Сӯхта ҷое бубинӣ гар зи осоре асар,
Гӯиё бар оташе афшонӣ об аз чашми тар.

Ҳеҷ бар табъи баланди ту намеояд писанд,
Бедарак дар хок пинҳон монад осори баланд.

Дастхатҳое, ки пайдо кардай аз бостон,
Чун забонхатҳо амонат монда аз бигзаштагон.

Бонии таърих бошад бонииояндаҳо,
Рафтагонро пос медорӣ ба поси зиндаҳо.

Зумрае таърихбозиҳо агар бинмудаанд,
Хоки худ аз қитъаи таърих абас афзудаанд.

Чун ту дар таърих мебояд забону чашму гӯш,
Низ монанди ту мебояд саводу ақлу ҳуш.

Хуб медонӣ, башар гардад забуну бебасар,
Чун ҳақиқат гар равад таърих аз ёди башар.

Хуб медонӣ, касе таърихро таҳриф кард,
Дасти таърихаш ҳаме дар ҷоҳили таъриф кард.

PDF Compressor Free Version

Аз чӣ, медонам гузорӣ бар замин оҳиста по,
То намонӣ бар сари таърих томе ҷобаҷо.

Гар бузургон монда дар таърих нақше ёдгор,
Ёдгори хешро, устод, баҳри мо гузор.

МУАРРҲАМИ ҲОТАМ
1989

ШОҲАНШОҲИ ИЛМИ ТАЪРИХ

Эҳдо ба академик А. МИХТОРОВ

Ту насли Оли Сомонӣ, бародар,
Аҷаб фарзонаи инсонӣ, бародар.
Ман арчи зодаи Шоҳонам, аммо
Ту шоҳаншоҳи Шоҳонӣ, бародар

Собири ШОҲОНӢ.
1998.

PDF Compressor Free Version

* * *

Муаррихи бузурги халқи мо Аҳрори Мухторӣ,
Биноӣ таърихоти халқи тоҷикро чу меъморӣ.
Муқаддас ҳамчу олим аз барои Тоҷикистонӣ,
Паёми суғдиён орӣ, чароғи олӣ Сомонӣ.
Чу таърихи ҳаёти тоҷиконро зинда месозӣ,
На Парвизу Курушу Олӣ Доро ёру дамсозӣ.
Муаррихи бузургу беҳтарин бостоншинос астӣ,
Ва имрӯзу ба оянда ту таърихро бипайвастӣ.
Ба илмат Амрико таҳсин бигуфт, эй пири нуронӣ,
Ки то андар кутубҳояш ҳамеша ҷовидон монӣ.
Ҳама кори бузургат дар дили пиру ҷавон монад,
Ва андар сафҳаи таърих ҳамеша ҷовидон монад.
Зи илмат қалби халқи тоҷик зебою дилҷӯ шуд.
Саиди Ҳисорӣ низ ба васфи ту саногӯ шуд.

* * *

Агар Аҳрор Мухтор, чун муаррих,
Ҳисори Шодмонро зинда созанд.

Зуҳуриддин дили мо бо суханҳо
Мисоли кимёгар мегӯдозанд.

Алии Бобоҷон — чун шоири даҳр
Ба дил нур дода аз «дидори ёрон»

Зиҳӣ ин се бузурги ин замона
Барои мо — сутуни рӯзгорон.

Саиди ҲИСОРӢ, 1996

PDF Compressor Free Version

Ба ҷашни 70-солагии зодрӯзи устоди бузургворам,
академик АҲРОР МУХТОРОВ

ҲАР ҚУДУМАТ КОНИ ГАНҶ

Аз насиби олимӣ гар ганҷ бурдӣ, ганҷ шуд.
Дар камоли одамӣ беҳад тавоно омадӣ.

Кони ганҷат корҳо маҳфуз дар ҳар хона буд,
Аз баёни хомаат «Дилшоди Барно» омадӣ.

Подшоҳон фош хоста, дар хирад подшо шудӣ,
Темури лангат фано шуд, чун ту хоно омадӣ.

Гар набурдӣ ранҷи миллат, кай шинохтам хештан?
Рафъ сохта заҳру захми ҳар замоно омадӣ.

Кони донаш нур бахшад, то напояд ҷони ту,
Ҳар қудумат кони ганҷ, мумтозу доно омадӣ.

Эй Муҳаммадҷони ман, сокит мабош дар зиндагӣ,
Бар шукуҳат нури нав з-ин Пири Барно омадӣ.

Сад соли дигар тозаназар, тозасухан,
Тозабунёду тозарӯ бошед, устоди азиз.

Шогирдатон Р. Муҳаммадҷон 1994.

PDF Compressor Free Version

АҲРОРҶОНИ АЗИЗУ МЕҲРУБОН!

Барои китобҳои фиристодаатон ташаккури зиёд.

Дар соли нав иқбол шавад ёри Шумо,
Хоҳем барор ҳамеша дар кори Шумо.
Ҳар навданиҳоли боғатон орад бор,
То баҳра барем зи боғи пурбори Шумо,

ҲОМИДОВ ПӮЛОДХОН.
ноҳияи Пролетар, 1975

Ҳазорон ташаккур барои кутуб,
Ки пеши поятон намоям суҷуд.
Кутуби Шумо ёдгорест бузург,
Ки монда ба қалби китобхон худ.

Абдуназар Набиев.
ноҳияи Нуратои Ӯзбекистон, март, 1998.

PDF Compressor Free Version

БАРОИ АҲРОР МУХТОРОВ

Ба дӯшат нест ҷуз аз бори таърих
Надори кор ғайр аз кори таърих.
Зи қалби санг бас ҷусти шабу рӯз,
Аз умқи асрҳо асрори таърих.
Кушоди уқдаи садҳо муаммо,
Зи токи масҷиду девори таърих.
Ту худ болори пурсолор гаштӣ,
Агар гум гашт як болори таърих.
Зи дасти кӯрдилҳо хор мешуд,
Намебудӣ агар ғамхори таърих.
Туро хонем чун бурҳони котеъ,
Алайҳи душмани ғаддори таърих.
Ба тимори абад печида мерафт,
Намегашти агар тумори таърих.
Зиҳӣ, эй шоҳсутуни илму ирфон,
Зиҳӣ, эй дидаи бедори таърих.
Зиҳӣ, равшангари таърихи миллат,
Зиҳӣ, Мухтори Аҳрори таърих.

Шаҳобиддини ШУҶОЪ, 1997

PDF Compressor Free Version

К 60-летию А. МУХТАРОВА

Рожденного в сиянье Октября,
Ахрором нарекли не зря.
Свободного народа верный сын,
По жизни гордо имя ты пронес,
Республики родной ровесник,
Ты вместе с ней мужал и рос.

Как и она, вперед стремился ты,
Все трудности, лишенья испытал,
Как и она, в огне не дрогнул ты, —
Там, где не выдержал металл.

Ты мирных дел накал кипучий,
Своей отчизне посвятил.
Во славу Родины могучей,
Трудился, не жалея сил.

Живи же долго, радуй всех трудами
(Ведь без тебя не справимся мы сами!)
Ты нами также смело управляй
И скажет весь народ тебя рахмат,
И не забудет вечно, то абад.

Сотрудники сектора истории средних веков Института истории им. Дониша АН Таджикистана: Юсупов Ш., Курбанова Х., Одилбекова Р., Махсумов К., Шарипов Ш., Исмаилов Л., Ягове А., Искандаров Б., Додхудоева Л. Наимов Б., Абдулвохидова Ф., Эльчибеков Х. и др.

СОЯДАСТҲО БА ЗАБОНИ ТОҶИКӢ-ФОРСӢ

PDF Compressor Free Version

БА ДӮСТИ ГИРОМӢ РАФИҚ МУХТОРОВ

Ба тарики хотираи дӯстона тақдим мешавад. **Мирзоев Абдулғанӣ.** ш. Сталинобод, 1960 (Аҳмад Маҳдуми Дониш. Рисола ё мухтасаре аз таърихи салотини хонадони манғития. Сталинобод, 1960).

Дар вараки охири китоб: «РАФИҚ **МУХТОРОВ АҲРОР** 20 моҳи май соли 1971 ин китобро ба ман барои истифода бурдан дод. **ҲАБИБУЛЛО НЕЪМАТУЛЛОЕВ.**

Ба **А. МУХТОРОВ** ба расми ёдгорӣ аз тарафи муаллиф «**А. А. СЕМЕНОВ**». 23.9.1957.

(**А. А. СЕМЕНОВ.** Надпись на могильной плите Бухарского эмира Шах Мурад Маъсума. 1200—1215 (1785—1800). Эпиграфика Востока. № 7, 1953).

Ба расми ёдгорӣ ба **АҲРОР МУХТОРОВ.** Аз тарафи мутарҷим. (Муҳаммад Юсуф Мунши. Мукимханская история. Перевод с таджикского, предисловие, примечания и указатели профессора **А. А. СЕМЕНОВА.** Ташкент, 1956).

БА ДӮСТИ ДОНИШМАНДАМ **АҲРОР МУХТОРОВИЧ МУХТОРОВ** бо эҳтиром тақдим менамоям. **С. УЛУҒЗОДА** 6.2.1969. (Восеъ. Роман) Асарҳои мунтахаб иборат аз чор ҷилд. Ҷилди дуюм. Душанбе, 1969).

Ба дӯсти фозил ва донишманд **АҲРОР МУХТОРОВ**, ёдгории самимона. Бо эҳтиром ва ихлос **УЛУҒЗОДА.** 20.2.1987. (Достонҳои «Шоҳнома». Душанбе, 1986).

БА МУАЛЛИМИ МӮҲТАРАМ **АҲРОР МУХТОРОВ** ба ёди сафаре, ки бо ҳам ба диёри Қаротегин доштем. Аз муаллиф **М. ХОҶАЕВ.** 16.7.1983. (Нанг ва номус. Душанбе).

БА ОЛИМ, ТАЪРИХШИНОСИ НАМОЁНИ ТОҶИК МӮҲТАРАМ **АҲРОР МУХТОРОВ**. Барои хотираи нек. Аз муаллиф **ОЗОД.** 16.7.1994. (Ёди Ширин. Хуҷанд, 1993).

БАРОИ УСТОД **АХРОР МУХТОРОВ** донишманди гавҳаршинос ва адофаҳм эҳдо шуд.

Чу хомӯшӣ навосоз аст имрӯз,
Губори сурма овоз аст имрӯз.

ФАРЗОНА, 27.10.96.

(Мероси ниёгон (Гузидаи ашъори Фарзонаи Хучандӣ, Теҳрон, «Суруш», 1375).

PDF Compressor Free Version

БА УСТОДИ ГИРОМИҚАДР, ПОЯБАРДОРИ ТАЪРИХУ ТАЪРИХНИГОРИИ ТОЧИКОНУ ХАЛКХОИ ОСИЁИ МАРКАЗӢ ВА ТАМОМИ ШАРҚ **АХРОР МУХТОРОВИЧ**

Бо камоли эҳтирому ихлоси том **ПИРУМШОЕВ** 25.4.97. (Руские дореволюционные исследователи о городах восточной Бухары конца XIX начала XX вв. Душанбе, 1992).

БА МУАЛЛИМ ВА УСТОДИ НИХОЯТ АРЧМАНДУ ГИРОМӢ, МУАРРИХ ВА БОСТОНШИНОСИ МУМТОЗ, БЕХТАРИН ВА ШОИСТАТАРИН ВОРИСИ ШОДРАВОН **БОБОЧОН ҒАФУРОВИЧ ҒАФУРОВ,** киромуқадри мӯҳтарам **АХРОР МУХТОРОВИЧ МУХТОРОВ,** ки тамаддуни бостонии ниёгони мо аз авроқи зард шудаи таърих, қаъри хоктӯдаҳо ва сангнавиштаҳо мувоффақона чустучӯ мекунанд ва ба ҳамин сабаб ва низ бинобар фурӯтанӣ, шикебоӣ, фазилат ва одамияти бихосаашон дар аъмоқи қалбам чой доранд, бо як чаҳон ихлос ва самимият тақдим медорам.

БО ЭҲТИРОМ **ШЕРАЛИЕВ МУРОДУЛЛО.** (Идеологическая работа компартии Таджикистана среди трудящихся масс в годы Великой Отечественной войны. Душанбе, 1994).

БА УСТОДИ НИХОЯТ АРЧМАНДУ БУЗУРГВОР, КИРОМУҚАДРИ МӮҲТАРАМ **АХРОР МУХТОРОВИЧ МУХТОРОВ,** ба поси хизматҳои беамсолашон дар қиболи миллат ва кишшофи таърихшиносии точик, аз **МӮРОДУЛЛО ШЕРАЛИЕВ.** (Коммунистическая партия Таджикистана в период Великой Отечественной войны. Душанбе, 1983).

БА БАРОДАРИ АЗИЗАМ **АХРОРЧОН МУХТОРОВ** барои ёдгорӣ. Бо камоли эҳтиром ва орзуҳои нек **Х. ФАЯЗИЕВ.** 9.5.1995. (Мардони майдон. Душанбе, 1995).

БА МАОРИФПАРВАР, ОЛИМИ БАРЧАСТАИ МО **АХРОР МУХТОРОВИЧ.** Барои хотираи нек! Муаллиф **М. БОЗОРБОЕВА.** (Сарбозони шучоъ. Душанбе, 1985).

Харчанд муаллиф нестам ва чун ин китобро аввалин шуда дарёфт намудам, ба беҳтарин таърихшиноси точик ва

махсусан зомиидан бузурги таърихи Зарафшони мо, мӯҳтарам ва акоҷони азизам **АҲРОРҶОН МУХТОРОВ** (Мухторови кӯҳистонии Айниги) аз тахти дил, бо чеҳраи хандон тақдим мекунам.

ОРЗУМАНДАМ, КИ БА УНВОНИ ОЛИИ ИЛМ — академикӣ соҳиб гардед, зеро зебандаи онед. Иншооллоҳ!

PDF Compressor Free Version

ПАДАРИ АЗИЗ ВА АКОҶОНИ МЕҲРУБОН! Бубахшед маро аз нодонии кӯҳистонигӣ. МУРОДӢ.

Бо камоли эҳтиром **АБДУЛЛОБЕК МУРОДОВ**. 3.10.1983, ш. Душанбе. (**БОБОҶОН ҒАФУРОВ**. Тоҷикон. Қобул, 1363).

БА УСТОДИ ХИРАДУ УСТОДИ ФАРХАНГ **А. МУХТОРОВ**, аз бандаи ҳақир, Абдусалом Шарифзода ҳадяи хоксорона, барги сабз. Онд ба ҳаёти иҷтимоӣ ва мавкеи Ҳусайн Тоиби Тӯрӣ дар адабиёт ёрӣ кардед, ҳазор раҳмат. Мо аз Шумо як умр миннатдор. Ҳаргиз мадади Шуморо фаромӯш нахоҳем кард. Орзу дорам, ки солҳои сол зиндаю саломат бошед. Марди накӯном зинда ҷовид бимонад мудом. Бо камоли эҳтиром **АБДУСАЛОМ ШАРИФЗОДА**. (Кимиёи Хирад. Душанбе, 1991).

Ба амакам, ки ба ҷои падарам — падарӣ, ғамхорӣ ва дастгирӣ мекунанд. Бо эҳтиром Истад. 18.2.1988.

(**С. МУХТОРОВА**. Конспекти мухтасари адабиёти Америка. Душанбе, 1987).

Ба устоди мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВИЧ**. Бо арзи эҳтироми зиёд ва орзуҳои беҳтарин аз муаллиф. **МУЗАФФАР ОЛИМОВ**. 12.1.1994.

(Очерки истории Синда в XVII — начале XIX в. **МОСКВА**, 1993).

Ба устоди мӯҳтарам, акои гиромиқадрам, академик **АҲРОР МУХТОРОВ** ба нишони сипос ва ихлоси калон аз муаллиф эҳдо мешавад. **ЗИКИРЗОДА**. 30.11.1996. (Муаллими самарқандӣ. Душанбе, 1996).

Ба бародари ҷонӣ, олими маъруфи тоҷик, академик **АҲРОР МУХТОРОВ** ба нишони эҳтироми бузург ва ихлосу сипоси беандоза аз муаллиф эҳдо мешавад. **С. ЗИКИРЗОДА**. 26.7.1994. (Соҳиби оташкада. Душанбе, 1994).

Ба муаллими азизам, донишманди маъруфи халқ **АҲРОР МУХТОРОВ** бо тақдими ҳурмат ва эҳтироми бепоён. **САИДАЛӢ**. 27.2.1987. (Офтоби дил. Душанбе, 1986).

Барои **АХРОР МУХТОРОВИЧ** инсони шариф ва олими забардаст ин чанд байтро чихати хотира тақдим медорам. **А. ҚАНОАТ.** Файзобод — Душанбе, 15.7.1983. (Китоби лахмеи. Душанбе, 1983).

Барои олими забардасти тоҷик, фарзанди барўманди миллат, инсони баландэхсосу пурихлос — **АХРОР МУХТОРОВ** чихати [illegible] ва ёдгорӣ. **ҚУТБИЙ КИРОМ.** 26.12.1983. (Чашмаи нур. Душанбе, 1983).

PDF Compressor Free Version

Ба академики мўхтарам **АХРОР МУХТОРОВ** — муаррихи шинохтаи ҷаҳон, шогирди шодравон Бобоҷон Ғафуров, тадқиқотгари беҳамтои таърихи Ҳисор аз самими қалб и китобча тақдим карда мешавад.

Зафар Дўстов, 19.9.1995. (Масчиди мусофирон, **ХИСОР,** 1995).

Мўхтарам **АХРОР МУХТОРОВ!**

Кумитаи иҷроияи ноҳияи Ҳисор барои хиссагузориатон дар тарғиби таърихи Ҳисори шодмон сипосгузор буда, ин нашрияхоро чун барги сабз сидқан тақдим менамоянд. **ҶОНИШИНИ РАИСИ** кумитаи иҷроия **А. НАРЗУЛЛОЕВ.** (Ҳисори шодмон. Душанбе, 1992).

Ба иштирокчии экспедитсияи байналхалқии «Роҳи бузурги абрешим» ҳамчун рамзи дўстӣ ва хотираи нек аз номи аҳли ҷамъияти районн Ленин. Соли 1989.

(А. А. ЯБЛОКОВ. Варзоб. Душанбе, 1989).

Устоди азизу гиромӣ, ҷаноби олӣ **АХРОР МУХТОРОВ!** Банда Шуморо ба муносибати умри бобаракататон, ки онро барои навиштан, гирдовардан ва ба оламиён пахн карданн таърихи тоҷикон сарф кардаед, аз самими қалб табрик намуда, баҳри боз ҳам асарҳои ҷолиб навиштан ва сафҳаҳои торики таърихи моро рўшан кардан ба Шумо тандурустӣ ва бурдбориио пирўзӣ таманно дорам.

Бо эҳтиром шогирдатон **РАВШАН РАХМОН,** 25.11.199 (Простонародная литература современного Афганистана. Ч. I—II. Москва, 1994).

Ба муаррихи нуктасанҷ ва ватанпарвар, мўхтарам **АХРОР МУХТОРОВ:** дар рўзи 70-мини солгардашон. Бо камоли эҳтиром аз муаллиф. А. СЎФИЗОДА. 25.11.1994. (Тахаввулоти назми шифоҳии тоҷик. Душанбе, 1992).

Ба устоди арҷманд, муаррих, мардумшинос ва донандаи адабиёти тоҷик, олими шинохта ва инсони комил **А. МУХТОРОВ,** бо самимияти бепоён аз ҷониби **БАХРОМ ВА ДО-**

ДОЧОН ба сурати зоемӣ тақдим аст. (Алла, ҷонам, аллаӣ. Таҳрир ва такмили Б. Шермуҳаммадиён ва Д. Обидзода. Душанбе, 1993).

Ба донишманди пуровоза ва бародари ниҳоят азизам **АҲРОРҶОН МУХТОРОВИЧ** ба умеди сиҳатмандӣ, хуш-
PDF Compressor Free Version
бахтӣ ва комёбиҳои ҳарчӣ бештари илмнашон таври ёд-гор эҳтиромона тақдим аст.

(**ФОЛНОМА.** Душанбе, 1992. Мураттиб **Д. ОБИДОВ**)

Ба устоди арҷманд **АҲРОР МУХТОРОВ** бо беҳтарин орзу ва таманно тақдим мешавад. **Ҳ. НАЗАРОВ.** 21.12.1989. (Социальные движения 20-х годов XX в. в Афганистане. Душанбе, 1989).

Ба устоди мӯҳтарам, донишманди маъруф **АҲРОР МУХ-ТОРОВИЧ** ин рисола аз тарафи муаллиф чун тӯҳфаи шо-гирдона тақдим шуд.

И. РАҲМАТОВ. 17.8.1987. (Назаре ба равобити фар-ҳангии Тоҷикистону Афғонистон. Душанбе, 1987).

Ба устоди арҷманд ва ғамхор, олими шинохта ва пи-сандидаи мамлакат ва берун аз он **АҲРОР МУХТОРО-ВИЧ МУХТОРОВ** барои эҳтиром ва сипосгузорӣ, хотираю орзуҳои нек аз муаллиф **АБДУЛҲАЕВ.**

(Развитие ирригации и освоение новых земель в Тад-жикистане. Душанбе, 1988).

Ба муаллими мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВ,** ба вакӯта-рии орзую дархостҳои хеш дар пешрафти корубори бисёр кираву гуногунранги рӯзгору зиндагии эшон аз самими дил ҳадья гардид. Бо эҳтиром **И. ХОҶАЕВ.** 10.9.84.

(Муҳаммад ибни Мӯсо **ХОРАЗМӢ.** Рисолаи ҷабру му-қобала ва Китоб-ул-васоё. Душанбе, 1984).

Ба таърихдони шинохтаи тоҷик, устод **АҲРОР МУХ-ТОРЗОДА.** Бо арзи эҳтиром **КОМИЛОВ.** 1.6.1990. (Физи-ческая часть трактата ибн Сины «Курозаи табиийёт». Ду-шанбе, 1990).

Ба рафиқи мӯҳтарам **А. МУХТОРОВ** ёдгорӣ аз сафари Ҳиндустон. **К. АЙНӢ.** 2.1.1964. (К изучению классическо-го персидского таджикского эпоса. Москва, 1963).

Ба ҳаммиллати ватанпарасту ватандорам, парчамбар-дори таърихи ниёконам мӯҳтарам **МУХТОРОВ А.** Тӯҳфа аз

ХОМИДОВ ОДИНАМАХМАДИ ПАСТИҒАВӢ. 15.6.1997. (Хафтаномаи «Сомониён». Шумораи аввал).

Барои устоди азизу нуриддида **АҲРОР МУХТОРОВИЧ МУХТОРОВ** бо камоли эҳтиром ва сипосгузории бепоён. **М. МИРЗОШОЕВ** 2.10.1984. (Рӯзномаи «Комсомоли Тоҷикистон» (Чашмбора), соли 1980).

PDF Compressor Free Version

Ба муаллими мӯҳтарам, устоди азиз **АҲРОРҶОН МУХТОРОВ**, барои ёдоварӣ **МАҲМУДҶОН ОҚИЛОВ** тақдим кард. 25.12.1972, ш. Ленинобод. (Абҷад ва таърихҳо. Душанбе, 1972).

Ба муаллими азиз ва шахси соҳибдил, академик **АҲРОР МУХТОРОВ** бо ихлос тақдим мешавад. ХАҚНАЗАР, 7.9. 1995. (**Х. ҒОИБ.** Барои сабзи хишк. 1995).

Ба муаллими азизам **АҲРОР МУХТОРОВИЧ** барои кӯмаку дастгирии беғаразона ҳадя шуд. **АСКАРАЛӢ.** (Н. Кавкаб». Рисолаи мусиқӣ. Рисола дар баёни дувоздаҳ мақом, Душанбе, 1985).

Ба хидмати донишманди мӯҳтарам ва муаллими азизам **АҲРОР МУХТОРОВИЧ** ба умеди сиҳатмандӣ ва комёбиҳои ҳарчӣ бештари илмиатон таври ёдгор эҳтиромам ва бо камоли самимият тақдим аст **ДОДОҶОН.** ш. Душанбе, 5.9. 1988.

(Намунаҳои фолклори тоҷикони Афғонистон. Мураттиб ва муаллифи пешгуфтор Додоҷон **ОБИДОВ** Душанбе, 1988).

Ба дӯсти мушфиқу ғамхор ва устоди гиромӣ **АҲРОР МУХТОРОВИЧ** ба тариқи ёдгор аз мураттиб бо ихлоси хосса тақдим шуд. **РАБИЕВ.** ш. Душанбе, 3.10.91. (Фолклори Ӯротеппа. Душанбе, 1991).

Ба донишманди забардасти даврони мо, академик **АҲРОР МУХТОРОВ** дар рӯзи ҷашни мавлуд саломи оташин расонида, умри Халифа Хасану шӯҳрати ҷаҳонии Ибни Синоро тамаино дорам.

Ёдгорӣ аз доктор **БОЗОРИ ТИЛАВЗОД.** 25.11.1994.

(Восток — Запад. Исследования, переводы, публикации. Москва, 1989).

Устоди азизу гиромӣ А. МУХТОРОВ!

Ин китобро чун рамзи хотира ва арзи сипос аз донип-

ҷўёни соли панчуми факултети таърихи ДДТ бо номи В. И. Ленин кабул фармоед. 18.12.1989.

(**МАХМУДИ СУХАНГУЙ**. Душанбе, 1989).

Ба устоди бузургвор **А. МУХТОРОВ** чун арзи сипос ва эхтироми самимӣ аз шогирдон **МАЪРУФ**. 10.9.1991.

(**М. ИСОМАТОВ, Б. ИБРОХИМОВ**. Сотим Улуғзода таҳсибгари таърихи халқи тоҷик. Душанбе, 1991).

PDF Compressor Free Version

Ба устоди мўхтарам **АХРОР МУХТОРОВ** аз тарчумони китоб хадя шуд. **ШЕРАЛӢ РАХИМ**. ш. Душанбе, 19.8.1997.

(**ОЙХАН ВОЛФГАНГ ГУТЕ**. Нокомихои Вертери ҷавон. Шархе ба «Девони ғарбӣ ва шаркӣ. Душанбе, 1996).

Ба дўсти гиромиюл кадр Ахрорако Мухторов, бо самимият ва ташаккур.

(**Б. ВАЛИХУЖАЕВ**. Хожа Ахрори Вали. Самарканд, 1993).

Ба устоди мехрубон **АХРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эхтиром ва арзи сипос аз шогирдашон **АБДУЛЛОЧОН**. 30.5.1994.

(История Медресе Таджикистана. т. 1. Душанбе, 1994).

Ба бародари азизам **АХРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эхтироми самимӣ аз ХАБИБУЛЛО, 7.2.1984. (Таърихи иктисодии мамлакатхои хоричи. Душанбе, 1993).

Ба муаллими мўхтарам **АХРОР МУХТОРОВИЧ** чун рамзи эхтироми шогирдона ва бо орзухои нек аз муаллиф **ХОТАМОВ**. 20.12.1990.

(Роль банковского капитала в социально-экономическом развитии Средней Азии. Душанбе, 1990).

Ба бародари азизам АКО **АХРОРЧОН** аз тартибдиханда **УМАРХЎЧА МУХТОРОВ**. (Хрестоматия доир ба сабакхои тарбия. Душанбе, 1982).

Ба устоди арчманд **АХРОР МУХТОРОВ** ба умеди он, ки шодмона бошанд ва бехтарини тамаввало курбонашон. Бо камоли эхтиром муаллиф. 9.2.1995.

(**НУЪМОНПУР**. Дар **СУХБАТИ СОХИБДИЛОН**. Душанбе, 1996).

Ба устод **АХРОР МУХТОРОВ**, муаррихи номвари тоҷик ва инсони фозилу комил чун нишони эхтироми самимӣ тақдим шуд. М. ДИНОРШОЕВ. 20.3.1988.

(Аз таърихи фалсафаи тоҷик, Душанбе, 1988).

Ба муаллими мӯҳтарамам **МУХТОРОВ А.** Барои кӯмак ва маслиҳатҳои некбахшашон. Бо эҳтиром муаллиф Ю. ЕҚУБОВ. 14.12.1988.

(Раннесредневековые сельские поселение горного Согда. Душанбе, 1988).

PDF Compressor Free Version

Ба у[illegible], муаррихи машҳури тоҷик **А. МУХТОРОВ** бо эҳтиром аз муаллиф тақдим шуд. **Ю. ЕҚУБОВ.**

(Тоҷикон. Душанбе, 1994).

Ба бародари бузургвор ва донишманд, инсони меҳрубон ва фозил **АҲРОРҶОН МУХТОРОВИЧ** чун барги сабз ба нишони самимият. Муаллиф **К. ОЛИМОВ.** (Ҷаҳонбинии Абдуллохи Ансорӣ. Душанбе, 1988).

Ба дӯст ва устоди киромӣ **АҲРОРАКА!**

Банда Абдухалилатон Шуморо бо рӯзҳои иди айёми баҳор табрик ва муборакбод намуда, бо ҷашни 40-солагии ғалабаи бузурги Ватанӣ аз болои душмани ҷоҳил — немисҳо, бо самимият табрик намуда, ин китоби Навоиро ба Шумо ҳамчун ёдгорӣ тӯҳфа равон мекунам.

Ҳамеша ёдовари Шумо.

АБДУХАЛИЛ. ш. Самарқанд, 7.5.1985. (Иззат Султон, Книга признаний Навои. Ташкент, 1985).

Ба олими забардасти тоҷик, дӯсти азизам **АҲРОР МУХТОРОВ** тӯҳфа менамоям. Ш. РУСТАМОВ. 2.2.1984. (Забон ва замон. Душанбе, 1983).

Ба азиз ва меҳрубон муаллимам **АҲРОР** ибн **МУХТОР** — олими фозилу инсони бузург. М. АБРАМОВ. 18.1.1990 (Гузары Самарканда, Ташкент, 1989).

Ба устоди азизу меҳрубон — академик **АҲРОР МУХТОРОВ.** Аз шогирд **М. АБРАМОВ.** 14.6.96. (Самарқанд кабристонлари, 1995).

Ба донишманди мӯҳтарам **АҲРОРҶОН МУХТОРОВ** бо камоли эҳтиром аз муаллиф. **С. ТАБАРОВ.** 21.10.1983.

Ба ҳамсабақу ҳамтаҳсилам, муаррихи маъруфи тоҷик **АҲРОР МУХТОРОВ** бо камоли эҳтиром тақдим мегардад. 23.11.1984.

(Ҳаёт, адабиёт, реализм. Китоби 3-4. Душанбе, 1983).

Ба **Мулло АҲРОРӢ** пуркор боз ҳам барори кор ва шодмонию шодкомиҳо. **Р. АМОНОВ.** Душанбе, 21.9.1984.

чўёни соли панчуми факултети таърихи ДДТ бо номи В. И. Ленин кабул фармоед. 18.12.1989.

(**МАХМУДИ СУХАНГУЙ.** Душанбе, 1989).

Ба устоди бузургвор **А. МУХТОРОВ** чун арзи сипос ва эхтироми самимй аз шогирдон **МАЪРУФ.** 10.9.1991.

(**М. ИСОМАТОВ, В. ИБРОХИМОВ.** Сотим Улугзода таргибгари таърихи халки точик. Душанбе, 1991).

PDF Compressor Free Version

Ба устоди мўхтарам **АХРОР МУХТОРОВ** аз тарчумони китоб хадя шуд. **ШЕРАЛЙ РАХИМ.** ш. Душанбе, 19.8.1997.

(**ОЙХАН ВОЛФГАНГ ГУТЕ.** Нокомихои Вертери чавон. Шархе ба «Девони гарбй ва шаркй. Душанбе, 1996).

Ба дўсти гиромиюл кадр Ахрорако Мухторов, бо самимият ва ташаккур.

(**Б. ВАЛИХУЖАЕВ.** Хожа Ахрори Валй. Самарканд, 1993).

Ба устоди мехрубон **АХРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эхтиром ва арзи сипос аз шогирдашон **АБДУЛЛОЧОН.** 30.5.1994.

(История Мадраса Таджикистана. г. 1. Душанбе, 1994).

Ба бародари азизам **АХРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эхтироми самимй аз ХАБИБУЛЛО, 7.2.1984. (Таърихи иктисодии мамлакатхои хоричй. Душанбе, 1993).

Ба муаллими мўхтарам **АХРОР МУХТОРОВИЧ** чун рамзи эхтироми шогирдона ва бо орзухои нек аз муаллиф **ХОТАМОВ.** 20.12.1990.

(Роль банковского капитала в социально-экономическом развитии Средней Азии. Душанбе, 1990).

Ба бародари азизам АКО **АХРОРЧОН** аз тартибдиханда **УМАРХЎЧА МУХТОРОВ.** (Хрестоматия доир ба сабакхои тарбия. Душанбе, 1982).

Ба устоди арчманд **АХРОР МУХТОРОВ** ба умеди он, ки шодмона бизиянд ва бехтарини таманнохо курбонашон. Бо камоли эхтиром муаллиф. 9.2.1995.

(**НУЪМОНПУР.** Дар **СУХБАТИ СОХИБДИЛОН.** Душанбе, 1996).

Ба устод **АХРОР МУХТОРОВ,** муаррихи номвари точик ва инсони фозилу комил чун нишони эхтироми самимй такдим шуд. М. ДИНОРШОЕВ. 20.3.1988.

(Аз таърихи фалсафаи точик. Душанбе, 1988).

Ба муаллими мӯҳтарамам **МУХТОРОВ А.** Барои кӯмак ва маслиҳатҳои некбахшашон. Бо эҳтиром муаллиф Ю. ЁҚУБОВ. 14.12.1988.

(Раннесредневековые сельские поселение горного Согда. Душанбе, 1988).

PDF Compressor Free Version

Ба у[illegible] муаррихи машҳури тоҷик **А. МУХТОРОВ** бо эҳтиром аз муаллиф тақдим шуд. **Ю. ЁҚУБОВ.**

(Тоҷикон. Душанбе, 1994).

Ба бародари бузургвор ва донишманд, инсони меҳрубон ва фозил **АҲРОРҶОН МУХТОРОВИЧ** чун барги сабз ба нишони самимият. Муаллиф **К. ОЛИМОВ.** (Ҷаҳонбинии Абдуллоҳи Ансорӣ. Душанбе, 1988).

Ба дӯст ва устоди киромӣ **АҲРОРАКА!**

Банда Абдухалилатон Шуморо бо рӯзҳои иди айёми баҳор табрик ва муборакбод намуда, бо ҷашни 40-солагии ғалабаи бузурги Ватанӣ аз болои душмани ҷоҳил — немисҳо, бо самимият табрик намуда, ин китоби Навоиро ба Шумо ҳамчун ёдгорӣ тӯҳфа равон мекунам.

Ҳамеша ёвари Шумо.

АБДУХАЛИЛ. ш. Самарқанд, 7.5.1985. (Иззат Султон. Книга признаний Навои. Ташкент, 1985).

Ба олими забардасти тоҷик, дӯсти азизам **АҲРОР МУХТОРОВ** тӯҳфа менамоям. Ш. РӮСТАМОВ. 2.2.1984. (Забон ва замон. Душанбе, 1983).

Ба азиз ва меҳрубон муаллимам **АҲРОР** ибн **МУХТОР** — олими фозилу инсони бузург. М. АБРАМОВ. 18.1.1990 (Гузары Самарканда. Ташкент, 1989).

Ба устоди азизу меҳрубон — академик **АҲРОР МУХТОРОВ.** Аз шогирд **М. АБРАМОВ.** 14.6.96. (Самарқанд кабристонлари, 1995).

Ба донишманди мӯҳтарам **АҲРОРҶОН МУХТОРОВ** бо камоли эҳтиром аз муаллиф. **С. ТАБАРОВ.** 21.10.1983.

Ба ҳамсабақу ҳамтаҳсилам, муаррихи маъруфи тоҷик **АҲРОР МУХТОРОВ** бо камоли эҳтиром тақдим мегардад. 23.11.1984.

(Ҳаёт, адабиёт, реализм. Китоби 3-4. Душанбе, 1983).

Ба **Мулло АҲРОРӢ** пуркор боз ҳам бароры кор ва шодмонию шодкомиҳо. **Р. АМОНОВ.** Душанбе, 21.9.1984.

(Ҳақиқати зиндагӣ ва ҳақиқати бадеӣ. Душанбе, 1984).

Ба дӯсти ба дилу ҷон наздикам мулло **АҲРОР МУХТОРЗОДА** бо эҳтироми бепоён **Р. АМОНОВ.** Душанбе, 14.10.1987. (Рубоиёти халқӣ ва рамзҳои бадеӣ.Душанбе, 1987).

PDF Compressor Free Version

Ба устоди арҷманд **МУХТОРОВ АҲРОР** бо тақдими шеъре дар саҳ. 40 ин китоб ва бо ҳама орзуҳои нек. Муаллиф **М. ХОТАМОВ.** 20.10.1989. (Сапеда. Душанбе, 1989).

Ба акои азизам, олими номӣ **А. МУХТОРОВ** бо камоли эҳтиром аз мураттиб **К. ЮСУПОВ.** 10.9.1985.

(БАҲРИДДИН АЗИЗӢ. Зани директор. Душанбе, 1985).

Барои хотираи нек ба муаллим **МУХТОРОВ АҲРОР** аз хоҳаратон Ашӯрмоҳи Нуратоӣ. 14.10.1987. (Ҷонибек. Розҳо. Душанбе, 1987).

Ба муаррихи номии Ватан, ба устоди гиромиам **А. МУХТОРОВ** бо умеду орзуҳои нек тақдим шуд. **ҲАКИМ ҚУРБОНОВ.** 18.11.1989. **(МУҲАММАД ИСМОИЛИ СИЁҲ.** Сягу шагол. Душанбе, 1989).

Ба устоди гиромиқадр **АҲРОРХОНАКО МУХТОРОВ** бо самимият ва ташаккур. Муаллиф Ботурхон, 20.12.1993.
ХОҶА АҲРОРИ ВАЛӢ. Самарқанд, 1993).
Хизмати Шумо дар пешрафти илми тоҷик боз арзандатар гардад. Муаллиф. Ю. НУРАЛИЕВ. Медицинские трактаты Авиценны. Душанбе, 1982).

Ба олими намоёни таърихшинос ва дӯсти азизам **МУХТОРОВ АҲРОР МУХТОРОВИЧ.** Аз муаллиф. 22.1.1976.
(М. НАЗАРШОЕВ. Социально-экономическое положение дореволюционного Памира. Душанбе, 1975).

Ба дӯсти этнографҳо **А. МУХТОРОВ** ёдгорӣ. **М. ХОМИДҶОНОВА.** 12.11.1984. (Н. Н. ЕРШОВ. Каратаг и его ремёсла. Душанбе, 1984).

Ба олиму адиби маъруфи тоҷик **АҲРОР МУХТОРОВ** лутфан тақдим мешавад. Муаллиф **М. ИСМАТУЛЛОЕВ.** 6.2.1987.
(Педагог, олим ва инсони комил. Душанбе, 1986. (Онди Н. МАЪСУМӢ).

Ба муаррихи барҷаставу намоёни тоҷикон **А. МУХТОРОВ**, ҷиҳати хотира аз муаллиф ба изҳори садоқат ва эҳтиром — аблаи, аз мураттиб **БАХОДУР ФАЙЗУЛОЕВ.** Бо камоли эҳтиром (имзо). 10.10.1986. **(ДЕВОНИ ҶАВҲАРӢ**, Душанбе, 1986).

PDF Compressor Free Version

Ба устоди мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВИЧ.** Яке аз муаллифон бо эҳтироми самимӣ. ТОШМАТОВ. 18.3.1986. ш. Душанбе. (Этнография Таджикистана. Душанбе, 1985).

Ба муаллими гиромӣ ва олими маъруфи тоҷик **АҲРОР МУХТОРОВ** барои дастгирӣ, ёрии амалӣ дар бароридани ин рисола. Аз муаллиф Икромиддин Муҳиддинов. 4.9.1984.
(Особенности традиционного земледельческого хозяйства припамирских народностей в XIX — начале XX века. Душанбе, 1984).

Ба дӯсти донишманди гиромӣ рафик **АҲРОР МУХТОРОВ** бо камоли эҳтиром тақдим мешавад. **АБДУЛФАЗЛ МАРДАКОНӢ.** 20.5.1985. (БАДР ШИРВОНӢ. Девон. Москва, 1985).

Ба ситораи дурахшони осмони таърих ва тамаддуни халқамон, дӯсти азиз ва меҳрубон, мӯҳтарам **МУХТОРОВ АҲРОРҶОН** ба тариқи хотира, аз самими дил.
Б. АБДУЛЛОЗОДА, ш. Уротеппа. 5.2.1990. (Шогирди усто. Душанбе, 1989).

Ба дӯсти азиз ва меҳрубон, олими муътабар ва хираднанди суханвар рафик **МУХТОРОВ МУЛЛО АҲРОРҶОН** чун армуғони меҳри дил ба тариқи хотира. **Р. АБДУЛЛОЗОДА.** ш. Уротеппа, 14.10.1983. (Еле аз айёми гузашта. Душанбе, 1983).

Ба устоди арҷманд, ҳомии аҳли адаб Мухторов. Бо камоли эҳтиром барги сабз ҳадя мешавад. Мураттаб Зуҳуриддинов. 1988.
(НОЗИМИ ҲИРОТӢ. Осори мунтахаб. Душанбе, 1987).

Ба дӯсти деҳина ва донишманди арҷманд **А. МУХТОРОВ.** Аз ин авроқи парешон хулосаи камина ин аст.
М. ШУКУРОВ. 17 марти 1986. (Ҳар сухан ҷоеву ҳар нукта мақоме дорад. Баъзе масъалаҳои маданияти сухан.
Ба дӯсти азизу дерин **А. МУХТОРОВ** аз дилу ҷон тақдим мешавад. **М. ШУКУРОВ** 18 ноябри 1991. **(САДРИ ЗИЕ.**

Сухан хор гардад, шавад хор инсон.
Бузургиву хорӣ ҳама аз сухан ҷӯ.

Чопи дуввум бо ислоҳу иловаҳо. Душанбе, 1985).

(**НАВОДИРИ ЗИЁИЯ.** Душанбе, 1991).

Барои **АҲРОР МУХТОРОВ** дӯсти азиз ва донишманди машҳур, комронихо хоҳонам. **М. ШУКУРОВ,** 4 марти 1997. (Хуросон аст ин ҷо. Душанбе, 1996).

PDF Compressor Free Version

БА ДӮСТИ АЗИЗ **АҲРОР МУХТОРОВ.** Бо эҳтиром Р. БАРОТОВ. 19. январи 1997. (**Р. БАРОТОВ.** (Сангҳои қиматбаҳои Тоҷикистон. Ривоят ва ҳақиқат. Душанбе, 1996).

Ба устоди арҷманд **АҲРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эҳтиром ҳадя шуд. Бо эҳтиром **АЪЛОХОН АФСАҲЗОД.** 10.10.1989. (Абдураҳмони Мустаҷир. Рӯзномаи сафари Искандаркӯл. Душанбе, 1989).

Ба устоди мӯҳтарам ва дӯсти арҷмандам **А. М. МУХТОРОВ** барои ёдгорӣ ҳадя шуд. Бо эҳтиром **АЪЛОХОН АФСАҲЗОД.** 2.11.1987. (**А. ҶОМӢ.** Баҳористон, Душанбе, 1987).

Барои устод **МУХТОРОВ** бо умеди шифо ёфтан, аз **МУҲИДДИН ОЛИМПУР.** (Эроннома, маҷаллаи таҳқиқотии эроншиносӣ, № 1, 1370).

Муаллими мӯҳтарам! Самимонатарин табрикоти моро бо ифтихори ҷашни пирӯзӣ бипазиред. Бо камоли эҳтиром шӯъбаи асри миёна. 9 маи с. 1995. (**АДАМОВА А. Т., ГЮЗАЛЬЯН Л. Т.** Миниатюры рукописи поэмы «Шахнаме», 1333 года. Ленинград, 1985).

Ба устоди мӯҳтараму иззатманд ва мӯнису ғамхор **А. М. МУХТОРОВ** ҳамчун рамзи эҳтироми зиёд ва ёдоварӣ, аз муаллифи ин сатрҳо **АБДУЛҲАЕВ.** 23.3.1982 (Субҳи Зарафшон, Душанбе, 1981).

Ба олими шинохтаи халқи тоҷик мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВ,** бо арзи эҳтироми бопоён ва орзуҳои нек. **М. МАҲМУДОВ.** (**О. УСМОНОВ, М. МАҲМУДОВ,** Ҳуқуқи оилавии ҷумҳурии Тоҷикистон. Китоби дарсӣ. Душанбе, 1994).

Ба устоди азиз ва шахси ҳалиму хоксор, мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВ** барои хотира. Аз таҳиягар Ҳ. АСОЗОДА. (Мир Сайид Алии **ҲАМАДОНӢ.** Минҳоҷ ул-орифин (Роҳи орифон). Кӯлоб. 1993).

Мӯхтарам, азиз МУХТОРОВ! Барои ёдоварии абадӣ ба Шумо месупорам. Бо салом аз камоли эхтиром дӯсти Шумо АБДУЛҲАМИД ПУЛОДӢ. 3.12.1989. (Феҳристи осори Абдураҳмони Ҷомӣ, Самарқанд, 1989).

Ба устоди устодон ва яке аз намоёнтарин хирадмандони миллатамон, мӯхтарам МУХТОРОВ АҲРОР МУХТОРОВИЧ — бо ихлоси шахсиманди. Х. ШАРИФОВ. Душанбе, 1994).

PDF Compressor Free Version

Ба устод, ҳамакидан дерина, инсони некирода, ходими барҷастаи илми тоҷик. мӯхтарам МУХТОРОВ АҲРОР бо ихлосмандии бародарона. Х. ШАРИФОВ. 6.10.1992. (Оламафрӯзон, Душанбе, 1992).

Ба МУХТОРОВ АҲРОР. Бигузор ин тӯҳфаи ночиз нишони дусти ва бародарии умрбоди мо гардад. Аз муаллиф А. Олимов. 31.3.1995. (Ёди он солҳо. Душанбе, 1990).

Ба муаллими мӯхтарам АҲРОР МУХТОРОВ, ки дар ҷодаи нашру гуноварии мероси ниёгонамон хадамоти шоистае ба харҷ додаанду медиҳанд, ба умеди муваффақиятҳои минбаъдашон эҳдо мешавад.АСРОР. Душанбе, 20.11.1986. (Туғрал, Гиёҳи меҳр. Душанбе, 1986).

Ба бародари азизам А. МУХТОРОВ. Бо камоли эхтиром ва самимият тақдим шуд. ОТАХОНОВА. 4.1.1988. Абулқосим Лоҳутӣ. Куллиёт. Ҷилди 1. Душанбе, 1987).

Ба бародари азизам А. МУХТОРОВ. Бо камоли эхтиром. Хуршеда. 28.1.1993. (Х. ОТАХОНОВА. Дил меҳоҳад, ки ғамму гӯям. Душанбе, 1992).

Ба устоди гиромӣ, муаррихи номӣ, номбардори Саъдиву Ҷомӣ — А. МУХТОРОВ, аз шогирдашон Саидалӣ Саид бо орзуи дуову раҳматашон. Ҳисор. Шоҳамбарӣ. 26.07.1995. Саидалӣ. (САИДАЛӢ САИД. Вакте ки марг ҳам фаро мерасад. Душанбе, 1995).

БА МУАЛЛИМИ ҒАМХОРУ МАДАДГОР ВА ДОНИШМАНДИ ПУРДОНУ ПУХТАКОР, КИ ДАР БУЗУРГДОШТИ ТУҒРАЛ ҲАМ ХАДАМОТИ ШОИСТА БА ХАРҶ МЕДИҲАНД ба устод АҲРОР МУХТОРОВ боэхтироми тамом ҳадя медорем. (АСРОР РАҲМОН. Душанбе, 2.10.1990. Туғрали Аҳрорӣ. Корвон. Душанбе, 1990).

Ба устоди арҷманд, ҳомии аҳли адаб — МУХТОРОВ, бо

Чопи дуввум бо ислоҳу иловаҳо. Душанбе, 1985).

(**НАВОДИРИ ЗИЕИЯ**. Душанбе, 1991).

Барои **АҲРОР МУХТОРОВ** дӯсти азиз ва донишмандн машҳур, компониҳо хоҳонам. **М. ШУКУРОВ**, 4 марти 1997 (Хуросон аст ин ҷо. Душанбе, 1996).

PDF Compressor Free Version

БА ДӮСТИ АЗИЗ **АҲРОР МУХТОРОВ**. Бо эҳтиром Р. БАРОТОВ. 19. январи 1997. (**Р. БАРОТОВ**. (Сангҳои қиматбаҳои Тоҷикистон. Ривоят ва ҳақиқат. Душанбе, 1996).

Ба устоди арҷманд **АҲРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эҳтиром ҳадя шуд. Бо эҳтиром **АЪЛОХОН АФСАҲЗОД**. 10.10.1989. (Абдурраҳмони Мустаҷир. Рӯзномаи сафари Искандаркӯл. Душанбе, 1989).

Ба устоди мӯҳтарам ва дӯсти арҷмандам **А. М. МУХТОРОВ** барои ёдгорӣ ҳадя шуд. Бо эҳтиром **АЪЛОХОН АФСАҲЗОД**. 2.11.1987. (**А. ҶОМӢ**. Баҳористон, Душанбе 1987).

Барои устод **МУХТОРОВ** бо умеди шифо ёфтан, аз **МУҲИДДИН ОЛИМПУР**. (Эроннома, маҷаллаи таҳқиқоти эроншиносӣ, № 1, 1370).

Муаллими мӯҳтарам! Самимонатарин табрикоти моро бо ифтихори ҷашни пирӯзӣ бипазиред. Бо камоли эҳтиром шуъбаи асри миёна. 9 май с. 1995 (**АДАМОВА А. Т., ГЮЗАЛЬЯН Л. Т.** Миниатюры рукописи поэмы «Шахнаме», 1333 года. Ленинград, 1985).

Ба устоди мӯҳтараму иззатманд ва мӯнису ғамхор **А. М. МУХТОРОВ** ҳамчун рамзи эҳтироми зиёд ва ёдгорӣ, аз муаллифи ин сатрҳо **АБДУЛҲАЕВ**. 23.3.1982 (Субҳи Зарафшон, Душанбе, 1981).

Ба олими шинохтаи халқи тоҷик мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВ**, бо арзи эҳтироми бопоён ва орзуҳои нек. **М. МАҲМУДОВ**. (**О. УСМОНОВ, М. МАҲМУДОВ**, Ҳуқуқи оилавии ҷумҳурии Тоҷикистон. Китоби дарсӣ. Душанбе, 1994).

Ба устоди азиз ва шахси ҳалиму хоксор, мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВ** барои хотира. Аз таҳиягар Х. АСОЗОДА. (Мир Саййид Алии **ҲАМАДОНӢ**. Минҳоҷ ул-орифин (Роҳи орифон). Кӯлоб. 1993).

Мӯхтарам, азиз **МУХТОРОВ!** Барои ёдоварии абадӣ ба Шумо месупорам. Бо салом ва камоли эҳтиром дӯсти Шумо **АБДУЛҲАМИД ПУЛОДӢ.** 3.12.1989. (Феҳристи осори Абдураҳмони Ҷомӣ, Самарканд, 1989).

Ба устоди устодон ва яке аз намоёнтарин хирадмандони миллатамон, мӯхтарам **МУХТОРОВ АҲРОР МУХТОРОВИЧ** — бо камоли ихлосмандӣ. **Х. ШАРИФОВ.** Душанбе, 1994).

PDF Compressor Free Version

Ба устод, ҳамакидаи дерина, инсони некирода, ходими барҷастаи илми тоҷик, мӯхтарам **МУХТОРОВ АҲРОР** бо ихлосмандии бародарона. **Х. ШАРИФОВ.** 6.10.1992. (Оламафрӯзон, Душанбе, 1992).

Ба **МУХТОРОВ АҲРОР.** Бигузор ин тӯҳфаи ночиз нишони дӯстӣ ва бародарии умрбоди мо гардад. Аз муаллиф М. Олимов. 31.3.1995. (Ёди он солҳо. Душанбе, 1990).

Ба муаллими мӯхтарам **АҲРОР МУХТОРОВ,** ки дар юдаи нашру гуноварии мероси ниёгонамон хадамоти шоистае ба харҷ додаанду медиҳанд, ба умеди муваффақияту саодатҳои минбаъдаашон аҳло мешавад **АСРОР.** Душанбе, 20.11.1986. (Туғрал, Гиёҳи меҳр. Душанбе, 1986).

Ба бародари азизам **А. МУХТОРОВ.** Бо камоли эҳтиром ва самимият тақдим шуд. **ОТАХОНОВА.** 4.1.1988. (Абулқосим Лоҳутӣ. Куллиёт. Ҷилди 1. Душанбе, 1987).

Ба бародари азизам **А. МУХТОРОВ.** Бо камоли эҳтиром. Хуршеда. 28.1.1993. **(Х. ОТАХОНОВА.** Дил меҳоҳад, ки гӯиму гӯям. Душанбе, 1992).

Ба устоди гиромӣ, муаррихи номӣ, помбардори Саъдиву Ҷомӣ — **А. МУХТОРОВ,** аз шогирдашон Сайдалии Саид бо орзуи дуову раҳматашон. Ҳисор. Шоҳамбарӣ. 26.07.1995. Сайдалӣ. **(САЙДАЛИ САИД.** Вакте ки марг ҳам фаро мерасад. Душанбе, 1995).

БА МУАЛЛИМИ ҒАМХОРУ МАДАДГОР ВА ДОНИШМАНДИ ПУРДОНУ ПУХТАКОР, КИ ДАР БУЗУРГДОШТИ ТУҒРАЛ ҲАМ ХАДАМОТИ ШОИСТА БА ХАРҶ МЕДИҲАНД ба устод **АҲРОР МУХТОРОВ** боэҳтироми тамом ҳадя медорем. **(АСРОР РАҲМОН.** Душанбе, 2.10.1990. (Туғрали Аҳрорӣ. Корвон. Душанбе, 1990).

Ба устоди арҷманд, ҳомии аҳли адаб — **МУХТОРОВ,** бо

камоли эхтиром, барги сабз ҳадя мешавад. Мураттиб **ЗУХУРИДДИНОВ.** 1988.

Ба устоди азизу мӯътабарам **АХРОР МУХТОРОВИЧ,** ки маро ба роҳи илм даровардаанд, бо миннатдории калон ва қарзи шогирдона.

PDF Compressor Free Version

А. ИСХОҚОВ. ш. Душанбе, 6.9.1991. (Саразм, Душанбе, 1991).

Ба олими забардасти тоҷик, академик **АХРОР МУХТОРОВ** бо эхтироми самимӣ ва орзуҳои нек аз муаллиф **Ф. ТОХИРОВ.** 26.1.1994. (Никишофи ҳуқуқ дар Тоҷикистон, Душанбе, 1994).

Дӯстам **АХРОРЧОН,** ба муносибати аъзо-корреспонденти АФ-и РСС Тоҷикистон интихоб шуданат туро аз самими қалб табрик намуда, орзу мекардам, то ки ба қуллаҳои дар илм фатх кардаи устод Айнӣ расӣ ва аз вайҳо ҳам гузарӣ.

Дӯсти фронтовият Усмонов Хайдар. 28.1978. (Книга жизни Садриддина Айнӣ, Душанбе, 1978).

СОЯДАСТҲО БА РӮИ АВТОРЕФЕРАТҲО БАРОИ ГИРИФТАНИ НОМЗАДИ ИЛМ

Ба дӯсти самимиам **МУХТОРОВ АХРОР** ҳамчун хотирам сидқу сафо тақдим мекунам. Зехнӣ. 2.5.1965 **(Т. НАРЗИКУЛОВ ЗЕҲНӢ).**

Ба муаллими мӯҳтарам **АХРОР МУХТОРОВИЧ** бо орзуҳои нек аз муаллиф. 1969. **М. ЁҚУБОВ.**

Ба муаллими мӯҳтарам **АХРОР МУХТОРОВИЧ МУХТОРОВ** бо камоли эхтиром ва садоқати бепоён тақдим менамоям. **НАЗИРЧОН ТУРСУНОВ.** 9.6.1969.

БА УСТОДИ МӮҲТАРАМ **АХРОР МУХТОРОВИЧ.** Бо эхтироми шогирдона. **Х. ПИРУМШОЕВ.** 16.9.1979.

Ба муаллими мӯҳтарам **АХРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эхтиром аз муаллиф. ш. Ленинград. Даврон АБДУЛЛОЕВ. 2.1.1980.

Тақдим ба бародари мӯҳтарам **АХРОРЧОН МУХТОРОВ.** Бо камоли эхтиром **МАХМУДЧОН ОҚИЛУФ.** 1981.

Глубокоуважаемому **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** от ученицы **Л. ДОДХУДОЕВОЙ,** октябрь, 1983.

Глубокоуважаемому **А. МУХТАРОВУ** с искренним уважением от автора. **ЗУХРА РАХИМОВА.** 10.8.1984.

Дорогому АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ с глубоким уважением. АТАЕВ ОРАЗМУРОД. Ашхабад, 1985.

PDF Compressor Free Version

Многоуважаемому муаллиму АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ. Желая творческих успехов. **НАВРУЗОВ ТОШМАМАТ,** Душанбе, 1986.

Глубокоуважаемому **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** с добрыми пожеланиями. x
САФАРОВ ФАХРИДДИН, 31.3.1987. г. Баку.

Ба устоди меҳрубонам **А. МУХТОРОВ** барои хотирае ек аз муаллиф. Раҳимов Юсуф, 31.12.1988. ш. Душанбе.

Ба донишманди мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВ,** бо камоли эҳтиром тақдим аст. **ЗАРИФ СИДДИҚӢ.** 1.4.1988.

Ба устоди мӯҳтарам **АҲРОР МУХТОРОВИЧ** бо миннатдории беназири шогирдона. **ИДИБЕК.**

Бо эҳтироми калон ба устоди азизам **АҲРОР МУХТОРОВИЧ** УСМОН ЭШОНКУЛОВ. 10.11.1989. ш. Самарқанд.

Дорогому **АХРОРУ МУХТОРОВИЧУ** с уважением Эльер КАРИМОВ.г. Ташкент, 1990.

Ба муаррихи шинохтаи тоҷик, устод **АҲРОР МУХТОРОВ.** Бо камоли эҳтиром **АБДУЛҲАЙ КОМИЛОВ,** Душанбе, 1991.

Ба устод **АҲРОР МУХТОРОВ,** шеоне, ки дар зиндаги бахри ман роҳе кушодаанд. **ЛУТФУЛЛО ИСМОИЛОВ.** 8.11.1991, Ташкент.

Тақдим ба донишманди мӯҳтарам, доктури илми таърих **АҲРОР МУХТОРОВ.** Муҳаққиқ АБДУЛЛО МЕҲРУБОН, раиси маркази улуми иҷтимоии Академияи улуми Афғонистон. Душанбе, 1992.

Ба инсони неку хайрхоҳ **АҲРОР МУХТОРОВИЧ,** бо камоли эҳтиром сидқан тақдим шуд. **АБДУНАБИЕВ АБДУАҲАД,** 3.2.1992. ш. Душанбе.

БА УСТОДИ АЗИЗ ВА МУХТАРАМ, БО ТАМОМИ САМИМИЯТХО. **ТОШМАТОВ НУЪМОН**, 5.10.1993. ш. Санкт-Петербург.

Ба устоди бузургтор, олими баргузидаи точик, хомии олимони чавон **А. МУХТОРОВ**, бо арзу эхтиром ва садокати бепоён таклим мешавад. **ИСОМАТОВ МАЪРУФ.** Душанбе, 1994.

PDF Compressor Free Version

Ба устоди арчманд бо камоли мехр ва сипос **БОБОМУЛЛОЕВ САИДМУРОД.** Душане, 1996.

Ба донишманд ва шахси маъруф **АХРОР МУХТОРОВИЧ МУХТОРОВ** саломатй ва умри дароз хохонам. **АРАБЕКОВ УМРОН.** Душане, 1996.

СОЯДАСТ БА РУИ АВТОРЕФЕРАТХО ОИДИ ДЕФОИ РИСОЛАХОИ ДОКТОРИ

Дорогому **АХРОРУ** с чувством дружбы. **С. А. ДАВИДОВИЧ**, Душанбе — Москва, 1964.

Глубокоуважаемому **МУХТАРОВУ** с наилучшими пожеланиями **МЕШАДИХАНУМ НЕЙМАТОВА** 28.6.1968, г. Баку.

Ба дӯсти азиз ва рафики шафик **АХРОР МУХТОРОВИЧ.** Бо эхтироми комил **АБДУЛХАМИД ЧАЛИЛОВ.** Душанбе, 1975.

ХУРМАТЛИК **МУХТОРОВ А.** домламизга энг яхши тилаклар билан. Камина муаллиф **НИЗАМУТДИНОВ ИЛЬЕС** Ташкент, 1980.

Дорогому **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** в знак дружбы и уважения. **БОРИС МАРШАК.** Москва, 1980.

Ба одами нек, олими барчастаи точик **АХРОР МУХТОРОВ**, муаррихи комил. Аз самими калб ва эхтироми хоса барои хотираи неки чоряк аср хамкорй дар институт таклим шуд. Муаллиф **ИКРОМИДДИН МУХИДДИНОВ.** Москва, 1984.

Многоуважаемому официальному оппоненту **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** — большому учёному, ценителю и зна-

току восточных рукописей с наилучшими пожеланиями. **АСАМ УРИНБАЕВ**, 14.9.1984. г. Ташкент.

Глубокоуважаемому **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** с глубокой признательностью. **ПОЛЯКОВА ЕЛЕНА АРТЕМОВНА**, Ташкент, 1986.

PDF Compressor Free Version

Ба устоди мўхтарам **МУХТОРОВ А.** бо эхтиром аз муаллиф. **ЮСУФ ЁҚУБОВ**. Москва, 1988.

Дорогому учителю и незабываемому наставнику, замечательному учёному — востоковеду, члену корреспонденту АН Таджикистана **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ МУХТАРОВУ** от автора **АБРАМОВА М. М.**

Ба мўхтарам **АХРОР МУХТАРОВИЧ** бо миннатдории зиёд. **БОҚИЕВ О.** 14.11.1991.

Ба устоди гиромикадр **АХРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эхтиром ва орзухои нек. **ОЛИМОВ МУЗАФФАР.** 1.8.1994. ш. Москва.

Ба устоди гиромикадр, шахсутуни таъриху таърихнигории точику Осиёи Марказӣ, академик **АХРОР МУХТОРОВИЧ, бо тамоми** самимияту ихлоси том, **ПИРУМШОЕВ ҲАЙДАРШО,** Душанбе, 1996.

Уважаемому **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** со добрими пожеланиями. **МАЙИТДИНОВА ГУЗЕЛЬ.** Душанбе, 1997.

СОЯДАСТХОИ ОЛИМОНИ ХИНДУСТОН, ЭРОН, АФГОНИСТОН, АМРИКО ВА ДИГАР МАМЛАКАТХО

Ба хизмати окои **МУХТОРОВ. МУХАММАДВАЛИХАК АНСОРӢ** (Шуълаи идрок. Гузидаи аз ашъори форсии профессор, доктор Мухаммадвалихак Ансорӣ. Акбаробод, 1987).

Ба хизмати профессор **МУХТОРОВ** аз тарафи РАЙХОНАХОТУН. Дехлӣ, 30.12.1989.
(Ахвол ва осори Хонорзу (1169—1287). Доктор Райхонахотун. Дехлӣ, 1987).

Ҳадяи ночиз хизмати устоди мўхтарам, **АХРОР МУХТОРОВ. Пандито. Сринагар, Кашмир,** 28.8.1986. **(ПАНДИТО.** Эрон ва Осиёи Марказӣ. (Ба забони инглисӣ). Дехлӣ).

БА УСТОДИ АЗИЗ ВА МӮХТАРАМ, БО ТАМОМИ САМИМИЯТҲО. **ТОШМАТОВ НУЪМОН**, 5.10.1993. ш. Санкт-Петербург.

Ба устоди бузургвор, олими баргузидаи тоҷик, ҳомии олимони ҷавон **А. МУХТОРОВ**, бо арзу эҳтиром ва садоқати бепоён тақдим мекунам. **ИСОМАТОВ МАЪРУФ.** Душанбе, 1994.

PDF Compressor Free Version

Ба устоди арҷманд бо камоли меҳр ва сипос **БОБОМУЛЛОЕВ САИДМУРОД.** Душанбе, 1996.

Ба донишманд ва шахси маъруф **АҲРОР МУХТОРОВИЧ МУХТОРОВ** саломатӣ ва умри дароз хоҳонам. **АРАБЕКОВ УМРОН.** Душанбе, 1996.

СОЯДАСТ БА РӮИ АВТОРЕФЕРАТҲО ОИДИ ДЕФОИ РИСОЛАҲОИ ДОКТОРӢ

Дорогому **АХРОРУ** с чувством дружбы. **С. А. ДАВИДОВИЧ.** Душанбе — Москва, 1964.

Глубокоуважаемому **МУХТАРОВУ** с наилучшими пожеланиями **МЕШАДИХАНУМ НЕЙМАТОВА** 28.6.1968, г. Баку.

Ба дӯсти азиз ва рафиқи шафиқ **АҲРОР МУХТОРОВИЧ.** Бо эҳтироми комил **АБДУЛХАМИД ЧАЛИЛОВ.** Душанбе, 1975.

ҲУРМАТЛИК МУХТОРОВ А. домламизга энг яхши тилаклар билан. Камина муаллиф **НИЗАМУТДИНОВ ИЛЬЕС** Ташкент, 1980.

Дорогому **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** в знак дружбы и уважения. **БОРИС МАРШАК.** Москва, 1980.

Ба одами нек, олими барҷастаи тоҷик **АҲРОР МУХТОРОВ**, муаррихи комил. Аз самими қалб ва эҳтироми хоса барои хотираи нимӣ чорик аср ҳамкорӣ дар институт тақдим шуд. Муаллиф **ИКРОМИДДИН МУХИДДИНОВ.** Москва, 1984.

Многоуважаемому официальному оппоненту **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** — большому учёному, ценителю и зна-

току восточных рукописей с наилучшими пожеланиями. **АСАМ УРИНБАЕВ,** 14.9.1984. г. Ташкент.

PDF Compressor Free Version

Глубокоуважаемому **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** с глубокой признательностью. **ПОЛЯКОВА ЕЛЕНА АРТЕМОВНА,** Ташкент, 1986.

Ба устоди мўҳтарам **МУХТОРОВ А.** бо эҳтиром аз муаллиф. **ЮСУФ ЁҚУБОВ.** Москва, 1988.

Дорогому учителю и незабываемому наставнику, замечательному учёному — востоковеду, члену корреспонденту АН Таджикистана **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ МУХТАРОВУ** от автора **АБРАМОВА М. М.**

Ба мўҳтарам **АХРОР МУХТАРОВИЧ** бо миннатдории зиёд. **БОҚИЕВ О.** 14.11.1991.

Ба устоди гиромиқадр **АХРОР МУХТОРОВИЧ** бо камоли эҳтиром ва орзуҳои нек. **ОЛИМОВ МУЗАФФАР,** 31.8.1994. ш. Москва.

Ба устоди гиромиқадр, шахсияти таърихӣ таърихнигории тоҷику Осиёи Марказӣ, академик **АХРОР МУХТОРОВИЧ, бо тамоми** самимияту ихлоси том, **ПИРУМШОЕВ ХАЙДАРШО,** Душанбе, 1996.

Уважаемому **АХРОРУ МУХТАРОВИЧУ** со добрыми пожеланиями. **МАЙИТДИНОВА ГУЗЕЛЬ.** Душанбе, 1997.

СОЯДАСТҲОИ ОЛИМОНИ ҲИНДУСТОН, ЭРОН, АФҒОНИСТОН, АМРИКО ВА ДИГАР МАМЛАКАТҲО

Ба хизмати оқои **МУХТОРОВ. МУҲАММАДВАЛИҲАҚ АНСОРӢ** (Шуълаи идрок. Гузидаи аз ашъори форсии профессор, доктор Муҳаммадвалиҳақ Ансорӣ. Акбаробод, 1987).

Ба хизмати профессор **МУХТОРОВ** аз тарафи РАЙҲОНАХОТУН. Деҳлӣ, 30.12.1989.
(Аҳвол ва осори Хоиорзу (1169—1287). Доктор Райҳонахотун, Деҳлӣ, 1987).

Ҳадяи ночиз хизмати устоди мўҳтарам. **АХРОР МУХТОРОВ. Пандито. Сринагар, Кашмир,** 28.8.1986. **(ПАНДИТО.** Эрон ва Осиёи Марказӣ. (Ба забони инглисӣ), Деҳлӣ).

Барои профессур **АХРОР МУХТОРОВ** бо сад эхтиро[...]
Мансура Хайдар. Олихарх (Хиндустон).

(Чамол Сиддики «Олихарская область в историческо[...] обозрении. Олихарх 1981. (Ба забони инглисӣ).

Ба мӯхтарам МУХТОРОВ соҳибтӯхфа. **Носир Шарма** Дехлӣ, 1982. (Носир Шарма. Апий. **Апий дуния. (Ба забони урду).**

Ба дӯсти гиромӣ ва донишманди шаркшиноси точи[к] АХРОР МУХТОРОВ такдим мешавад.

Бо эхтиром Мухаммадазими Систонӣ. 26.3.1987. (Систон кабл аз ислом. **Кобул, 1364).**

ЭХДО!

Ба донишманди гиромӣ, профессор АХРОР МУХТОРОВ ки маколаи илмиашон зиннатбахши семинари хазоруми соли нигори «Худуд ул-олам» мунъакидаи Кобул, пойтахти Афгонистони инкилобӣ гардида буд.

Барои ман хотираи дӯстӣ ва ошноӣ бо ин устоди бузургвор хамеша гиромӣ буд. **ИНОЯТ.** Мудири масъули хафтаномаи «Помир». Кобул, 21.11.1983 (Мир-Ғуломмухаммади Ғубор. Афгонистон дар масири таърих. **Кобул, 1967)**.

Хидмати мӯхтарам устод АХРОР МУХТОРОВ, чихати ёдгор такдим мекунам. **МОИЛИ ХИРАВӢ.** Кобул.

(Бахши Балх. Таърихи Бахрулаcрор фӣ манокиб ул-ахёр. Аз Махмуд бини Амирвалии китобдор. Ба тасхеҳ, таълик ва фахораси Моили Хиравӣ).

Бародар, профессур АХРОР МУХТОРУФ! Точикистон! Чӣ хуш деворхо шикасту дубора калбхое, ки аз дур барои хам метапанд, аз наздик ба хам метапанд. Ба Шумо такдим мекунам, ки аз Балх фарёд бардоштаед, чун ман. Бо эхтиром доктор **МИРОБИДИНИ,** устоди донишгох.

(Балх дар таърих ва адаби форсӣ. Доктур Сайид Абутолиб **МИРОБИДИНИ.** Техрон, 1371).

Ба рӯзи мачлиси бузургдошти Абулмаъонӣ Бедил таври ёдгорӣ, иродат ба дӯсти гаронкадр АХРОР МУХТОРОВ навишта шуд. Азхари Дехлавӣ 23.12.7363.

Ба ёди Бедил такдим ба бедилшинос, мӯхтарам доктур АХРОР МУХТОРОВ, **НУРУЛХАСАН АНСОРӢ** (Хиндустон). (Бахш дар ахвол ва осори Бедил, истихроч аз рисолаи Адаби форсӣ дар ахди Аврангзеб. Таълифи Нурулхасани Ансорӣ. Кобул, 1363).

ЭХДО ба китобхонаи донишманд профессур МУХТОРОВ АХРОР бо арзу адаб **АШИК МАШХАДЙ.** (Таърихи хузн ул-милали Бухоро. Хотироти Олихазрат амир Сайид Олимхон. Ба кўшиш ва тасхехи Мухаммадакбари Ашикй Кобулй).

Хидмати донишманди гиромй, чаноби окои МУХТОРОВ таклим [illegible] **АЗХАРИ ДЕХЛАВЙ.** Дехлй, 7.4.1992. (Мачаллаи тахкикоти форсй. Анчумани форсй. Дехлй, 1990).

PDF Compressor Free Version

Барои дўсти донишманду мўхтарамам, устод МУХТОРОВ. **Б. ФРАГНЕР**, ш. Бамберг, Германия.

Барои донишманди мўхтарам, чаноби доктор МУХТОРОВ, аз академии улуми Точикистони Шўравй, таклим аст. Иродатманд пуханд, доктор **ЧАЛОЛИДДИН СИДДИКЙ**, 30 акраб 1362 шамсй, баробар бо 21 навомбери 1983, Кобул Афгонистон. (Афгонистон дар доиратул маорифи точик ва осори сонри пажўхишгарон. Кобул, 1361).

Ин мачмўаи шеъри шогирд, дўстона адаб барои ёдгор бо олиму донишманди бузург, академишин, доктор АХРОР МУХТОРОВ таклим гардид. Муаллиф. 6.4.1992.
(**МУХАММАДАМИНИ МАТИНИ АНДХУИ**, Кобул, 1367)

Таклим ба окои АХРОР МУХТОРОВ **ЯЗДОНИЕН, 1992**, ш. Бомбай. (Таърихи Эрон кабл аз ислом. Таълифи доктор Абдулхусайни Зарринкўб. Техрон, 1364. Таърихи Эрон баъд аз ислом. Техрон, 1363).

Ба номи худо. Таклим ба устоди фарзона ва арчманд, чаноби АХРОР МУХТОРОВ ба поси хадамоти фаровоне, ки ба шафоати таърихи муштараки Эрон, Точикистон ва Афгонистон анчом доранд. Бо орзуи тўли умр ва тадкикоти бештар **АЛЙ АШРАФ МУЧТАХИДЙ ШАБИСТАРЙ.** Эрон, 31.10.1996. (Таърихи инкилоби машрубияти Эрон. Чилди 1—2, таълифи **МУХАММАД МАЛИКЗОДА** 1371).

Ба устоди донишманд, мўхтарам устод АХРОР МУХТОРОВ, эхтиромана таклим шуд. Боэхтиром **ВОХИДЙ.** Кобул, 6.6.1987. (Таърихи Байхакй. Кобул, 1364).

Хизмати дўсти мўхтарами донишмандам, устод МУХТОРОВ таклим аст. **Иродаманд ПУХАНД СИДДИКЙ.** Кобул, 1985. (БОБОЧОН FАФУРОВ, Точикон, Кобул, 1363).

Дар ёди рўзхои азиз дар шахри Душанбе. Аз тарафи му-

аллиф Ричард ФРАЙ проидўст. 1.12.1989. (Ричард Фра Наследие Ирана, Москва, 1972).

Ба номи худо. Тақдим ба ҷанобн оқои профессор АХ РОР МУХТОРОВ. **МЕҲРОБИ АКБАРИЕН,** Теҳрон, 14. 1372. (Маҷаллаи «Семург», давраи аввал).

PDF Compressor Free Version

Ба хизмати гиромӣ, олиҷаноб, профессур АХРОР МУХ ТОРОВ, бо камоли иззат ва эҳтиром **МУЗАФФАРОЛАМ** 15.8.1987. (Тазкиратул салотини чиғато. Тазкираи чониши нони Аврангзеб. Тартиб ва тасҳеҳ, муқаддима ва таъли қоти Музаффаролам. Олиҳарх (Ҳиндустон), 1980).

Тақдим ба оқои МУХТОРОВ. **ВОРИСИ КИРМОНӢ** Шоҳи марҷон. Олиҳарх (Ҳиндустон), 1988).

Бисмилло!
Оқои мўҳтарам, профессур ва мудир АХРОР МУХТО РОВ! Бо самими қалб тақдим мекунам. — «Гар қабул аф тад зиҳӣ иззу шараф». **ШАВКАТАЛИ.** Тонг (Ҳиндустон) 9.9.1986. (**КАЛОМИ СОИБ.** Ҷилди аввал. Мураттаб доктор Сайид Муҳаммадюнус Ҷаъфарӣ бо ҳамкории Соҳибзода Шавкаталихон. 1982).

Хизмати донишмандли гиромӣ, ҷанобн оқои МУХТОРОВ тақдим мегардад. **Сайид АМИР ҲАСАНИ ОБИДӢ,** Деҳлӣ, 7.4.1992. (Обиднома, ба поси хадамоти арзандаи илмӣ ва адабӣ ва фарҳангии устоди бузургвор ҷанобн профессур Сайид Амир Ҳасан Обидӣ, ба муносибати ҳафтодумин сол рўзи таваллуди он донишманди гиромӣ).

Ин ҳадяи ночиз бо ҳазорон эҳтиром ба хизмати устоди гиромиқадри Тоҷикистон МУХТОРОВ тақдим мешавад. Банда **САЙИД МУҲАММАД ТОРИҚ,** ш. Олиҳарх, (Ҳиндустон), 9.1.1990. (Сафарномаи Мунҷарӣ, Олиҳарх, 1985).

Хизмати устоди гиромӣ ҷанобн оқои Мутхоров эҳдо гардид. Деҳлӣ, 3.1.1990. (Сайр ул-манозили **МИРЗО Сангинбек,** Деҳлӣ, 1982).

Рафиқи мўҳтарам, профессур МУХТОРОВ. Ин китобро барои дер пойдани дўстии кўтоҳмуддат доштан оянда мо аз тарафи ман баред. **АҲМАД ШИКЕБӢ** 1364, Кобул.
(Санъати меъмории замони мусулмонии Ҳирот. 1981).

Тақдим ба донишманди гиромӣ ва дӯсти бисёр азизу гаронқадр, ҷаноби устод АХРОР МУХТОРОВ аз ҷониби бандаи ночиз ПАНДИТО, дар шаҳри Душанбе, 27.9.1995. (Коши Натх Пандито. Мои таджикские друзья. Душанбе, 1990).

PDF Compressor Free Version

Бо камоли эҳтиром ва бо саломхои азизу эҳтиромомез ин китоб ба ҷаноби устод Ахрор Мухторов тақдим мешавад.

Берт Фрагнер, 2.10.1997, шаҳри Бамбэрг (Германия) (Сборник статей. Рим, 1995).

Ба номи худо!

Ба ҳузури устоди мукаррам, донишманди муаззам, ҷаноби оқои профессор Ахрор Мухторуф тақдим шуд.

Алиасғари Шеърдуст. Обон моҳ, 1379, ш. Душанбе.

аллиф **Ричард ФРАЙ** иродуст. 1.12.1989. (Ричард Фрай. Наследие Ирана. Москва. 1972).

Ба номи худо. Тақдим ба ҷаноби оқои профессор АХРОР МУХТОРОВ. **МЕҲРОБИ АКБАРИЕН,** Теҳрон, 14.3.1372.
PDF Compressor Free Version
([illegible] «С...ург», даврай аввал).

Ба хизмати гиромӣ, олиҷаноб, профессур АХРОР МУХТОРОВ, бо камоли иззат ва эхтиром **МУЗАФФАРОЛАМ** 15.8.1987. (Тазкиратул салотини чиғато. Тазкираи ҷонишинони Аврангзеб. Тартиб ва тасхеҳ, муқаддима ва таълиқоти Музаффаролам. Олихарх (Ҳиндустон), 1980).

Тақдим ба оқои МУХТОРОВ. **ВОРИСИ КИРМОНӢ** Шохи марҷон. Олихарх (Ҳиндустон), 1988).

Бисмилло!

Оқои мӯҳтарам, профессур ва мудир АХРОР МУХТОРОВ! Бо самими қалб тақдим мекунам. — «Гар қабул афтад зиҳӣ иззу шараф». **ШАВКАТАЛИ,** **Тонг** (Ҳиндустон) 9.9.1986. (**КАЛОМИ СОИБ.** Ҷилди аввал. **Мураттаб доктор** Сайид Муҳаммадюнус Ҷаъфарӣ бо ҳамкории Соҳибзода Шавкаталихон. 1982).

Хизмати донишманди гиромӣ, ҷаноби оқои МУХТОРОВ тақдим мегардад. **Сайид АМИР ҲАСАНИ ОБИДӢ,** Деҳлӣ, 7.4.1992. (Обиднома, ба поси хадамоти арзандаи илмӣ ва адабӣ ва фарҳангии устоди бузургвор ҷаноби профессур Сайид Амир Ҳасан Обидӣ, ба муносибати ҳафтодумин солрӯзи таваллуди он донишманди гиромӣ).

Ин қадри ночиз бо ҳазорон эҳтиром ба хизмати устоди гиромиқадри Тоҷикистон МУХТОРОВ тақдим мешавад. Банда **САЙИД МУҲАММАД ТОРИҚ,** ш. Олихарх, (Ҳиндустон), 9.1.1990. (Сафарномаи Мунчарӣ, Олихарх, 1985).

Хизмати устоди гиромӣ ҷаноби оқои Мухторов эҳдо гардид. Деҳлӣ, 3.1.1990. (Сайр ул-манозили **МИРЗО Сангинбек.** Деҳлӣ, 1982).

Рафиқи мӯҳтарам, профессур МУХТОРОВ. Ин китобро барои дер поидани дӯстии кӯтоҳмуддат доштан ониҷон мо аз тарафи ман бирасад. **АҲМАД ШИКЕБӢ** 1364, Кобул.

(Санъати меъмории замони мусулмонии Ҳирот. 1981).

Тақдим ба донишманди гиромӣ ва дӯсти бисёр азизу гаронқадр, ҷаноби устод АХРОР МУХТОРОВ аз ҷониби бандаи ночиз **ПАНДИТО**, дар шаҳри Душанбе, 27.9.1995. (Коши Натх Пандито. Мои таджикские друзья. Душанбе, 1990).

PDF Compressor Free Version

Бо камоли эҳтиром ва бо саломхои азизу эҳтиромомез ин китоб ба ҷаноби устод Ахрор Мухторов тақдим мешавад.

Берт Фрагнер, 2.10.1997, шаҳри Бамберг (Германия) (Сборник статей. Рим, 1995).

Ба номи худо!

Ба ҳузури устоди мукаррам, донишманди муаззам, ҷаноби оқои профессор Ахрор Мухторуф тақдим шуд.

Алиасғари Шеърдуст. Обон моҳ, 1379, ш. Душанбе.

ҲУРМАТЛИ ВА АЗИЗ ДЎСТИМ АҲРОРХОН!

PDF Compressor Free Version

Бу йилга 1 май байрами учун жуда мароқли ўтд Чунки байрам арафасида сиз юборган «Аз пан таърихи ку ҳан» китобингизни олдим ва байрам кунлари уни ўқи билан машғул бўлдим. Илгари журналда ҳам ўқиган эди Китобнинг ўрни бошқа. Китоб жудо чиройли ва қизиқарл чиққан. Икки ойлик сафарни сиз жуда жонли қилиб ҳ коя қилиб бергансиз. Унда бирон ёлғон гап ҳам йўқ. Ҳа маси тўғри ва самимий гаплар. Шу характерда бирон нар са ёзишни ҳам илтимос қилганган эдилар. Яхши ҳам ёзмага ним. Мен сиз чалиқ балки яхши ифода қила олаган бўлу эдим. Гарчи адабиётчи бўлсам ҳам.

Ушбу китоб иккаламизнинг сафаримизнинг доимий ё горлик бўлиб тарихда қолади. Бунга мен чексиз хурсан ман.

Уни энди бизнинг бала чақалармиз ҳам ўқишда ва бах рманд бўлади.

Аҳрорхон! Балх музейида Навоийга оид хатлар деб кўр ганимиз текшириш натижасида Абдураҳмон Жомийни бўлиб чиқди. Афсус, мен буни сизга олдинроқ маълум қи мабман.

Хуллас, китоб билан сизни муборакбод этаман. Шунда мазмунли сафарлар сизга яна кўп муяссар бўлсин. Обр ва мартабангиз доим ошаборсин.

Фурсатдан фойдаланиб, ўзимнинг мақолалар тўплами дан бирини юбораман. Айни вақта Ғалабанинг 30 йиллиг билан ҳам сизни, сиз орқали оила аъзоларингизни, ёр — дўстларини табрик этаман. Доим соғ бўлинглар.

А. ХАЙИТМАТОВ. 5.5.1975, Тошкент.

ҲУРМАТЛИ ВА АЗИЗ ДЎСТИМ АҲРОРХОН МУХ-ТОРОВИЧ!

Мен ноябрь байрамида Бокуда эдим. Қайтгач табри мактубингизни ва юборган китобингизни кўриб, ўқиб, ғоя хурсанд бўлдим. Янги китобларингиз билан чин қалбда

табриклайман. Биз якин йилларда «Навоий энциклопедия-си»-ни яратиш устида ишламокчимиз. Сизнинг «Словарь»-ингиз таърих бўйича бизга ёрдам беришига хеч шубха йўк.

ДЎСТЛИК САЛОМ БИЛА А. ХАЙИТМАТОВ. Тошкент. 25.12—1986.

ХУРМАТЛИ ВА АЗИЗ ДЎСТИМ АХРОР МУХТОРОВИЧ!

PDF Compressor Free Version

Ассалому алайкум! Аълохон Афсахзод ва Расул Ходизода сизнинг саломларингиз ва тўхфа китобларингизни менга етказдилар. Йўклаганингиз ва китоблар учун сизга бисёр ташаккур. Икки китобингизни хам хурсанд бўлиб, кўзимга суртиб олдим. Сиз кўб шахрлар таърихи бўйича китоблар ёзиб, бу шахрларга хайкал кўймокдасиз. Бу шахрлар хам сизнинг бу хизматларингизни унитмайди деб ўйлайман.

Сизга янги муваффакият талаб **АБДУКОДИР ХАЙИТМЕТОВ**. 15.12.1996.

Академик унвонига сазовор булишингиз билан чин калбдан самимий табриклар йўллайман. Кўп йиллар давомида килган ижодий мехнатингиз самараси адолатли равишда такдирланганидан бехад хурсандман. Саломат бўлинг, хама вакт бахту омад йўлдошингиз бўлсин.

АСОМ УРИНБОЕВ. Тошкент, июн, 1991.

МАКТУБҲО БА ЗАБОНИ ЎЗБЕКӢ

ҲУРМАТЛИ ВА АЗИЗ ДЎСТИМ АҲРОРХОН!

PDF Compressor Free Version

Бу йилга 1 май байрами учун жуда мароқли утд Чунки байрам арафасида сиз юборган «Аз пан таърихи ку ҳан» китобингизни олдим ва байрам кунлари уни ўқиш билан машғул бўлдим. Илгари журналда ҳам ўқиган эдим Китобнинг ўрни бошка. Китоб жудо чиройли ва қизиқарли чиққан. Икки ойлик сафарни сиз жуда жонли қилиб хи коя қилиб бергансиз. Унда бирон ёлғон гап ҳам йуқ. Ҳам маси тўғри ва самимий гаплар. Шу характерда бирон нар са ёзишни ҳам илтимос қилинган эдилар. Яхши ҳам ёзмага ним. Мен сиз чалик балки яхши ифода қила олаган бўлур эдим. Гарчи адабиётчи бўлсам ҳам.

Ушбу китоб иккаламизнинг сафаримизнинг доимий ёд горлик бўлиб тарихда қолади. Бунга мен чексиз хурсанд ман.

Уни энди бизнинг бала чақаларимиз ҳам ўқишда ва баҳ рамаид бўлади.

Аҳрорхон! Балх музейида Навоийга оид хатлар деб кўр ганимиз текшириш натижасида Абдураҳмон Жомийники бўлиб чиқди. Афсус, мен буни сизга олдинроқ маълум қил мабман.

Хуллас, китоб билан сизни муборакбод этаман. Шундай мазмунли сафарлар сизга яна кўп муяссар бўлсин. Обру ва мартабангиз доим ошаборсин.

Фурсатдан фойдаланиб, ўзимнинг мақолалар тўпламим дан бирини юбораман. Айни вақта Ғалабанинг 30 йиллиги билан ҳам сизни, сиз орқали оила аъзоларингизни, ёр — дўстларни табрик этаман. Доим соғ бўлинглар.

А. ХАЙИТМАТОВ. 5.5.1975, Тошкент.

ҲУРМАТЛИ ВА АЗИЗ ДЎСТИМ АҲРОРХОН МУХ-ТОРОВИЧ!

Мен ноябрь байрамида Бокуда эдим. Қайтгач табрик мактубингизни ва юборган китобингизни кўриб, ўқиб, ғоят хурсанд бўлдим. Янги китобларингиз билан чин қалбдан

табриклайман. Биз якин йилларда «Навоий энциклопедияси»-ни яратиш устида ишламокчимиз. Сизнинг «Словарь»-ингиз таърих бўйича бизга ёрдам беришига хеч шубха йук.

ДУСТЛИК САЛОМ БИЛА А. ХАЙИТМАТОВ. Тошкент. 25.12—1986.

ХУРМАТЛИ ВА АЗИЗ ДЎСТИМ АХРОР МУХТОРОВИЧ!

PDF Compressor Free Version

Ассалому алайкум! Аълохон Афсахзод ва Расул Ҳодизода сизнинг саломларингиз ва тўхфа китобларингизни менга ётказдилар. Йуклаганингиз ва китоблар учун сизга бисёр ташаккур. Икки китобингизни хам хурсанд бўлиб, кўзимга суртиб олдим. Сиз кўб шахрлар таърихи бўйича китоблар ёзиб, бу шахрларга хайкал қўймокдасиз. Бу шахрлар хам сизнинг бу хизматларингизни унитмайди деб ўйлайман.

Сизга янги муваффақият талаб **АБДУҚОДИР ХАЙИТМЕТОВ.** 15.12.1996.

Академик унвонига сазовор бўлганингиз билан чин калбдан самимий табриклар йўллайман. Кўп йиллар давомида қилган ижодий мехнатингиз самараси адолатли равишда тақдимланганидан бехад хурсандман. Саломат бўлинг, хама вакт бахту омад йўлдошингиз бўлсин.

АСОМ УРИНБОЕВ. Тошкент, июн, 1991.

СОЯДАСТҲО БА ЗАБОНИ ЎЗБЕКӢ

PDF Compressor Free Version

Қимматли ва азиз дўстим АҲРОРХОН МУХТОРОВИЧГА эсадлик учун **А. ХАЙИТМЕТОВДАН.** 1.3.1987 г. Ташкент. (Алишер Навоий. Хамса. Тошкент, 1986).

Қадрдон дўстим АҲРОР МУХТОРОВга минг йил умр тилаб. **ХАЙИТМЕТОВ** 14.7ч1994. Ўротеппа шаҳрӣ (Қул Убайдий. Вафо қилсанг. Тошкент, 1994).

Олим ва фозил дўстим, хаттотларнинг қадрдони, акад. АҲРОР МУХТОРОВГА. **А. ХАЙИТМЕТОВ.** 12.8.1994, Ўротеппа шаҳри. (М. ҲАКИМОВ. Алишер Навоий асарларини кўчирган хаттотлар. Тошкент, 1991).

Дўстим ва қадрдоним АҲРОР МУХТОРОВ ва унинг оилласига, ўғул қизлари ва набералига бахт — саодат тилаб ўғлум номидан **А. ХАЙИТМЕТОВ.** 14.8.1994, Ўротеппа шаҳри.
(Алишер Навоий ғазалиётида қофия ва мантиқ урғуси муносибати. Тошкент, 1993).

Ҳурматли ва азиз дўстим акад. Аҳрор Мухторовга таваллудининг 70 йиллиги кунларида энг яхши истаклар билан муаллифдан. **А. ХАЙТМЕТОВ.** 12.8.1994, Ўротеппа шаҳри. (Навоийхонлик суҳбатлари, Тошкент, 1993).

Мўҳтарам ва азиз Аҳрор Мухторовга табаррук 70 ёшлари илан табриклаб, энг эзгу орзуларбилан. СУПИМА, **АММАИ НАРГИС** 16.6.1994. Ўротеппа шаҳри. (Навоий дастхати (Наводир ун-ниҳоя), Тошкент, 1993).

Қимматли дўстим АҲРОРХОН МУХТОРОВГА. Янги йил орзулари билан муаллифдан. **ХАЙИТМЕТОВ.** 25.12.1979. (Табаррук излар изидан... Тошкент, 1979).

Қиматли ва азиз дўстим АҲРОРХОН МУХТОРОВГА. Энг яхши истаклар билан муаллифдан. 22.12.1985. Тошкент.
(А. ХАЙИТМЕТОВ. Мерос ва ихлос. Тошкент, 1989).

Қимматли ва азиз дўстим АХРОРХОН МУХТОРОВга, …г яхши истаклар билан. **А. ХАЙИТМЕТОВДАН.** 9.1.1988. (История узбекской литературы, т. 1, Ташкент, 1987, …11, Ташкент, 1989).

PDF Compressor Free Version

Мўхтарам АХРОРга, самимий саломбилан. **МИРКОСИМ.** …зон, 31.5.1980. (М. А. Усмонов. Жалованные акты джу…ева улуса XIV—XVII вв. Қазань, 1979).

Мўхтарам АХРОР МУХТОРОВГА.
Камоли эхтиром билан **А. УРИНБОЕВ.** Ташкент, 22.10. … (Мирзо Муҳаммад Ҳайдар. Таърихи Рашиди. Ташкент, …96).

Азиз АХРОР МУХТОРОВИЧга.
Камоли эхтиром билан **Б. АҲМЕДОВ.** 8.12.1972. (Маҳ…д ибн Вали. Море тайн относительно доблестей, благо…дны (география). Ташкент, 1977).

Хурматли касбдошимиз ўрток А. МУХТОРОВга илмий …ларида беҳисоб муваффақиятлар тилаб. Ушбунинг но…ири **А. УРИНБОЕВ.** 5 май 1971. (Абдураззоқ Самарқан…й. Матлаи Саъдайн ва мажмаи баҳрайн. Тошкент, 1969).

Хурматли АХРОР МУХТОРОВга, энг олий тилакларни …лдириб.
А. УРИНБОЕВ. 11 июнь, 1991. (А. УРИНБОЕВ, О. БУ…ИЕВ. Ғиёсиддин наққошнинг Хитой сафарномаси. Тош…нт, 1991).

Хурматли ва азиз Ахрор Мухторовга, ўзбек дўстлари…ин эсдалик.
А. ХАЙИТМЕТОВ. 17 май. 1972. Тошкент. (**А МУРОДОВ.** …рта Осиё хаттотлик санъати тарихидан. Тошкент, 1971).

Азиз меҳмонимиз бу китобда номлари каламга олин…н Ахрор Мухторовичга. Чин дилдан. **П. ҚОДИРОВ.** Олдузли тунлар. Тошкент, 1990).

Мўхтарам оғамиз, атокли доннишманд Ахрор Мухторович… камоли эхтиром билан. **А. УРИНБОЕВ.** 18.12.1983. (Му…ммад Солиҳ тавсифида (XIX аср), Тошкент, 1983).

Ахрорака! Эҳтиром блан **МИРКОСИМ.** 22.12.1987, шаҳ…и Қазон. (А. В. ТАРЗАВИНА. В Казань профессору К. Ф. …уксу. Казань, 1987).

Ҳурматли А. Мухторовга Ҳиндустонга бирга қилган сафаримиз хотирасига. **ҲОШИМОВ.** Москва, 18.1.1964. (Ҳошимов. К изучению и распространению произведений Рабиндраната Тагора в Узбекистане. Москва, 1963).

Ҳурматли қадрдон бародаримиз МУХТОРОВ!

PDF Compressor Free Version

Сизга ушбу китобчани демократ шоира Анбаротин — бувимнинг шеърларини тақдим этаман. Шу билан сизга ҳам ишда ва ижодий фаолияти муваффақият тилайман.

Шоиранинг набераси Юсуфжон Акбаров. **(Ҳучурий).** (Анбаротин. Шеърлар. Тошкент, 1963).

ПИСЬМА НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

PDF Compressor Free Version

УВАЖАЕМЫЙ тов. МУХТАРОВ!

Поздравляю Вас с новым 1969 годом.

От души желаю Вам доброго здоровья, счастья и ворческих успехов в Вашей научной и общественной раоте.

Спасибо Вам за теплые поздравления в связи с избраием меня действительным членом Академии наук СССР.

С уважением Б. ГАФУРОВ

28.12.1968 г., Москва

ВЫДЕРЖКА ИЗ ПИСЬМА ПРОФ. А. А. СЕМЕНОВА НА ИМЯ НЕИЗВЕСТНОГО ИЗДАТЕЛЯ

В первом квартале 1957 г. мы здесь должны сдать в ечать завершенную работу «Материалы (акты) по землеодному пользованию в Ура-тюбинском вилаете (XVII-IX вв)» А. Мухтарова (под моей редакцией). Она объемом печатных листов, заключает разные акты (ханские ярлыи, жалованные грамоты, административные распоряжения т. п.) на владение и пользование водою и землёю вУраюбинском феодальном владении, лежавшем между Буарским и Кокандским ханствами и составляющем постоянный объект захватнических стремлений этих ханств. В аботе даны в фотоснимках самые акты, их дешифровка овременным арабским шрифтом, русские переводы с приечаниями, касающимися объяснений, топонимики и термиологии. Если бы это подошло Вам, то можно было бы наравить Вам этот труд..

Профессор А. СЕМЁНОВ

ОТЗЫВ О РАБОТЕ т. А. МУХТАРОВА «МАТЕРИАЛЫ К ИСТОРИИ УРА-ТЮБЕ (АКТЫ)»

Работа эта по сути дела в Таджикистане является первою, посвященною изданию, в тексте 51 акт (факсимиле), с их расшифровкою общепринятого арабской графикой, с переводом на русский язык и с необходимыми пояснениями, примечаниями. Важность такой работы, как и всякого издания актов вообще, несомненна, так как эти акты являются первоисточниками, характеризующими земельно-водные отношения в бывшем Ура-тюбинском владении за время с XVI по XIX столетия, и появление в печати подобного труда можно лишь приветствовать.

ПРОФЕССОР А. СЕМЕНОВ
20.05.1958 г.

В ОТДЕЛЕНИЕ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК
15 мая 1958 г.
На № 3/836 от 12.05.1958 г.

Если есть необходимость в образовании сектора по Средневековой истории при вверенном мне Институте именно сейчас, то по моему мнению, наиболее подходящим кандидатом на должность заведующего этим сектором я считаю, т. А. Мухтарова, который проявил себя как прилежный и инициативный научный сотрудник именно в области изучения средневекового Востока. Его первая работа в этой области — открытая им надпись в Матче султана Бабура (относится к началу XVI в.) носит отпечаток полной самостоятельности в научно-исследовательской работе, столь же заслуживает внимание его завершенная плановая работа, посвященная актам (в оригиналах и переводах) по землепользованию в Ура-Тюбинском владении за прошлые столетия. Я сознательно не упоминаю о его кандидатской диссертации, которую он успешно защитил в начале 1956 г., потому что все кандидатские диссертации — опубликованные и неопубликованные — обычно носят все следы сотрудничества с ними их руководителей и мерилом научности, по моему мнению, служит не могут. При всем том, т. Мухтаров любит научно-исследовательскую работу в области средневековья и в этом отношении инициативен, а это уже не малый плюс. Что касается его настоящей, чисто кан-

PDF Compressor Free Version

целярской работы, то я полагаю, она его едва ли удовлетворяет и на нее я предлагал бы назначить кого-либо из русских кандидатов исторических наук, которые под моим руководством легче разобрались бы в дебрях составления планов, смет, отчетов и т. п., работы в области сношений с выщестоящими инстанциями как местными, так и центральными (разными Институтами АН СССР и прочими).

PDF Compressor Free Version

Ко всему этому я должен добавить, что на мое обращение к профессорам: Б. Н. Заходеру (Москва) и А. Н. Болдыреву (Ленинград) рекомендовать кого-либо в сектор средневекового Востока, первый ответил, что в Москве таких специалистов нет, а если и есть, то никто из Москвы никуда не поедет. Рекомендовал мне обратиться в Ленинград, откуда столь же отрицательно мне ответил А. Н. Болдырев.

ДИРЕКТОР ИНСТИТУТА
ПРОФЕССОР, А. А. СЕМЁНОВ

ДОРОГОЙ МОЙ АХРОР!

Очень прошу Вас выслать мне приказ по Президиуму о моем помещении с 26 мая в Ташкенте в стационар, а бухгалтера попросите перевести мне содержание с 16 мая (не знаю, сколько составит дней) по оставленному мною Ташкенсткому адресу.

Кстати, хочу Вам сообщить, что здесь в Институте востоковедения по получении Вашей просьбы о поддержке моей кандидатуры в члены-корреспонденты АН СССР сейчас же собрали Ученый совет и вынесли по этому вопросу единогласное постановление. Затем это обращение Ученого совета направили непосредственно в АН СССР. О других республиках не знаю.

Мое дело идет на поправку и, по-видимому, я в конце июня выпишусь из стационара.

Черкните, как идут Ваши дела и не слишком ли Вы загружены ИНСТИТУТСКИМИ ДЕЛАМИ?

Искрений привет всем сотрудникам.
Крепко жму Вашу руку.
Искренне Ваш А. СЕМЁНОВ

4 июня 1958 г.

ДОРОГОЙ МОЙ АХРОР!

Благодарю Вас за подробное последнее письмо. Все хорошо с назначениями (Антоненко, Джалилов, Хусейнова). Но я крайне удивлен сообщением Антонины Константиновны, что на Ученом Совете было заслушено сообщение т. Негматова о результатах хода работ по составлению I и II тт. истории таджикского народа. В качестве кого он выступал? Ведь он ни одной бумаги не написал ни к одному специалисту с просьбой написать тот или иной раздел не обращался. Все это писал я, добавляя программу, по которой должна быть написана та или иная глава. А программа для I-II томов кем была составлена? — Мною. Затем т. Негматов ни разу не обратился ко мне с просьбою или даже с разговором, имею ли я что-нибудь. Если он выставит свою кандидатуру на зав. сектором средневекового Востока, он всему предпочел действовать через мою голову. Вашу кандидатуру на зав. сектором я выдвинул вполне сознательно и только — и поддерживаю ее.

Учтите все это в своих разговорах в Президиуме.

Трудно мне писать, поэтому оканчиваю письмо пожеланиями Вам всего лучшего.

Всегда Ваш А. СЕМЕНОВ

Что за спешки назначать (хотя и временно) зав. сектором средневекового Востока? Я надеюсь с осени справимся с дальнейшим.

А. С.
27.07.58 г.

А. МУХТАРОВУ.
Уважаемый АХРОР!

Рад, что наш кайрак прочтен Вами и заслужил такое внимание от лучшего знатока!

Попробуем выяснить происхождение, хотя это нелегко: доставили нам камень из г. Новосибирска, но кто неизвестно. И как он попал — тоже. Думаю — турист. Эстампажи фото сделаем (камень где-то на чердаке в музее Института).

Если напишите статью, постараемся издать у нас в Сибирском отделении АН СССР.

Ваш А. П. ОКЛАДНИКОВ (академик АН СССР)
20.03.1979 г.

PDF Compressor Free Version

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Я снова «на путях древней истории», т. е. слова читаю «известное» Ваше сочинение, которое так просится в серии «Библиотеки Географикорум арабикорум».

Я пишу вот почему. Маршаки уговаривают меня написать рецензию. Это дело не хитрое, но недостаточное. Книжечку следовало бы перевести полностью на русский язык. Я бы с удовольствием взялся шефствовать над переводом (поручив этот перевод, например, моей дочери — Инне). Однако, я не уверен в том, что это уже не делается. Вам неизвестно, делается ли кем-нибудь такой перевод? Если нет, то не пожелали ли Вы осуществить такое предприятие указанными лицами, т. е. моей дочерью и мною?

PDF Compressor Free Version

Думаю, что при условии Вашего согласия Вам было бы нетрудно договориться с Душанбинским издательством о заключении такого договора.

Хочу Вас просить написать мне, что Вы думаете насчет такого плана.

Привет Вашим милым домочадцам. Жму Вашу руку.

Ваш А. БЕЛЕНИЦКИЙ,
г. Ленинград, 27.II.1975 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Ваша книжка скрасила мне затянувшийся полет (15 часов). Очень все интересно и... завидно! Особенно Герат — по-вашему Хирот (из древней Арианы!'; Кое-что знакомое в Вашем тексте... Многоточие — намёк. Думаю догадаетесь. Присоединяюсь к молитве муллы в Мазари Шарифе о «мутеъ кардани занон».

В истории арабо-персидской историко-географической литературе Вашу книгу будут рассматривать в одном ряду: Ал-Балхи, Аноним (Худуд ал-олам), Джайхани и многие другие. И наконец — венец: Мухтори. Предлагаю тему для любого ранга диссертации: Афганистан у географов (от Балхи до Мухтори).

Благодарю и поздравляю. Привет семье.

ВАШ А. БЕЛЕНИЦКИЙ.
26.05.1975 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Посылаю Вам мою рецензию. Предложите мужу Гуламовой в «Коммунисте Таджикистана», быть может, согласится напечатать.

А вообще следовало бы написать больше, но не для газеты, а для журнала. Рецензию надо было также написать прежде всего по-таджикски.

PDF Compressor Free Version

В общем, решайте, как лучше. Книжка, по-моему, заслуживает хорошего разбора и рецензии.

Привет.

А. БЕЛЕНИЦКИЙ.
3.01.1976 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Обновляя свой таджикский, читаю Вашу книжку. Это очень полезное чтение и для меня и для таджикских читателей, которые могут, действительно, пополнить свой культурный багаж. Очень большой объем сведений в такой маленькой книжке.

Валя передает сердечный привет.

С уважением БОРИС (МАРШАК).
Ленинград, 26.05.1975 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Приехавший недавно в Ленинград Масрур Мирзоев рассказал мне о встрече с Вами и о разговоре по поводу «Мунтахаб ат-таварих».

Позвольте мне, в качестве возможного будущего руководителя диссертационной работой Масрура, сердечно поблагодарить Вас за внимание, которое Вы проявили к научным интересам Масрура, за содержательный и поучительный рассказ о Вашей работе над этим текстом. Трудно переоценить значение подготовляемой Вами публикации, — наконец-то этот замечательный памятник будет доступным науке! Не сомневаюсь, что список из коллекции А. А. Семенова заслуживает самостоятельного факсимального издания. Зная Вас, как историка и источниковеда, можно также не сомневаться, что Ваше предисловие к изданию — введение в изучение памятника с его оценкой, как историче-

ского источника, откроет новую главу в изучении прошлого таджикского народа.

Немалый интерес представит «Мунтахаб ат-таворих» и для филологической науки. Здесь прежде всего потребует внимания важный вопрос о взаимоотношениях душанбинского, ташкентского и ленинградского списков, с чисто текстологической точки зрения. Не менее важным представляется круг вопросов, связанных с языком и стилем памятника, и прежде всего — его мемуарной части. Этим вопросам, как мне кажется, мог бы посвятить свое диссертационное исследование Маоруп после выхода в свет Вашего издания «Мунтахаб ат-таворих», никак не затрагивая сферу Ваших научных интересов и Вашего приоритета.

Разумеется, мы не поставим эту тему без Вашего ведома и согласия. Очень хочу знать Ваше мнение и прошу Вас ответить мне на это письмо.

С ПРИВЕТОВ И ЛУЧШИМИ ПОЖЕЛАНИЯМИ
А. Н. БОЛДЫРЕВ, 18.09.78 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Ваше письмо от 26-го получил. Прежде всего, примите мои сердечные поздравления в связи с избранием в Академию наук республики. Искренне рад за Вас, за академию, получившую такое достойное пополнение!

Радуюсь также и по поводу Вашего ответа относительно «Мунтахаб ат-таворих». Ваши пожелания будут полностью учтены, будем считать, что достигнута полная договорённость по этому вопросу.

Теперь надо ждать скорейшего выхода в свет Вашей работы, как в интересах науки вообще, так и для данной ситуации, в частности.

Будем надеяться, что институт истории и издательство позаботятся о том, чтобы читатель получил Вашу книгу в 1980—1981 гг.

Получив, постараюсь написать достойную рецензию.

С приветом и лучшими пожеланиями

А. БОЛДЫРЕВ.
29.09.1978 г.

PDF Compressor Free Version

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Как Вы, может быть, уже знаете, в № 2 за 1983 г. «Ахбороти АФ РСС Тоҷикистон» опубликована моя заметка о пребывании Джоми в Самарканде и Ташкенте. В этой заметке я хотел, в частности, обратить внимание читателей на Вашу заслугу в деле изучения замечательной надписи в медресе Улугбека, где проходили встречи Джоми с Ходжа Ахрором. Другая цель заметки — обратить внимание специалистов на важность изучения жизни и деятельности Х. Ахрора — этого замечательного исторического персонажа Средней Азии Тимуридского времени.

К моему большому огорчению, в текст надписи вкралась глупая опечатка (стр. 15) — вместо правильного «омадшуди» набрали «омадшудаи», что разрушило размер и смысл бейта. Если у Вас имеется экземпляр № 2 «Ахборот», очень прошу Вас исправить эту опечатку...

...Примите мои лучшие новогодние пожелания и дружеский привет.

А. БОЛДЫРЕВ,
17.12.1983 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Ваше письмо и две книги получил, большое спасибо. В общем-то Вы, конечно, правы, что нужно спокойнее относиться к опечаткам и другим подобным погрешностям (я так всегда и стараюсь делать), но в данном случае меня возмутило самоуправство и произвол редактора. Ну, Бог с ним, как говорится «ин хам гузашт»...

По-моему, следует всячески приветствовать предпринятое Вами и Н. Қасимовым издание «Ҳудуд-ул-олам» ба хуруфоти имрузаи тоҷик — это впервые даст в руки широким читательским кругам возможность ознакомиться с этим замечательным памятником культуры средневекового Мавераннахра. Очень полезен Ваш пешгуфтор, где впервые дается полная история изучения памятника...

Итак, еще раз большое спасибо. С лучшими пожеланиями

А. БОЛДЫРЕВ.
08.01.1984 г.

PDF Compressor Free Version

УСТОДИ АРҶМАНД АҲРОР МУАЛЛИМ!

Сегодня получил «Мунтахаб», большое спасибо.

От всей души поздравляю Вас с выдающейся, прекрасной публикацией. Особенно приятно, что это — первенец целой, задуманной таджикскими учеными серии! Марҳабо ва сахлан!..

PDF Compressor Free Version

Пожалуйста, передайте М. С. Асимову как председателю хайъати таҳририя этой серии мои горячие поздравления в связи с организацией серии и с выходом в свет первой книги «Мунтахаб ат-таворих».

Ваше «Введение» дает превосходное представление о памятнике и его авторе. Факсимиле на высоком техническом уровне. Словом — большой успех. Ждем продолжений!..

Итак — с лучшими пожеланиями и дружеским приветом,

А. БОЛДЫРЕВ.
17.02.1984 г.

ДОРОГОЙ ТОВАРИЩ МУХТАРОВ!

Сегодня получил Вашу книжку «Дурдонаҳо». Большое спасибо. Даже при самом беглом ознакомлении книжка производит большое впечатление: Маълум шуд, ки боз як дурдонаи қиматбаҳо дар ганҷинаи маданияти тоҷикӣ гузоштед! На этот раз Вы проявили себя... прекрасным литературоведом — поздравляю.

А я сейчас усиленно занимаюсь подготовкой 2-го, исправленного и дополненного, издания моей книжки о Восифи (1957 г.). Если у Вас имеются какие-либо замечания и пожелания для улучшения 2-го издания, буду Вам очень признателен.

С лучшими пожеланиями А. БОЛДЫРЕВ.
12.09.1984 г.

ДОРОГОЙ ТОВАРИЩ МУХТАРОВ!

«Мунтахаб ат-таворих» (кн. 2) получил, большое спасибо. Поздравляю Вас с этим выдающимся вкладом в науку, честь Вам и слава!

Мне скоро исполнится 77 лет. С «высоты» этого возраста

особенно хорошо виден тот путь, который проделала за последние 50 лет историческая наука в Вашей республике.

Желаю Вам дальнейших творческих успехов.

А. БОЛДЫРЕВ.
28.04.1986 г.

PDF Compressor Free Version

ДОРОГОЙ ТОВАРИЩ МУХТАРОВ!

«Словарь по истории» получил, большое спасибо. Это был хороший подарок к празднику! Но подарок не только мне, но и всем тем, кто серьезно занимается источниковедением и историографической текстологией: впервые в науке собраны, объяснены и авторитетно раскрыты многие термины и терминологические значения многозначных слов. Несомненно, потребуется через некоторое время дать новое издание словаря. Радует технический высокий уровень редактуры — очень мало опечаток и т. п.

В целом, несомненно, полезное пособие.

Всего хорошего!

А. БОЛДЫРЕВ.
7.11.1986 г.

ДОРОГОЙ ТОВАРИЩ МУХТАРОВ!

«Санг хам диле дорад» получил, большое спасибо. Читаю с удовольствием. Вы — мастер научно- популярного стиля, когда научная глубина и содержательность счастливым образом сочетаются с правильностью (равон), ясностью и даже художественностью изложения! И еще... Вы мастер подбора эпиграфов. Прекрасное впечатление оставляет насыщенность книги высокой поэзией. А какой огромный пласт культурной жизни народа Вы подняли! — Ахсан! Ахсан! Поздравляю.

Еще поздравляю Вас с Новым годом, примите мои лучшие пожелания.

Соли нав муборак!

А. БОЛДЫРЕВ.
29.12.1986 г.

1990 год. Лондон.
Выписка из письма
М. Занда на имя
О. Панфилова.

...Профессора Ахрора Мухтарова, конечно, хорошо помню еще с тех времен, когда я был лаборантом (и может быть, младшим научным сотрудником), и он работал в отделе рукописей библиотеки имени Фирдоуси. Были мы, помнится, в весьма добрых отношениях. Возможно, он тоже помнит нашу поездку из Душанбе в Самарканд в 1964 г. по окончании торжеств Джоми в Душанбе. Я уверен, что книги, которые он мне столь любезно выслал, благополучно прибыли в Иерусалим и ждут моего возвращения: я прошу секретаря кафедры пересылать мне сюда только текущую корреспонденцию. Передайте, пожалуйста, проф. А. Мухтарову мою искреннюю благодарность и готовность высылать ему публикации, которые он хотел бы получить. В нашей национальной и университетской библиотеке в Иерусалиме имеется коллекция рукописей на фарси. Полной каталогизацией его занимается человек, учившийся у меня. По возвращении я смогу навести у него подробные справки. Уверен, что сотрудничество между Институтом истории, археологии и этнографии им. Ахмада Дониша АН Таджикской ССР и нашим университетом возможна. В статье, которую я сейчас пишу, я цитирую книгу проф. А. Мухтарова по исторической топографии Балха. Один из текстов, который я читаю со студентами на семинаре «Поздние исторические тексты из Средней Азии», это том 2-й «Мунтахаб ат-таворих» Мухаммада Хакимхана, изданный проф. А. Мухтаровым.

С наилучшими пожеланиями.
Искренне Ваш М. Занд.

14 октября 1991 г.
Профессору доктору
Ахрору Мухтарову!
Душанбе, 734025,
ул. Ленина, 33,
Институт истории

МОЙ ДОРОГОЙ ПРОФЕССОР, ДОКТОР АХРОР МУХТАРОВ!

Прежде всего передаю самую глубокую и искреннюю благодарность и признательность за все, что Вы сделали для

PDF Compressor Free Version

меня: гостеприимность и доброту во время моего визита в Ваш культурный город Душанбе. Я действительно была очень рада встретить такого признанного ученого как Вы, который так глубоко и широко знает древнюю историю и обычные культурные корни таджикско-персидских народов. Вы так прекрасно знаете все церемонии древней зороастрийской религии.

PDF Compressor Free Version

Я особенно Вам благодарна за Вашу доброту, когда Вы сопровождали меня в деревню Чуянчи. Я написали доклад об этой поездке, которая касается и Вас. Вы единственный ученый, которого мы все уважаем. Вы можете ждать большое количество людей, которые заходят встретиться с Вами.

Приедете ли Вы в Бомбей с группой, божьей волей, в марте 1992 г.?

Я написала письмо мадам Майсаре Калоновой, что Вы будете самым желанным и почетным гостем для нас.

Если Вам нужны какие-либо специальные книги или археологический материал из Индии, дайте мне знать.

Худо Хофиз! Да благословит Ахура Мазда Вас и всех хороших людей с чистой древней этнической кровью в Таджикистане, которую Вы теперь можете назвать «Парсистан». Я благодарна Вам за Ваще гостеприимство и доброжелательность. Вы создали такие условия, что я чувствовала себя в древней стране парсов-зороастрийцев.

В Доме дружбы в Бомбее мы видели видеофильм — программу телевидения, где я и Вы давали интервью. Мы попросили иранских зороастрийцев перевести с дари-фарси на английский.

Завершаю письмо с наилучшими пожеланиями и приветами от Манашни Гавашни и Кунашни нашему другу Ахрору Мухтарову.

Искренне Ваша **Мехр Мус.** г. Бомбей.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

В октябре прошлого года мы, ленинградские сирнологи, сотрудники ЛО ИВАН СССР А. В. Пайкова и Е. Н. Мещерская, благодаря Вашей любезности, получили возможность ознакомиться с сирийскими наскальными надписями в районе г. Ургут. О существовании их мы знали по упоминаниям в разных источниках уже давно и также давно мечтали увидеть их. Однако следы этих надписей были про-

PDF Compressor Free Version

чно утеряны, и нашим надеждам суждено было осуществиться лишь после того, как Вам удалось вновь открыть этот замечательный памятник сирийской эпиграфики.

При ближайшем рассмотрении оказалось, что надписи не сирийские, а сиро-тюркские. По хронологическим и графическим данным они аналогичны известны семиреченским эпитафиям. Мы попытались снять эстампажа и сделать фотографии. Несмотря на плохую сохранность надписей и отсутствие у нас опыта в такой работе, нам все-таки удалось получить кое-какой материал для дальнейшего изучения. Мы очень благодарны Вам и при любой возможности будем с признательностью ссылаться на Вашу экспедицию.

Очень жаль, что не довелось тогда поработать вместе с Вами: Ваш богатый опыт, обширные знания и технические возможности, с одной стороны, и наше владение сирийским языком, с другой, могли бы привести, мне кажется, к неплохим результатам.

С глубоким уважением и пожеланиями новых успехов в предстоящих экспедициях.

А. ПАЙКОВА.
Ленинград, 29.IV.81 г.

ДОРОГОЙ КОЛЛЕГА, АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Чем теперь Вы заняты? Как здоровье? Я с нетерпением жду расшифровки наскальных надписей в Ургуте, открытых Вами в 1980 г. Запростите еще раз А. В. Пайкову.

В каком направлении и на каком расстоянии от Ургута «более чем в 25 км» расположены скалы с этими надписями? Наметили Вы этот район на плане или на карту?

Хорошо. что они уцелели. А, может быть, Вы открыли новые надписи, а «старые» исчезли?

А сохранились ли у Вас сделанные в 1980 г. копии с них? Если А. В. Пайкова их не расшифровывала до сих пор, то в интересах науки надо передать их на прочтение кому-нибудь другому!

Желаю Вам доброго! Надеюсь, что у Вас более или менее благополучно.

ВАШ М. МАССОН,
Ташкент, 07.05.1983 г.
(академик АН
Туркмении).

АМЕРИКАНСКИЙ БИОГРАФИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ (АБИ) 22 декбря, 1995 г.

УВАЖАЕМЫЙ ГОСПОДИН МУХТАРОВ!

PDF Compressor Free Version

С большим удовлетворением предлагаю исключительную возможность членом американского биографического института.

Кандидаты в члены АБИ выбираются по-разному, исследовательский комитет АБИ (6000 членов по всему миру) способствует в выборе заслуживающих внимания исключительных индивидуальностей, другие номинации включают профессиональные, университетские и деловые ассоциации и архивы международных справочников по публикациям самого АБИ.

После утверждения Вашей кандидатуры членом АБИ, Вы присоединяетесь к встречам всемирно известных консультантов и выдающихся коллег, посвященных службе сообщества, осведомленности в области образования и культурному обогащению во всех аспектах. Членство в АБИ считается почетным положением, поэтому не имеются в виду никакие обязательства. Члены АБИ имеют исключительные права на назначение на должности и могут быть вызваны для обсуждения программы по выпуску книги АБИ и награждений.

Члены АБИ получают в первую очередь материалы, касающиеся международных встреч, организуемых АБИ. Это является хорошей возможностью для АБИ и собраний коллег для обмена идеями и опытами по проблемам, представляющим общий интерес и заинтересованность.

Как член АБИ Вы можете использовать инициалы «F. A. B.» и затем свое имя. Для этого Совет попечителей подтвердит официальным письмом принятие Вашей кандидатуры в члены АБИ. Хочу еще раз подчеркнуть, что это международное предприятие. Только несколько сотен будут приняты в члены АБИ на этот раз. После того, как наберется необходимое количество кандидатов, остальные имена будут размещены на доске почета в библиотеке и архивах и рассмотрение вопроса о Вашем членстве будет временно отложено.

Все члены АБИ получат дипломы. Попечители уже начали работу по принятию кандидатов в члены АБИ и выпуску дипломов. Требуется сделать только один небольшой взнос в виде помощи для покрытия административных ра-

сходов. После этого Вы больше не будете оплачивать никакие расходы.

Я рекомендовал именно Вас из многих кандидатов из более чем 75 стран для получения персонального вызова на встречу.

Выставление кандидатур по собственной инициативе не PDF Compressor Free Version принимается. Только попечители АБИ могут вызывать на встречи. Все кандидаты получат приглашения почти в одно время, для того чтобы успеть вовремя. Дата отправки ответа указана на заявке.

С ПОЗДРАВЛЕНИЯМИ ДЖ. М. ЭВАНС,
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВИЦЕ ПРЕЗИДЕНТ,
РЕДАКЦИОННЫЙ ДИРЕКТОР

КАЛИФОРНИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ,
БЕРКЛИ, ФАКУЛЬТЕТ БЛИЖНЕВОСТОЧНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ.

5 ноября 1980 г.

УВАЖАЕМЫЙ ПРОФЕССОР А. МУХТАРОВ!

Этим письмом хочу поблагодарить Вас за две книги, которые Вы выслали мне: одна из них посвящена «Поздесредневековому Балху», вторая — «Эпиграфическим памятникам Кухистана».

Предвкушаю радость от чтения их.

Надеюсь, что статья которую Вам посылаю, будет интересна для Вас, так как она — одна из очень немногих экземпляров моих исследований в области мусульманской иконографии.

ИСКРЕННЕ ВАША, ГИТТИ АЗАРПАЙ

ГОСПОДИНУ АХРОРУ МУХТАРОВУ
АН ТАДЖИКИСТАНА
16 сентябри 1980 г.

УВАЖАЕМЫЙ г-н МУХТАРОВ!

Мне хотелось бы получить от Вас книгу (или небольшую брошюру), написанную Вами и изданную на любом языке СССР, с ВАШЕЙ НАДПИСЬЮ И ПОСВЯЩЕНИЕМ.

Я не могу читать ни на одном из языков Советского Союза, но прошу Вас прислать мне книгу (или брошюру) потому, что вряд ли смогу получить книгу на испанском язы-

ке (единственном языке, который я знаю хорошо). Однако книга, написанная на таджикском или каком-либо ином языке меня вполне удовлетворила бы, и я был бы Вам очень признателен, если бы на ней была Ваша подпись и посвящение.

Заранее благодарен Вам и хочу предложить свои скромные услуги в случае, если смогу оказаться для Вас полезным.

PDF Compressor Free Version

С наилучшими пожеланиями, Ваш преданный друг и слуга

ТЕЛЕСФОРО ФУЕНТЕС СУАРЕС,
КАНАРСКИЕ ОСРОВА, ИСПАНИЯ

ДОРОГОЙ СИНЬОР МУХТАРОВ!

Получил дружески предназначенные мне книги, которые мне хотелось иметь и высланные по моей просьбе. Я благодарю сердечно за великолепный подарок.

Владею теперь более чем 2500 книг, подаренных и подписанных различными авторами, среди которых имеется 80 советских авторов. Если когда-нибудь Вы посетите Канарские острова, я смогу показать мой маленький музей подаренных книг.

Я имею особенную симпатию к советскому народу по близости коммунистической идеологии.

Почтовый обмен с нашим островом напомнил мне переписку с Кубой, которую я посетил в течение 14 дней в октябре 1980 года.

С самыми большими дружескими пожеланиями я остаюсь дружески Ваш, с любовью и сердечно,

ТЕЛЕСФОРО ФУЕНТЕС СУАРЕС
КАНАРСКИЕ ОСТРОВА, ИСПАНИЯ.
11.02.81 г.

Тов. А. МУХТАРОВУ
Душанбе, ул, Хамзалиева, п. 1, № 11
(Париж, 26 июля 1977 г.).

ДОРОГОЙ ДРУГ!

Я была очень счастлива встретиться в Вами во время Вашего пребывания во Франции, в Париже и в Перпиньяне, и надеюсь, что эти дни были для Вас плодотворными.

Мне кажется, что беседа, имевшая место в кабинете профессора Жана Гюарта, директора лаборатории этнографии

Народного Музея, была в особенности полезна и будет вести к продолжению в будущем.

Поэтому я отправляю Вам, при сем прилагаемую копию письма, которое я адресую всем имеющим отношение к возможному обмену корреспонденцией с Вашим Институтом.

Кроме того, я прилагаю фотокопию хвалебной оценки о выставке, которая имела место в Народном Музее.

PDF Compressor Free Version

Надеющаяся увидеть Вас снова в ближайшее время в Париже или в Душанбе.

Прошу принять уверения в моих лучших к Вам чувствах.

ЭЛЕН ЛАРРОШ, НАЦ. СЕКРЕТАРЬ

УВАЖАЕМЫЙ ТОВАРИЩ АХРОР МУХТАРОВ!

Зовут меня Юрикова Эва, работаю в Институте исторических наук словацкой АН в Братиславе. Занимаюсь монголоведением.

Вашу визитную карточку я получила от Искандаровой Дилоро. Я очень благодарна за то, что Вы проявили интерес помочь мне.

Наш институт в сотрудничестве с Восточным институтом ЧАН в Праге и Институтом востоковедения АН МНР в Улан-Баторе готовит сборник «Основные направления и тенденции исследования Китая и Монголии в мире в 80-х годах». В связи с этим нам необходимо сделать список всех институтов, вузов, библиотек и остальных учреждений в СССР, занимающихся китаеведением и монголоведением, также список всех периодических изданий в СССР, на страницах которых печатаются статьи, имеющие отношение к Китаю или Монголии.

Уважаемый Ахрор Мухтаров! Я буду очень благодарна, если нам поможите составить список нас интересующих институтов. Ваш отдел является единственным в Таджикской ССР, который занимается китаеведением и монголоведением? Если можно, прошу сообщить информацию, есть ли в СССР источник (институт, периодическое издание и т. п.) нам нужных информаций. За каждую Вашу, хотя мелкую, информацию буду очень благодарна.

С уважением ЮРИКОВА ЭВА,
научный сотрудник Института
исторических наук САН, Братислава,
22 июля 1986 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Благодарю Вас за «Эпиграфические памятники Кухистона». Какой огромный материал удалось Вам собрать! Сейчас книгу с интересом просматривает М. Е. МАССОН.

Желаю Вам дальнейших успехов и все новых и новых публикаций.

PDF Compressor Free Version

Г. А. ПУГАЧЕНКОВА.
22.09.1978 г.

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

По возвращении из отпуска получила Вашу книгу «Позднесредневековый Балх». Спасибо! Конечно, как все душанбинские издания она оставляет желать много лучшего в части иллюстрации (качество печати хуже, чем в газетах!). А вот по содержанию это первый труд такого рода, с большой информацией. Обязательно надо бы его перевести и напечатать арабским шрифтом для Афганистана!

Дальнейших Вам успехов!

Г. ПУГАЧЕНКОВА.
20.08.1980 г.

С лучшими новогодними пожеланиями, уважаемый АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Поздравляю с успехом Вашего труда, признанного не только в нашей стране, но и в Англии.

Г. ПУГАЧЕНКОВА.
31.12.80 г.

ДОБРЫЙ ДЕНЬ, АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Такая досада, что во время Советско-афганской конференции в Душанбе не удалось с Вами встретиться! Вы были в отъезде? Или просто тематика её Вас не заинтересовала?

Большое спасибо за книжки. Примите поздравления не только с их выходом в свет, но и с замечательными новыми открытиями:

— Деревянный идол совершенно потрясающий! Насколько же у него согдийский тип! Ну а его нагота вообще загадка. Все афганские идолы из Кофаристана значит одеты. А здесь откровенная архаика.

И конечно же, прекрасна муракка с миниатюрой. Где это Вы на нее набрели?

Одно досадно: такие прекрасные вещи, опубликованные Вами и Вашими коллегами, но каллиграфический уровень — увы! Пора бы и «Ирфону» понять, что на публикации произведений искусств нельзя экономить на бумаге, на формате издания.

PDF Compressor Free Version

А теперь о делах нашей региональной группы ИКОМОС. Конференцию мы вынуждены были перенести на конец января — начало февраля. Срок согласован с ЦК КП Уз.ССР. Соответственно меняем тематику: будет общий доклад об охране наследия в Средней Азии за 60 лет, а затем рабочая часть, посвященная подготовке «Свода памятников культуры».

В Узбекистане эту работу заметно продвинули, а вот в остальных республиках не очень или даже не ведется совсем.

От Вас (от Вашей республиканской группы) ждём хотя бы одну информацию на 2—3 страницы с одной—двумя фотографиями для «Бюллетеня ИКОМОС». Два экземпляра шлите сюда, я посмотрю и вышлю один в Москву, там переведут на английский или французский и отправят в Париж. Так что потормошите своих товарищей! Например, о реставрации Гиссарского комплекса.

А от Вас хотелось бы иметь статью для журнала «Monumentum» хотя бы в следующем году.

Всего Вам доброго.

Г. ПУГАЧЕНКОВА.
18.II.1982 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

С удовольствием отправляю Вам долгожданный, опоздавший к 2000-летию, «Ташкент». Очень прошу придирчиво прочесть и, если не затруднит — подробно написать все Ваши замечания, особенно по Хозрати Имаму: пока будем работать над «Сводом» — я все учту.

У меня, кроме «Средневекового Балха» нет ни одной из Ваших книг. Буду признательна, если найдутся дубли любой работы, касающейся средневековой культуры Востока (особенно по архитектуре).

С тех пор, как мы виделись, прошло мое утверждение ВАК в степени доктора искусствоведения (специальность — архитектура). Пожалуйста, дайте знать, как дошла книга.

ВАША Л. МАНЬКОВСКАЯ, г. Ташкент, 1 мая 1984 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Благодарю Вас за «Эпиграфические памятники Кухистана». Какой огромный материал удалось Вам собрат! Сейчас книгу с интересом просматривает М. Е. МАССОН.

PDF Compressor Free Version

Желаю Вам дальнейших успехов и все новых и новых публикаций.

Г. А. ПУГАЧЕНКОВА.
22.09.1978 г.

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

По возвращении из отпуска получила Вашу книгу «Позднесредневековый Балх». Спасибо! Конечно, как все душанбинские издания она оставляет желать много лучшего в части иллюстрации (качество печати хуже, чем в газетах!). А вот по содержанию это первый труд такого рода, с большой информацией. Обязательно надо бы его перевести и напечатать арабским шрифтом для Афганистана!

Дальнейших Вам успехов!

Г. ПУГАЧЕНКОВА.
20.08.1980 г.

С лучшими новогодними пожеланиями, уважаемый АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Поздравляю с успехом Вашего труда, признанного не только в нашей стране, но и в Англии.

Г. ПУГАЧЕНКОВА.
31.12.80 г.

ДОБРЫЙ ДЕНЬ, АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Такая досада, что во время Советско-афганской конференции в Душанбе не удалось с Вами встретиться! Вы были в отъезде? Или просто тематика её Вас не заинтересовала?

Большое спасибо за книжки. Примите поздравления не только с их выходом в свет, но и с замечательными новыми открытиями:

— Деревянный идол совершенно потрясающий! Насколько же у него согдийский тип! Ну и его нагота вообще загадка. Все афганские идолы из Кофаристана знатно одеты. А здесь откровенная архаика.

И конечно же, прекрасна муракка с миниатюрой. Где это Вы на нее набрели?

Одно досадно: такие прекрасные вещи, опубликованные Вами и Вашими коллегами, но каллиграфический уровень — увы! Пора бы и «Ирфону» понять, что на публикации произведений искусств нельзя экономить на бумаге, на формате издания.

PDF Compressor Free Version

А теперь о делах нашей региональной группы ИКОМОС Конференцию мы вынуждены были перенести на конец января — начало февраля. Срок согласован с ЦК КП Уз.ССР. Соответственно меняем тематику: будет общий доклад об охране наследия в Средней Азии за 60 лет, а затем рабочая часть, посвященная подготовке «Свода памятников культуры».

В Узбекистане эту работу заметно продвинули, а вот в остальных республиках не очень или даже не ведется совсем.

От Вас (от Вашей республиканской группы) ждём хотя бы одну информацию на 2—3 страницы с одной—двумя фотографиями для «Бюллетеня ИКОМОС». Два экземпляра шлите сюда, я посмотрю и вышлю один в Москву, там переведут на английский или французский и отправят в Париж. Так что потормошите своих товарищей! Например, о реставрации Гиссарского комплекса.

А от Вас хотелось бы иметь статью для журнала «Monumentum» хотя бы в следующем году.

Всего Вам доброго.

Г. ПУГАЧЕНКОВА.
18.II.1982 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

С удовольствием отправляю Вам долгожданный, опоздавший к 2000-летию, «Ташкент». Очень прошу придирчиво прочесть и, если не затруднит — подробно написать все Ваши замечания, особенно по Хозрати Имаму: пока будем работать над «Сводом» — я все учту.

У меня, кроме «Средневекового Балха» нет ни одной из Ваших книг. Буду признательна, если найдутся дубли любой работы, касающейся средневековой культуры Востока (особенно по архитектуре).

С тех пор, как мы виделись, прошло мое утверждение ВАК в степени доктора искусствоведения (специальность — архитектура). Пожалуйста, дайте знать, как дошла книга.

ВАША Л. МАНЬКОВСКАЯ, г. Ташкент, 1 мая 1984 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Благодарим Вам за посылочку с очень интересными книгами, которые я впервые вижу. Увы, самостоятельно я не прочту «Худуд ул-олам», но обязательно попрошу мне помочь кого-нибудь из знающих коллег, источник давно меня привлекает и нужен.

PDF Compressor Free Version

Вы ставите перед нами и интересные вопросы, над которыми мы с Верой Андреевной еще будем думать. Действительно, что-то не так с кушбеги — в это время ханом был Худояр! Произошла редакционная путаница, и никто не заметил!

Всего доброго.

ВАША Л. МАНЬКОВСКАЯ.
Ташкент, 23.06.1984 г.

ДОРОГОЙ АХРОР!

Спасибо и за добрые слова, содержавшиеся в поздравлении, и за подписанный тобой отзыв. Подозреваю, что если бы не ты, так Ин-т вообще не прислал бы никакого отзыва. Защита прошла хорошо, все единогласно, все трудности позади.

Извини, что раньше, в предзащитной суете, не ответила на твое письмо по поводу миниатюры. Ничего и никому оплачивать не нужно: неужели ты думаешь, что для пользы дела (и для хорошего человека) я у себя в Эрмитаже не в состоянии такое организовать просто так. Пометка, обеспокоившая тебя, никак не связана с самой миниатюрой и с тобой: дело в том, что все реставрационные работы у нас проходят потом через комиссию и, как правило, фиксируются фотографическим способом (или слайдами) состояние вещи до реставрации и после. Видимо, эта пометка и связана с их, реставрационными, порядками и заботами. Нас с тобой это никак не касается.

О геммах, я, конечно же, прекрасно помню. Но многочисленные шкафы с хранением В. Луконина пока все еще опечатаны. Их разборка будет происходить в присутствии специальной комиссии, когда будет решено, кто будет принимать после него все экспонаты, находившиеся на хранении Володи. Так или иначе в этой работе будем принимать участие и я, и А. Иванов. Поэтому не беспокойся, ничего не пропадет. Кстати, видимо, то, что ты называешь «горный хрусталь» — скорее стекло. И, видимо, вещь не очень

старая... Но все это можно будет уточнить, когда я получу доступ к этим вещам. Думаю, что этой зимой шкафы В. Г. Луконина распечатаем. В любом случае, сразу же сообщу тебе.

Очень жалею, что тебе не удалось посмотреть выставку «Древности Таджикистана» в Ленинграде, в этом замечательном [illegible]ом нашем зале. Вообще, честно говоря, отношение к этой выставке многих представителей Института меня не просто удивило, но и огорчило (не буду называть имен, не в этом дело). Один плохой человек у нас в Эрмитаже говорил мне (еще до открытия выставки в момент ее подготовки): «Неужели Вы не понимаете, что никому в Таджикистане она не нужна и не интересна!», я отвечал: «Вот посмотрите!». Но, увы, похоже, что он был прав: приехали только те, кто был послан вместе с вещами, т. е. работать, да Б. И. Искандаров — по должности и из любви к поездкам в Ленинград. А жаль — думаю, что очень и очень нескоро такой праздник таджикской исторической науки и в таком масштабе повторится (явно, в XX веке этого не произойдет). И обидно-то не за себя (за всех нас, кто готовил выставку), а за тех, кто не побывал на ней. Я очень рад, что и «камень Бабура», и вещи из Кухи Сурх побывали на берегах Невы, но еще больше я был бы рад, если бы в этом празднике участвовало побольше людей, имеющих к нему самое непосредственное отношение. Ну да ладно, что поделать — так устроен мир, так устроены люди.

Еще раз спасибо за все,

ТВОЙ ЖЕНЯ ЗЕЙМАЛЬ.
11.XI.85 г.

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Я Вам писала, что большую часть своей жизни прожила в Средней Азии. Мы с моими братьями нашу жизнь там вспоминаем как сказочный сон. Нам доставляло удовольствие работать на хлопковых полях, особенно собирать хлопок и угощаться теплыми ароматными лепешками с каймаком или наслаждаться свежими фруктами и овощами. Детские школьные годы и студенческие неизгладимы в памяти. До сих пор слежу за событиями, происходящими в ее республиках. Особенно с болью слежу за страшными событиями в Таджикистане. Сколько уже погибло людей? Сколько пролито крови? Когда будет конец этой, на мой взгляд, бес-

PDF Compressor Free Version

смысленной войны? Очень тяжело смотреть (по телевизору) на детей, в их глазах столько страха, страданий и уже горя.

Я все думаю, а как же с наукой? экспедициями? изданиями трудов? Столько интересных трудов, судя по вашим книгам, и неужели все теперь оставлено?

PDF Compressor Free Version

Я с интересом иногда просматриваю конспект, составленный по Вашим книгам. Как в нем много узнаешь из истории Вашего замечательного края. Книги по Вашему совету я брала из библиотеки. А Вашу книгу, которую Вы любезно прислали Лене (И камни имеют сердце), я часто просматривала. С удовольствием вглядываюсь в камень Бабура, который привлек мое внимание на выставке в Эрмитаже. Очень рада, что из книги узнала, что надгробие Бабура в Кабуле. Очень жаль, что я не знаю таджикского языка. Жаль, если она не будет переведена на русский язык. Я об этом Вам, Ахрор Мухтарович, уже писала. Я с ужасом думаю о том, что неужели сейчас все заморожено? Ахрор Мухтарович! Если у Вас что-то из области Вашей науки на русском языке и если Вы имеет свободное время, пожалуйста, сообщите мне ссылки.

Будете в Санкт-Петербурге я очень рада Вашему посещению. Я стала часто болеть, годы дают себя знать, а мне в этом году уже исполнилось 78!!! А еще так много хочется читать и узнать. Сейчас много книг, недавно запретных, стали издавать, особенно по истории России.

Мой адрес: Санкт-Петербург, Пулковское шоссе, дом, 65, корп. 6, кв. 3.

ЛЮДМИЛА АРЕФЬЕЕВНА МИТРОФАНОВА.
25.12.1992 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Наконец, я смогу послать Вам книгу «О бухарских евреях»; изданную в Америке в октябре 1995 г. Это второе издание. Много Ваших заслуг в издании этой книги в Душанбе в 1992 г. За это я Вам выражаю огромную благодарность. Вы дали много хороших и полезных советов, что меня вдохновляли в продолжение работы по этой теме, хотя я далек от специальности историка.

Удалось мне или нет — это Вам судить, как читателю и как порядочному и истинному учёному, знатоку истории многих отраслей.

Такую книгу издать в Америке не по карману, других

препятствий здесь нет. Нашлись спонсоры-евреи, и они во многом помогли. На 1000 экземпляров израсходовал 19000 долларов. Очень дорого печатать цветные фотографии (каждая от 300 до 500 долларов). Их в книге 22 штуки. Одна обложка стоила 1500 долларов. Я, как автор, ничего не имею, все книги принадлежат спонсорам. Я у них покупаю по 20 долларов, как все покупатели. Вот какая ситуация в Америке. На все я был согласен, лишь бы печатали мою книгу.

PDF Compressor Free Version

Дорогой Ахрор Мухтарович! Я надеюсь на Вашу оценку моей книги и готов принять все Ваши замечания и советы, как большого ученого-историка.

Обнимаю Вас и желаю так высоко держаться на вершине науки.

Ваш Ю. И. ДАДХАЕВ (профессор).
США, г. Боулдер.
15.10.1995 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Сегодня получил от Вас письмо, за что большое спасибо. Это было для нас большой радостью, что Вы приобщаете нас с родным Таджикистаном. Мы в этот день неоднократно, читая Ваше письмо, хоть на короткое время, мысленно были среди друзей и общались с Вами, нашим преданным другом — человеком с большой буквы. Мудрецы говорили: «Любой человек может совершить геройский поступок, хоть раз в жизни, но быть всегда порядочным не все могут!». Вы являетесь именно из той категории людей (их очень мало), которые при всех обстоятельствах остаются порядочным человеком. За это мы рады и очень благодарны Вам, нашему другу семьи. Нам было приятно, что Вы живы, здоровы и благополучно служите своему народу в столь тяжелое время для него. Все же мы полны надеждой, что будет праздник и для Таджикистана. История порою жестока и порою не всегда справедлива к своему народу. Тем не менее наступит день, когда она будет хлестать своей беспощадной плеткой тех, кто приносил много горя и несчастья своему народу. Этого не миновать и врагам ни в чем невинного, таджикского народа...

Дорогой Ахрор Мухтарович! Был в Израиле по поводу своей книги, т. е. ее перевода на язык иврит. Обещают сделать это в 1997 г., будет видно. Был у М. Занда в университете, подарил книгу, ему она понравилась. Говорили о

Вас и было приятно, что Вы у Заида на высоком пьедестале дружбы и науки...

Будьте здоровы, бодры и жизнерадостны.

ВАШ (проф.) Ю. И. ДОДХАЕВ США

16.11.1996 г.

PDF Compressor Free Version

ДОРОГОЙ И РОДНОЙ УЧИТЕЛЬ АХРОРАКА!

Мне для ознакомления принесли книгу Ю. Додхаева «О бухарских евреях» (под Вашим редактированием). Прочел, ряд фактов себе записал и вернул хозяину. Спасибо Вам за огромную научную помощь в написании этой книги (Виден Ваш стиль и материал). Я упорно работаю по написанию книги по истории бухарских евреев (с древних времен до 1917 г.). У меня большой материал. С этим вопросам я хотел просить Вас помочь материалами из восточных рукописей (хоть одно слово упоминается). Надеюсь завершить свою работу с Вашей помощью. До встречи. Обнимаю, Ваш ученик М. М. АБРАМОВ.

Самарканд.
22.12.1992 г.

ДОКТОРУ ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК,
БУДУЩЕМУ ПРОФЕССОРУ

ДОРОГОЙ АХРОР!

Не знаю, в Душанбе ли Вы или уж разыскиваете новые надписи и новые документы. По сему с маленьким своим вопросом обращаюсь сразу в два адреса. Я в основном закончила книгу о монетных кладах Таджикистана. Получилось 80 кладов! Богатство редкое, для толковых историков новый важный источник, который они смогут использовать сами.

И, как положено, при завершении обнаруживаются разные удивительные, хоть и мелкие прорехи. Например, у меня нигде не записано, в каком году был найден тот Вашанский клад, который Вы так героически собирали. И нет даты газетной статьи, в которой я Ваши подвиги описывала. У Вас нет этой статейки? Это «Коммунист Таджикистана», осень забытого мной года. Если статья у Вас есть — черкните мне выходные данные: год, дата и номер (оба номера: годичный и общий).

Есть много рассказов. Но чтобы выслушать их, надо

приехать Вам в Москву. Уверена, что и Вам есть о чем порассказать. Вообщем, по немногим настоящим своим друзьям скучаю и хочу их видеть.

Будьте здоровы.

ВАША Е. ДАВИДОВИЧ.
29.VI.73 г.

PDF Compressor Free Version

ДОРОГОЙ АХРОР!

Отправил по адресу, указанному на конверте, «Библиографию трудов Бартольда». Альбом по каллиграфии Корана ты получишь от Лолы Додхудоевой. Она выменяла его у меня. Если будут книги по твоей специальности, то всегда буду иметь тебя в виду...

С ПРИВЕТОМ, НУРИ ОСМАНОВ.
Москва, 28.06.1983 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Вашу статью «Правители (хакимы) Ура-Тюбинского владения» получили. Спасибо за своевременный отклик на наше обращение. Перелистал и думаю, что она пойдет в нашу «Генеалогия и хронология мусульманских династий». Повидимому, будут отдельные замечания, но это несколько позднее...

Всего хорошего Вам и Вашей гостеприимной семье.

Искренне Ваш Б. А. АХМЕДОВ.
Ташкент, 10.10.1985 г.

ДОБРЫЙ ДЕНЬ ДОРОГОЙ, ЛЮБИМЫЙ УЧИТЕЛЬ И НАСТАВНИК МИРАХРОР МИРМУХТОРЗОДА!

С благодарностью получил Ваше письмо и очередной труд — «Хокимони Уротеппа». Особенно я был рад познакомиться в Вашей родословной — отцом — Мирмухтор Мирахматзода.

Вы сделали великое дело, посвятив труд светлой памяти отца (кибдагох). По этим сведениям еще раз видно, что Вы своей одаренностью, трудолюбием достигли вершины науки, стали ученым с мировым именем.

Ваш отец много трудился, но, к сожалению, рано (на 54 году жизни) завершил земное существование. Худо рахматашон кунад, чояшон чаннат бод!

По Вашим личным качествам видно, что в семье отца

Вы получили хорошее воспитание. Дай Бог, чтобы Вы жили до 120 лет. Омин!

Крепко обнимаю, ВАШ УЧЕНИК

АБРАМОВ М. М.
10.10.1997 г.
г. Самарканд.

PDF Compressor Free Version

Здравствуйте, дорогой **Ахрор Мухтарович!**

...Мой шеф в Москве мне говорил, что любой челоек способен однажды совершить геройство, но не каждый человек может быть порядочным всю жизнь. Вы относитесь к тем редко встречающимся, которые всю жизнь остаются порядочными — и это большое счастье для окружающих Вас людей. Я восхищен таким Вашим характером и способностью делать людям добро всегда и всюду. Всегда приятно читать Ваши письма. Сколько в них тепла и добрых чувств. Желаю Вам бодрости, здоровья, хорошего настроения, счастья в жизни...

Извините, что спрошу у Вас, как историка, относительно Белой мечети на горе в городе Оше (Киргизия), где имеется мавзолей и много паломников. Кто же там похоронен? Я имею информацию, что там похоронен мудрец еврейского происхождения. Какое Ваше мнение?

Извините за беспокойство.

Всего Вам хорошего.

ВАШ ДАТХАЕВ.
Боуллер (США).
12.10.1997 г.

ДОРОГОЙ АХРОР!

В твоей очень интересной книге «Позднесредневековый Балх» одно место очень важно для моей готовящейся книги. Ты пишешь, что в музее Мазари-Шариф хранятся надгробные плиты, на одной из которых удалось разобрать имя и дату 538 г. х. и тут же сравниваешь его с фрагментами надгробнего камня, установленного на могиле Султан Махмуда в Газни...

Дело в том, что издаваемые мною две плиты и надписи из селения Уркарах Дагестанской АССР очень похожи на изданное тобой надгробие 538 г. из музея Мазори-Шариф, значит и на надписи из Газни. Поэтому прошу тебя сообщить мне полные данные...

Надеюсь, на Бартольдовских чтениях встретимся.

ТВОЙ АМРИ Ш.

27.12.1980 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

На днях получила Ваше письмо, а еще ранее справку, которую, оказывается, направила мне Ваша дочь Саодат. Большое Вам спасибо за заботу и особенно я благодарю Вашу дочь. Ведь она не знает меня, Вас не было дома, все выяснила относительно книги, взяла справку и выслала мне, незнакомому ей человеку.

Видать большой души вырастили Вы ее, отзывчивой на чужие просьбы и, наверное, беды. Таких людей встречаешь теперь мало, это настоящие люди.

С уважением СВЕТА СТЕЦЕНКО

Ульяновск, 30.03.1981 г.

ДУШАНБЕ,
т. А. МУХТАРОВУ!

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

От души благодарю Вас за товарищеские замечания. На таком нераспаханном поле, как история школы и педагогической мысли в средневековой Средней Азии, особенно нужно научное содружество.

Ваши советы учтены.

ПРИЗНАТЕЛЬНЫЙ Н. П. АРХАНГЕЛЬСКИЙ.

Ташкент, 09.02.1969 г.

ДОРОГОЙ АХРОР!

Большое спасибо за сборник о Джами. Ваша статья небольшая, но принципиально важная. Действительно, о культуре деревни мы ничего не знаем и каждый мелкий факт становится очень важным. Мои интересы сейчас снова приближаются к Вашим. Пережитки средневековых домонгольских обычаев, частично уходящих еще в согдийскую древность, обнаруживаются в «Ёддоштхо» С. Айни. Речь идет о бухарских «олуфтахо», правы которых выходят к «кайларам» раннего средневековья. Не было ли чего-либо подобного в Ура-Тюбе? В Иране и в Афганистане сходные группы были еще лет 50—70 назад. Напишите, пожалуйста, считаете ли Вы возможным успех этой просьбы.

ВАШ БОРИС МАРШАК.

Ленинград, 05.03.1979 г.

PDF Compressor Free Version

Спасибо Вам, дорогой АХРОР, за присылку интересной книжки, («Материалы по истории Ура-Тюбе», М., 1963). Всегда рад Вашим успехам, вижу, что Вы много и хорошо работаете. Книжка, конечно, очень ценна и нужна для уяснения сложных вопросов земельных отношений в Средней Азии, особенно, на мой взгляд, ценно то, что охвачен большой период, почти в три столетия, что дает возможность проследить всю проблему в известной динамике...

PDF Compressor Free Version

Всегда мы с Анной Зиновьевной Вас тепло вспоминаем. Привет Вашей семье.

ВАШ Н. КИСЛЯКОВ.
Ленинград, 20.11.1963 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Приношу искреннюю благодарность за «Резьбу по дереву в долине Зеравшана» и за автореферат по эпиграфике. Последний я уже успел прочесть с большим удовольствием. Желательно, чтобы скоро вышла в свет сама диссертация. Она принесет пользу не только для историков Таджикистана и Средней Азии вообще, но, как сравнительный материал, и для эпиграфистов Кавказа и Передней Азии!

С глубоким уважением,

ВАШ Л. ЛАВРОВ.
Ленинград, 25.01.1976 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Благодарю за «Позднесредневековый Балх». Одновременно поздравляю с выходом в свет этой книги, которая интересна не только для изучающих Среднюю Азию.

Желаю Вам новых, столь же хороших и нужных исследований.

С уважением ВАШ Л. ЛАВРОВ.
Ленинград, 25.08.1980 г.

УВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Я работаю в Институте востоковедения АН СССР в секторе, которым заведует Б. А. Литвинский. К Вам, как к лучшему знатоку средневековых письменных памятников по истории Таджикистана обращаюсь: Меня интересует вопрос: существуют ли какие-либо упоминания в рукописях об Аште

(и кишлаке, и всем районе или о других селениях этой местности — кишлаках Пангазе, Гудосе, Шайдане и т. д.)?

Заранее благодарю Вас за ответ.

Л. ЧВИРЬ.
14.06.1977 г.

PDF Compressor Free Version

ДОРОГОЙ АХРОР!

Это письмо Вам передает наш сотрудник (он работает у меня в секторе). Мы вместе занимаемся древней архитектурой — Игорь Рубенович Пичикян.

Просьба: разрешите ему описать капители из Шахринау и сфотографировать их чертежи, которые у Вас есть.

Желаю Вам наилучшего — здоровья и успехов.

ВАШ Б. ЛИТВИНСКИЙ,
Москва.

УВАЖАЕМЫЙ ДОКТОР ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК А. МУХТАРОВ!

Интересующий меня вопрос по истории Средневековья, периода Чингизидского порабощения, состоит в том, в каком контексте историки Таджикистана пользуются терминологией «татарское иго», или же другими терминами и выражениями, касающимися данной темы. Это касается Всеобщей истории и истории средневековья Руси. Например, украинские историки пользуются термином — «ординское иго». Историки Молдавии — «монголо-татарское иго» и т. п. А как историки Таджикистана?

Очень благодарен Вам за помощь! Жду сообщений.

С приветом МИДХАТ ЯКУПОВ.
Ташкент, 10.10.1983 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР-АКА!

Здравствуйте!

Большое спасибо за Ваши книги. Ваше внимание меня немного разволновало. До чего же наши восточные мужики с годами мудрее становятся. И что примечательно, эта мудрость постоянно своим морально-этическим совершенством меня удивляет. Иногда думаю, из каких последствий складывалось такое совершенство? Какие специально исторические причины способствовали этому! Или имеются биопсихологические особенности. Не могу найти убедитель-

ный ответ. Но готов трудиться, бороться, даже молиться, чтобы этого качества наши потомки не лишились...

Успел прочитать Ваши Афганские записки («По следам прошлого»). Очень удачная книга. Обилие исторических сведений, глубокое знание истории и культуры данного региона, удачная форма изложения — вот это, я думаю, главное достоинство Вашей книги. От таких книг большая польза в широком смысле.

PDF Compressor Free Version

Ахрор-ака, после расставания с Вами в Афгастане я часто вспоминаю о Вас. Ваша подвижническая натура, глубокие знания, самобытьность рассуждений и личное обаяние мне очень понравились. Конечно, я извиняюсь за такое нескромно откровенное признание.

Желаю Вам всего наилучшего.

В знак глубокой благодарности посылаю свои последние две книги. Жаль, что «Кургур-кунгур кумбездер» («Поющие купола») на казахском языке. Я мог бы услышать от Вас много полезного.

С уважением АКСЕЛЕУ.
11.XI.82 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР-АКА!

Здравствуйте. От чистого сердца и с пожеланиями творческих успехов на благо нашей общей цели посылаю Вам мой скромный труд («Поющие купола»).

Ахрор-ака, собираю материал о тюркском каганате для художественного произведения. Нуждаюсь в Вашем совете. Если Вас не затруднит, помогите такими источниками (Далее идет перечень книг).

Ограничиваюсь этими источниками. Заранее благодарю Вас!

С искренним уважением к Вам АКСЕЛЕУ.
Алма-Ата, 24.01.1986 г.

УВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Если Вас не затруднит, пожалуйста, очень Вас прошу, выслать автобиографическое издание про жизнь и деятельность Захириддина Бабура или указание, где можно получить такое издание. Я очень хотел бы знать причины его изгнания из Родины г. Андижана. Короче, всю жизнь от происхождения до конца его жизни. Какая оплата нужна, я вышлю по Вашему указанию.

С уважением ИЛЮШОВ АЛЕКСЕЙ ДМИТРИЕВИЧ.
г. Калинин.
30.06.84 г.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Недавно от Вас получила книгу «Мунтахаб-ат-таворих» Мухаммада Хакимхана (книга вторая). Очень хорошо воспроизведен текст на фотографиях, удачно читать.

PDF Compressor Free Version

Большое Вам спасибо. Книга будет полезна в моей работе.

Желаю Вам самого лучшего.

М. А. САЛАХЕТДИНОВА.
Ленинград. 27.06.1986 г.

ДОРОГОЙ ДРУГ ОДНОПОЛЧАНИН, АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Получил, своевременно прочитал и хвалю Вас за хорошую книгу о Бободжане Гафуровиче. Он давно заслужил такую книгу, и Вы молодец, написали ее.

ВАШ И. БРАГИНСКИЙ.
Москва, 25.04.1984 г.

УВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Голиба Джураева по моей просьбе принесла для Вас фотокопии с вакфных грамот в пользу медресе Мир-и Араб. Посылаю их Вам в надежде, что они будут Вам полезны.

С уважением и наилучшими пожеланиями

РОЗИЯ ГАЛИЕВНА МУКМИНОВА.
Ташкент, 19.01.86 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Поздравляем Вас с Новым 1987 годом. Желаем Вам и Вашим близким всего доброго и хорошего, дальнейших творческих успехов.

Спасибо Вам за книги, получая их, каждый раз думаешь, как много полезного приносят Ваши труды.

С уважением РОЗИЯ ГАЛИЕВНА и АЛИМ АХУНДЖАНОВИЧ.
г. Ташкент,
22.12.1986 г.

ДОРОГОЙ АХРОР-АКА!

Большое спасибо за теплые поздравления и две интересные книги. И уже начал вместе с тобой, вернее вслед за твоим пером, путешествовать по Памиру и Афганистану. Боюсь лишь одного: после прочтения у меня усилится тоска по неосуществленным еще моим путешествиям по Таджикистану. И ты, черт побери, до сих пор не купил для меня ишака и не пригласил в состав своей загадочной для меня экспедиции. Вообще, имей в виду, если ты не организуешь для меня какую-либо археографо-эпиграфическую поездку, то я уеду в горы на поиски снежного человека!

PDF Compressor Free Version

Вообще, честно говоря, загадочно интересным у вас край!.. Еще раз поздравляю тебя, мой дорогой, с этими новыми публикациями. Давай, побольше пиши популярно — у тебя хорошо получается.

Привет семье и красавицам по сектору. Крепко жму твою руку.

Твой МИРКАСИМ (УСМАНОВ).
Казань, 06.11.1982 г.

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Недавно Ленинградское отделение Института востоковедения получило Вашу книгу, и я познакомился с ней на книжной выставке. Честно говоря, Ваши работы для меня были недоступны, и когда я увидел Вашу книгу, обрадовался... Вот, наконец, и «Эпиграфические памятники Кухистана» в хорошем издании.

Я аспирант Ереванского института востоковедения в Лен. Отд. ин-та. Востоковедения, работаю над эпиграфическими (арабские, персидские и турецкие) памятниками Армении. Сейчас, в основном, я работаю над корпусом арабских надписей — переводил комментарии, примечания. Кроме персидских, которые довольно важные, обнаружено небольшое количество турецких (османских) надписей. В общем, все надписи вместе составляют более 300 штук.

По плану до конца этого года я должен сдавать эту работу (начало 1980 года). Меня очень интересуют Ваши статьи и был бы очень благодарен, если бы Вы нашли возможность выслать мне некоторые их оттиски. Я буду очень благодарен, если вышлете Вашу книгу, которая очень нужна для сравнения и сопоставления с моими материалами.

У меня пока опубликованных статей нет, однако три

статьи сейчас находится в печати, когда они выйдут, я обязательно их Вам пошлю. К тому же пошлю корпус арабских надписей Армении (исторической Армении).

Ваш адрес я узнал от таджикских друзей — аспирантов Института востоковедения в Ленинграде, с которыми я в хороших отношениях.

PDF Compressor Free Version

Если что-нибудь нужно Вам из армянских или арабских источников, я могу оказать свою искренню помощь.

С наилучшими пожеланиями,

АЛЕКСАНДР ХАЧАТРЯН.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Огромное спасибо за бесценный подарок. Монография Ваша («Эпиграфические памятники Кухистана»), безусловно, ценная и послужит хорошим источником для исследования многих сторон социальной истории Средней Азии.

Искренне Ваш БУРИ АХМЕДОВ,

Ташкент. 10.09.1978 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Огромное спасибо Вам за «Мунтахаб ат-таворих» Хакимхана тюри. Издание получилось хорошее, предисловие просто замечательное. В этой связи разрешите поздравить Вас с этим хорошим изданием, пожелать Вам крепкого здоровья, всяческих благ.

Большой привет Вашей доброй гостеприимной супруге.

Искренне Ваш Б. АХМЕДОВ,

Ташкент, 28.06.1984 г.

САЛОМ, МӮҲТАРАМ АҲРОР МУХТОРОВИЧ!

Спасибо за книгу. Вы очень меня порадовали, ведь я давно «влюблена» в Вашего человека — «идола» (Действительно ли это «идол»?), во всяком случае это интереснейшая находка, и у Вас очень хорошо об этом рассказано. Табрикхои маро (банда) кабул кунед!

Конечно же, мне хотелось бы иметь еще несколько экземпляров, чтобы подарить моим студентам. Некоторые ребята были на раскопках в Пенджикенте и интересуются всем, что связано с Согдианой. Может быть, еще не продали эти книги?

Еще раз рахмат (или как теперь научились говорить — ташаккур!).

Всего доброго.

Всяких Вам успехов.

Бо камоли эхтиром А. З. РОЗЕНФЕЛЬД.

Ленинград, 17.11.1982 г.

PDF Compressor Free Version

ЗДРАВСТВУЙТЕ, МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Ко мне в руки попала выпущенная Вами книга «Мунтахаб ат-таварих», и я решил написать пользуясь случаем, хотя уже давно хотел сделать это, но все как-то не решался, боялся, что Вы неправильно поймете меня.

Многоуважаемый Ахрор Мухтарович!

Я хотел бы принести Вам свои извинения за допущенную в свое время с моей стороны бестактность, в которой я сам стал жертвой провокации, инициатором которой явился хорошо известный Вам человек, а я в то время знал его плохо, не смог разобраться в ситуации. Поэтому очень прошу Вас извинить меня. Что касается Вашей книги «Мунтахаб ат-таварих», то я познакомился с ней с большим удовольствием и интересом. Книга прекрасно издана и сопровождена довольно подробным исследованием, которое дает всесторонний анализ этому ценному и оригинальному источнику. Считаю, что Вы сделали великое дело, сделав ее достоянием научной и широкой читательской общественности. Но особенно полезной она окажется для меня, поскольку я вот уже два года работаю над ее переводом (польным) и исследованием, взяв ее в качестве многолетней работы, а также темы докторской диссертации, которую я утвердил и подготовил ряд статей.

Ваше мнение о задуманной мной работе, мнение такого высокого специалиста, было бы для меня очень лестным и чрезвычайно полезным.

Э. ХУРЦУТ.

Ташкент, 12.04.1984 г.

ДОКТОРУ ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК т. А. М. МУХТАРОВУ

В газете «Коммунист Таджикистана» была помещена рецензия на Вашу книгу «По следам минувшей истории». В ней, в частности, сообщается, что Вы открыли в Матче стихотворную надпись Бабура на придорожном камне.

Я работаю над составлением описания туристского маршрута в район верховьев Заравшанской долины. Полагаю, что внимание туристов следует обратить на факт Вашего открытия и убедительно прошу прислать переводное содержание стихов. Буду Вам очень признателен.

Уважающий Вас ГЕОРГИЙ МИХАЙЛОВИЧ БЕРНАДСКИЙ

PDF Compressor Free Version

КАЙРАККУМ

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Вернувшись из экспедиции в Крым, я обнаружила у себя на столе Вашу книгу «Позднесредневековый Балх». Ее вынули из конверта поэтому я не знаю, кто ее мне прислал. Никакой надписи нет. Если это Вы, то благодарю Вас за книгу! Она очень интересная.

Если ее прислал кто-то другой, то я все равно поздравляю Вас с выходом в свет этой полезной и интересной книги. Я рада, что ее написанию помогло Ваше участие в Советско-Афганской экспедиции.

И. КРУГИЛКОВА.
Москва, 28.08.1980 г.

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Большое спасибо за присланные книги. Вашу книжку «По следам прошлого» я прочла немедленно, не отрываясь, с большим интересом. Вы хорошо написали, с чем Вас поздравляю от всей души.

«Путешествие в Согдиану» я посмотрела, там тоже много интересного материала.

Желаю Вам дальнейших успехов в популяризаторской деятельности. Пишите не только научные работы для узкого круга читателя, но и также как «По следам прошлого». Их будут читать с удовольствием массы людей.

Еще раз благодарю. С уважением

И. КРУГЛИКОВА,
Москва, 9.II.1982 г.

УВАЖАЕМЫЙ АХРОР[МУХТАРОВИЧ!

Я оставила своей аммажон, Тоджи Гафуровне листок-дополнение к нехватающим страницам. Вообще в этой части была большая путаница, ибо текст невозможно было воспроизвести. Мне с трудом удалось сложить страницы,

хотя в таком виде. Я стараюсь не изменять совершенно содержание рукописи, а только подредактировала стиль и привела в порядок рукопись саму. Прочитали ли Вы рукопись, Ахрор Мухтарович? Мое мнение, что над ней должен поработать художник, чтобы внести эмоциальные краски, тогда это будет как живое произведение, не очень изменяя, конечно, текст. Но Вам, конечно, лучше знать. Я уверена, что Вы сделаете, что возможно.

PDF Compressor Free Version

Посылаю Вам фотографии папы. Немного задержалась — снимала копии. Буду очень рада, если они Вам пригодятся — они весьма интересные.

Ахрор Мухтарович! Я жду Вашего письма и мнение о рукописи. Прошу только Вам не говорить Капитолине Александровне о том, что я готовила к печати ее и вообще о ее существовании. Причины Вы знаете (речь идет о повести Б. Г. Гафурова «Махмуд» — А. М.).

Передайте огромный привет вашей чудной дочери и передайте мою благодарность.

Наши дома передают Вам большие приветы. Ваша книга о папе очень понравилась.

Спасибо Вам. Искренне, НЕЛЯ ГАФУРОВА.

Ленинград, 01.01.1980 г.

УВАЖАЕМЫЙ И ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

1. С радостью получила Ваше письмо, которого очень ждала. Я счастлива, что рукопись Вам понравилась, и она, возможно, увидит свет. Да, маленькая повесть под названием «Махмуд» была напечатана в ж. «Огонёк» в № 40, 41, 42 1971 г. на русском языке под псевдонимом «Бободжан Рауф-Заде». Я ее читала еще в рукописи, когда она готовилась к печати. Мой незабвенный папочка говорил мне о ней и сам дал рукопись, чтобы я предварительно с ней ознакомилась. Говорил также, что она предназначена для ж. «Огонек» под псевдонимом. Переводил с языка и обрабатывал ее Георгий Ашкенази, бывший сотрудник института востоковедения в Москве. Эти номера журнала хранятся у меня. Об этом я писала М. С. Асимову.

2. Относительно преждевременной смерти матери папы, моей бабушки Розии Озод и отправки Сангина, дедушки, я думаю, это плод фантазии автора. Это допускается в мемориальной литературе по желанию автора.

3. Что касается Вашего сомнения, что в рукописи «что-то не хватает» (события в интернате и сразу переход к ас-

пирантуре) это тоже допустимо, в повести «Махмуд» время нас тоже переносит с февральской революции к сегодняшним событиям. Я ничего не меняла в рукописи и сохранила все как есть.

Ахрор Мухтарович, я думаю в предисловии надо рассказать, откуда появилась эта рукопись, кто ее хранил и много позже передал ее мне. Данную рукопись написал под диктовку папы литератор М. М. Казмичев, брат художника Ю. М. Казмичева, картины которого украшают фойе театра оперы и балета в Душанбе. Он здравствует и живет в Москве, я с ним встречалась в кругу семьи, у них дома. Во время войны оба брата со своей сестрой — поэтессой жили в эвакуации в Сталинабаде. Мой папа обласкал их, помог устроиться хорошо (как и многим другим). Вот этому литератору и диктовал свою повесть жизни папа. Сам литератор умер и рукопись осталась у его сестры — поэтессы Татьяны Матвеевны Кузмичёвой, она и передала мне эту рукопись. Когда я, естественно, заинтересовалась этой рукописью, она в память о теплых воспоминаниях об отце с благодарностью расшифровала непонятный почерк брата обвела карандаш, чернилами, чтобы я имела возможность перепечатать ее на машинке и отредактировать. Возможно, эта рукопись в некотором смысле вариант «Махмуда» и идет под названием «Сангин и Махмуд». Однако, эта рукопись более развёрнутая, подробная, в ней больше восточных реалий, богаче событиями: фабула жизни в интернате и аспирантуре в «Махмуде» отсутствует. Более развернуто описаны детские годы автора и история семьи. Я думаю, «Махмуд» предназначен больше был для европейского читателя. Вы знаете, мой папа был очень скромным человеком и явно писать о себе он не мог. В своем лице он описывает историю всего таджикского народа. Отсюда и некоторая игра фантазии и взятие псевдонима.

Еще я думаю, что предисловие надо писать, вероятно от первого лица, более задушевно и мягче. Мое первое предисловие только наметки, ибо я не уверена, что оно увидит свет. Вы любезно согласились расширить, углубить, «очеловечить» предисловие, я полностью с Вами согласна, и когда оно будет готово, я с радостью и благодарностью помогу, чем могу.

Извините, что еще не послала фотографии — задержали перепечатку некоторых из них. Вчера уже выслала Вам. Правда, это официальные фото, т. е. встречи папы с деятелями. Возможно, они будут Вам полезны.

PDF Compressor Free Version

Передайте, пожалуйста, огромный привет и наилучшие пожелания Саодат и всей Вашей семье от нас.

С уважением и благодарностью

Н. ГАФУРОВА.
12.02.1980 г.

ЗДРАВСТВУЙТЕ, ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

PDF Compressor Free Version

Ваша рецензия на мою книгу вышла в русскоязычной международной газете «Мост» в Нью-Йорке. Прилагаю к этому письму копию страницы газеты, где напечатана рецензия. Большое, сердечное спасибо за Вашу доброту и человечность. Вы, как большой и настоящий ученый с мировой известностью, оказали мне большую услугу, что моя книга вышла в свет. Еще раз спасибо за Ваши труды и хлопоты, связанные с моей книгой...

Всего Вам хорошего, обнимаю крепко,

Ваш Ю. ДАТХАЕВ.
Боулдер, США, 30.07.1996 г.

ЗДРАВСТВУЙТЕ, ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Я рад, что Вы продолжаете творчески трудиться и выходят Ваши книги из печати. Мне было, конечно, интересно их иметь. Вы всегда пишите интересно, и легко читается. Вы наверно обратили внимание, что я воспользовался материалами из Вашей книги («Хотирахои амири Бухоро») и привел их во втором издании книги и даже фотографию Амира Олимхана. За это Вам огромное спасибо. Это было украшением для моей книги и важным научным материалом. Очень сожалею, что такой ученый как Вы, известный далеко за пределами России, имеет большие экономические и моральные трудности в жизни. Как это несправедливо и обидно! Во все времена, когда наступали трудности в той или иной стране, прежде всего страдали ученые, а неучи успешно приспосабливались и хорошо жили. В конце концов, справедливость торжествовала, и история все ставила по своим местам. Если Вы обратили внимание, об этом я в своей книге писал: «Когда ты у власти и решаешь судьбу людей и страну, не думай только о мнении рядом живущих, ибо есть еще следом идущие с беспощадной плеткой историк». Кара истории, хотя поздняя, но она жестокая и окончательная. И это будет и в Таджикистане!

Всего Вам хорошего, счастья и радостей в жизни.

Всегда с Вами, Ваш Ю. ДАТХАЕВ.
Боулдер, США, 09.03.1997 г.

ЗДРАВСТВУЙТЕ, ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Прежде всего большое спасибо, что Вы стараетесь и постоянно заботитесь обо мне. Ваша статья напечатана в газете, и я посылаю Вам газету «Бухарско-еврейский мир», которая издается в Нью-Йорке. Я постараюсь ежемесячно посылать Вам эту газету. Думаю что Вам будет интересно знакомиться с материалами этой ежемесячной газеты. Вы как ученый настоящий и порядочно образованный человек интересуетесь нашими успехами и болячками в далекой Америке. Вам за это огромная благодарность от себя и от моих сородичей, тысячелетиями живших среди таджиков и узбеков, как среди друзей и уважаемых людей.

Дорогой Ахрор Мухтарович! Показывали ли Вам в Академии магнитофонную запись памяти ОСИМИ в Америке (г. Боулдер), проведенные иранским обществом. Выступили с воспоминаниями об ОСИМИ более 10 ученых-иранцев, и меня пригласили (я тоже выступил на таджикском языке). Лента имеется в семье Осимовых в Ходженте, им послали иранцы. Напишите мне об этом, пожалуйста.

Всего Вам хорошего и наилучшие пожелания.

ВАШ ДАТХАЕВ.

США, г. Боулдер, 09.09.1997 г.

ҲУРМАТЛИ АҲРОРАКА!

Большое спасибо за фото, которое снято на индейском кладбие под Миссенсии. Посылаю Вам три снимка, снятые в Гарвардском университете, где увидите и уважаемого, крупного ученого — востоковеда Ричарда Фрая и сопровождавших нас стажеров гарвардского университета — девушку и парня — уйгуров и з Китая.

С уважением АБРАР КАРИМУЛЛИН, Казань, 19.07.1988.

УВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Получила Ваше письмо. Безусловно, Вы правильно решили, что рукописи надо объединить и тогда они примут вид одного целого произведения. Я постаралась написать хорошее введение на основании этих двух рукописей.

Я очень благодарна Вам, что Вы так интенсивно работаете над трудами папы. Если у меня будет что-то новое о нем, я обязательно дам Вам знать.

Мне очень хочется собрать весь фотоматериал о папе,

PDF Compressor Free Version

включая киноленки. Наши сотрудники, которые непосредственно общались с папой, имеют свои любительские фильмы. Если Вы заинтересуетесь таким материалом, то можно их передублировать.

Относительно датировки фотографии внучки с дедушкой (1963 г.) все правильно. Моя старшая дочь Розия 1962 г. рождения. В то время, когда папа фотографировался с внучкой, ей было 10 месяцев. Сейчас она уже студентка университета. Моей младшей дочери Зарине 6 лет. Это она заболела, когда я была в Душанбе.

PDF Compressor Free Version

Я желаю Вам здоровья, Вашей доченьке и всем близким. Поклон Вам от нашей семьи.

С УВАЖЕНИЕМ Н. ГАФУРОВА.
22.03.1980 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Поздравляю Вас с находкой нового дивана Дилшод. Это я предвидел и ожидал, что литературное наследие Барно еще пополнится. Вы сделали бы очень хорошо, если бы организовали последующее опубликование литературного наследия Дилшод, выпусками такого же размера как монография, известив в конце её читателей о том, что последующее пополнение литературного наследия Дилшод будет выпускаться отельными выпусками на языке оригинала на арабском и современном русском алфавите и построчном переводе на русском языке. Так лучше отредактируется и высылается с наложенным платежом по адресу первоначальных подписчиков. Кроме сердечной благодарности, Вы ничего не услышите от них. Так следует сделать. А Ваше мнение? А мнение издательства? Я жду не дождусь!

Не сможете ли Вы мне прислать подстрочник нового дивана Барно, как он будет сделан, хоть самый плохой экземпляр.

Устами славы Дилшод перешагнула границы Коканда. Интересный факт.

Вообще слава Дилшод скоро заставит товарищей узбеков обратить внимание на нее, как на кокандскую узбекскую поэтессу, писавшую, как тогда было принято, на двух языках. Конечно, ее творчество значительно выше, демократичнее, выразительнее всех известных кокандских поэтесс. Я бы вместо бюста Нодиры на проспекте Навои установил бюст скромной учительницы Дилшод. Поверьте, так рано или поздно будет.

Юбилей Джалолова будет проводиться в июне. Дату я Вам сообщу. Как-никак он таджик, возможно, из ура-тюбинских. С его легкой руки началось изучение поэтесс. Привет семье. Жму Вашу руку.

В. С. БОГАТЫРЕВ.

Шахрихан, Андижанская обл. 09.06.69 г.

PDF Compressor Free Version

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

О Вашей замечательной работе я читал небольшие заметки в разных газетах, узнал о ваших научных связях с Алексеем Павловичем Окладниковым, и вот кроме него, еще у Вас решил попытаться найти совет и помощь по части той же гипотезы — расселении в глубокой древности народов, чья история начиналась в южнорусских степях. На разных перекрестках времени и пространств Азии и Сибири встречались они, поддерживая действительно и экономические и культурные связи между собой. И все это происходило, в основном мирными путями, как мы сейчас говорим народы **делились опытом.** Об этом я хочу написать в своей повести «За нефритовой дверью», которую в связи с гипотезой нахождения нефрита в Якутии писал для районной газеты. Теперь мне предстоит переработка этой повести, с которой я знакомил Алексея Павловича Окладникова, и он посоветовал мне работать над повестью дальше. И я так и делаю, хотя пока рукопись продвигается медленно, тем не менее люди и их поступки уже прослеживаются ярче, чем в начальной рукописи. Мне хотелось бы узнать, какие связи между народами Кухистана и Южного Зауралья могли существовать перед античным периодом? Только торговля стальными заготовками для орудий, но может быть, и обмен, между народами Южного Зауралья — их самоцветами, с народами юга, в свою очередь также богатыми минералами, которые служили сначала украшением, а теперь служат рудой и сырьем для машиностроения, и будущих межпланетных сообщений? Можно ли из этого конгломерата извлечь художественное зерно?

Если мое письмо не помещает Вам, прошу отозваться на него.

С уважением и наилучшими пожеланиями

ЧУВАРКОВ АЛЕКСАНДР АЛЕКСАНДРОВИЧ.

678140 ЯАССР, г. Ленск, Победы 22, кв. 32.

ВЫСОКОЧТИМЫЙ И МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

...Повесть, над которой я работаю, будет называться «Кухистанцы». Уже написано пять авторских листов. Повесть состоит из двух частей. Первая — это историческая ретроспектива, относящаяся к периоду советизации Верховьев Заравшана (Матчинское бекство. Ягнобское басмачество и события тех лет) вплоть до создания колхозов.

...Вторая часть: Дехканская династия. Это описание относится к периоду с 1957 по настоящее время и раскрывает становление хозяйства пэи Рахиме Аслиддинове, его сыне Гулмуроде — директоре целинного хлопководческого совхоза, его других сыновей и брата Арбоба. В своей повести я стараюсь показать природу окружающих гор — тяжелые и опасные условия жизни горцев, их обычаи, нравы, уклад, их радушие, гостеприимство и пр.

Ахрор Мухтарович, буду очень Вам признателен, если Вы согласитесь дать оценку моей повести в историческом плане. Я уповаю на Ваши исторические знания и авторитет. Думаю, что если Вы согласитесь ее рецензировать, то тем самым, Вы окажите большую услугу не только мне, но и Вашему другу — Рахиму Аслиддинову.

Жду ответа. Обнимаю Вас.

Юрий Вячеславович БУРИНСКИЙ

г. Москва, 02.02.1988 г.

PDF Compressor Free Version

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

...Благодарю Вас за согласие рецензировать мою повесть «Кухистанцы». Если у Вас возникнет желание стать моим соавтором и сделать перевод с русского на таджикский язык, то наше общее дело от этого только выиграет.

...Искренне Ваш Ю. БУРИНСКИЙ,

Москва, 01.03.1988 г.

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Прежде всего, хочу от всей души поздравить Вас со званием «бессмертного — академика». Я в Алма-Ате «болел» за Вас и сделал все, что мог в Вашу поддержку. Хотел написать Вам раньше, летом, но у вас вдруг стало неспокойно, и я решил повременить, чтобы не потерялось мое письмо

Очень благодарен Вам и за оттиск Вашей статьи — сенсационной публикации о кайраке, найденном в Сибири. Я думаю, что она вызовет резонанс в мире востоковедов.

ИСКРЕННЕ ВАШ ТИМУР БЕЙСИМБИЕВ

Алма-Ата, 21.10.1991 г.

АССАЛОМУ АЛЕЙКУМ МУХТАРАМ АХРОР-АКА!

PDF Compressor Free Version

...Огромное спасибо за новогодний подарок — 3-й номер «Известий АН ТР». С большим интересом прочитал Вашу статью. Для меня новизна состоит в том, что Вы обнаружили ценный источник «Таърихоти мутафаррика». Другая новизна — там есть интересные сведения о Бабуре. И Вы впервые вводите их в научный обиход — за это Вам большое спасибо.

Выходит, сражение под Гиждуваном для захвата Самарканда (четвертый раз) имело место 20 августа 1512 г., а не в конце апреля и начала мая. С этим можно согласиться. Значит, прав был Восифи.

Что касается уточнения некоторой путаницы отдельных дат, допущенных, как Вы утверждаете, Бабуром — это было для меня неожиданным. Пока этот вопрос, мне кажется, оставим на будущее!

Уважаемая Сабохат Азимжанова в новой статье о времени написания «Бабурнамэ», с доказательством пишет, что Бабур вел дневники.

По-моему, можно с ней согласиться, хотя Вы утверждаете обратное. Но Ваша скромность при поднесении своей мысли по этому вопросу, дает мне основание полагать, что Вы все-таки будете согласны с выводом С. А. Азимжановой.

Сведения о рождении Бабура шестого мухаррама, о том, что так как произношение имени Захириддин Мухаммада было трудно на тюркском языке, он был назван также Бабуром, точно совпадает со сведениями Мирзо Хайдар, который приводит в «Таърихи Рашиди» (с той разницей, что вместо «тюркский язык» он пишет «чигатай»).

Словом, я Вас поздравляю с этим трудом, который проливает дополнительный свет для уточнения некоторых моментов по истории края. Считайте, что я уже передал журнал в музей Бабура...

Жанобингизга таъзим ва салом билан Сайфиддин ЖАЛИЛОВ.

Андижан, 02.01.1991 г.

УВАЖАЕМЫЙ ПРОФЕССОР МУХТАРОВ!

1. Благодарю Вас за Вашу открытку и письмо от 18 января. Я благодарен Вам за добрые пожелания и поздравления по случаю Дня Республики Индии.

2. Я также получил все книги, посланные Вами. Фотография академика Гафурова, напечатанная в этой книге, вызвала у меня приятные воспоминания о нем.

3. Во время Вашего следующего визита в Москву, пожалуйста, дайте мне знать. Я с нетерпением жду встречи с Вами и возможности продолжить наше знакомство.

С наилучшими пожеланиями,

Искренне Ваш,

ПОСОЛ ИНДИИ В МОСКВЕ С. НУРУЛ ХАСАН

28.02.1984 г.

Профессору Мухтарову А.

Институт истории АН Тадж. ССР

Душанбе

УВАЖАЕМЫЙ ПРОФЕССОР МУХТАРОВ!

В течение ближайшего учебного года, 1983—84, мой студент Девин ДеВис, податель этого письма, будет в Ташкенте по программе обмена. Он планирует также посетить Душанбе, вследствие чего я и беспокою Вас этим письмом.

Г-н ДеВис учился на Урало-Алтайском отделении университета Индианы с 1974 г. Он получил степень магистра в 1979 г и в настоящее время готовит свою докторскую диссертацию. Он всегда был одним из наших лучших студентов. У него широкий круг интересов в областях, связанных с историей и культурой Средней Азии, особенно со среднеазиатским суфизмом, историей и культурой Хорезма в позднем средневековье, отношениями между кочевниками и оседлым населением в Средней Азии и письменными источниками по истории Средней Азии. Его докторская диссертация — издание текста и перевод редкого тюркского суфийского сочетания из Хорезма XV века — обещает быть ценной работой. Помимо этого, г-н ДеВис сейчас работает над подготовкой справочного обзора источников по истории Средней Азии в XV—XIX веках. Именно в связи с этой работой он едет сейчас в Ташкент и Душанбе, так как собрания рукописей и книг среднеазиатских библиотек являются главным источником для его обзора.

PDF Compressor Free Version

Я буду глубоко признателен Вам за содействие, которое Вы можете оказать Девину ДеВису для обеспечения успеха его исследовательской работы во время его пребывания в Душанбе.

С искренней признательностью,

Ваш ДЕНИС СИНОР,
заслуженный профессор-директор
12 августа 1983 г.

PDF Compressor Free Version

СОВРЕМЕННАЯ АНТРОПОЛОГИЯ

Международный журнал наук о человеке
Университет Британской Колумбии
Ванкувер, Канада
Января 7, 1980 г.

Доктору Ахрору Мухтарову
Институт истории АН Тадж. ССР
Душанбе

ДОРОГОЙ ГОСПОДИН МУХТАРОВ!

Ваше имя было предложено нам в качестве возможного сотрудника журнала «Современная антропология». В связи с этим имею удовольствие предложить Вам подписку на «Современная антропология» по разделу сотрудников.

Будьте любезны заполнить и вернуть по адресу анкету сотрудника. Ваши ответы на вопросы нашей анкеты чрезвычайно важны для нас, так как без них нам трудно представить сферы контактов с Вами в журнале; как-то: комментарии, обзоры, справки.

ИСКРЕННЕ ВАШ ПЕННИ ГОРХАМ,
помощник редактора.

В случае если Вы не сможете заплатить за подписку журнала, мы можем при Вашем желании представить Вам бесплатную подписку.

АССОЦИАЦИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ
Проф. Кемаль Х. Карпат,
Президент
Д-р Одрей Л. Альшштадж
Секретарь-хранитель.

3 февраля 1988 г.

ДОРОГОЙ ПРОФЕССОР МУХТАРОВ!

Мне очень приятно узнать о том, что Вы будете участ-

вовать и выступите с докладом на третьей Международной Конференции по Центральной Азии. Ваша фамилия и название доклада уже были включены в предварительную программу.

Я хотел бы знать точный день и время Вашего прибытия в Нью-Йорк, чтобы мы смогли уладить формальности относительного Вашего приезда из Аэропорта Кеннеди в Нью-Йорке и Мэдисон. Последний самолет восточно-северо-западной трассы улетает из аэропорта Кеннеди в 17 и прибывает в Мэдисон (после смены самолетов в Детройте) в 20.19. Ваш билет можно купить в кассе предварительной продажи аэропорта. Пожалуйста, сообщите нам заранее дату и время Вашего прибытия в аэропорт Кеннеди, чтобы мы могли заказать билет на соответствующий самолет.

Мы планируем Ваше примерное прибытие в Мэдисон 26 апреля 1988 года и отъезд 2 мая.

С приветом КЕМАЛЬ Х. КАРПАТ.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АКАДЕМИК МУХТАРОВ!

В прошлом году, 1-го мая, я писал Вам, чтобы уведомить Вас о приглашении Совета Корпуса Иранских Надписей вступить членом в эту международную ассоциацию. В связи с этим я теперь прилагаю подробные сведения, обычно рассылаемые нашим членам, относительно нашего Годового Общего Собрания на 1981 г. Конечно, такие собрания главным образом формальны, и я вполне понимаю, что Вы, вероятно, не собираетесь лично присутствовать. В таком случае, однако, Вы может быть пожелали бы написать и предложить или поддержать члена для избрания в наш Совет, в котором в данный момент Советский Союз представлен профессором И. М. Дьяконовым. Во всяком случае наш Совет будет всегда рад получить любые комментарии, которые Вы пожелали бы прислать по поводу наших изданий и программы.

Как я уже упомянул в своем предыдущем письме, Великобританское законодательство требует, чтобы лица, избранные в такую ассоциацию как наша, формально подтвердили бы свое принятие членства прежде, чем их членство может быть зарегистрировано. Тем не менее, любое Ваше предложение другого лица для участия в нашем Совете будет действительно, если только Ваше письмо о согласии дойдет до меня до 16-го июня. Ваш ответ также важен для нас еще по другой причине. Этим летом мы собираемся выпустить

PDF Compressor Free Version

очередной том нашей серии, и мы, естественно, желали бы быть в состоянии выслать Вам экземпляр, на который все наши зарегистрированные члены имеют право.

Я надеюсь поэтому, что Вы сможете вскоре подвердить мне Ваше согласие на членство. Одновремение прошу Вас принять мою благодарность за любезно присланные Вами «Эпиграфические памятники Кухистана» (два тома), и «Академик Бободжон Гафурович Гафуров».

PDF Compressor Free Version

С искренним уважением А. БИВАР.

КОРПУС ИРАНСКИХ НАДПИСЕЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: ПРОФЕССОР ГАРОЛЬД БЭЙЛИ

1 мая 1980 г.

ДОРОГОЙ ДР. МУХТАРОВ!

Имею честь сообщить Вам, что на последнем заседании Совета Корпуса иранских надписей Вы были избраны, с Вашего согласия, членом этой Ассоциации.

Уверен, что Вы знакомы с работой Корпуса — Международной ассоциации, созданной в 1951 году с целью подготовки иллюстрированного фундаментального издания надписей и документов, сохранившихся на различных иранских языках, начиная с древности, и, включительно, до раннее сефевидского периода. Члены Ассоциации составляют международный комитет, и располагают полномочиями консультировать и содействовать Совету в планировании его работы.

Они регулярно получают извещения с приглашениями на ежегодное общее собрание и на все специальные собрания, которые могут посещать в соответствии со своими возможностями. Такого рода встречи могут проводиться и в рамках Международных конгрессов. Члены Корпуса также имеют право бесплатно получать один экземпляр каждого издания КОРПУСА в течение всего срока их членства. Дьяконов ждет от членов Ассоциации отзывов и замечаний по поводу уже вышедших трудов и надеется, что члены Ассоциации будут извещать Совет о своих соображениях при подготовке следующих трудов серии. Членство дает ученому также право рекомендовать издание лучших работ своих коллег к данной области исследования. Желательно, также, насколько это возможно, самому члену Ассоциации вносить личный вклад в деятельность Ассоциации в рамках общего плана. Я бы хотел пояснить, что членство в Корпусе не пре-

дусматривает оплату подписки или какие бы то ни было финансовые обязательства.

Я пошлю Вам отдельно 1 экземпляр Устава Корпуса.

В соответствии с законодательством Соединенного Королевства мы обязаны регистрировать согласие на предложение стать членом Ассоциации. Поэтому буду рад, если Вы ответите мне на это предложение. Начало Вашего членства будут определяться со дня получения письма с Вашим согласием.

Я надеюсь на наши дальнейшие контакты, направленные на осуществление целей Ассоциации.

Хочу также сообщить Вам, что в начале этого года смог ознакомиться с Вашей работой «Эпиграфические памятники Кухистана». Эта работа, безусловно, заслуживает самой высокой оценки.

Искренне Ваш А. Д. Н. БИВАР,

Секретарь корпуса Иранских надписей.

БИОГРАФИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ АМЕРИКИ

18 ноября 1994 г.
Док. АХРОР МУХТАРОВ.
Лахути, 21, кв. 11,
Душанбе, 734013 Таджикистан.

Ваше имя рекомендовано Институту для включения в четвертое издание «500 влиятельных лидеров». Это отражает уважение за руководство и личные достижения.

Ваша кандидатура была предложена нам издательским советом. 500 выбранных кандидатов будут включены в это наиболее важное международное издание.

Четвертое издание будет напечатано в начале 1996 г. Оно будет содержать более полную информацию по сравнению с другими справочниками за последнее время.

Ваше имя, как кандидата включено в наиболее престижный Президентской сборник.

Два тома в кожаном переплете будут высланы только по предварительному заказу, которые не будут переизданы. Более того, включение в Президентский сборник предполагает награду за вклад, внесённый в достижения XX-го века. Для включения в список не обязательно покупать этот справочник, но Вы можете пожелать иметь его у себя.

Так как место в издании ограничено, Вам необходимо дать ответ к дате, которое обозначено в бланке.

Если я получу Вашу анкету и заявление к данному числу, Вы получите вместе с подтверждением с включеним

PDF Compressor Free Version

Вас в издание металлическую закладку с печатью, которая свидетельствует о Вашем участии в «500 влиятельных лидеров».

ПОЗДРАВЛЯЕМ, доктор Мухтаров.

С уважение Ваш ЭВАНС (Совет директоров).

АМЕРИКАНСКИЙ БИОГРАФИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

PDF Compressor Free Version

Январь 18, 1995

Лахути 21, кв 11

Др. Ахрор Мухтаров

Душанбе 734013, Таджикистан

ДОРОГОЙ ДОКТОР МУХТАРОВ!

Поздравляем! Потому что, благодаря образцовому исполнению Вашей работы, Ваше имя недавно рекомендовано руководством издательского биографического Института для включения в пятое издание «500 личностей мира» Издательским Советом.

Пятое издание — более важная справочная работа, дающая возможность узнать отобранное количество мировых лидеров, чьи происхождение, профессия, деятельность и достижение дали толчок развитию нашего общества и заслуживающие внимание мировой общественности. Копии зарегистрированы мировыми библиетеками, профессиональными группами, университетами, издателями, исследователями, бизнесменами, которые собирают название Американского биографического Института за 28 лет.

Приложенная брошюра обеспечивает Вас информацией об этом престижном международном томе, а значительная присужденная памятная премия, сделает доступным Вам для специально признанных Ваших выдающихся достижений. Хотя это не является вступительным взносом или закупочными предпосылками, лимитированное количество копий пятого издания будет приложено только биографам в предпубликационной стоимости, как отмечено на приложенном листе.

Отбор основывался полностью за заслуги, и я поздравляю Вас за высший пример Ваших заслуг в обществе, доктор Мухтаров.

Мои самые наилучшие личные пожелания во всех Ваших будущих стремлениях. Я жду с нетерпением услышать Вас здесь в нашем центре.

С почтением

ДОКТОР ЭВАНС.

Любезно прошу Вас ответить до 28.02.95 г., чтобы помочь издателям.

АМЕРИКАНСКИЙ БИОГРАФИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

24 февраля 1995 г.
Доктор Ахрор Мухтаров
Лахути 21, кв. 11
Душанбе, 734013, Таджикистан.

PDF Compressor Free Version

ДОРОГОЙ ДОКТОР МУХТАРОВ!

Мне приятно известить Ваше выдвижение на Международный Культурный Диплом Чести. Это присуждение, предназначенное исключительно для личностей, которые достигли выдающихся положений в обществе, вследствии исключительных вкладов в профессиях и обществах.

Выдвижение обдуманно ограничено. Я приглашаю Вас прочитать вложенный листочек, который детально описывает красоту и значение Международного Культурного Диплома Чести. Ограниченный, подписанный и пронумерованный (№ 15), он будет, несомненно, владеть место чести в Вашем доме или офисе.

Др. Мухтаров, я любезно прошу, чтобы Вы считали это важное выдвижение и ответить датой запроса из Вашем листочке. Это личное удовольствие и привилегия для меня принести Вам такое уникальное присуждение достойно Ваших действий.

Г. И. ЭВАНС,
директер, руководитель Совета директоров.

АМЕРИКАНСКИЙ БИОГРАФИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
Июнь 30 195
Адрес получателя
Ответить необходимо:
Человек года — 1995.

ДОРОГОЙ МИСТЕР МУХТАРОВ

Мне доставляет удовольствие объявить, что Ваша кандидатура выдвинута на престижное звание «Человек года — 1995» Международным Советом Института научных исследований. Ваша кандидатура выдвинута, благодаря Ва-

Нам доставляет удовольствие готовить обзор людей со всего мира, так как наш перечень выпускается под заглавием «Кто есть кто». Выбор ограниченного числа участвующих (в перечне) «Человек года» действительно был трудным. Многочисленные обсуждения проводились для того, чтобы выбрать наиболее достойные кандидатуры и целью было выбрать лучших в нем. Мои конкретные заключения о Вас (остановились) на вашей кандидатуре.

PDF Compressor Free Version

Мистер Мухтаров, прилагаемый (в пакете) документ изображает присужденную Вам награду, которую мы выбрали, что увековечить это событие. Я желаю Вам многих и постоянных успехов и ожидаю с нетерпением получить известие для Вас относительно утверждения Вашей кандидатуры (на звание) «Человек года — 1995».

Искренне, Дж. ЭВАНС,
Исполняющий обязанности Вице-президента.

УВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Ваша поздка в составе Советско-Афганской экспедиции состоится   Хотелось бы, чтобы Вы подготовились к экспедиции в смысле сбора источников о локализации средневековых городов района между Шибирганом и Ташкурганом.

Можно было бы проехать по старым торговым путям и постараться определить, какие из руин с каким городом можно связать.

Интересно было бы еще подобрать источники по истории Балха и его городских районов.

Перед экспедицией мы собираем по 150 руб. с человека и покупаем продукты, чтобы не тратить на них в Афганистане валюту. Поэтому готовьте 150 рублей. Готовьте теплые вещи, так как в ноябре будет холодно.

Мы, вероятно, будем Вам заказывать билет Ташкент-Кабул-Ташкент, если Вы не можете ехать на машине из Термеза.

Жду Вашего письма.

Сердечный привет

И. КРУГЛИКОВА,
Москва, 14.06.74 г.

01.09.83
Нью Дели
Директорат публикаций и информаций

ДОРОГОЙ СЭР!

Настоящим письмом ознакомим Вас с нашим ежемесячным журналом «Текущая литература по науковедению» который публикуется Национальным институтом науки, технологии и исследований развития, под руководством проф. А. Рахмана — директора упомянутого Института в течение последних 12 лет.

PDF Compressor Free Version

Этот журнал ознакомит Вас с развитием в области научной политики, научного планирования, управления, техно
природы, энергии, социологии науки, истории и философии
природы, энергии, социалогии науки, истории и философии
науки и т. д., с уделением большого внимания на проблемы науки и техники в развивающихся странах.

Этот ежемесячный журнал содержит обзоры важных книг и статей, краткое изложение сообщений, содержание статей из более чем 150 зарубежных и индийских журналов, новости и заметки, а также статистику и библиографию по избранным вопросам.

Профессору Ахрору Мухтарову
АН Таджикистана.
Институт истории
21 мая 1992 г.

ДОРОГОЙ ПРОФЕССОР МУХТАРОВ!

От имени отдела гуманитарии АН Израиля я уполномочен самым сердечным образом пригласить Вас как руководителя делегации от АН Таджикистана посетить Израиль.

Мы будем рады оплатить местные расходы всем Вашим ученым за 10 дней пребывания в Израиле. В течение этих дней Вы посетите ведущие институты АН Израиля. Мы также, если это необходимо, смогли бы Вам оплатить дорожные расходы. Также мы готовы встретиться с Вами, чтобы обсудить вопросы, решаемые нашими академиями.

А с точки зрения Израильской академии оптимальная дата с 5 по 14 июля 1992 г. Пожалуйста, дайте мне знать, удобно ли это время для Вашей делегации (если можно — факсом).

Я также буду Вам благодарен, если Вы назовете Институты, которые Вы хотите посетить в период Вашего пребывания в Израиле.

Надеюсь скоро получить от Вас ответ.

Искренне Ваш, доктор М. ЗАДОК

АН Республики Таджикистан
Институт истории,
Рудаки, 33
Душанбе 74025

Февраль, 24, 93
Институт изучения
еврейских общин Востока

PDF Compressor Free Version

УВАЖАЕМЫЙ КОЛЛЕГА!

Мы планировали организацию и проведение 3-й Международной конференции, посвященной Ирано-Еврейским (иудейским) проблемам в области истории культуры, религии, литературы и лингвистики, а также вопросам взаимоотношений Ирана и Израиля. Определение «Ирано-Израильские отношения» довольно гибкое, оно включает в себя семитические контакты (например, через Арамаик) с Ираном и его культурой.

Конференция назначена на июль 4—6, 94 г. Она будет спонсирования Институтом Бек-зви, изучающим культуру Еврейских общин Востока и, как мы надеемся, принести большу больззу. Планируется опубликование материалов конференции отдельным изданием, как это делается с материалами второй конференции, проходившей в 90 г.

Мы постараемся покрыть расходы, связанные с питанием и проживанием в гостинице для активных участников на весь срок конференции. Из-за нашего скромного финансового бюджета нам приходится экономить. Если Вы сумеете договориться о стипендии на время проживания или надеетесь на ее получение, то, пожалуйста, информируйте об этом нас. Мы любезно согласимся позаботиться о номерах в гостинице. К сожалению, мы не можем покрыть ваши транспортные издержки.

Мы будем счастливы, если Вы сможете принять участие в конференции. Сообщите нам, если сможете приехать до конца июня 1993 г., а также, если не затруднит, укажите тему доклада на соответствующей форме.

Присылайте Ваши замечания и пожелания по следующему адресу:

С наилучшими пожеланиями, искренне Ваш

АМНАН НЕТЗЕР,
ШАУЛ ШАКЕД

PDF Compressor Free Version

01.09.83
Нью Дели
Директорат публикаций и информаций

ДОРОГОЙ СЭР!

Настоящим письмом ознакомим Вас с нашим ежемесячным журналом «Текущая литература по науковедению», который публикуется Национальным институтом науки, технологии и исследований развития, под руководством проф А. Рахмана — директора упомянутого Института в течение последних 12 лет.

Этот журнал ознакомит Вас с развитием в области научной политики, научного планирования, управления, техно **природы, энергии, социологии науки, истории и философии** природы, энергии, социалогии науки, истории и философия науки и т. д., с уделением большого внимания на проблемы науки и техники в развивающихся странах.

Этот ежемесячный журнал содержит обзоры важных книг и статей, краткое изложение сообщений, содержание статей из более чем 150 зарубежных и индийских журналов, новости и заметки, а также статистику и библиографию по избранным вопросам.

Профессору Ахрору Мухтарову
АН Таджикистана.
Институт истории
21 мая 1992 г.

ДОРОГОЙ ПРОФЕССОР МУХТАРОВ!

От имени отдела гуманитарии АН Израиля я уполномочен самым сердечным образом пригласить Вас как руководителя делегации от АН Таджикистана, посетить Израиль.

Мы будем рады оплатить местные расходы всем Вашим ученым за 10 дней пребывания в Израиле. В течение этих дней Вы посетите ведущие институты АН Израиля. Мы также, если это необходимо, смогли бы Вам оплатить дорожные расходы. Также мы готовы встретиться с Вами, чтобы обсудить вопросы, решаемые нашими академиями.

А с точки зрения Израильской академии оптимальная дата с 5 по 14 июля 1992 г. Пожалуйста, дайте мне знать, удобно ли это время для Вашей делегации (если можно — факсом).

Я также буду Вам благодарен, если Вы назовете Институты, которые Вы хотите посетить в период Вашего пребывания в Израиле.

Надеюсь скоро получить от Вас ответ.

Искренне Ваш, доктор М. ЗАДОК

Ппрофессору А. Мухтарову
АН Республики Таджикистан
Институт истории,
Рудаки, 33
Душанбе 74025

Февраль, 24, 93
Институт изучения
еврейских общин Востока

PDF Compressor Free Version

УВАЖАЕМЫЙ КОЛЛЕГА!

Мы планировали организацию и проведение 3-й Международной конференции, посвященной Ирано-Еврейским (иудейским) проблемам в области истории культуры, религии, литературы и лингвистики, а также вопросам взаимоотношений Ирана и Израиля. Определение «Ирано-Израильские отношения» довольно гибкое, оно включает в себя семитические контакты (например, через Арамаик) с Ираном и его культурой.

Конференция назначена на июль 4—6, 94 г. Она будет спонсирования Институтом Бек-зви, изучающим культуру Еврейских общин Востока и, как мы надеемся, принести больщу бользу. Планируется опубликование материалов конференции отдельным изданием, как это делается с материалами второй конференции, проходившей в 90 г.

Мы постараемся покрыть расходы, связанные с питанием и проживанием в гостинице для активных участников на весь срок конференции. Из-за нашего скромного финансового бюджета нам приходится экономить. Если Вы сумеете договориться о стипендии на время проживания или надеетесь на ее получение, то, пожалуйста, информируйте об этом нас. Мы любезно согласимся позаботиться о номерах в гостинице. К сожалению, мы не можем покрыть ваши транспортные издержки.

Мы будем счастливы, если Вы сможете принять участие в конференции. Сообщите нам, если сможете приехать до конца июня 1993 г., а также, если не затруднит, укажите тему доклада на соответствующей форме.

Присылайте Ваши замечания и пожелания по следующему адресу:

С наилучшими пожеланиями, искренне Ваш

АМНАН НЕТЗЕР.
ШАУИ ШАКЕД.

ПРОФЕССОРУ А. М. МУХТАРОВУ

Годовая подписка этого журнала 30 долларов или 18 ф стерлингов, которые можно переводить платежеспособным чеками в любой банк в Нью Дели, выписанный в польз Директората публикаций и информаций, если Вы не явля етесь [illegible] подписчиками.

PDF Compressor Free Version

Оказывающим Вам постоянное внимание и ждущи от Вас дальнейшие инструкции,

С почтением к Вам О. П. МАКА

Настоящее письмо адресовано члену-корреспонденту АН Таджикской ССР, зав. сектором Истории средних веко Института истории АХРОРУ МУХТАРОВУ.

АССОЦИАЦИЯ ПО ИЗУЧЕНИЮ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИ
ВИСКОНСИН-МЭДИСОНСКИЙ УНИВЕРСИТЕ

20 ноября 1987 г.

ПРОФЕССОР КЕМАЛЬ КАРПАТ, ПРЕЗИДЕНТ

ДОРОГОЙ КОЛЛЕГА А. МУХТАРОВ!

Мне приятно послать Вам приглашение от лица Виско сииского университета и ассоциации по изучению Централь ной Азии принять участие в международной конференци по Центральной Азии и сделать сообщение по определен ным аспектам этого региона и по прилегающим к нему тер риториям. Общее название конференции «Центрально-Аз атские языки, литература, история, общество». Тема конфе ренции была задумана как можно более всеобъемлющей чтобы любой заинтересованный ученый мог принять в не участие. В этой связи имеет смысл напомнить участника что термин «Центральная Азия» включает Монголию, Запад ный Китай, Северный Пакистан и Иран, Афганистан и Аз атские республики СССР. Участники могут представлят доклады по районам, событиям или личностям из других ре гионов, оказавших внимание на историю или социально культурную жизнь Центральной Азии...

В конце конференции 1 мая 1988 г. участники из СССР Западной и Восточной Европы и Азии приглашаются при нять участие в поездке в долину реки Миссисипи, посетит индийские захоронения (в настоящее время национальны памятник) и различные места, связанные с первыми грани цами США...

Буду Вам очень благодарен, если Вы как можно скорее сообщите, сможете ли Вы принять участие в конференции и выступить с докладом.

ИСКРЕННЕ ВАШ КЕМАЛЬ Х. КАРПАТ.
Профессор истории, президент АИЦА.

PDF Compressor Free Version

ТЕЛЕГРАММА ИЗ ТАШКЕНТА
ДУШАНБЕ, А. МУХТАРОВУ!

СПЕЦСОВЕТ ПРИ ИНСТИТУТЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АН УЗБЕКСКОЙ ССР ПРОСИТ СОГЛАСИЯ ВЫСТУПИТЬ ОППОНЕНТОМ ДИССЕРТАЦИИ УРУНБАЕВА. ТЕМА ДИССЕРТАЦИИ «ПИСЬМА АВТОГРАФЫ ДЖОМИ КАК ИСТОРИЧЕСКИЙ ИСТОЧНИК» НА СОИСКАНИЕ СТЕПЕНИ ДОКТОРА ИСТОРИЧЕСКИХ НАУК, СПЕЦИАЛЬНОСТЬ ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СПЕЦСОВЕТА
М. М. ХАЙРУЛЛАЕВ.

ТЕЛЕГРАММА ИЗ БАКУ
ДУШАНБЕ А. МУХТАРОВУ

ДОРОГОЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ! ПРОШУ СООБЩИТЬ СОГЛАСИЕ НА РЕЦЕНЗИРОВАНИЕ КАНДИДАТСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ ДИССЕРТАНТА САФАРОВА «ЭПИГРАФИЧЕСКИЕ ПАМЯТНИКИ НАХИЧЕВАНСКОЙ АССР КАК ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНЫЕ ПАМЯТНИКИ XVI—XIX вв.» КОГДА ВЫСЛАТЬ?

МЕШАДИХАНУМ.

ОФИЦИАЛЬНОЕ ПИСЬМО-ПРИГЛАШЕНИЕ

ДОРОГОЙ ПРОФЕССОР, господин **АХРОР МУХТАРОВ!**

От имени управляющего общественности и факультета зороастрийского колледжа, с большим удовольствием я отправляю это письмо-приглашение и официально приглашаю Вас стать членом Международного зороастрийского колледжа.

Мы были удовлетворены, если Вы любезно приняли бы это приглашение, официально подписав копию этого письма и обратно отправив это в Бомбей. После получения Вашего официального одобрения, Ваше имя и должность будут вклю-

чены в следующем издании книги зороастрийского колледжа, которая публикуется в 1992 году.

С лучшими пожеланиями, с лучшими словами и благословением Вас Ахура Мазда. Я жду. Ваша искренне госпожа, доктор МЕХР МАСТА МУС, президент Зороастрийского колледжа.

PDF Compressor Free Version

АКАДЕМИКУ АН ТАДЖИКИСТАНА,
ПРОФЕССОРУ МУХТАРОВУ А. М.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

В октябре 1994 года на Общем организационном собрании представителей строительного комплекса, ученых и специалистов в области архитектуры и строительства была учреждена Академия архитектуры и строительства Республики Таджикистан. Согласно ее зарегистрированного в Министерстве юстиции республики Устава и Положения о выборах создан Институт выборщиков первых действительных членов, членов-корреспондентов и академических советников Академии.

Учитывая Ваш большой вклад в деле развития науки и культуры Таджикистана, в том числе истории, архитектуры, Академия надеется на Ваше согласие принять участие в составе выборщиков в избрании первых членов Академии на втором организационном собрании. Собрание состоится 21 февраля (вторник) в 10 час. утра в зале заседаний Госстроя Республики Таджикистан по улице Мазаева, 19/11 (недалеко от бывшей кассы Аэрофлота).

На этом же собрании намечается избрание Вас Почетным членом Академии (избрали 21.II.95).

С уважением

Председатель Оргкомитета Академии, академик Инженерной Академии РТ

Б. А. ЗУХУРИДДИНОВ.

Члену-корр. АН Таджикской ССР
доктору исторических наук
А. М. Мухтарову.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ АХРОР МУХТАРОВИЧ!

Вернувшись из Душанбе, Б. А. Литвинский рассказал мне о Ваших замечательных открытиях в области изучения таджикско-персидских рукописей, хранящихся в индийских на-

циональных собраниях. От души поздравляю Вас с этим успехов.

Наш Отдел, как Вы знаете, занимается исследованием историко-культурных взаимоотношений Советского и зарубежного Востока. Нам представляется очень важным то новое, что Вам удалось обнаружить в рукописях относительно среднеазиатско-индийских отношений в эпоху средневековья.

PDF Compressor Free Version

Руководство Отдела (в частности, я и Б. А. Литвинский) полагает, что эти материалы должны как можно скорее сделаться достоянием широкой научной общественности. Поэтому мы были бы рады получить от Вас статью (объемом до 1 п. л.) о новых данных по истории среднеазиатско-индийских отношений. Мы будем содействовать, чтобы эта статья была опубликована в журнале «Народы Азии и Африки».

Разрешите еще раз поздравить Вас с важными научными открытиями и выразить надежду на постоянное плодотворное сотрудничество.

Зав. отделом ист.-культурных взаимоотношений
Советского и зарубежного Востока, докт. ист. наук
П. М. ШАСТИТКО.

УВАЖАЕМЫЙ ТОВАРИЩ МУХТАРОВ А.!

В дополнении к информационному письму, направленному Вам в мае 1988 года, сообщаем об уточнении сроков проведения региональной археографической конференции «Итоги и перспективы полевой и камеральной археографии Поволжья и Приуралья».

Конференция будет проводиться с 22 по 24 ноября 1988 г.

О своем приезде просим сообщить заранее.

Напоминаем также о необходимости приобретения билета на обратный проезд.

ОРГКОМИТЕТ. г. КАЗАНЬ.

ДОРОГОЙ АХРОРАКА!

Между прочим это тот случай, когда встретимся у нас.

ЖДУ, МИРКОСИМ УСМАНОВ.

ДОРОГОЙ АХРОР МУАЛЛИМ!

Университет Хазар в 1997 году проводит международную научную конференцию «Шах Исмаил и его эпоха», по-

священную 510-летию со дня рождения великого общественно-политического деятеля, основателя государства Сефевидов, выдающегося полководца и поэта Шаха Исмаила Хатаи.

PDF Compressor Free Version

Конференция будет проведена по следующим секциям:

1. История.
2. Наука и культура.
3. Философская мысль и религиозные течения.

Просим Вас выслать в адрес оргкомитета тезисы своего доклада не позднее 15 мая с. г. (2 стр. машинописи).

Объем доклада не должен превышать 0,5 п. л. Одобренные на конференции доклады будут опубликованы в специальном сборнике.

Наш адрес: Баку — 370096, ул. Мехити, 11.

ОРГКОМИТЕТ

Академику А. М. Мухтарову
Институт истории АН Таджикистана
18.08.97.

УВАЖАЕМЫЙ г-н МУХТАРОВ!

Президиум Академии наук Республики Узбекистан приглашает Вас принять участие в Международном симпозиуме «Научное и культурное наследие человечества — третьему тысячелетию», который будет проводиться в рамках празднования 2500-летия Бухары и Хивы с 18 по 20 октября 1997 года в этих древнейших городах Востока.

С духовными традициями Бухары и Хивы связаны имена выдающихся мыслителей — Имама Аль Бухары, Мухаммада Хорезми, Абу Райхана Беруни, Абу Али Ибни Сины, Наджмиддина Кубро, Бахауддина Накшбанда, внесших неоценимый вклад в развитие мировой цивилизации.

Все расходы, связанные с проездом, проживанием и питанием, берет на себя Республика Узбекистан. Обслуживающее официальное воздушное агенство — Узбекистан Хаво йуллари». Просим сообщить срочно Ваши данные (ФИО, адрес, тел., факс) в Оргкомитет Т. М. Разыкову по факсу 371 133 4901.

Были бы признательны Вам за скорейшее подтверждение и информацию об участии в данном симпозиуме.

С уважением Т. Д. ДЖУРАЕВ,
Президент Академии наук Республики Узбекистан

АВТОГРАФЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Моему большому другу профессору Мухтарову от Гафурова Б. Г.

27.09.72.
г. Ашхабад
(Таджики. Москва, 1972).

PDF Compressor Free Version

На добрую память Ахрору Мухтаровичу Мухтарову.

Г. ПУГАЧЕНКОВА, 1983 г.
(Художественная культура Средней Азии IX-XIII века, Ташкент, 1983).

Ахрору Мухтаровичу в знак глубокого уважения и доброго знакомства.

Л. МАНЬКОВСКАЯ,
01.05.1984 г. Ташкент.
(В. А. Булатов, Л. Ю. Манковская. Памятники зодчества Ташкента, XIV-XIX вв., Ташкент, 1983).

Дорогому А. Мухтарову, на память об авторе (А. А. Семенов).

17.05.1957.

(А. А. Семенов. Детские поздравительные стишки в бухарских мактабах. Известия АН Таджик. ССР, вып. 10-11, 1956, с. 95-101).

Моему дорогому и любимому младшему брату Ахрору Мухтарову, которому петербургские иранисты обязаны столь многим и который подарил всему мировому востоковедению так много выдающихся трудов.

В. А. ЛИВШИЦ.
Ленинград — С. Петербург, 1962-1977 гг.
(Юридические документы и письма. Чтение перевод и комментарии В. А. Лившица. Москва, 1962).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу на добрую память с наилучшими пожеланиями. Автор. 7.12.1984 г.
(Исматулло Абдуллаев. Поэзия на арабском языке в Средней Азии и Хорасане X — начала XI в. Ташкент. 1984).

Дорогому Ахрору Мухтарову от его Ленинградских друзей.

А. БЕЛИНИЦКИЙ, Б. МАРШАК.

(Успехи Среднеазиатской археологии. Вып. 1, ЛЕНИНГРАД, 1979).

PDF Compressor Free Version

Дорогому Ахрору Мухтаровичу с самыми теплыми чувствами.

Б. ЛИТВИНСКИЙ.

(Тепаи-шах, Москва, 1983).

Дорогому другу Ахрору Мухтаровичу от Бориса Маршака. Вот как иногда приходится воевать!

(К методике атрибуции среднеазиатской торевтики. Советская археология. № 4, Москва, 1976).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу Мухтарову в знак искренней дружбы БОРИС МАРШАК. (Согдийское серебро. Москва, 1971).

Замечательному ученому-востоковеду, крупнейшему специалисту и знатоку восточных рукописей — источниковеду и историографу, Ахрорака Мухтаровичу Мухтарову. От читателя Ваших трудов, ученика доцента АБРАМОВА М. М.

САМАРКАНД, И—9, 1985.

(Б. А. Ахмедов. Историко-географическая литература Средней Азии XVI-XVIII вв. Ташкент, 1985).

Ахрору Мухтаровичу Мухтарову с добрыми пожеланиями от автора.

М. МАССОН.

24.02.1983, г. Ташкент

(Раннесредневековые наскальные надписи в ущелье Илачсая. Общественные науки в Узбекистане. 1982, № 4. с. 48-52)

Многоуважаемому Ахрору Мухтаровичу с наилучшими пожеланиями и искренним уважением от Уринбаева А. 19. 08.1987.

(Номахои дастнависи Чомй. Кобул, 1364)

Дорогому Ахрору Мухтаровичу Мухтарову с наилучшими пожеланиями. А. БЕЛЕНИЦКИЙ, И. БЕНТОВИЧ.

(А. М. Беленицкий, И. Б. Бентович, О. Г. Большаков. Средневековый город Средней Азии. Ленинград, 1973).

Глубокоуважаемому А. Мухтарову в память о встрече в Москве.

PDF Compressor Free Version

ЗАХАРЬИН
15.01.1987.

(Строй и типология языка кашмиры. Москва, 1981).

Профессору Ахрору Мухтаровичу Мухтарову в память о совместной работе и благодарность за популяризацию трудов дорогого Б. Г. Гафурова.

К. ГАФУРОВА.
06.12.1988, г. Москва.

(Минуя капитализм — к социализму. На арабском языке. М. 1983).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу с наилучшими пожеланиями,

НЕЙМАТОВА М.
13.12.1982.

(Мемориальные памятники Азербайджана (XII-XIX вв). Баку 1981. Каменная память веков. Баку, 1987).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу, доброму и искреннему другу моему.

Б. АХМЕДОВ,
3.10.1985.

(Историко-географическая литература Средней Азии XVI-XVIII вв. Ташкент, 1985).

Глубокоуважаемому Ахрору Мухтаровичу в знак искренней признательности от авторов.

(Х. Акрамова и Н. Акрамов. Востоковед Михаил Степанович Андреев. Душанбе, 1973).

Уважаемому Ахрору Мухтаровичу с наилучшими пожеланиями.

БОРИС СТАВИСКИЙ.
Январь 1987 г.

(Четверть века на Каратепе. Ташкент, 1986).

Глубокоуважаемому Ахрору Мухтаровичу с искренней благодарностью за интересную книгу.

Б. КАРМЫШЕВА.

(О товарности женских промыслов. Ближний и средний Восток. Москва. 1980).

PDF Compressor Free Version

Ахрору Мухтаровичу с уважением и на добрую память.

В. Д. ГОРЯЧЕВА.

29.05.1985 (г. Фрунзе).

(В. Д. Горячева, В. Н. Настич. Эпиграфические памятники Сафед-Булана XII-XIV вв. «Эпиграфика Востока», № XXII. 1984).

А. М. Мухтарову на память о встрече на земле Туркменистана. С наилучшими пожеланиями.

Г. ПУГАЧЕНКОВА.
12.06.1984.

(Древний Мерв. Ашгабад, 1982).

Дорогому учителю, замечательному востоковеду, источниковеду, профессору Ахрору Мухтаровичу.

М. АБРАМОВ,
25.12.1990.

(Указатель источников и литературы по спецкурсу «Письменные источники по истории народов Средней Азии XIV-XIX вв». Самарканд. 1990).

Дорогому учителю, замечательному ученому, источниковеду-востоковеду Ахрору Мухтаровичу.

АБРАМОВ

(О письменных источниках по истории народов Узбекистана (VIII-XII вв.) Самарканд, 1985).

Дорогому учителю, замечательному ученому востоковеду, академику Ахрору Мухтаровичу, оказавшему большую помощь в сборе и написании настоящей работы.

М. АБРАМОВ
20.09.93.

(Бухарские евреи в Самарканде, Самарканд, 1993).

Ахрору Мухтаровичу на добрую память от автора «большого» предисловия. Миркосим.

22.12.1987

(Знаменитые люди о Казанском крае. Казань. 1987).

Дорогому Ахрору с добрыми пожеланиями.

АМРИ Ш.
14.10.1988 г.

(Изучение истории и культуры Дагестана. Сборник статей. Махачкала. 1988).

Дорогому Академику Ахрору Мухтарову!
С искренней благодарностью и глубоким почтением.

Ю. ДОДХАЕВ.
г. Боулдер, США
15.10.1995.

PDF Compressor Free Version

(О бухарских евреях. Нью-Йорк-Денвер. 1995).

Глубокоуважаемому Ахрору Мухтаровичу на добрую память РТВЕЛАДЗЕ.
(Э. Ртвеладзе, В. Лившиц. Памятники древней письменности. Ташкент, 1985).

Глубокоуважаемому Ахрору Мухтаровичу — учителю, другу!
(О. М. Муродов, Е. А. Полякова. Трансформация мифологических и легендарных образов в таджикско-персидских хрониках XI—XV вв. Душанбе, 1986).

Ахрору Мухтаровичу на память о поездке в ГДР и с наилучшими пожеланиями.

В. ГОРЯЧЕВА
23.05.1984

(Средневековые городские центры и архитектурные ансамбли Киргизии. Фрунзе, 1983).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу на добрую память о пребывании в Киргизии.

В. ГОРЯЧЕВА
27.08.1985

(Памятники культуры и искусства Киргизии. Ленинград, 1983).

Ахрору Мухтаровичу с глубоким уважением от авторов.
28.08.1985
(М. Е. Массон, В. Д. Горячева. Бурана. Фрунзе, 1986).

Многоуважаемому Ахрору Мухтаровичу с самыми наилучшими пожеланиями от одного из авторов.

Т. БЕЙСЕМБИЕВ
19.09.1986

(Казахстан, Средняя и Центральная Азия в XVI—XVII вв. Алма-Ата, 1983).

Глубокоуважемому Ахрору Мухтаровичу с искренним уважением и пожеланиями во всём.

Б. АХМЕДОВ
24.06.1982

(История Балха. Ташкент, 1982).

PDF Compressor Free Version

Уважаемому Ахрору Мухтаровичу от Совета молодых учёных Института.

17.04.1984

(Первая конференция молодых историков Средней Азии и Казахстана, посвящённая 60-летию образования Таджикской ССР и компартии Таджикистана. Душанбе, 1984).

Дорогому Ахрору от всегда признательного автора.

Е. ЗЕЙМАЛЬ
4.06.1984

(Древние монеты Таджикистана. Душанбе, 1983).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу — старинному другу с любовью.

В. РАСПОПОВА
12.09.1991

(Жилища Пенджикента. Ленинград, 1990).

Ахрору Мухтарову с уважением от автора.

24.06.1960

(Л. П. Сечкина. Овеянные славой. Сталинабад, 1960).

Уважаемому Ахрору Мухтаровичу с благодарностью от коллеги.

Н. ХАЛИМОВ
19.03.1990

(Каталог арабских рукописей АН Туркменской ССР. Ашхабад, 1988).

Многоуважаемому Ахрору Мухтаровичу с добрыми пожеланиями.

Автор
16.01.1987

(Л. Н. Додхудоева. Каталог художественно оформленных восточных рукописей АН Таджикской ССР. Душанбе, 1986).

Дорогому Ахрору — в знак длительной многолетней друж-

бы и уважения, с пожеланием и уверенностью в блестящей защите.

Б. ЛИТВИНСКИЙ

(Северная надпись в Ворухском ущелье. Краткие сообщения Института истории материальной культуры АН СССР, вып. 61, 1956, с. 114—119).

PDF Compressor Free Version

Дорогому А. Мухтарову по поводу его защиты и на память о дружеской встрече.

Е. А. ДАВИДОВИЧ,
Б. А. ЛИТВИНСКИЙ

(В. Бартольд. История изучения Востока в Европе и России. Изд. второе, Ленинград, 1925).

Дорогому Ахрору, многолетнему другу, на память о постоянной поддержке и настоящей дружбе.

Б. ЛИТВИНСКИЙ

(Б. А. Литвинский, Т. И. Зеймаль. Аджина-Тепа. Москва, 1971).

Низкий поклон Вам — воину, защитившему жизни на нашей земле. Сотрудники сектора истории средних веков: Егане, Л. Додхудоева, Ш. Шарипов, Х. Курбанова, Ш. Юсупов, Саидов, Наимов и др.

(Великая отечественная. Фотоальбом. Москва, 1982).

Большому другу — Ахрору Мухтаровичу от автора.

Б. АНТОНЕНКО
01.07.1986

(Аграрные преобразования в доколхозном таджикском кишлак (1917—1929 гг.). Душанбе, 1987).

Крупнейшему исследователю исторической науки среднеазиатского региона в день рождения.

Б. ШАРИФОВ

(Касби нуриафтихор. Душанбе, 1983).

Человеку с большой буквы, учёному крупного масштаба, другу бескорыстному А. Мухтарову в день «совершеннолетия».

От авторов

(Б. Шарифов, Ч. Шарифова. Асосхои дўстӣ ва ҳамкорӣ. Душанбе, 1987).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу с большим уважением и добрыми пожеланиями.

Б. ИСКАНДАРОВ
6.10.1983

(Социально-экономические и политические аспекты истории Памирских княжеств. Душанбе, 1983).

Дорогой Ахрор Мухтарович! Всей душой на память.

Б. ИСКАНДАРОВ

10.06.1986

PDF Compressor Free Version

(Борьба за установление советской власти в Таджикистане (1920—1922 гг.). Душанбе, 1986).

Ахрору Мухтаровичу, талантливому учёному.

Автор

19.01.1971

(Т. Каримов. Победы Великой Октябрьской социалистической революции и решение аграрного вопроса в Таджикистане. Ч. 1. Душанбе, 1968).

Дорогому другу Ахрору Мухтаровичу от автора.

Сергей ХМЕЛЬНИЦКИЙ

9.10.1990

(Онд ба санъати меъморӣ. Ба забони немисӣ нашр шудааст).

Уважаемому Ахрору Мухтаровичу от Абрара Каримуллина на память о знакомстве в США.

18.07.1988

(Абрар Гибадуллович Каримуллин. Библиографический указатель. Казань, 1985).

Ахрору Мухтаровичу в знак глубокого уважения от автора.

Р. МАСОВ

7.04.1995

(Таджики: история с грифом «Совершенно секретно». Душанбе, 1995).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу с добрыми пожеланиями.

МУКМИНОВА

(Тўрт аср олдинги Тошкент Ташкент. 1984).

Уважаемому Ахрору Мухтаровичу с пожеланиями дальнейших успехов и благополучия во всём.

МУКМИНОВА

(Социальная дифференциация населения городов Узбекистана. Конец XУ—XVI вв. Ташкент, 1985).

Глубокоуважаемому Ахрору Мухтаровичу от авторов.

(А. А. Аскаров, Ю. Ф. Буряков, О. Р. Квирквелия, В. В. Радиловский. Теоретические и методологические проблемы исследования в археологии. Ташкент. 1988).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу с самыми добрыми пожеланиями от автора.

PDF Compressor Free Version

3.10.1984

(И. М. Стеблин-Каменский. Очерки по истории лексики памирских языков. Москва. 1982).

Дорогому Ахрору Мухтарову, выдающемуся востоковеду на добрую память о нашей поездке и встрече в США.

Автор
6.01.1989

(Абрар Каримуллин. Татары. Этнос и этноним. Казань, 1988).

Очень дорогому и уважемому Ахрору Мухтаровичу на добрую память.

А. БАБАЕВ
11.04.1991

(Археология Памира. Душанбе, 1991).

Другу, товарищу Ахрорджану Мухтарову в знак искреннего уважения и дружбы от автора.

23.01.1960

(М. Хамраев. Очерки истории Хисарского бекства конца XIX и начала XX вв. Сталинабад, 1959).

Уважаемому Ахрору Мухтаровичу в знак искреннего признания.

ЮСУПОВ
4.02.1987

(Очерки истории Кабадианского бекства в конце XIX — начале XX вв. Душанбе, 1986).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу Мухтарову на добрую память от

ТУХТАМЕТОВА

(История таджикского народа в первой половине XVIII в. Душанбе, 1991).

Глубокоуважаемому Ахрору Мухтаровичу от авторов с пожеланиями доброго здоровья и успехов в проведении юбилея Ура-Тюбе.

16.04.1993

(Р. Мукимов, С. Мамаджанова. Кирополь—Истравшан—Ура-Тюбе. Душанбе, 1993).

Глубокоуважаемому Ахрору Мухтаровичу от авторов с добрыми пожеланиями и сожалением по поводу некачественной печати.

PDF Compressor Free Version

17.11.1996

(С. М. Махмаджанова, Р. С. Мукимов. Мечети Таджикистана. Душанбе, 1994).

Уважаемому и близкому коллеге Ахрору Мухтаровичу от почитателей его научного наследия. **С. Мамаджанова, Р. Мукимов**

6.06.1995

(Мазары Таджикистана. Душанбе. 1995).

Дорогому устоду Ахрору Мухтаровичу от Рустама МУКИМОВА

18.01.1996

(Рустам Саматович Мукимов. Библиография работ. Душанбе, 1996).

Уважаемому Ахрору Мухтаровичу на добрую память от

НАБИЕВА

(Р. Н. Набиев. Из истории Кокандского ханства. Ташкент, 1973).

Дорогому Ахрору Мухтаровичу в знак глубокого уважения от автора **Т. Бейсембиева.**

1.07.1987

(«Тарих»-и Шахрухи как исторический источник. Алма-Ата, 1987).

Уважаемому Ахрору Мухтаровичу с наилучшими пожеланиями от автора.

БАБАБЕКОВ

г. Ташкент.

7.06.1990

(Народные движения в Кокандском ханстве и их социально-экономические предпосылки (XVIII—XIX вв.). Ташкент. 1990).

АКАДЕМИК АХРОР МУХТАРОВ

(Краткая биография)

PDF Compressor Free Version

Ахрор Мухтаров родился 5 ноября 1924 года в древнем городе Ура-Тюбе. Его дед Мулло Мурмухаммад во время мусульманских правителей, то есть до завоевания Ура-Тюбе царской Россией, был «сборщиком закота, танаба и милкона и собирал 90 тыс. коканов». В первые годы колониальной системы «за противозаконные поступки и неприязненные действия против русского правительства и вредное влияние их на народ» был арестован в июле 1868 г. [1]

Его сын, отец Ахрора Мухтарова—Мирмухтар Мирахмалзода (1874—1928 гг.), после окончания русско-туземской школы в Самарканде работал переводчиком при военном губернаторе области, затем, вернувшись в свой родной город Ура-Тюбе, он был назначен Басмандинским, затем Ганчинским волостным управителем.

После победы Февральской революции в России Мирмухтар Мирахмалзода занял должность товарища комиссара (заместителя начальника милиции) г. Ура-Тюбе, а в 1918 г—начальником милиции в Сыр-Дарье. В связи с тяжёлым продовольственным положением в Ура-Тюбе, он вскоре был отозван и назначен членом директории, которая в 1918—1921 гг. была обязана обеспечить г. Ура-Тюбе продуктами питания. Он занимал ряд других ответственных должностей. После продолжительной болезни Мирмухтар скончался в 1928 г. и похоронен в г. Ура-Тюбе.

В 1930 г. Ахрор Мухтаров вместе с матерью Мехриниса и отчимом Насырджановым Юсуфом переехал в молодой город Душанбе, где живёт и работает по сей день. С неполным семиклассным образованием он поступает на подготовительные курсы рабфака при Сталинабадском пединституте, затем — в учительский институт. После кратковременной работы учителем сельской школы в 1942 г. он был призван в армию.

В октябре 1943 г. А. Мухтаров окончил Севастопольское училище зенитной артиллерии (в г. Уфе). В звании младшего лейтенанта он был отправлен на фронт. Был командиром огневого взвода, с 1943 г. по 1945 г. участвовал в боях на территории Украины, Германии, Польши и Чехословакии. За боевые заслуги награждён орденом Отечест

---

[1] ЦГА Республики Узбекистан, ф. 18. оп. 1. д. №9720, л. 2. 20.

венной войны II-й степени, медалями «За отвагу», «За освобождение Праги», «За победу над Германией» и др.

В 1951 г. А. Мухтаров окончил исторический факультет Сталинабадского Государственного педагогического института им. Т. Г. Шевченко, здесь же работал ассистентом, затем поступил в аспирантуру.

PDF Compressor Free Version

В формировании А. Мухтарова большую роль сыграл его научный руководитель, выдающийся историк-востоковед, академик А. А. Семёнов, который подготовил молодого учёного и приобщил к навыкам научного исследования по истории. Именно А. А. Семёнов на первом году обучения в аспирантуре определил А. Мухтарова как будущего крупного историка, подсказал ему тему кандидатской диссертации: «Очерки из истории Ура-Тюбинского владения во второй половине XIX в.». А Мухтаров с 1954 г. работал в Институте истории, археологии и этнографии младшим научным сотрудником. В 1956 г. после защиты диссертации он был переведён на должность старшего научного сотрудника. На протяжении ряда лет был учёным секретарём, а затем, после смерти своего учителя, временно исполняющим обязанности директора института.

Основное научное направление А. Мухтарова — источниковедение и исследование истории народов Средней Азии и, частично,— Индии, Ирана и Афганистана. Изучив большое количество нарративных источников, значительная часть которых была в рукописях, средневековых актах, архивных документах и других первоисточниках исследовав историю древнего города Ура-Тюбе, он в своей книге «Очерки истории Ура-Тюбинского владения в XIX в.» пришёл к выводу, что во второй половине XVIII в., кроме Хивинского, Кокандского и Бухарского ханств, в Средней Азии существовало самостоятельное государство — Ура-Тюбинское владение, которое по территории немного уступало Кокандскому ханству. Ура-Тюбинское владение сравнительно мало изучено, приоритет в этом вопросе, бесспорно, принадлежит А. Мухтарову. Он систематически собирал в Ура-Тюбе и его окрестностях всё новые актовые и юридические документы. Сегодня в фонде отдела истории средних веков института находится около семи тысяч актовых первоисточников, более тысячи из них относится к истории Ура-Тюбинского владения с XV до начала XX вв. По этим материалам А. Мухтаров подготовил сборник актов «Материалы к истории Ура-Тюбе», вышедший в 1963 г. из печати в издательстве восточной литературы в Москве.

На основании материалов, имеющихся в архиве отдела, А. Мухтаров исследовал историю городских кварталов Ура-Тюбе и опубликовал специальную работу под названием «Гузары г. Ура-Тюбе». Работа над гузарами была продолжена, и после дополнения и уточнения она вышла в 1995 г. в свет PDF Compressor Free Version [illegible] Ташкенте. В этой книге «Взгляну в глубь веков» он исследовал политическую, социально-экономическую историю этой области и культурную жизнь населения за указанный период.

Определенный вклад А. Мухтаровым был вложен в подготовку к публикации трёхтомной (в пяти книгах) «Истории таджикского народа». Он был членом редколлегии всех пяти книг, ответственным редактором второй книги 2 тома (вместе с Б. И. Искандаровым) и автором отдельных разделов.

А. Мухтаров является одним из исследователей народного движения Средней Азии. Им впервые выявлены новые сведения о восстании народных масс Самарканда в 1469 г., Бухары в 1810 г. и восстании Восеъ в 1887 г. Эти сведения признаны советскими учёными и включены в фундаментальные исследования, а также в учебники по истории народов Узбекистана и Таджикистана.

Большие заслуги А. Мухтарова в собирании уникальных эпиграфических памятников (надписей на скалах и на кайраках), отражающих социально-экономическую и культурную жизнь народов Средней Азии с XI по XIX вв. Он со своими сотрудниками объездил территории всех среднеазиатских республик, включая самые отдаленные горные районы. Каждая их поездка венчалась уникальными находками. Среди них следует отметить находку придорожного камня в далёкой горной Матче со стихами, выбитыми основателем империи Великих Моголов в Индии Захируддином Бабуром. Это его единственный автограф, сохранившийся до наших дней. Чрезвычайно интересно, что об этой надписи сведений сообщает сам Бабур. Надпись является новым важным каллиграфическим материалом, уточняет сведения, содержащиеся в сочинении Бабура «Бабурнаме». По сведениям АПН, в течение трёх лет сведения об этой находке А. Мухтарова были опубликованы в 35 странах мира. Не менее международный резонанс имела находка А. Мухтаровым каменных капителей Кушанской эпохи в Хисарской долине.

Материалы, собранные А. Мухтаровым, коллекции эпитафий на кайраках (каменных надгробиях) в верховьях

Зеравшана, вошли в его двухтомную монографию, изданную в 1978—1979 гг.

А. Мухтаров выявил, обработал и ввёл в научный оборот не только сотни эпиграфических памятников с XI по XIX вв., но и первоисточники нарративного характера, что внесло весомый вклад в изучение истории феодальных производственных отношений в разные эпохи. Следует отметить введённые им в научный оборот такие нарративные источники, как «Фатхнома» («Книга побед») Дои Бухори; труд анонимного автора «Зафарнома»-и Хусравй» («Царственная книга побед»); «Мунтахаби таърих-и амирони-мангит» («Извлечение из истории мангитских эмиров») Хамида Бакоева; «Таварихи Мадина» («История Медины») Сейида Хасанходжи Олджиза; «Таърих-и муходжирон» («История переселенцев») поэтессы Дилшод. А. Мухтаров подготовил к печати факсимиле ценного исторического труда по истории первой половины XIX в. Мухаммада Хакимхона «Мунтахаб ат-таварих» («Избранная история»), изданого в двух книгах в 1983 и 1985 гг.

А. Мухтаров, благодаря кропотливой работе, восстановил биографию авторов сочинения поэтессы Дилшод, её ученицы Анбаротун, Мухаммада Хакимхана, Сейида Хасанходжи Олджиза и крупнейшего ишана-феодала XVI в. Шейха Хусейна Хорезми, ишана-феодала второй половины XVII — первой половины XVIII вв. Ходжи Мусо, его последователей и других деятелей прошлых эпох.

А. Мухтаров исследовал и опубликовал серию работ по биографии целого ряда позднесредневековых поэтесс, наследие которых оказалось в рукописехранилищах Индии. В числе выявленных им имён деятелей средневековой культуры, особое внимание заслуживает плеяда каллиграфов-переписчиков книг, благодая кропотливому труду которых стало известно великое научное и культурное наследие народов, в том числе таджикского народа, и которые стали достоянием современных исследователей.

Известно, что до недавнего времени историки недостаточное внимание уделяли исследованиям политической истории стран и народов, в первую очередь биографии правителей, особенно провинциальных. А. Мухтаров впервые решил заполнить этот пробел и приступил к изучению жизни и деятельности хакимов Ура-Тюбе и Хисара с конца XV до начала XX вв. Его монографическое исследование, посвящённое этому вопросу, называется «Ҳокимони Уротеппа»

(«Правители Ура-Тюбе») и «Ҳокимияти Ҳисор» («Правители Хисара»).

На основе сведений нарративных источников, средневековых актов и устных сведений ему удалось установить годы правления большинства правителей областей, их действия и судьбы.

PDF Compressor Free Version

Следует подчеркнуть, что А. Мухтаров приступил к переработке истории Ура-Тюбе вглубь, довёл её до XV в. и впервые написал историю Хисара с конца XV до 20-х годов XX вв. В этой работе на основе письменных первоисточников, архивных данных и устных сведений исследована история региона от территории Бойсуна на западе, до Файзабада на юге. В истории Хисара охвачены все стороны жизни населения региона — политическая, социально-экономическая, культурная и вопросы миграции населения. Впервые автор обобщил исторические сведения, касающиеся высокогорных кишлаков в Варзобском ущелье.

За большие заслуги в исследовании эпиграфических памятников А. Мухтаров в 1980 г. был избран членом Международной научной Ассоциации Корпуса иранских надписей, созданной в 1952 г. (с центром в Лондоне). Основная её цель является подготовка и публикация иллюстрированных изданий надписей и документов, сохранившихся на различных иранских языках с древних времён до XVI в. включительно.

Большой заслугой А. Мухтарова можно считать опубликование им серии работ об академике Б. Г. Гафурове (одна из них — в соавторстве с его учеником Ш. Шариповым). Они посвящены жизни и деятельности советского учёного-востоковеда, видного государственного и общественного деятеля, академика АН СССР и Республики Таджикистан. После краткой биографии А. Мухтаров характеризует деятельность учёного на различных этапах его научной и государственной, партийной деятельности в Таджикистане, а затем в Институте востоковедения АН СССР. Особое внимание в книге уделено роли Б. Г. Гафурова в развитии советского востоковедения, в расширении и укреплении международных связей советских востоковедов, отмечает его деятельность по проекту ЮНЕСКО «Восток—Запад». В другой книге — воспоминания о Б. Г. Гафурове. А. Мухтаров раскрыл подлинное лицо этого человека и его место среди учёных Востока и его авторитета и личности, объединивший учёных с различными взглядами и с мирными намере-

ниями. Многогранная и целеустремлённая работа А. Мухтарова превратила возглавляемый им сектор по сбору письменных юридических документов в источниковедческую базу для многих наших исследователей. По мнению заведующего отделом Востока Государственного Эрмитажа, доктора исторических наук, покойного В. Г. Луконина: «Работа
PDF Compressor Free Version
А. Мухтарова выдвинула таджикскую археографию на первое место в Средней Азии»

Много сделал А. Мухтаров и по истории таджикской литературы. В 1956—1986 гг. он опубликовал краткую биографию и загадки неизвестного ура-тюбинского поэта прошлого века Мирзо Сиддика Фано. Он заметил на стенке одной из худжр медресе Улугбека в Самарканде надпись, свидетельствующую о том, что здесь жил великий таджикский поэт XV в. Абдурахман Джами.

Крупная заслуга А. Мухтарова заключается в том, что он в период работы в книгохранилищах Индии и Афганистана обнаружил любопытные и новые сведения о поэте, основоположнике персидской классической литературы Абуабдулло Рудаки, о Камоле Худжанди, Носире Хисраве, Зебунисо, сборник стихов неизвестного поэта Мавлоно Ахмада Худжанди, стихи и биографические сведения целого ряда неизвестных поэтов и поэтесс из Хисора, Куляба, Бадахшана и других областей нашей страны.

Сведения о таджикских поэтах XV—XVI столетия оказались для А. Мухтарова источником для сопоставительной характеристики их творчества с творчеством кухистанских поэтов-резчиков.

Для второй книги второго тома «История таджикского народа» он написал один из разделов о таджикской литературе XVII в. Мировой общественный интерес вызвала публикация сочинений таджикской поэтессы из Ура-Тюбе Дилшод и её ученицы Анбаротун, которые обладали исторической прозорливостью и дали объективную оценку событиям своего времени. А. Мухтаров опубликовал также новые сведения о поэте Накибхоне Туграле и других литературных деятелях.

Результатом исследовательских поездок учёного в Афганистан стала серия работ о городах этой страны, прежде всего — о г. Балхе. Его книга под названием «Позднесредневековый Балх», выпущенная издательством «Дониш» в 1980 г., посвящена малоисследованному периоду одного из древнейших городов мира («Матери городов») — Балху, сыгравшему крупную роль в истории, по достоинству оценена

учёными ряда стран. Об этом может свидетельствовать, кроме положительных рецензий и откликов, перевод и издание этой книги в Афганистане на языке дари (1985 г.), в семи номерах журнала «Ошно» в Иране (1992—1993 гг.), перевод её на английский язык и издание в США (1993 г.).

А. М. Мухтаров является автором ряда учебников по истории Таджикистана для средней школы, переиздававшихся с 1959 года на русском, таджикском и узбекском языках. Он же — автор одного из разделов и член редколлегии учебника по истории таджикского народа для высших учебных заведений республики (выдержал два издания). А. Мухтаров — составитель хрестоматии по истории таджикского народа, переизданной в третий раз в 1966 г., а затем в 1987 г.

PDF Compressor Free Version

На протяжении ряда лет А. Мухтаров вёл на историческом факультете Таджикского Государственного университета спецкурс по восточной палеографии и источниковедению по истории народов Средней Азии в средние века и новое время. Часто его приглашают председателем комиссии на государственные экзамены исторических факультетов вузов.

А. Мухтаров подготовил ряд учеников — специалистов по средневековой истории. Они работают в системе Академии наук и в вузах.

А. Мухтаров является редактором многих работ. Например, капитального труда академика Б. Гафурова «Таджики», на таджикском языке (в двух книгах), изданных на современной таджикской графике, уникальных произведений эпохи Саманидов — труд Наршахи «История Бухары» и труд неизвестного автора «Худуд ул-олам» и др. Он является членом редакционной коллегии Таджикской Советской Энциклопедии, научного сборника серии «Памироведение» и членом редколлегии «Известия отделения общественных наук АН Республики Таджикистан», а также членом редколлегии готовящей в изданию «История таджикского народа» (6 томов).

Учёный издал большое количество работ — 60 книг и брошюр. Среди них есть и маленькие и большие. Но независимо от объёма — новые в исторической науке мысли и выводы содержатся в каждой из них.

А. Мухтаров — участник многих всесоюзных и международных Форумов, на которых он часто выступал с интересными сообщениями по различным вопросам истории таджикского и других народов Центральной Азии.

Выше было отмечено, что А. Мухтаров известен в научном мире не только Таджикистана и «ближнего» зарубежья, но и в «дальнем» зарубежье. Об этом может свидетельствовать издание его книг и научных статей в США, Англии, Германии, Чехии, Польше, Италии, Венгрии, Пакистане, Иране, Афганистане, Израиле, Индии, Испании и других странах. Об этом может свидетельствовать избрание его членом Международной научной Ассоциации Корпуса иранских надписей в Лондоне, членом Европейского общества иранистов (Италия), членом Общества иранистов в Тегеране, Почётным членом Зороастрийского колледжа в Индии. Об этом могут свидетельствовать и следующие факты, поступившие из США: Биографический Институт Америки в ноябре 1994 года сообщил, что имя А. Мухтарова включено в четвёртое наиболее важное международное издание «500 влиятельных лидеров».

PDF Compressor Free Version

В феврале 1995 года кандидатура А. Мухтарова тем же Институтом выдвинута на Международный культурный Диплом чести».

В июне этого же года кандидатура А. Мухтарова выдвинута тем же Институтом на престижное звание «Человек года — 1995». В поступившем из США письме, в частности, написано: «Нам доставляет удовольствие готовить обзор людей со всего мира, так как наш перечень выпускается под заглавием «Кто есть кто?». Выбор ограниченного числа участвующих (в перечне) «Человек года» действительно был трудным. Многочисленные обсуждения проводились для того, чтобы выбрать наиболее достойные кандидатуры и целью было видеть лучших в нём».

Всё это вместе взятое показывает, что в США по достоинству могут оценить труд плодотворного учёного, в каждой книге и статье которого читатель находит новое по истории народов Центральной Азии.

А. Мухтаров ведёт большую общественную работу. Он был членом правительственной комиссии по разработ-
является членом правительственной комиссии по разработке «Закона о таджикском языке», по подготовке предложений о наименованях улиц, скверов, площадей города Душанбе, комиссии по предварительному рассмотрению ходатайств об изменении в административно- территориальном устройстве, наименовании и переименовании государственных объектов и пр. На протяжении 30 лет он — член Общества культурных связей с зарубежными странами, председатель

Общества дружбы и культурных связей Таджикистана с Индией и пр.

За большие заслуги в развитии исторической науки в 1978 году А. М. Мухтаров был избран членом-корреспондентом, а 31 января 1991 года — действительным членом (академиком) АН Республики Таджикистан, почётным членом Академии архитектуры и строительства Республики Таджикистан. Несмотря на преклонный возраст А. Мухтаров неустанно трудится над созданием новых монографических исследований.

В целом, книги и более 500 статей А. Мухтарова охватывают разнообразную тематику, проблемы исторического периода от Саманидов до первой четверти XX в. на обширной территории Центральной Азии.

Ознакомление с трудами А. Мухтарова показывает, что главное направление его исследований — источниковедение, основа всех наук. На протяжении всей своей работы в области источниковедения А. Мухтаров создал свою школу по изучению уникальных разнообразных письменных памятников средневековья.

Настоящий краткий обзор жизни и научной деятельности А.Мухтарова показывает, что его исследования находили широкий круг читателей. Не случайно книги по истории Ура-Тюбе, о гузарах этого города, его путевые очерки «По следам минувшей истории», его уникальное исследование по истории Балха переиздавались не только в республике, но и на других языках и в других странах.

А. Мухтаров — крупный специалист в области средневековой истории Центральной Азии. Ему идёт восьмой десяток, но его научная деятельность не угасла, он полон творческих замыслов и энергии, которые обещают обогатить таджикскую науку новыми уникальными открытиями.

Б. ИСКАНДАРОВ,
академик Академии наук
Республики Таджикистан.

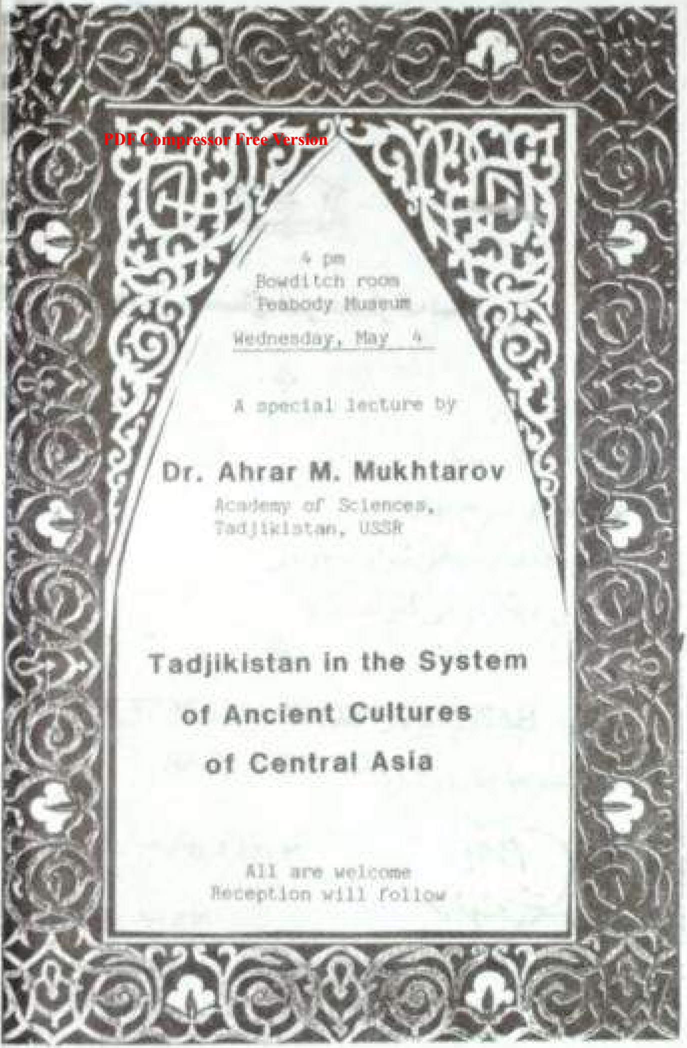
PDF Compressor Free Version

PDF Compressor Free Version

МУНДАРИЧА

Дӯстов Ҳ. Пешгуфтор 5
Номаҳо ба забони тоҷикӣ 13
Шеърҳо дар васфи А. Мухторов 43
Соядастҳо ба забони тоҷикӣ-форсӣ 54
Соядастҳои олимони Ҳиндустон, Эрон, Афғонистон, Амрико ва дигар мамлакатҳо 69
Мактубҳо ба забони ӯзбекӣ 74
Соядастҳо ба забони ӯзбекӣ 76
Письма, адресованные А. М. Мухтарову 79
Приглашения А. М. Мухтарову 133
Автографы на русском языке 137
Искандаров Б. И. Академик Ахрор Мухтаров 147

PDF Compressor Free Version



Эълонномаи онди маърўзаи А. Мухторов дар донишгоҳи Ҳорварди Амрико. 1988.

احترام، تقدیم ...
... - آکادمی علوم جمهوری تاجیکستان

PDF Compressor Free Version

نوروز و سال نو مبارک باد

HAPPY NOWROUZ AND BEST WISHES FOR NEW YEAR

با احترام
علی اشرف مجتهدی شبستری
...
نوروز ۱۳۷۶

Табрики наврӯзӣ ва солинавии сафири Ҷумҳурии Исломии Эрон Алӣ Ашраф Муҷтаҳиди Шабистарӣ.

PDF Compressor Free Version

بسم‌الله الرحمن الرحیم

برگ‌های سبز
شکوفه‌های سپید
غنچه‌های سرخ بهاری
از سروده‌های سخن‌سرایان پارسی
شادابی دیگری می‌گیرند.

امیدواریم نسیم ایزدی ادب فارسی، همواره به مهر تا فراسوها جاری شود.

نوروز و بهار مبارک باد.

«حاج سید جوادی»

مشاور وزیر و دبیر شورای گسترش زبان فارسی

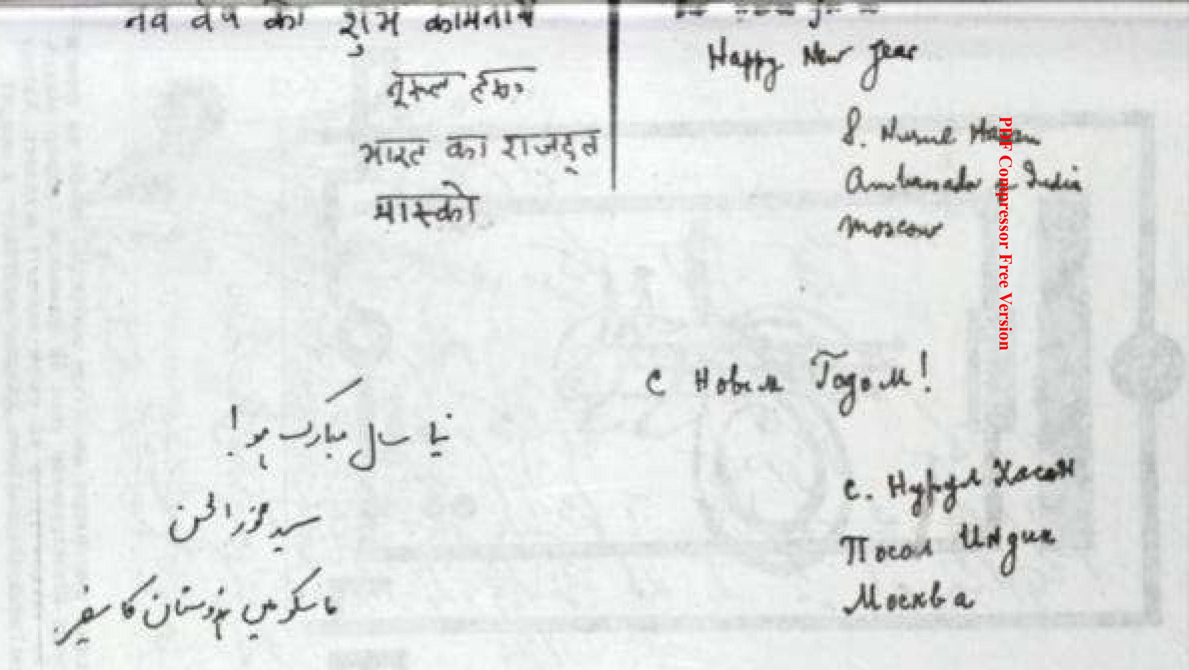
PDF Compressor Free Version

Табрики наврӯзии хаттоти эронӣ Шамси Анварӣ аз Олмон Моҳи марти соли 1992/.

Ҳазрати устод Мухторуф! Қиёфаи дӯстдоштании Шумо ҳаргиз аз хотирам маҳв намешавад. Ба Шумо барои табрики наврӯзӣ як шеър аз Ҳофиз бароятон боз менависам:

Шаби зулмот ба поён ба кучо тавон расидан.
Магар он ки шамъи рӯят ба раҳам чароғ дорад.

Иродатманд, Шамси Анварӣ.



Табрики солнавии сафири Ҳиндустон дар Москва Саид Нурул Ҳасан ба забонҳои ҳиндӣ, урду, инглисӣ, ва русӣ. Москва, 1984.

PDF Compressor Free Version

Тӯҳфаи директори институти забонҳои арабӣ ва форсӣ Соҳибзода Шавкаталихон. Ном ва фамилияи "Аҳрор Мухторов" бо хатҳои туғро ва куфӣ навишта шудааст. Хаттот Қамари Тонкӣ. Шаҳри Тонк, Ҳиндустон, 1986.

PDF Compressor Free Version

Тӯҳфаи устоди хатти шикаста хонум Ҳалима ба А.Мухторов. Кобул. 1985.

Iran Society

NOTICE

Dr. Akhror Mukhtarov, UGC Visiting Professor and Member-Correspondent of the Academy of Sciences of Tajikistan, USSR, will deliver a lecture on *Babur's Fourth Attempt of Taking Samarqand — Did it take place?* at the Iran Society Hall, 12, Dr. M. Ishaque Road (formerly Kyd Street), Calcutta-16, on Saturday, the 20th September, 1986 at 6 P.M.

Mr. Rusi B. Gimi, President of the Society, will take the chair.

All are cordially invited.

Phone : 29-9899
The 13th September, 1986.

M. A. MAJID
General Secretary.

Эълонномаи ҷамъияти "Эроншиносони Банголаи Ғарбӣ"/Шаҳри Калкатта/ оиди маърӯзаи илмии доктор Мухторов Аҳрор дар назди аъзоёни ҷамъияти мазкур дар мавзӯи "Бобур Мирзо ва кӯшишҳои чаҳоруми ӯ барои ишғоли ш. Самарқанд", 1986.

PDF Compressor Free Version

Деҳлӣ, январи 1964 с. Конгресси XXIV байналхалқии шарқшиносон. Дар қабули ноиб — канцлери университети Деҳлӣ. Дар сурат аз чап ба рост: Р.Алиев /СССР/, Баёнӣ — мудири китобхонаи шоҳи Эрон, шахсе, ки ному насабаш маъ-

PDF Compressor Free Version

Аз чап ба рост: Усмонов Ҳайдар, Юсупов Мирзо, Мухторов Аҳрор /Нарофоминск, вилояти Москва, декабри соли 1945./

Дар сурат: А.А.Семенов бо шогирдонаш А.Мухторов ва Н.Нурҷонов, с. 1954.

PDF Compressor Free Version

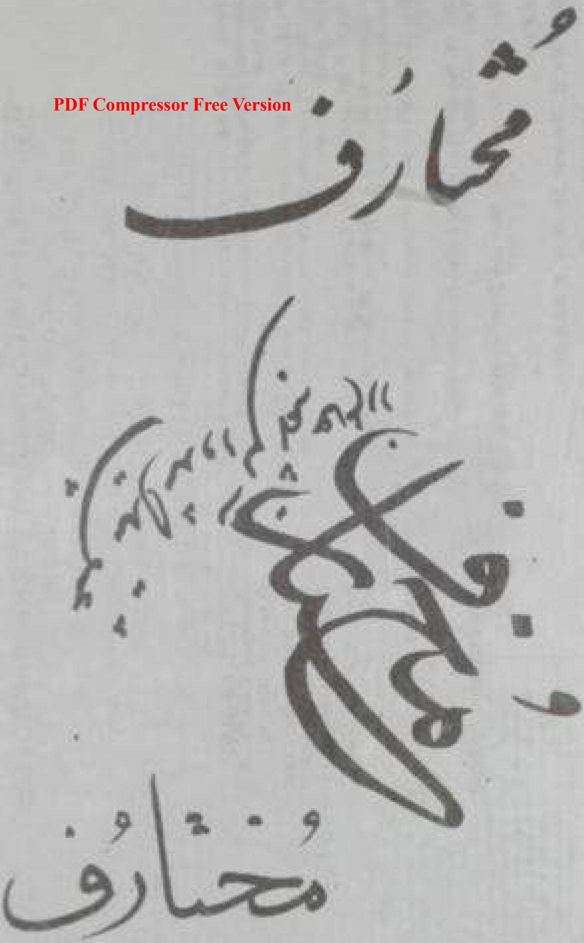
Иштирокчиёни ҷаласаи Ҷумҳуриҳои Осиёи Миёна ва Қазоқистон дар Ашқобод. 21 май, 1974. Аз чап ба рост: нишастагон — Л.М.Димидчик, Б.Қарбобоев, М.К.Луконин, Ҷ.Икромӣ ва вакил аз Озарбойҷон. Рост истодагон — Ҷ.Бақозода, Р.Хошим, Ш.Ниёзӣ, А.Мухторов, М.Шукуров, Р.Ҳодизода ва

PDF Compressor Free Version

Бародарон Мухторовҳо. Аз чап ба рост: нишастагон— Бобоҷон, Мирҳайдар, Аҳрор, дар ақиб Мирёқуб. с.1954

Бародарон Мухторовҳо Аҳрор ва Мирҳайдар.

PDF Compressor Free Version



Шакли гуногуни номи падар — "Мухторов" бо қаламии хаттоти эронӣ Шамси Анвор. "Ишқ пайдо шуду оташ ба ҳама олам зад". Шаҳри Бамберг /Германия/, соли 1991.

ORIENTOLOGIST ACADEMICIAN B.G. GAFUROV

DELHI ALUMNI ASSOCIATION OF SOVIET ACADEMIC INSTITUTIONS
cordially invites you to Round Table Discussion

"B.G. Gafurov's Contribution to Oriental Studies and impact on India"

on Tuesday, January 9, 1990 at 6.00 p.m.
at the House of Soviet Science, Culture & Art,
24, Ferozeshah Road, New Delhi.

—: PARTICIPANTS :—

Prof. M.S. Asimov, Correspondent Member, USSR Academy of Sciences. Counsellor, TSSR Academy of Sciences

Prof. A.M. Mukhtorov, Correspondent Member, TSSR Academy of Sciences & Vice-President, Soviet Indian Friendship Society, TSSR

Prof. A.M. Maniyozov, Correspondent Member, TSSR Academy of Sciences, & Director of Institute of Tajik Language & Literature

Dr. A.G. Gafforov, Institute of Oriental Studies of TSSR

Dr. H. Hadijabov, Head, Indian Philology Department of Tajik University

Dr. R.K. Rahmonov, Moscow State University

Prof. D. Kaushik, President, DAASAI, & President, ICASAI

Mr. Shashi Bhushan, General Secretary, AIFFO Chairman, Institute of Socialist Studies

Prof. C.P. Bhambri, JNU

Mr. B.P. Maurya, Ex Union Minister

✓**Dr. Vinod Bhatia,** Vice-President, DAASAI

R.S.V.P.:
O.P. VAID, *General Secretary*, DAASAI

PDF Compressor Free Version

Даъватнома ва рўзномаи ҷамъомади илмӣ бахшида ба 80 - солагии зодрўзи академик Бобоҷон Ғафуров дар маркази фарҳанги собиқ Иттиҳоди Шўравӣ дар пойтахти Ҳиндустон шаҳри Деҳлӣ, дар соли 1990. Баромадҳои М.Осимӣ, А.Мухто-

Biblioteka „Kamiennych ksiąg"

ANDRZEJ POTOCKI

Autograf Zahira ad-Din Muhammada Babura

Rys. Juliusz Puchalski

"Китобхонаи китобҳои сангин" акси санги Бобур Мирзо ва ахбор онди бозёфтҳои А.Мухторов дар рӯзномаи ҷумҳурии Лаҳистон /Польша/.

PDF Compressor Free Version

PDF Compressor Free Version

Падари Аҳрор Мухторов, — Мирмухтор Мирахмадзода. Самарқанд. 1914.